

Wochenblatt

ABSCHIED FÜR HARRY FALK

Seit 1984 war Harry Falk im Singener Gemeinderat, am gestrigen Dienstag nahm er seinen Abschied. Er hat ganze Arbeit im Rat geleistet, wie in seinem Leben. OB Oliver Ehret würdigte ihn als »Anwalt der arbeitenden Bevölkerung«, SPD-Fraktionssprecherin Regina Brütisch als best informiertesten Stadtrat überhaupt. Als Nachfolger kommt Heinz Künstner in das Gremium.

Bild: of



LEUCHTTURM

Der Tower darf gefeiert werden

Singens neues Wahrzeichen wird am Wochenende eingeweiht



Von Oliver Fiedler

Es gab viele Bedenkenträger, die auch nicht müde wurden, ihre Bedenken in die Runde zu streuen, doch das Werk wurde unverdrossen vollbracht. Und glücklicherweise wurde die Zahl der Bedenkenträger mit jedem Stockwerk kleiner. Der Hegau-Tower ist eine Erfolgsgeschichte. Vielleicht nicht wegen der Nutzer, die eigentlich im großen und ganzen die selben sind wie schon am Anfang, und zu denen sich als Glücksfall der Geschichte die nötige Umsiedlung des Hauptzollamts dazu gesellt. Sondern weil es gemeinsam gelungen ist, diese Vision doch in nur sieben Jahren umzusetzen und zu einem neuen Wahrzeichen für den Wandel Singens von der Arbeiter- und Dienstleistungsstadt erwachsen zu lassen. Am Wochenende kann gefeiert werden, vom Platz bis zur 18. Etage, mit Towerlauf und Oktoberfest. Das hat sich Singen verdient, das hat sich die Region verdient - und das hat sich die Singener GVV verdient, die die Idee entwickelte. Mit ihr zwei OB's, die dieses neue Wahrzeichen mit möglich machten.

Singen (of). Es ist soweit. Am Freitag werden die Prominenten im Festzelt unter sich feiern, mit dem Altministerpräsident Erwin Teufel, der einst unter dem Eindruck der Maggi-Proteste wegen Entlassungen Mittel frei machte, die unter anderem das SinTec möglich machten. Mit dem großen Stararchitekten Helmut Jahn aus Chicago, in dessen Büro jener Kubus entworfen wurde, der jetzt als Hegau-Tower in die Geschichte der Stadt eingehen darf.

Mit vielen weiteren Prominenten aus Wirtschaft und Politik. Die werden am Freitagabend noch einen Hegau-Tower-Club gründen und auf die große Überraschung warten, die die Bauherren auf etwa 19.15 bis 19.30 Uhr ankündigen. Dann soll sich das Singener Wahrzeichen so richtig in Szene setzen können.

Und dann dürfen alle Feiern: Am Samstag ist Hegau-Tower-Lauf, ab 18 Uhr wird das »Warm-Up« mit der Band »Miss 66« im Festzelt angestimmt und am Sonntag zum großen Oktoberfest rund um den Tower eingeladen.

67,5 Meter Höhe, 15.000 Kubikmeter Beton, 3.000 Tonnen Stahl, 250 Kilometer Elektrokabel, rund ein Hektar aluminiumgefaste Glasscheiben. 28 Millionen wu-



Glas bestimmt die manchmal fast unsichtbare Erscheinung des Hegau-Tower. Nach gut 18 Monaten Bauzeit kann er nun am Wochenende eingeweiht werden.

swb-Bild: of

den von der GVV Singen und der Bauherrengemeinschaft späterer Nutzer investiert für diesen gläsernen Turm, der von der ersten Idee bis zur nun anstehenden Einwei-

hung fast ganz genau sieben Jahre brauchte. Singen und die Region können feiern. Mehr dazu im Innenteil dieser Ausgabe des Wochenblatt.

Internet: www.wochenblatt.net • E-Mail: redaktion@wochenblatt.net | kleinanzeigen@wochenblatt.net | verlag@wochenblatt.net

Zweites Ganztags-Gymnasium

Anbau an Friedrich-Wöhler-Gymnasium für 2,3 Millionen Euro

Singen (of). Die Stadt Singen wird weiter kräftig in ihre Rolle als Bildungszentrum investieren. Für den Anbau des Hegau-Gymnasiums konnte noch nicht mal Einweihung gefeiert werden, weil die Möbel nicht alle da sind, schickte der Singener Gemeinderat den nächsten Anbau auf den Weg: am Dienstag wurde einstimmig der Beschluss für einen 2,3 Millionen Euro teuren Anbau gefasst, der ab kommenden Frühjahr bereits gebaut werden soll, so Bürgermeister Bernd Häusler. Die Baukosten werden mit 1,9 Millionen Euro angege-

ben. Weil dort eine Schulbibliothek und ein Schwerpunkt für Naturwissenschaft und Technik eingerichtet wird, kostet die Ausstattung über 400.000 Euro. An Zuschüssen erwartet die Stadt Singen maximal 300.000 Euro, so Häusler bei der Erläuterung der Pläne vor der Sitzung vor Ort. Der Zuschuss hat Folgen: auf Nachfrage von Christel Höpfner im Gemeinderat machte Bürgermeister Bernd Häusler deutlich, dass das Friedrich-Wöhler-Gymnasium dann auch zur Ganztagschule werde. Daran seien die Zuschüsse gebun-

den. Während das Hegau-Gymnasium im letzten Jahr noch zur Ganztageschule als zentrale Einrichtung für eine ganze Region gedacht war, gebe es jetzt gar keine Zuschüsse ohne die Umstellung mehr, sagte Häusler. Hier habe es ein Umdenken in kürzester Zeit gegeben. Die Gemeinderäte begrüßten die Planungen, die ein dreigeschossiges Gebäude im Stil des Mensa-Hauses vorsehen. Manfred Bassler: »Ich freue mich, dass wir diese Schule auf den Weg bringen.« Die Abstimmung ergab ein einstimmiges Ergebnis.



Das Friedrich-Wöhler-Gymnasium soll bereits ab kommenden Frühjahr um einen Schwerpunkt Naturwissenschaft und Technik erweitert werden. Gemeinderäte konnten sich am Dienstag vor der Sitzung über die Planungen informieren.

swb-Bild: of

DIESE WOCHE



Das Wochenblatt präsentiert eine spannende Beilage unter dem Titel »Die starken Seiten der Region«.



Der Hegau-Tower in Singen (im Bild eine Aussicht) wird am Wochenende eingeweiht. Dazu unsere Beilage im Innenteil dieser Ausgabe.

Der Inlinecup des Wochenblatt zog das Herbstmarkt-Publikum in den Bann.

Seite 7

Singens Serie ist gerissen. Die Hohentwiler Fußballer verloren gegen Radolfzell mit 1:2

Seite 11

Ein ausgedehntes Netzwerk für die Gesundheit. - Fazz mit Tibha und Bodymed unter einem Dach

Seite 13

Therapie für Messerstecher. - Urteil wegen schwerer Körperverletzung. Mehr auf der

Seite 22

Kleines Jubiläum. - Das Singener Wäschegeschäft Buchegger existiert bereits seit 95 Jahren

Seite 27

Wochenblatt - TELEFON
Fon 077 31/88 00-0 • Fax 88 00-36

ANZEIGE

Der neue SEAT Ibiza

- Design
- Präzision
- Leidenschaft



GrafHARDENBERG
Gohm + GrafHardenberg GmbH
Singer Str. 17, 78267 Aach
Tel: (0 77 74) 50 10, Fax: (0 77 74) 50 12 83
www.gohm-graf-hardenberg.de

Yarba Automobile
30x Peugeot 207 1,4 X-Line
Finanzierung ab 99,- € monatlich
€ 9.990,-
EZ 16.1.2007, 23.000 km, Benzin, 5-Tür, EURO 4, 54 kW/73 PS, Klima, E-Fensterheber, ZV mit Fernbedien. Bordcomputer, Radio/CD mit Lenkradbedienung, E-Spiegel, Wegfahrsperre, Servolenkung, Türgriffe und Spiegel in Wagenfarbe, 6x Airbag, 1. Hand, in allen Farben usw.
*Santander Consumer Bank 7,39% effekt. Zins. Laufzeit bis 96 Monate, Anz. 3.500,- €, auch ohne Anzahlung möglich.
Stockholzstr. 3, 78224 Singen
Telefon 077 31/79 81 92
www.yarba.de

Macht Armut denn reich?

Singen (swb). »Macht Armut reich?« Diese etwas pro-

auch schon vielen Bürgern in der Singener Fußgängerzone



Kabarettist Martin Schley hat die Menschen in Singen zum Thema Kinderarmut befragt, die Antworten sind Teil seines Vortrags am 15. Oktober im Singener Ratsaal. swb-Bild: pf

vokante Frage steht über der Veranstaltung am 15. Oktober um 19 Uhr im Bürgersaal des Singener Rathauses. Martin Schley, Kabarettist aus Freiburg, hat diese Frage

gestellt. Die Antworten werden Bestandteil der Abendveranstaltung, die von der Liga der freien Wohlfahrtspflege im Landkreis Konstanz organisiert wird.

Auf verschiedene Art wird Antwort darauf gegeben wie wir Kinderarmut erleben. Betroffene haben Bilder gemalt, andere werden sich mit kleinen Aktionen beteiligen, wieder andere werden, neben Oberbürgermeister Oliver Ehret, vom Podium aus Antworten darauf geben, wie wir armen Kindern bessere Bildungschancen und Perspektiven bieten können. Gemeinsam mit Martin Schley wird Fr. Dr. Sigrig Kallfass von der Fachhochschule Weingarten in das Thema einführen. »Kinderarmut«, ein schwieriges Thema wenn es beim Klagen bleibt. An diesem Abend wird aber vor allem auch darüber gesprochen »Wie können wir armen Kindern helfen?« Sprechen Sie mit!



Riesig war der Ansturm trotz »Tag der deutschen Einheit« beim neuen Bäcker Schlegel in Arlen. Am Eröffnungstag waren die Brötchen tatsächlich weggegangen wie »warme Semmeln« und nach etwas mehr als einer Stunde ausverkauft. Beim nachfolgenden Fest gab es ein vielversprechendes Stelldichein: der Fanfarenzug kam mit Instrumenten zum Gratulieren, eine Abordnung des Narrenvereins Katzdorf Arlen (im Bild mit Marita und Marc Schlegel) und natürlich Bürgermeister Baumbert und viele Freunde und Bekannte. Kurz gesagt: ein Traumstart. swb-Bild: of

Pfarrgemeinde feiert

Rielasingen-Worblingen (swb). Im Rahmen des 125-jährigen Jubiläums der Katholischen Pfarrgemeinde St. Stephan Arlen findet vom 13.

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe - Seit 1934

bis 26. Oktober eine Ausstellung mit Bildern zum Thema »Kirchen der Region« des Arler Malers und Künstlers Hermann Knapp in der Unterkirche Arlen statt. Die

Öffnungszeiten sind: Dienstag, 14. und 21. Oktober von 14.30 bis 17.30 Uhr und Donnerstag, 16. und 23. Oktober von 17 bis 20 Uhr und Sonntag, 19. Oktober, von 10 bis 12.30 Uhr. Am Freitag, 24. Oktober, 20 Uhr, hat Winfried Ranzinger ein Bildvortrag mit dem Thema »Die Kirchengemeinde St. Stephan Arlen«. Am Sonntag, 26. Oktober, 10.15 Uhr, ist der Jubiläumsgottesdienst mit Regionaldekan Stefan Ocker anlässlich der Errichtung der selbständigen Kirchengemeinde St. Stephan Arlen von 125 Jahren. Mitwirkende sind die Kirchenchöre Arlen und Ramsen und der Instrumentalverein Rielasingen-Arlen.

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

FitWell Park
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 • 78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 51 69 • Fax: 0 77 31 / 270 06

Dankeschön-Preise
Geld sparen zu
Lienert
nach Radolfzell fahren.
Alle Markenschuhe
10 % - 70 %
reduziert (außer Fonituren)
Schuhhaus
LIERERT
Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell
Alles muss raus!

Eiscafé Portofino Pizzeria
Singen 6 88 00/Schwarzwaldstr. 1

Wochenblatt
http://www.wochenblatt.net

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hofw. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
V.i.S.d.L.P.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 41 ersichtlich
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung: Direktvertrieb Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST
INHALT

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT
Direktvertrieb
Vertriebs-GmbH
Hofw. 2a
78224 Singen
Tel. 07731/8800-35 oder -68
Fax 07731/880073
E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

Frauenchor mit Abendkonzert

Singen (swb). Der Frauenchor Singen unter der Leitung von Siegfried Schmidgall lädt am Samstag, 11. Oktober zu einem Abendkonzert in die Kirche St. Peter und Paul ein. Ab 19.30 Uhr werden unter der Mitwirkung eines Instrumentalquartetts Chorwerke aus fünf Jahrhunderten zur Aufführung gebracht. Auf dem Programm stehen Werke unter anderem von Händel, Mozart, Telemann und Fauré.

Gute Badesaison

Steißlingen (le). Trotz der durchwachsenen Wetterlage im Sommer kann das Steißlinger Freibad auf eine durchaus befriedigende Saison zurück blicken. 40.205 Badegäste besuchten das Bad am Steißlinger See. Sehr erfreulich war dabei die Tatsache, dass insgesamt 2.387 Jahreskarten an Einheimische verkauft wurden. Nicht mit gerechnet sind dabei die Freikarten für Kinder unter 6 Jahren.

Dankeschön-Preise
alles muss raus
Markenschuhe
Halbschuhe - Stiefel
Winterschuhe, Turn- und Freizeit-, Wanderschuhe
20 % - 50 %
reduziert vom Originalpreis
Schuhhaus
LIERERT
Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell
Alles muss raus!

5 JAHRE
5€
LA PASSIONE
Trattoria-Restaurant
zu unserem 5. »Geburtstag« am Mittwoch, den 8. Oktober laden wir Sie herzlich ein. Zur Feier gibt's Pizza oder Pasta incl. 1 offenes Getränk (0,2l) für nur 5,- € sowie für jeden Gast 1 Glas Prosecco
Hegaustasse 40 • 78224 Singen
Tel: 07731-7897-30 • Fax: 7897-31
info@lapassione-singen.de
geöffnet täglich von 07.00 h bis 01.00 h

Wo liegen die Chancen?

Jobbörse in Steißlinger Schule

Steißlingen/Eigeltingen (le). Die Haupt- und Werkrealschulen aus Steißlingen und aus Eigeltingen laden am kommenden Freitag, den 10. Oktober, von 17 bis 20 Uhr, gemeinsam mit den Gewerbevereinen aus Steißlingen und Orsingen-Nenzingen zur diesjährigen Jobbörse in die Räume der

Steißlinger Schule ein. Im Rahmen einer Tischmesse stellen dabei über 15 Firmen ihre Betriebe vor und wollen, gemeinsam mit dem Ar-

Kontakte knüpfen

beitsamt, der Industrie- und Handelskammer sowie der

Handwerkskammer den jungen Menschen eine Entscheidungshilfe bei der Wahl des richtigen Berufs geben. Dabei bietet die Veranstaltung den örtlichen Betrieben die Möglichkeit sich und ihr Berufsfeld vorzustellen sowie erste Kontakte mit möglichen Lehrlingen zu knüpfen.

Servicekalender

NOTRUFE	Steißlingen	Sa., 11.10.: See-Apotheke
Überfall, Unfall: 110	Polizeiposten: 07738/97014	Gaienhofen, Hauptstr. 223, Gaienhofen, und Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Engen
Polizeiposten: 07731/8880	Gemeindeverwaltung: 92930	So., 12.10.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen
Krankentransport: 19222	Wassermeister: 245	Mo., 13.10.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350	Stromversorgung: 929345 (Nur bei Notfällen: 0170/2307061)	Di., 14.10.: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen
Feuerwehr: 112		Mi., 15.10.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
Telefonselborge: 0800/1110111 0800/1110122		
Gas- u. E-Werk: 07731/5900-426	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	
Tierschutzverein: 07731/65514	Do., 9.10.: AVIE-Apotheke im real, Georg-Fischer-Str. 15, Singen	
Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715	Fr., 10.10.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen, und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen	Tierärztlicher Notdienst
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		11./12.10.: Dr. Marko, Widerholdstr. 17, Singen, 07731/68097
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		

WERBEN SIE IN 30.492 HAUSHALTEN!
45 mm x 20 mm große Werbung für nur 26,00 €
Wochenblatt WIR SIND FÜR SIE DA! IHRE ANZEIGENBERATER-INNEN:
Christine Wittmer ☎ 0 77 31 / 88 00-28
Regina Kreutz ☎ 0 77 31 / 88 00-27
Sascha Engelmann ☎ 0 77 31 / 88 00-26

FLEISCHTHEKE
Schweinefleisch, geschmetzelt ohne Haut und Sehne - 5-Minuten-Planne 100 g 0,98
Hackfleisch, mager, Rind - Schwein gemischt 100 g 0,60
Schäufele, ohne Knochen, saftig 100 g 0,72
Schälrippen, auch geräuchert 100 g 0,42
Rinderbraten, aus der Keule beste Stücke 100 g 1,20
Wurst der Woche: Kalbsleberwurst, grob, fein 100 g 1,00
FISCHTHEKE
Rotbarschfilet 100 g 1,48
Grillspezialitäten
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH HASEN, HASENTEILE
HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
Portionswürste (Lyoner, Schinkenwurst, Bierschinken) 100 g 0,90
Hausmacher Blut-, Leberwurst in Versenbacher Schinkenmagen, weiß - rot, gut gewürzt 100 g 0,65
Bergkraxler - Rohpolnisches Hinterschinken, fertig 100 g 0,70
Wienerle - Partywienerle, knackig 100 g 1,00
Lyoner - Jagdwurst, leicht 100 g 0,98
KÄSETHEKE
Bonifaz verschiedene Sorten, 70 % Fett i. Tr. 100 g 1,48
Ab sofort frische Schlachtplatte
WURSTSPEZIALITÄTEN AUCH IN DER DOSE
HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 • Singen

REGION SINGEN

Mi., 8. Oktober 2008

Seite 3

► NORDSTADT-SCHILDERITIS

Die Schilderitis scheint ausgebrochen zu sein in der Singener Nordstadt. Gleich vier Mal wird auf wenigen Metern dieses Sträßchens darauf hingewiesen dass man in die Straße von der Uhländstraße nicht einfahren darf, obwohl auf der Straße selbst anders lautende Hinweise mit Richtungspfeilen aufgezeichnet sind. Stadträtin Emmi Kraus hat dem Wochenblatt dieses Foto zur Verfügung gestellt.

-of-

Wir feiern mit Ihnen unseren 95. Geburtstag vom 08.10. - 15.10.08

20% auf alle Herrenstrickwaren (Pullover, Pullunder & Strickjacken) ... und weitere Sonderangebote

95 JAHRE LEIBBUCHER WÄSCHE & STRICKWAREN

www.leibbucher.de

Monika Freybler bekam im Rahmen des Caritassonntags das Ehrenzeichen des Deutschen Caritasverbandes in Silber überreicht. Mit ihr im Bild sind Caritas-Geschäftsführer Wolfgang Heintschel, die Leiterin des Arbeitskreises Caritas Monika Dietrich, Pfarrer Ewald Beha als Leiter der Seelsorgeeinheit Singen. swb-Bild: pr

Einsatz für Nächste Ehrenzeichen für Monika Freybler

Singen (swb/of). Im Rahmen des »Caritas-Sonntag« am 28. September wurde Monika Freybler eine besondere Ehre zu Teil. Die 72-Jährige erhielt im Gottesdienst in St. Peter und Paul das Ehrenzeichen des Deutschen Caritasverbandes in Silber, für ihren 40-jährigen Einsatz für die nächsten Menschen. Caritas-Geschäftsführer Wolfgang Heintschel hielt die Laudatio auf die engagierte Helferin: Monika Freybler gehörte zu den ersten Frauen, die 1968 einen Besuchsdienst für ältere Gemeindeglieder aufbauten (heute Arbeitskreis Caritas). Im Jahr 1969 wurde sie in den Pfarrgemeinderat der Pfarrei gewählt.

So stand beispielsweise in den 80er Jahren die Sorge um die Landfahrer (Jenische) im Mittelpunkt. Des Weiteren organisierte sie Nachmittagsgottesdienste mit Krankenkommunion und besuchte kranke Menschen im Krankenhaus oder im Pflegeheim. Die Caritas-Sammlungen, das Austragen der Pfarrbriefe und der Besuch der neuen Gemeindeglieder gehören ebenso zu ihren Aufgaben wie Hilfen in der Nachbarschaft. Der Arbeitskreis Caritas in der Pfarrei hat dank ihrer Unterstützung und Aufbauarbeit mittlerweile über 100 Mitarbeiterinnen und engagiert sich in sehr lebendiger Weise in zahlreichen Bereichen sozialer Arbeit.

Singen (of). Es soll eine Woche des Kennenlernens und auch des einander besser Verstehens werden. Die Interkulturelle Woche in Singen ist längst eine wichtige Institution geworden und wirbt für die multikulturelle Stadt in einer Zeit, wo sich doch bundesweit die Gruppen der Migranten eher auf sich selbst zurückziehen wollen und mit ihren Traditionen Mauern aufbauen, denen eher mit Gleichgültigkeit begegnet wird. Das große Eröffnungsfest, das am kommenden Samstag ab 11 Uhr diesmal auf dem Heinrich-Weber-Platz gefeiert wird, soll das ein Symbol des guten Miteinanders sein. Nach der Begrüßung durch OB Oliver Ehret und Reinhard Zedler von der AWO werden auch in diesem Jahr wieder die Zertifikate an die Absolventen von Integrationskursen durch verschiedene Bildungsträger feierlich überreicht. Wolfgang Rohde von der IG Metall (sie gehört traditionell zu den Mitveranstaltern) wird anschließend eine Ansprache halten bevor es von verschiedenen Kindergärten und Tanzgruppen Aufführungen bis 16 Uhr geben wird. Viele Infostände sind rund um den Platz zu finden, darüber hinaus werden natürlich auch Spezialitäten aus Kroatien, Ungarn, der Türkei, Indien und Kalabrien angeboten. Ein weiterer Höhepunkt ist die Aufführung des Theaterstücks der Gruppe »Le Maschere« aus Stuttgart am Abend des 11. Oktober um 20 Uhr im Gemeindesaal St. Josef in der Worblinger Straße 14. Der Caritasverband macht das Theater in italienischer Sprache möglich. Am Sonntag, 12. Oktober, 11 Uhr, kommt der Schriftsteller Venanz Nobel zur Volkshochschule Singen und wird dort literarische Einblicke in die Welt der Jenischen geben. Am Montag, 13. Oktober, 18 Uhr, wird im Vereinsheim von Polisportiva (Masurenstraße 32) eine Ausstellung der aus der Ukraine stammenden Malerin Polina Perlemann eröffnet. Ein weiteres Highlight ist am Dienstag, 14. Oktober, 19.30 Uhr in der Stadtbücherei Singen, wenn Seyran Ates aus ihrem Buch »Der Multikulti-Irrtum - wie wir in Deutschland besser zusammen leben können« lesen wird, das für viele kontroverse Diskussionen gesorgt hat. Am Mittwoch 15. Oktober, 19.30 Uhr, geht es im JugendCulturZentrum »Blaues Haus« um »Zwischen den Kulturen« - und da soll Tacheles geredet werden. Erstmals ist das kommunale Kino Weitwinkel mit von der Partie und zeigt am Donnerstag, 16. Oktober, 19.30 Uhr, in Kooperation mit der Caritas den Dokumentarfilm

International gefeiert wird am Samstag wieder zum Auftakt der Interkulturellen Woche, in diesem Jahr auf dem Heinrich-Weber-Platz ab 11 Uhr. swb-Bild: of

menden Malerin Polina Perlemann eröffnet. Ein weiteres Highlight ist am Dienstag, 14. Oktober, 19.30 Uhr in der Stadtbücherei Singen, wenn Seyran Ates aus ihrem Buch »Der Multikulti-Irrtum - wie wir in Deutschland besser zusammen leben können« lesen wird, das für viele kontroverse Diskussionen gesorgt hat. Am Mittwoch 15. Oktober, 19.30 Uhr, geht es im JugendCulturZentrum »Blaues Haus« um »Zwischen den Kulturen« - und da soll Tacheles geredet werden. Erstmals ist das kommunale Kino Weitwinkel mit von der Partie und zeigt am Donnerstag, 16. Oktober, 19.30 Uhr, in Kooperation mit der Caritas den Dokumentarfilm

»Kinder vom Berg Petricek« über das Schicksal kroatischer Kinder, die in einem Internierungslager 1945 in Slowenien von ihren Eltern für immer getrennt wurden. Als weitere Aktion lädt der Kinderschutzbund am Freitag, 17. Oktober, von 15 bis 19 Uhr zu einem Tag der offenen Türen in sein Kinderhaus Langenrain ein. Am selben Abend gibt es um 19 Uhr noch »Russische Romanzen« mit der Sängerin Nina Schneider. Der Abschluss wird ebenfalls am Freitag, 17. Oktober, mit einem Internationalen Fest im Markus Kinderhaus (Worblinger Straße 30) von 16 bis 20 Uhr gefeiert. In dem Kinderhaus gibt es unter anderem das Angebot »Mama lernt Deutsch«.

»Kinder vom Berg Petricek« über das Schicksal kroatischer Kinder, die in einem Internierungslager 1945 in Slowenien von ihren Eltern für immer getrennt wurden. Als weitere Aktion lädt der Kinderschutzbund am Freitag, 17. Oktober, von 15 bis 19 Uhr zu einem Tag der offenen Türen in sein Kinderhaus Langenrain ein. Am selben Abend gibt es um 19 Uhr noch »Russische Romanzen« mit der Sängerin Nina Schneider. Der Abschluss wird ebenfalls am Freitag, 17. Oktober, mit einem Internationalen Fest im Markus Kinderhaus (Worblinger Straße 30) von 16 bis 20 Uhr gefeiert. In dem Kinderhaus gibt es unter anderem das Angebot »Mama lernt Deutsch«.

Attraktive Spielfelder TC Singen weihet neuen Hallenboden ein

Singen (of). Mit einem kleinen Festakt und dem symbolischen Durchschnitt eines Bandes weihte der TC Singen am Freitag den frisch sanierten Hallenboden in seiner Tennishalle am Singener Stadtpark ein. Rund 105.000 Euro wurden in den speziellen Granulatboden investiert, der gelenkschonender als der Vorgängerboden ist und ein ähnliches Gefühl wie auf einem Sandplatz geben soll, so die Vorsitzende des Vereins, Gabriele Joachimski, in ihrer Dankesrede. Der derzeit rund 380 Mitglieder zählende Tennisclub Singen hatte die im Jahr 1980 erbaute Halle 1997 übernommen. 30 Prozent der Baukosten kamen vom Badischen Sportbund, und 30 Prozent von der Stadt Singen. Der Leiter des Fachbereichs Schu-

len, Sport und Kultur, Alfred Klaiher, betonte, dass der TC Singen hier das Glück des Nachtragshaushalts der Stadt Singen hatte, so dass diese Maßnahme darüber noch kurzfristig umgesetzt werden konnte. Wolfram Schmidle machte in seiner Ansprache deutlich, dass der alte Boden zwar nicht so schlecht gewesen sei, aber einfach nicht mehr zeitgemäß. Viele Hallen in der Umgebung hätten der Singener TC-Halle da den Rang abgelaufen. Nun könne man wieder ein attraktives Angebot für die Tennisspieler der Region machen, und das ein oder andere hochrangige Turnier könne dank des neuen Bodens wieder nach Singen kommen. Wichtig sei der neue Boden auch für das Leistungszentrum für Ten-

nischwuchs, für das Jugendliche aus der weiteren Region nach Singen zum Trainieren kommen. Wie gut der neue Hallenboden ist, führte nach dem Durchschneiden des Bandes durch Stadträtin und OB-Verehrerin Inge Kley die Jugendteams und der in Singen trainierende Weltranglistenspieler Dennis Jendel wie die Trainerin Méliana Adanko (sie spielt ab der kommenden Saison für den TC Radolfzell Bundesliga) in einem Ballwechsel vor. Auch Kunst am Bau gibt es mittlerweile in der Tennishalle: Werner Konradi bemalte die Stirnwand. Jetzt will der Verein noch an die Verbesserung der Sanitäranlagen gehen. Der TC Singen verfügt in dem Gelände noch über 10 Außenplätze.

Stadträtin Inge Kley und der Vorstand des TC Singen wie des TC Fördervereins durchschneiden am Freitag das Band zur offiziellen Wiedereröffnung der Tennishalle am Stadtpark. Wie gut Tennis auf dem topaktuellen Granulatboden gelingen kann, führten anschließend Jugendliche und Jugendtrainer vor. swb-Bild: of

5,1%*

Zinsen für 420 Tage

Geldanlage ab 2.500 Euro

Gratis im Oktober:

Eine Flasche Qualitätswein aus der Region.

Die sorgenfreie Geldanlage:

Auch in turbulenten Börsenzeiten!

1 Angebot des Monats

Nur bis 31. Oktober 2008

Sparkasse Singen-Radolfzell

Nutzen Sie die Vorteile unserer Geldanlage. Sie erhalten nur im Oktober 5,1 % Zinsen p.a. und eine Flasche Wein aus der Region gratis. Kommen Sie jetzt in Ihre Geschäftsstelle oder rufen unter der Hotline 07731 821-0 und 07732 984-0 (Montag - Freitag von 8.30 - 17.30 Uhr) an.

* Angebot freibleibend.

SV Hausen feiert

Singen-Hausen (swb). Der SV Hausen veranstaltet am Samstag, 11. Oktober ab 17.30 Uhr wieder sein traditionelles Schlachtplattessen. Die Veranstaltung findet in der Eichenhalle in Hausen statt. Gäste werden um Voranmeldung gebeten unter 07731/45247.

Disko statt ReggaeKonzert

Rielasingen-Worblingen (swb). Das Jugendreferat hatte für den 10. Oktober ein Konzert der »Marihuana Treeshakers« im Jugendtreff angekündigt. Dieses muss kurzfristig abgesagt werden. Eine Jugenddisco für Jugendliche ab 12 Jahren wird trotzdem stattfinden, allerdings nicht mehr zum Thema »Jamaica«. Die Party beginnt um 19.30 Uhr und endet um 23 Uhr.

Luthergemeinde feiert

Singen (swb). Die Luthergemeinde feiert ihren Gottesdienst am Sonntag um 10 Uhr als Festgottesdienst für Frauen und Männer, die vor 50, 60, 65 oder 70 Jahren konfirmiert wurden, also Goldene, Diamantene, Eisen- oder Gnaden-Konfirmation feiern. Vier sind dabei, die vor 70 Jahren konfirmiert wurden, insgesamt haben sich 45 Konfirmationsjubilaren angemeldet. Die Lutherkantorei, unterstützt von Sängern und Sängern des Peter-und-Paul-Chores sowie Instrumentalisten und Solisten führen unter der Leitung der Organistin und Chorleiterin Martina Bischofberger die Bachkantate Nr. 79 »Gott der Herr ist Sonn und Schild« auf.

Treffen der Fokolarbewegung

Singen (swb). Die Fokolarbewegung trifft sich am Samstag, 11. Oktober, von 14.30 bis 17.30 Uhr zur Begegnung in der Dietrich Bonhoeffer-Gemeinde. Thema ist »Farbe bekennen – eine Ermutigung, damit unsere Gesellschaft und unsere Kirchen noch bunter und lebendiger werden können«. Kinder sind willkommen, für sie gibt es ein eigenes Programm. Infos unter 07731/947570 (Monika Freybier).

Gemeinsame Partnerschaft

Rielasingen-Worblingen (swb). In der Zeit vom 18. bis zum 19. Oktober feiert die Gemeinde Rielasingen-Worblingen und die Partnergemeinde Lostorf das 10-jährige Bestehen der Partnerschaft. Am Samstag werden die Gäste um 14 Uhr im Rathaus begrüßt, danach geht es auf Rosenegg, abends findet im Kulturpunkt Arlen eine Jubiläumsfeier statt. Am Sonntag gibt es um 10.30 Uhr eine Ortsrundfahrt, anschließend ein Mittagessen. Infos unter 07731/932146.

Kleiderbörse im Bea-Haus

Singen (swb). Eine Gebraucht- und Kinderbekleidungs- sowie Spielwaren findet statt am Samstag, 11. Oktober, von 14 bis 15.30 Uhr im Kardinal-Bea-Haus in Singen.

Kompetente Mietberatung

Bodensee-Mieterverein öffnet Geschäftsstelle

Singen (kl). Am Samstag, 27. September, lud der Bodensee-Mieterverein zur Neueröffnung der Singener Geschäftsstelle in der Radolfzeller Straße ein. Die rund 6800 Mitglieder des Vereins sind landespolitisch eine starke Stimme, mit dem Ziel allen Menschen ausreichenden und bezahlbaren Wohn-

Vermieter oder der Hausverwaltung übernehmen. Herbert Weber, Vorsitzender des Bodensee-Mietervereins, wies darauf hin, dass nur drei Prozent der Beratungen zu einem Gerichtsprozess führen und markierte damit die Schlichtungsfunktion, die der Verein in Miet- und Wohnfragen

Durch diesen Zusammenschluss sind die Mitglieder Teil einer starken Gemeinschaft, die nach aktuellen Zahlen über 2 Millionen Mieter bundesweit vertritt. Vorsitzender Weber freute sich insbesondere auch über eine Fusion der Singener Geschäftsstelle mit dem Mieterverein der Stadt Konstanz. Das führe zu weiteren positiven Vorteilen für die Kunden. So sei die Beratung umfassender und weitläufiger geworden. Das Telefon der Hauptgeschäftsstelle in Konstanz sei nun täglich von 9-13 Uhr und von 14-18 Uhr besetzt, so Weber weiter. Unter der Nummer 07531/25915 können Beratungstermine für alle Geschäftsstellen vereinbart werden. Zudem bietet der Verein seit neuem die Möglichkeit online, unter www.mieterverein-bodensee.de, einen Beratungstermin auszumachen. Man wisse somit, wie man die neue Technik einsetzt, kommentierte Weber diesen weiteren Schritt. SPD-Bundestagsabgeordneter Peter Friedrich, der der Einweihung ebenfalls beiwohnte, betonte, dass der Verein eine Beratung anbiete auf die nicht verzichtet werden könne. Gerade Familien hätten noch immer Probleme bei der Wohnungssuche, so Friedrich weiter. Der Bundestagsabgeordnete selbst ist Mitglied und im Beirat des Bodensee-Mietervereins tätig.



Im Beisein von Bundestagsabgeordneten Peter Friedrich, dem Vorsitzenden des Bodensee-Mietervereins, Herbert Weber, den Stadträten Susanne Sargk, Emmi Kraus und Peter Hännler sowie Werner Neidig vom AWO-Kreisverband wurde die neue Singener Geschäftsstelle des Bodensee-Mietervereins in Singen eröffnet.

swb-Bild: kl

raum sicherzustellen. In der neuen Singener Geschäftsstelle sind drei Volljuristen sowie zwei Angestellte tätig, die den Vereinsmitgliedern eine kostenlose und fachkundige Beratung in Miet- und Wohnungsfragen bieten. Bei Bedarf kann der Verein auch den Briefwechsel zwischen Mieter und

einnimmt. Mit rund 1000 Beratungen und einem Schriftwechsel von über 600 fachlich verfassten Briefen im Jahr hat der Verein eine kompetente Stellung in der Miet- und Wohnrechtsberatung inne. Zudem hat sich der Bodensee-Mieterverein dem Deutschen Mieterbund (DMB) angeschlossen.

Platz für die Jugend

Rielasingen jetzt mit DFB-Minispielfeld

Rielasingen-Worblingen (of). Die Jugend in Rielasingen-Worblingen hat jetzt einen Bolzplatz de luxe. Kürzlich konnte im Beisein des Präsidenten des Südbadischen Fußballverbands, Alfred Hirt, das vierte Minispiel Feld im Landkreis eingeweiht werden. Es gehört zu einer Aktion des Deutschen Fußballbunds, der im Vorfeld der Fußball-WM in Deutschland 25 Millionen Euro in die Hand nahm, um die Nachwuchsarbeit effektiv zu fördern. Ein Teil davon waren 1.000 Minispielfelder, die bundesweit aufgestellt wurden, mit dem Kunstrasenhersteller »Polytan« als Partner. Rielasingen-Worblingen sei neben Konstanz, Stockach und Eigeltingen einer der Standorte gewesen, die gute Grundstücke in Schulnähe angeboten hätten, sagte Alfred Hirt im Beisein von Landrat Frank Hämmerle, Bürgermeister Ralf Baumert und dem Schulleiter Werner Metzger wie Gemeinderäten und Amts- und Vereinsvertreter im »Dreispietz« zwischen Schulgelände und dem Talwiesenplatz. Von 109 Bewer-



Mit einem vergnüglichen Jugendspiel der von Sigrid Besnecker an der Schule wie beim 1. FC Rielasingen-Arlen trainierten Mädchenteams wurde das vierte und letzte Minispiel Feld der DFV Weltmeisteraktion im Kreis nun eingeweiht. Es befindet sich im »Dreispietz« zwischen dem Park der Ten Brink-Schule und den Talwiesenportplätzen.

swb-Bild: of

bungen in Südbaden seien 36 positiv bewertet worden, so Hirt weiter. Über das Spielfeld freuten sich Ralf Baumert und Werner Metzger besonders, auch wenn sie hoffen, dass Vandalen den Wert der Minispiel-felds mit Ballfang und speziellem Kunstrasen respektieren. Auf dem Spielfeld könne man sich austoben, soziale Kontakte knüpfen oder

auch als Talent entdeckt werden. Die Gemeinde hatte im Vorfeld des Einbaus Vorleistungen im Untergrund eingebracht. Landrat Frank Hämmerle sieht die Jugend auf solchen Plätzen auf gutem Weg: Fairness, Kameradschaft, Respekt und Kampfsport würden hier vermittelt. 100 Shirts hatte Alfred Hirt als zusätzliche Spende noch im Gepäck mit dabei

Löschfahrzeug für die Wehr

Zögern beim Interkommunalen Gewerbegebiet

Steißlingen (le). Bereits im April letzten Jahres hatte sich der Steißlinger Gemeinderat für die Beschaffung eines neuen Löschfahrzeuges für die Feuerwehr entschieden. Nachdem zwischenzeitlich vom Landratsamt ein Zuschuss in Höhe von 91.000 Euro gewährt worden und die europaweite Ausschreibung abgeschlossen war, konnte Feuerwehrkommandant Gottfried Fuhrh in der Sitzung vom Montag sein Wunschauto vorstellen. Es kostete alles in allem stolze 334.287 Euro und soll gegen Ende des nächsten Jahres geliefert

werden. Der Gemeinderat stimmte dem Vorschlag einstimmig zu. Nicht ganz so einig war man sich bei der Frage eines Interkommunalen Gewerbegebietes auf Steißlinger Gemarkung. Bürgermeister Artur Ostermaier wünschte sich hier eine politische Willensbekundung, um mit den Städten Singen und Radolfzell über dieses Thema erste Gespräche aufnehmen zu können. Diesen Weg wollte die Mehrheit des Gemeinderates nicht mitgehen. So beklagte Winfried Schwarz, die Zeit zwischen der Bürgerversammlung, in der ein ge-

wisser Trend für das Gewerbegebiet zu erkennen war, und der geforderten Entscheidung sei zu kurz gewesen, um intensiv mit den Bürgern über das Thema sprechen zu können. Auch sei man sich noch nicht sicher, ob Steißlingen nicht mit einem kleineren aber eigenen Gewerbegebiet besser beraten sei. Dieser Meinung schlossen sich die Gemeinderäte Jürgen Garschke und Jürgen Probst im Wesentlichen an. Erika Kornmaier sprach sich grundsätzlich für die kleinere Variante aus.

Ministerin gleich über der Straße...

Singen/Königsschaffhausen (swb). Bei einer Busreise an den Kaiserstuhl machte die Gesellschaft in Königsschaffhausen Mittagsrast. Groß war die Freude über das Wiedersehen mit der ehemaligen Ministerin Gerdi Staiblin, das Stadträtin Emmi Kraus vermittelte. Bekanntlich hatte Gerdi Staiblin am 30. April 1997 zusammen mit Ex-OB Renner den Spaten-

stich zur Lager 2000 gemacht: Emmi Kraus erinnerte auch an den Besuch anlässlich des Gemeindetages und natürlich auch in dankenswerter Weise an den Zuschuss des Landes, der durch das Ministerium Landwirtschaft und Forsten nach Singen kam. Die ehemalige Ministerin hat mit ihrer Familie einen Winzerbetrieb und denkt gerne an die Hohentwielstadt zurück.



Gerdi Staiblin und Emmi Kraus erinnern sich

swb-Bild: pr

Tödlicher Unfall bei Alcan

Singen (swb). Am letzten Montag, 29. September, um 16.30 Uhr ereignete sich bei der Alcan Singen ein schwerer Arbeitsunfall. Ein 32-jähriger Mitarbeiter einer Fremdfirma stürzte bei Vorarbeiten zur Dachsanierung im Bereich des Walzwerkes aus einer Höhe von 8 Metern in die Tiefe und zog sich dabei schwere Verletzungen zu, so eine Mitteilung des Unternehmens. Der Werkarzt und die internen Rettungskräfte der Werkfeuerwehr waren umgehend vor Ort und leisteten Erste-Hilfe-Maßnahmen ein. Des Weiteren wurden sofort externe Rettungsdienste angefordert. Der verletzte Mitarbeiter wurde mit dem Notarztwagen in das Hegauklinikum Singen gebracht. Dort wurde er auf der Intensivstation weiter medizinisch behandelt. Der 32-jährige Mann erlag am Freitag, 3. Oktober, gegen Nachmittag im Singener Hegauklinikum seinen schweren Verletzungen. Die Behörden wurden umgehend informiert und begannen sofort mit der Untersuchung des Unfallherganges. Daneben werden die zuständigen Verantwortlichen der Alcan Singen GmbH eine interne Untersuchung der Unfallursache durchführen. Die Arbeitssicherheit und die Gesundheit der Mitarbeiter sowie auch der Fremdfirmenmitarbeiter hat höchste Priorität bei Alcan Engineering Products. Daher steht die Aufklärung der Unfallursache für die Alcan Singen derzeit im Vordergrund.

Den Titel geholt

Rielasinger Jugend bei den »Badischen«

Rielasingen-Worblingen (swb). Unter Flutlicht durfte der Traum gelebt werden: Die C-Schüler des TV Rielasingen wurden für den Gewinn der Badischen-Mannschaftsmeisterschaften am Samstag, 27. September in Rheinfelden, an denen nur die besten 6 Mannschaften aus ganz Baden teilnehmen dürfen, geehrt. Die Badischen Meister sind Tim Zimmermann, Robert Kotsch, Simon Schiller, Kilian Wiljotti und Simon Stehle, alle wohnhaft in Rielasingen-Worblingen.

Die Rielasinger steigerten sich im Laufe der Wettkämpfe

Zunächst mussten sich die Rielasinger nach dem mäßigen Wurfsergebnis als auch nach den 50 m-Läufen mit dem vierten Platz als Zwischenergebnis zufrieden geben. Allerdings ist hierbei die Sprintleistung von Robert Kotsch über die 50 m in 7,99 sec zu erwähnen. Im Weitsprung traten Simon Schiller, der schon über die gesamt-

te Saison sehr gute Leistungen in seiner Königsdisziplin brachte, sowie Tim Zimmermann und Simon Stehle für den TV an. Nun mussten Punkte gesammelt werden und diese wurden auch erbracht: Simon Schiller verbesserte seine persönliche Bestleistung um über 10 cm auf 4,65 m und sorgte somit für das Aufkrühen in der Tabelle. Die Chance den Titel zu gewinnen war zu diesem Zeitpunkt, vor dem Staffellauf 4x50 m, zum Greifen nah. Durch positive Denkwiese und Teamgeist rückten die Rielasinger mit einer sensationellen Zeit im Staffellauf und über 1 Sekunde Vorsprung auf die Zweitplatzierten (29,55 sec) auf den ersten Rang vor und damit stand fest: Die Leichtathleten des TV Rielasingen sind seit über 15 Jahren wieder Badischer Meister. Das Trainerteam Konrad Caserot- und Daniel Caldart bedanken sich unter anderem bei der MZV-Dienstleistungs GmbH für die finanzielle Unterstützung als auch bei den mitgereisten Eltern für den Rückhalt in der Mannschaft an diesem unvergesslichen Wettkampftag in Rheinfelden.



Wir feiern
GEBURTSTAG

TOBI
Vertikaldampfbügler 3804*

- 1.500 Watt max. Leistung
- In ca. 30-60 Sek. betriebsbereit
- Wassertank für 30 Min. Dampfbereitschaft
- Stück

Glätten, Plätten, Reinigen!

69,-

~~99.95~~
SIE SPAREN: 30.95

Supergewinne ein Leben lang!

35 Jahre monatlich 1 Magnumflasche Mumm-Sekt¹ mit 1,5 l

35x 1 Jahr lang wöchentlich 1 Packung JACOBS Kaffee¹

35x Lebenslang monatlich Zentis Aachener Pflüml¹ im 200g Becher

Teilnahmescheine in Ihrem PENNY-Markt.

„das ist ja supi!“

6.99

¹ Wir behalten uns vor, dem Gewinner den Preis in Geld ausbezahlen. Eine Wahlmöglichkeit seitens des Kunden besteht nicht.

Dirty Devil Bodenstaubsauger M 7050*

- Zubehör: Fugendüse und Möbelpinsel
- Umschalbare Bodendüse
- Erhältlich in blau und rot
- Stück

49.90

Tefal Dampfbügelleisen FV 3320*

2000 Watt
Stück

29.90

~~37.99~~
SIE SPAREN: 21%

FRISCHER!

Äpfel BRAEBURN
Italien, Hkl. I
1 kg Packung

135 0.88
35% BILLIGER

Karotten
Deutschland, Hkl. I
2 kg Beutel
1 kg = 0.39

119 0.77
35% BILLIGER

ZOTT Jogöl
150 g Becher
100 g = 1.19

0.39 0.29
26% BILLIGER

FOL EPI Käse-Scheiben
150 g Packung
100 g = 1.17

1.99 1.75
12% BILLIGER

Schweineschnitzel
z. B. 250 g
1 kg = 4.88

1.50 1.22
24% BILLIGER

Kassler-Kotelett
z. B. 250 g
1 kg = 4.60

1.42 1.15
19% BILLIGER

Sonntagsbrötchen
Stück
Laufend frisch gebacken!

0.17
FRISCHER

Käsetorte
525 g Packung
1 kg = 3.60

2.25 1.89
16% BILLIGER

0% BILLIGER!

RAMAZZOTTI Amaro
0,7 Liter Flasche
1 L = 12.69

10.99 8.88
19% BILLIGER

DOVE Body Milk oder Body Lotion
250/400 ml Flasche
100 ml = 1.20
1 Liter = 7.48

3.15 2.99
5% BILLIGER

DELI REFORM
500 g Becher
1 kg = 1.50

1.19 0.75
37% BILLIGER

TWIX, SNICKERS oder MARS*
6/7er Packung
Mit 1 Riegel gratis!

1.59
AKTION

NOCH BILLIGER! alle Sonnenschutzartikel

z. B. SUN DREAM Sonnenmilch LSF 10
500 ml Flasche
1 Liter = 3.98

2.99 1.99
33% BILLIGER

z. B. SUN DREAM Sonnen-Spray LSF 25
300 ml Flasche
1 Liter = 11.63

4.59 3.49
24% BILLIGER

PUNICA Tea & Fruit*
1 Liter PET Flasche

0.88
AKTION

AB DONNERSTAG VOM 09.10. - 11.10.2008

ANGEBOTE, INFOS, REISEN ... unter www.penny.de

Große Show des Musikvereins

Gelungene Steißlinger Kulturtage

Steißlingen (le). Vom Wetter waren die 3. Steißlinger Kulturtage wahrlich nicht sonderlich begünstigt. Kunst traf an diesem Wochenende nicht nur auf Industrie, sondern leider auch auf Regen, Wind

mit ihren wunderschönen Stimmen ebenso wie die Gruppe von Annette Gönner-Langendörfer mit ihrer Tango - Performance. Den ersten musikalischen Höhepunkt hatte am Donnerstag im Rahmen

macht hätte. Die Klassiker des Blues erklangen am Freitag. Reinhard Stehles Band »Back to the Blues« zog die Fans in ihren Bann und heizte ihnen genau so kräftig ein dies Paul Amrod am Samstag mit



Die große Show des Musikvereins.

swb-Bild: le

und Kälte. Doch einen echten Künstler ficht das natürlich nicht an.

Die ausstellenden Künstler erfreuten die Besucher mit ihren zum Teil recht ausgefallenen Ideen und viele Arbeiten regten zum Nachdenken an. Christine Reber und Dominika Hirschler begeisterten

der Eröffnung der Musikverein Steißlingen gesetzt. In der großen Halle der Firma Kaminbau Koch, zwischen Eisenträgern und riesigen Betonteilen zogen die Musikerinnen und Musiker unter der Leitung von Michael Forster ein Programm ab, das einer professionellen Show Band alle Ehre ge-

seiner »Story of Jazz« vortrefflich gelang. Den musikalischen Schlusspunkt einer sehr gelungenen Veranstaltung setzte dann am Sonntag wieder der Musikverein, diesmal in gewohnter Uniform, mit einem Frühschoppenkonzert, das sogar die Sonne hinter den dicken Wolken hervor lockte.

Hinduismus - Buddhismus

Steißlingen (le). Das Katholische Bildungswerk Steißlingen lädt am Montag, den 13. Oktober 2008 um 20 Uhr zu einem Vortrag mit dem Thema »Hinduismus - Buddhismus« von Prof. Dr. Finger in das Remigiushaus ein. Der Hinduismus ist die Religion aller Möglichkeiten, ein System verschiedener religiöser Wege mit verschiedensten Praktiken und Vorstellungen. Der Buddhismus ist der Weg zur Wahrheit in der Erleuchtung. Der Hinduismus vermag, fast, alles zu integrieren, die Verehrung von Jesus ebenso wie Pilgerfahrten nach Einsiedeln. Der Buddhismus versteht sich als Weg über die Religion hinaus, als Loslassen all dessen, was vergänglich ist. Beide Religionen kennen die Reinkarnation, haben aber ein sehr unterschiedliches Bild der Seele. Hindus und Buddhisten kennen die Sympathie mit allen Wesen, mit denen man sich im großen Einen verbunden weiß. Manche Frömmigkeitsformen stehen dem Christentum recht nahe. Aber welche Beziehung kann man zu Gott pflegen, wenn alle Vorstellungen gleich wahr sein können? Oder wenn es letztendlich nichts Ewiges gibt?

StTV - Ringer allein an der Spitze

Singen (swb). Wenn nicht alles täuscht, sind die Bezirksliga-Ringer des StTV Singen auf dem Wege zur »Herbstmeisterschaft« nicht mehr aufzuhalten. Denn weder konnte sie der KSV Taisersdorf II stoppen, noch stürzten sie im Kampf gegen den SV Dürbheim. Zwei Siege am vergangenen Wochenende, und die Ringer unterm Hohentwiel behaupten als bislang einzig ungeschlagenes Team (12:0 Punkte) die Tabellenführung.

Die Singener Ringer sind als einzige bisher ungeschlagen

Mit dem Duell in Taisersdorf war ein sogenannter Top-Kampf angesagt, eine erste echte Prüfung sollte es werden. Jedoch war es letztlich keines von beiden. »Top« war nur der souverän ringende Titelfavorit aus Singen, der sich von seinem bis dahin ebenfalls unbesiegten Rivalen zu keinem Zeitpunkt in Bedrängnis bringen ließ. Am Ende siegte Singen überraschend klar mit 28:12, und hatte mit 6 Ein-

zelsiegen (3 Schultersiege) 3 Technische Überlegenheit gegenüber 3 Niederlagen (1 davon kampfflos) zudem die besseren Einzelkämpfer. Noch schlechter erging es dem SV Dürbheim vierundzwanzig Stunden danach in der Singener Waldeckhalle. Bei allem Respekt vor diesen jungen Ringern, die teilweise sehr gute ringerische Ansätze zeigten, die aber letztlich mit 8:32 als der bisher beste Punktelieferant für Singen erhalten mussten.

»Top« sind die Favoriten aus Singen allemal

Nur 2 Einzelsiege konnten sie mit nach Hause, die anderen acht blieben in Singen. Am kommenden Wochenende brauchen die StTV-Kämpfer nicht antreten, zumal sich der KSV Rheinstrom Konstanz mangels Ringer aus dem Wettbewerb zurückgezogen hat. Erst am Samstag (18.10./20.00 Uhr) stehen Eugen Riedels Erfolgsringer gegen Furtwangen wieder auf heimischer Matte.

20 JAHRE ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK JÄCKLE

Einziger Komplettanbieter der Region kann in Singen Geburtstag feiern



Silvia und Helge-Manfred Jäckle können mit ihrem Orthopädiehaus in der Singener Innenstadt auf 20 erfolgreiche Jahre zurückblicken. swb-Bild: of

»Immer einen Schritt voraus«

Orthopädiegeschäft Jäckle feiert 20-jähriges Bestehen

Singen (of). Was 1988 mit der bestandenen Prüfung als Orthopädiemechanikermeister für Helge-Manfred Jäckle in einer kleinen Orthopädiewerkstatt in der Hegaustraße 28 in Singen begann, hat sich bis heute zum einzigen Komplettanbieter für Orthopädie und Rehathechnik sowie einem medizinischen Fachhandel in der Region Hegau-Bodensee mit derzeit 16 Mitarbeitern entwickelt. In diesen Tagen kann das Orthopädiehaus und Sanitätshaus Jäckle sein 20-jähriges Bestehen feiern. In dem mittelständischen Handwerksbetrieb, der auch ausbildet, werden die Anforderungen für die Orthopädietechnik, Schuhtechnik, Hilfsmittel für Pflege und Rehabilitation sowie im medizinischen

Fachhandel durch handwerkliches Können, den Willen zur optimalen Lösung für die Kunden, eine kompetente Beratung und viele Maßnahmen, die das Leben erleichtern können, bestens erfüllt.

»Immer einen Schritt voraus sein«, das ist eine Maxime für Silvia und Helge-Manfred Jäckle im Dienste für ihre Kunden, die hier einen hervorragenden Service erwarten können. »Wir haben stets die neuen Entwicklungen in der Orthopädietechnik und im Gesundheitswesen verfolgt und innovativ und zeitnah in unserem Hause eingeführt«, betonen Silvia und Helge-Manfred Jäckle. Das kam und kommt den Kunden zugute. So wurde beispielsweise schon 1996 die elektronische Fußdruck-

und Ganganalyse »Fastscan« bei Jäckle eingeführt. Seit 2003 wird ein softwaregestütztes Scansystem angewendet, in dem die Fußstellung noch besser analysiert und vor allem archiviert werden kann, so wie es inzwischen das Medizinprodukthaftungsgesetz vorsieht. In der Großorthopädie werden die Prothesen neben der konventionellen Gipsabformtechnik immer mehr mit Hilfe eines CAD-gesteuerten Softwareprogramms zur perfekten Passform und für ein optimales Gangbild gefertigt. Seit 2002 ist Orthopädie Jäckle lizenziierter Partner des bisher einzigen elektronisch gesteuerten Kniegelenk-Prothesensystems »C-Leg« wie auch für das innovative »Tec-Harmonic Haftsystem« für Unter-

schenkel-Amputationen. Kompressionstherapie bei Narben- und Verbrennungsversorgung gehört ebenfalls zum Arbeitsfeld des Unternehmens, das schon seit 2004 über ein zertifiziertes Qualitäts-Managemet-System verfügt. Die Kooperation mit den Kliniken und Ärzten in der Region kommt den Kunden zugute, wie auch die Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsnetz Hegau. Und durch die Mitgliedschaft im »Reha-Service Ring Hamburg« hat man Anschluss zu den wichtigen Hilfsmittelpools und dadurch eine sehr gute Verfügbarkeit der Hilfsmittel für die Patienten. Seit 1988 ist Jäckle Orthopädietechnik auch Ausbildungsbetrieb für künftige Orthopädietechniker.

Alto Bock®
QUALITY FOR LIFE
Wir gratulieren

Wir gratulieren!

Heinz Schiebeler
Fachhersteller von medizinischen
Kompressionsstrümpfen und
Spezialbandagen GmbH & Co KG
www.schiebler.de

Feiern Sie mit uns am
Freitag, 10.10.2008,
von 9 - 18 Uhr
20 Jahre Jäckle Orthopädie-Technik
bei einem Glas Sekt und attraktiven Angeboten,
z.Bsp.: verschiedene Birkenstockschuhe
für 20,- Euro
(nur am 10.10.08) und vieles mehr.
Wir freuen uns auf Sie !
Ihr Sanitätshaus
Jäckle
HEGAUSTRASSE 28
78224 SINGEN
TEL. 0 77 31 / 6 28 72
FAX 9 77 31 / 6 93 52
www.orthopaedie-jackle.de E-Mail: jackle-orthopaedie@t-online.de

Link
Herzlichen Glückwunsch !

ORTHEG
Herzlichen Glückwunsch
zum 20-jährigen Bestehen !

EINFACH SICHER
TREPPEN STEIGEN.
alber
www.alber.de
scalamobil®

schein orthopädie service®
Germany since 1879
Wir gratulieren !



»Lotti Karotti« mit selten orangenen Müllsäcken aus Österreich hatte sich die Klasse 4a der Gottmadinger Hebelschule als Thema gewählt, das gab den zweiten Klassenpreis und Mohnenköpfbrotchen von Moderator Michael Fleiner (rechts).



Die Klasse 3 der GHS Hilzingen kamen als kecke »Glitzerflitzer« nach Gottmadingen. Die Jury vergab den dritten Platz für den originellen Auftritt der Schüler und Begleiter.



Die Klasse 4c der Beethovensschule hatte sich das diesjährige Schuljubiläum zum Thema gemacht und kam ganz im Stil des Namensgebers mit gepudertem Haar auf den Helmen. Für dies schöne Bild war der Applaus redlich verdient.



Einen tollen Auftritt wagten die Schülerinnen und Schüler der Stockacher Goldäcker-Schule mit ihrem Thema der Radler von früher. Und das in ganz feinen Anzügen.



Die Klasse 4b der GHS Hilzingen kamen als »Tortenzwerge« und verteilten leckere Kuchen, natürlich selbst gebacken.



Die diesjährigen Sieger im Wettbewerb der Schulklassen war die 4b der Hebelschule Gottmadingen mit ihrem Thema »Europa« und dem mächtigsten Auftritt, der die Jury am besten überzeugte. Mehr Bilder vom diesjährigen Inlinecup in Gottmadingen gibt es unter www.wochenblatt.net (Bildergalerien).

swb-Bilder: of

Ein Fest der guten Ideen

Hegau-Inlinecup mit Wetterglück beim Gottmadinger Herbstmarkt

Gottmadingen (of). Die Wetterprognosen waren denkbar ungünstig, doch es kam besser als befürchtet. Der inzwischen 6. Hegau Inlinecup im Rahmen des Gottmadinger Herbstmarkts, der vom Wochenblatt in Kooperation mit Sport Müller, Expert Schellhammer, Graf Hardenberg VW Zentrum Singen und der Unterstützung der Sparkasse Engen-Gottmadingen, AOK, Cowa Service, LOS durchgeführt wird, konnte über die ganze Zeit auf trockener Straße durchgeführt werden - und vor einer begeisterten Publikumskulisse, die die Läufer bis zum Zieleinlauf begleitete. Über den Erfolg des diesjährigen Inlinecup des Wochenblatt kann sich auch der Verein »Menschen helfen« freuen: aus den Startgebühren - sie wurden durch Mitarbeiter des VW

Zentrum eingesammelt - wie aus dem Erlös der durch die Mitarbeiter des Wochenblatt gestellten Bewirtung wurde ein Überschuss von rund 500 Euro erwirtschaftet. Das geht dem Verein als Spende für die Fälle zugute, denen sonst keiner helfen kann oder will. Ein wenig hat der Inlinecup trotzdem unter dem Wetter und dem verlängerten Wochenende gelitten. Fünf der angemeldeten Schulklassen, kamen einfach nicht, so dass das Feld hier etwas zusammenschmolz. Ausgeglichen werden konnte dies aber durch die herausragenden Ideen der anwesenden Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrern, die zu Recht mit viel Applaus des Publikums bedacht wurden. Die Jury hatte es da gewiss nicht leicht bei den tollen Einfällen der Gruppen: die Beethovensschule

aus Singen machte sich ihr 40-jähriges Bestehen zum Thema und kam mit Puderlocken auf dem Helm und Noten auf dem Frack. Als Müllmänner gingen die Schülerinnen und Schüler der Klasse 6a auf die Strecke. Hintersinnig der Beitrag der Grundschule Bietingen: Molch macht's, da denkt man an zunächst an Milch, aber es ist der neue Nachname der Klassenlehrerin. Europa hatten gleich zwei Gruppen sich zum Thema gemacht: die Grundschule Bietingen und die Klasse 4b der Gottmadinger Hebelschule: und diese Gruppe war nicht nur absolut international mit Grüßen in den jeweiligen Landessprachen, das gab schon wegen der vielen Teilnehmer Pluspunkte: diese Gruppe bekam den ersten Preis und kann darüber herzlich jubeln. In orangenen Müllsäcken (so

was gibt es anscheinend in Österreich) trat die Klasse 4a ebenfalls von der Hebelschule Gottmadingen auf. Und kam mit Möhrengeschenken und Lotti Karottisprüchen auf Platz zwei. Da war Training aus der Fastnacht spürbar. Der dritte Platz ging an die 2Glitzerzwerge« der GHS Hilzingen. Vielen weiteren Gruppen hätte man noch einen Platz auf dem Siegerpodest gönnt, doch alle teilnehmenden Klassen können sich ja über einen Anerkennungspreis freuen. Mit Spannung wurden auch die Läufe in der Kids Klasse und der Jedermanns-Klasse verfolgt, die von Bürgermeister Dr. Michael Klingner und Dr. Siegfried Pfitzenmaier gestartet wurden. Weiter Bilder gibt es im Internet unter www.wochenblatt.net (Bildergalerien).



Mit über 60 gemeldeten Startern wurde in der Jedermann-Klasse ein neuer Rekord erzielt. Das Publikum feuerte die Fahrer, von denen der älteste 65 Jahre alt war, tüchtig an - genau wie Moderator Michael Fleiner. Die Sieger konnten sich über wertvolle Sach- und Geldpreise der Sponsoren freuen.



Die gebürtige Neuseeländerin Emily Cochran war Favoritin in der Jedermann-Klasse, hatte sie doch den Berlin-Marathon in der Juniorenklasse als 6. in 1.20 Stunden bewältigt. In Gottmadingen stürzte sie leider nach der ersten Runde.



Max Geiner gewann über 8 Kilometer in 15.31 Minuten, vor Arnold Marakewis und Philippe Matter. Bei den Damen ging die Vorjahressiegerin Emilie Jude in 17.03 Minuten als erste vor Lisa Somnitz und Jeannine Schätzle ins Ziel.



Der diesjährige Vereinspokal, der an die stärkste Startergruppe vergeben wurde, ging in diesem Jahr an das Team »FuT Geisingen« die das Bild bei den Jugend- wie Erwachsenenläufen wirklich beherrschten. Das Team stellte sich mit Pokal gerne ins Blitzlichtgewitter.



Auch ganz kleine Teilnehmer ab 6 Jahren wie die kleine Faye Wigger fuhren in der Kids-Klasse munter mit. Bei den Mädchen siegte Emilie Jude vor Lisa Somnitz und Sophia Deuchert, bei den Jungs Marcel Birke vor Jan-nick Stellfeld und Moritz Scholl.



Die »Flintstones« in Gottmadingen. Die Klasse 4c der Gottmadinger Hebelschule kam auf diese gute Idee. swb-Bilder: of

Veranstalter:

Wochenblatt



Volkswagen-Zentrum Singen

Sponsoren:



Sparkasse Engen-Gottmadingen



Unterschriften übergeben

1.200 Stimmen gegen Kapellenumbau

Singen (of). Die Auseinandersetzung um den von kirchlicher Seite geplanten Umbau der Krankenhauskapelle im Hegau-Klinikum Singen ist noch lange nicht ausgedungen.

In den letzten zwei Wochen hat eine Gruppe von Gegnern des Umbaus insgesamt 1.200 Unterschriften gesammelt, die am gestrigen Dienstag durch Eberhard Woll, der die Sammlung mit Hannelore Volk initiiert hatte, im Ordinariat in Freiburg an Alexander Lerbs, den persönlichen Referenten von Generalvikar Dr. Keck übergeben wurde.

Die Gruppe der Unterschriftensammler, in der Mehrheit Katholiken, haben in einem Brief an den Generalvikar gleich zwei Umstände für ihren Unmut angeführt. Zum einen sei dies die Art und Weise gewesen, mit der der ehemalige Krankenhauspfarrr Konrad Diesch aus seiner Präsenz im Krankenhaus gedrängt worden sei. Diesch fasziniere noch immer viele Menschen, das spüre man auch an den Gottesdiensten, der er immer wieder im Hegau halte.



Eberhard Woll und Hannelore Volk haben mit weiteren Unterstützern in den letzten drei Wochen insgesamt 1.200 Unterschriften gegen den Umbau der Krankenhauskapelle gesammelt. Eberhard Woll übergab die Unterschriften am Dienstag im Ordinariat in Freiburg.

swb-Bild: of

terschriftengeber gegen den Umbau der Krankenhauskapelle für 150.000 Euro.

Die Kapelle solle in ihrer bisherigen Gestalt mit den Kirchenbänken erhalten bleiben, gerade gehbehinderte Menschen fänden keinen Halt an den Stühlen, so Eberhard Woll vor seiner Abfahrt nach Freiburg. Das Geld könne gewiss anderweitig sinnvoller eingesetzt werden.

»Wir sind mit unseren Unterschriftenlisten nicht hausieren gegangen«, unterstrich Eberhard Woll am Montag Abend.

Es habe jedoch nun ganz vereinzelt Ablehnungen gegeben von Menschen, die einfach keinen Bezug zur Krankenhauskapelle gehabt hätten. Insgesamt 16 Gemeinderäte aus Singen hätten gegen den Umbau der Kapelle unterschrieben, auch eine ganze Reihe lokaler Prominenz.

Nun warten die Initiatoren auf eine Reaktion aus Freiburg. Die Krankenhauskapelle wird allerdings auch von der evangelischen Landeskirche, die hier ebenfalls mit einem Krankenhausseelsorger vertreten ist, unterhalten.

Motorradfahrer schwer verletzt

Singen (swb). Am Dienstagmorgen ereignete sich gegen 8.10 Uhr auf der Straße Pfaffenhäule, in der Nähe der Einmündung der Laubwaldstraße, ein Verkehrsunfall zwischen einem abbiegenden schwarzen VW Passat und einem dunklen Motorrad. Das Motorrad prallte anschließend noch gegen geparkte Fahrzeuge bis es zum Stillstand kam.

Es werden dringend Zeugen gesucht

Der 45-jährige Motorradfahrer wurde hierbei lebensgefährlich verletzt. Zeugen des Unfalles, insbesondere der Fahrer eines entgegenkommenden Fahrzeuges und möglicher Weise Businsassen der Linien 6 + 7, werden gebeten sich mit dem Polizeirevier Singen, Tel. 07731 / 8880, in Verbindung zu setzen.



Neu eröffnet hat in Singen in der Straße »Am Bleichebach 21« das Studio »Perfekt Beauty« von Veronika Renz (rechts). Möglich wird bei ihr eine gesund wirkende Bräunung ohne Sonnenbad. »Tanning«, ein Airbrushverfahren, das vor acht Jahren in Beverly Hills erstmals angewandt wurde, verhilft nicht nur Hollywood-Schönheiten zu perfekter Bräune, sondern nun auch den Damen und Herren im Hegau. Die Bräune hält mehrere Tage an. Weitere Informationen unter 07731/13522.

swb-Bild: pr

»Wir sind mit unseren Unterschriftenlisten nicht hausieren gegangen«

Zum anderen wenden sich die Un-

KURZ & BÜNDIG

Selbsthilfegruppe Endometriose trifft sich jeden zweiten Donnerstag im Monat im Klinikum Konstanz. Zahlreiche Frauen leiden unter Endometriose, wissen jedoch wenig oder gar nichts über ihre Erkrankung. Die Selbsthilfegruppe möchte mit Rat und Tat zur Seite stehen und das Klinikum

Konstanz will dabei unterstützen. **NEU: Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen** Bei guter Witterung trifft sich eine Gruppe der Mitglieder zum Walken jeden Dienstag um 10.30 Uhr beim Hohenwiel-Stadion.

Frauen Selbsthilfe nach Krebs Spielenachmittag am Dienstag,

14. Oktober, 14 Uhr, im DRK-Haus in Singen. Interessierte sind herzlich willkommen - einfach zum Kennenlernen. Infos: 07733/8671 und 07733/8641.

Gottesdienste Autobahnkapelle: So., 12.10., 11 Uhr Eucharistiefeier, verantwortl.: kath. Pfarrer Gerhard Reichert.

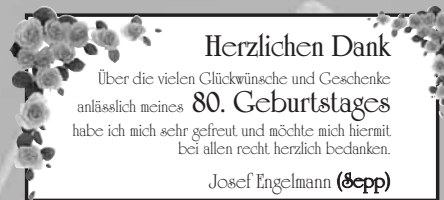
FAMILIEN — ANZEIGEN



Cliff 08.10.1990

18 Jahre wirst du heute, es kommen viele nette Leute. Nun kannst du alles selbst entscheiden, aber auf dem Teppich sollst du bleiben. Du brauchst allein nicht alles tragen, kannst immer deine Familie fragen. Bleib einfach wie du bist. „Du bist klasse.“ Wir lieben dich.

Deine Mama und Thomas, Cim und Chiara, Natascha, Patrick, Oma Gerda, Alex, Mandy, Ronja, Sarah, Hedi, Reiner und alle die dich mögen und vor allem Pascha.



Herzlichen Dank

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines **80. Geburtstages** habe ich mich sehr gefreut und möchte mich hiermit bei allen recht herzlich bedanken.

Josef Engelmann (Gepp)

Nachruf



Bestürzt und traurig haben wir den Tod unseres geschätzten Arbeitskollegen Herrn

Karl Hafner

vernommen. Der unermüdete Einsatz bei der jahrelangen Pflege seiner Mutter und die Menschlichkeit, die er Patienten und Arbeitskollegen entgegengebracht hat, waren vorbildlich.

Wir werden Dich in guter Erinnerung behalten.

Servus Karl

Das Pflegeteam der Schmieder Kliniken Gailingen Station Tirol 2

Zur Erinnerung

Doris Schuster

* 06.08.1975 † 14.10.2006

2 Jahre sind nun vergangen, es vergeht kein Tag, an dem ich Dich nicht schrecklich vermisse. Lebst ewig in meinem Herzen weiter.

Dein Hase



Was du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Du hast gesorgt für deine Lieben von früh bis spät, tagaus – tagein. Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du, mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe sanft in ewiger Ruh.

Heinrich Weber

* 12.09.1942 † 03.10.2008

Er ist nach schwerer Krankheit im Alter von 66 Jahren verstorben.

Traueradresse: Konstanzer Str. 27, 78224 Singen

In stiller Trauer Erna Weber mit Kindern und Enkelkindern Adolf Weber mit Familie Maria Gorr mit Familie Lydia Pieldner mit Familie

Die Beerdigung findet am Mittwoch, 8. Oktober 2008, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



Alles Fleisch ist wie Gras, und alle seine Herrlichkeit wie des Grases Blume. Das Gras ist verdorrt, und die Blume ist abgefallen; das Wort des Herrn aber bleibt in Ewigkeit. 1. Petrus 1, 24

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



FAMILIEN-ANZEIGEN



Das Schlimme am Tod ist nicht die Tatsache, dass er uns einen geliebten Menschen nimmt, sondern vielmehr, dass er uns mit unseren Erinnerungen allein lässt.

In diesen schweren Stunden besteht unser Trost oft nur darin, liebevoll zu schweigen und schweigend mitzuleiden.

Manfred Weick

*** Mani ***



Dankbar für deine Freundschaft, müssen wir viel zu früh von dir Abschied nehmen. Du hinterlässt eine Lücke, die nicht zu schließen ist.

Birgitt mit Christian,
Dominik & Phillip Marcks

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr.
Er fehlt uns.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die uns niemand nehmen kann.

Manfred Peter Weick

* 07.12.1956 † 05.10.2008



Die Aussegnung mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 11. Oktober 2008, um 10.00 Uhr in Orsingen statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen. Für alle Anteilnahme herzlichen Dank.

In tiefer Trauer:
Ehefrau: **Marion**
Sohn: **Sascha mit Sonja**
Enkel: **Justin & Bianca**
Mutter: **Elisabeth**
Schwester: **Veronika mit Familie**
Bruder: **Hans-Walter mit Familie**
im Namen aller Angehörigen
78359 Orsingen
Wahlwieserstr. 5

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



Hildegard Pinkwart

geb. Parchwitz

die wenige Tage vor ihrem 89. Geburtstag eingeschlafen ist.

Die Urnenbeisetzung hat in aller Stille stattgefunden.

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

Singen, den 30.09.2008
Max-Portzig-Straße 36

In stiller Trauer
Irene und Dieter Hellmann
Ramona mit Sascha und Ilona
Sandra
Günter

NACHRUF

Tief bewegt geben wir bekannt, dass unser langjähriger Mitarbeiter

Manfred Weick

am 05.10.2008 im Alter von 51 Jahren allzu früh verstorben ist.

Herr Weick gehörte über 24 Jahre unserem Unternehmen an. Er arbeitete zunächst in der Umschmelzerei und war dort überwiegend als Staplerfahrer im Transport in der Rund- und Walzbarrenbearbeitung tätig. Anschließend war er seit Ende 2003 im Walzwerk in der Verschlussblechfertigung eingesetzt.

Voll Trauer nehmen wir Abschied von einem zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter, der bei Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung und Betriebsrat
Alcan Singen GmbH

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die in den schweren Stunden des Abschieds von meinem lieben Mann und Vater sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderen Dank Herrn Dr. Dubouis für die langjährige, ärztliche Betreuung.



RUDOLF KOTARBA

Singen-Bohlingen, im Oktober 2008

Im Namen aller Angehörigen
Elisabeth Kotarba

DANKSAGUNG

Es ist nicht leicht einen geliebten Menschen zu verlieren, doch es tut gut zu erfahren, wie viele ihn mochten und schätzten.

Werner Schöller

Besonderen Dank an

Herrn Diakon Ehinger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier das Krankenhaus Pfullendorf, CA Dr. Christoph Miltenberger Herrn Dr. Schneider für die jahrelange ärztliche Betreuung sowie an den Hausarzt Herrn Dr. Merk die Senioren vom Fanfarenzug Singen die Kegel-, Gymnastik- und Schulkameraden das Bestattungsunternehmen Bernhard Ruf

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie für die persönliche Teilnahme auf seinem letzten Weg sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus.

Worblingen, im Oktober 2008

Im Namen aller Angehörigen
Monika Burger

Statt Karten!

Menschen, die wir lieben,
hinterlassen Spuren in
unseren Herzen.



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Marianna Nix

geb. Maltry

• 02.12.1916 † 26.09.2008

Im Namen aller Angehörigen
Nikolaus Nix

78224 Singen, Sudetenstr. 16

Danksagung

Statt Karten! Die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang meiner lieben Frau und Mutter

Anna Stoppanski

waren uns ein Trost.

Allen, die ihr das letzte Geleit gaben und sie mit Blumen-, Messe- und Geldspenden ehrten, sagen wir hiermit unseren aufrichtigen Dank.

Engen, im Oktober 2008

Im Namen aller Angehörigen
Erwin Stoppanski

Thomas Philippa SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philippa.de"Gültig ab Do. 09.10.08
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Laubsauger 3in1

- 3 Funktionen: Säugen, Hackseln und Blasen
- 2400Watt
- max. Blaugeschwindigkeit: ca. 270km/h
- Volumenreduzierung: 10:1
- 6stufige Geschwindigkeitsregulierung
- Führungsrolle am Rohrende
- 45L Auffangsaug
- inkl. Trageriemen

* 44,-
29,95Hochdruckreiniger
PHPW 200

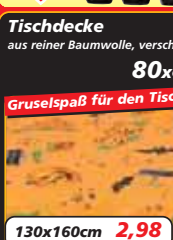
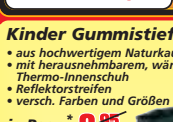
- Verbrauch ca. 6L/Minute
- Auto-Stop-Funktion
- Kabel ca. 5m
- inkl. Bürsten, Spritzdüse und 5m Schlauch

* 99,99
69,50max. 1900Watt
max. Druck 200barHalogenfluter mit
Bewegungsmelder

- spritzwasser-
geschützt IP44
- Reflektor aus po-
liertem Aluminium
- inkl. Leuchtmittel
- Infrarot-Bewegungs-
melder, Erfassungswinkel 180°
- Einstellzeit und
Sensitivität
einstellbar

* 9,99
7,98Riesenauswahl
Herbstblumenzwiebel z.B.:

- 5 Stk. Tulpen Golden Apeldoorn Gr. 10/11
- 5 Stk. Tulpen Giuseppe Verdi Gr. 10/11
- 5 Stk. Narzissen Osterglocken Gr. 10/12
- 10 Stk. Iris Hollandica Mischung Gr. 6/7
- 6 Stk. Tulpen Lip Star Gr. 10/11
- 10 Stk. Krokusse Mischung Gr. 5/7

* 1,-
1,-Blaue Scheinzypresse
oder Thuja BrabantH 80-100cm
2,98Sommerheide
„Knospenblüher“Calluna vulgaris,
blüht weit bis in
den Herbst hinein12 Stück
5,-
(ohne Korb) Einzelpreis -50Stiefmütterchen
in vielen versch. Farben10 Pflanzen
1,50Tischdecke
aus reiner Baumwolle, versch. Dessins80x80cm
1,49

Gruselspaß für den Tisch

130x160cm
2,98Halloweenkerze
in Kürbisform,
ø 8,5cm H 7,5cm2er Set
1,29Kerze im Glas
für eine gruselige Halloweenstimmung,
ø 6cm H 7,5cm2er Set
2,68Für Süßes oder
Saures!**2,98**

Kinder Gummistiefel

- aus hochwertigem Naturkautschuk
- mit herausnehmbarem, wärmenden Thermo-Innenschuh
- Reflektorstreifen
- versch. Farben und Größen

je Paar * 9,95
5,95

Mit Thermo-Innenschuh!

Kinder Matschhose

100% Polyamid,
versch. Dessins
und Größen**2,98**

Schmutz-/Aschefilter

- zur Verwendung mit einem Staubsauger
- schützt das Filtersystem des Saugers und schützt den Sauger vor Verschmutzung
- inkl. Metall-Saugerschlauch und Saugdüse
- 15 Liter-Metallbehälter

19,98

Ideal für Grill und Kamin!

Braunkohlebriketts

- 3,5 Zoll Halbstein-Ziegel
- hoher Heizwert ca. 5500 kcal.
- niedriger Schwefelgehalt
- wenig Restasche

10kg
5,- (1kg = -30)

Jetzt bevorzugen!

2 Stück = 20kg (1kg = -20)

Baby-Doll-Set

- mit Blumen
- weiß

inkl. String-Tanga

9,98

Negligee-Set

- Netzstoff mit Spitze
- versch. Farben

Gr. M-XL

9,98

Fine Food Kuchen

- Backmischung, Marmor-Kuchen oder Schoko-Kuchen

450g
1,99

Fine Food Flocken-Kuchen

- Backmischung, mit Glasur

500g
1,28Deutsche Speise-
weibeln
HKL II5kg
1,49Coca-Cola
Light oder Zero1,5Liter
1,50

natürliches Mineralwasser

- Medium mit wenig Kohlensäure versetzt

1 Liter
1,29

Hydractive

- Wiesenfrische, Flüssigvolllwaschmittel

1,725L (1L = 1,44)
2,49

Adult

- 100% Complete, mit Geflügel

1,5kg (1kg = 1,99)
2,99Vorteilspreis
2 Stück = 5,- (1kg = 1,47)

Lahr Im Götzmann 2

Schopphelm Auf der Gänsematt 18

Schramberg Am Hammergraben 3

Tuttlingen Ludwigsfelder Str. 66

Überlingen Waldhornstr. 5

Waldkirch Mauermattenstr. 26

Megathlon 2009
wieder grenzenlos

Radolfzell (swb). Der Termin für den 5. Bodensee-Megathlon steht nun fest. Er findet nächstes Jahr am 2. August statt. Er wird wieder wie in den vergangenen Jahren vom Verein für Ausdauersport am Untersee e.V. (VAU) durchgeführt. Start- und Zielbereich ist wie bei den letzten beiden Austragungen das »Herzenbad« in Radolfzell. Änderungen ergeben sich voraussichtlich bei der Rennrad- und Laufstrecke. Die Rennradstrecke wird wieder

breitensportfreundlicher. Die gefährlichen Abfahrten vom Schienerberg gehören der Vergangenheit an. Die Planung sieht wieder einen Abstecher in die Schweiz vor. Die Strecke wird dadurch länger, hat allerdings weniger Höhenmeter als bisher. Eben so wird es auch eine neue Laufstrecke geben. Sie soll von der stark frequentierten Karl-Wolf-Straße wegverlegt werden in Richtung Hegau. Infos unter www.bodensee-megathlon.info.

Erste Badenligapunkte
TTC Singen gewinnt

Singen (swb). Nach der Pleite zum Saisonauftakt gelang dem Badenteam des TTC Singen mit 9:6 gegen den SV Ottenau der erste Sieg im zweiten Spiel. »Wenn wir den Klassenerhalt schaffen wollen, müssen wir gegen die vermeintlich schwächeren Teams unbedingt punkten«, so Singens Nr. 2, Stefan Goldberg. In den Doppeln überzeugten wie erwartet Dujakovic/Goldberg. Rivizzigno/Napolitano mussten sich der Stärke des Ottenauer Paradedoppels geschlagen geben, Lutsch/Frei taten sich gegen Vranjic/Mai zwar nicht immer leicht, siegen dennoch verdient. Im vorderen Paarkreuz

zeigte Dujakovic nach anfänglichen Schwierigkeiten gegen Vranjic eine gute Leistung, mit Ruf machte er in drei Sätzen kurzen Prozess. Kampfegeist reichte für den Singener Vorstand Goldberg leider nicht aus. Er unterlag Ruf wie Vranjic. Ebenfalls zur Punkteteilung kam es in der Mitte für Rivizzigno und Lutsch. Im hinteren Paarkreuz überzeugte Frei gegen Pfister. Mit dem erst 16-jährigen Lukas Mai hatte der routinierte Noppenspieler Frei hingegen keine Probleme. Den Schlusspunkt zum 9:6 setzte Napolitano mit einem sicheren 3:0 Erfolg über Pfister.

WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

»Habgier ist die
Wurzel alles Übels«

Ob dieses ein Sprichwort ist, weiß ich nicht genau. Ich fand es in einer Sprichwort-Sammlung und denke, dass es ganz gut in die heutige Zeit passt. Es vergeht kein Tag, an dem uns nicht noch eine Hiobsbotschaft aus der Welt der Banken und Börsen erreicht. Die Summen, die da hin und hergeschoben werden kann sich unsereins gar nicht vorstellen. Die meisten wissen nicht einmal wie viele Nullen eine Billion hat, geschweige denn eine Billion. Ich habe es im Internet gefunden: es sind 15 Nullen nach der 1. Dort fand ich auch, dass das Volumen ausstehender Finanzderivate die Schwelle von 1,14 Billionen US-Dollars überschritten hat. Das heißt also, dass irgendwo auf dieser Welt, in irgendwelchen Banken und Firmen so viel Geld fehlt. Wo ist das überhaupt geblieben? Und wie entsteht so ein Berg, oder besser: so ein Loch Schulden? Wer zahlt die im Endeffekt? Sind es wir »Kleinen«, mit unsern Zinsen? Angeblich sind wir, alle Bundesbürger mit fast 20.000 Euro pro Kopf verschuldet (Stichwort »Schuldenuhr«). Hinzu kommen dann die privaten Schulden, die wir alle haben. In allem, was wir kaufen – auch das Brötchen vom Bäcker, stecken immer Zinsen drin – Schuldzinsen! Wohin soll das noch führen?

en? Die Währung – das Geld also, ist unser einziges Tauschmittel (leider). Der Status eines Menschen hängt davon ab, wie viel Geld er auf seinem Bankkonto hat. Die inneren Werte spielen dabei keine Rolle – Hauptsache Geld haben! Damit kann man sich alles kaufen – glauben die meisten! Und das erzeugt Habgier im Menschen. Wahrscheinlich sitzt diese Eigenschaft noch immer im Stammhirn. Sie stammt aus der Zeit, als wir nur zwei wichtige Bedürfnisse hatten: essen und schlafen! Damals ging es los: »Ich habe ein Mammut mehr erlegt, als du. Ich gebe dir ein Stück Mammut, dafür gibst du mir das Fell vom Säbelzahn tiger!« Doch irgendwann reichte das nicht mehr und die Bedürfnisse und die Gier (später dann Haben – Gier) wurden immer größer. Deswegen gab es zahlreiche Kriege in der Geschichte der Menschheit. Heute werden diese Kriege nicht mehr nur auf dem Schlachtfeld geführt. Sie werden mit Hilfe der Elektronik über die Rechner dieser Welt gesteuert und haben nur ein Ziel: »Ich will mehr! Ich will ALLES!« Irgendwann macht es auch die richtige »bumm«, weil wieder die Habgier, die Wurzel dieses Börsen - Übels über die Menschlichkeit gesiegt hat! Margeto

Mit einer Fülle an Informationen

Wochenblatt

Den Termin müssen Sie sich reservieren: Hausmesse bei Schellhammer expert am 17. und 18. Oktober 08!



► BLÜTENWEISE KAMPFBILANZ

Sebastian Harms-Mendez vom Thai-Box Club Singen (Mitte) gewann souverän das Sanda Euro-Open in Sevilla/Spanien. Damit qualifizierte er sich für das Vergleichsturnier Europa gegen China. Harms-Mendes hat noch keinen Kampf verloren. Kommen den Samstag wird er in der Silhölzlihalle in Zürich mit weiteren Kämpfern des Thai-Box Club Singen antreten. Infos unter www.thaiboxclubsingen.de



2. August 2009: 5. Bodensee-Megathlon im Radolfzeller Herzenbad

Mi., 8. Oktober 2008

Seite 11

TOP-THEMA

Erstes Hegau-Derby in der Handball-Südbadenliga: Am Freitag um 20.30 Uhr empfängt der TV Ehingen (Bild) die DJK Singen in der Eugen-Schädler-Halle in Ehingen. Einen klaren Favoriten gibt es nicht, dafür wird ein spannendes Spiel garantiert.



Sportkalender

Fußball

Landesliga

Samstag, 11. Oktober, 15.30 Uhr: DJK Donaueschingen - FV Donaueschingen
FC Bad-Dürrenheim - FC Singen
FC Radolfzell - SV Großschönach
SC Gottmadingen-Biet. - TuS Bonndorf
FC Neustadt - DJK Villingen

Sonntag, 12. Oktober, 15 Uhr: FC RW/Salem - SV Überauchen
SG Tengen-Watterd. - Hegauer FV

SV Denkingen - SV Worblingen

Verbandsliga, Damen
Samstag, 11. Oktober, 16.30 Uhr: FC Hausen i. W. - Hegauer FV 2

Oberliga, Damen
Sonntag, 12. Oktober, 14 Uhr: TSV Ludwigsburg - Hegauer FV

Handball

2. Bundesliga, Frauen

Samstag, 11. Oktober, 19.30 Uhr: SV Allensbach - SC Markgrastadt

Südbadenliga, Herren
Freitag, 10. Oktober, 20.30 Uhr:

TV Ehingen - DJK Singen
Samstag, 11. Oktober, 20 Uhr: TuS Steißlingen - SG Waldkirch/Denzlingen

Oberliga (BW) Damen
Samstag, 11. Oktober, 20 Uhr: TV Ehingen - TG Nürtingen

Tischtennis

Badenliga

Samstag, 11. Oktober, 19 Uhr: Freiburg - TTC Mühlhausen

Samstag, 11. Oktober, 20 Uhr: Bad Rappenau - TTC Singen
Sonntag, 12. Oktober, 10 Uhr: TTG Neckarbischofsheim - TTC Singen

Laufsport

Samstag, 11. Oktober, von 14 bis 16 Uhr: Hegautowerlauf in Singen, Infos unter www.hegautowerlauf.de

Klare Niederlage für Ehingen

Ehingen (le). Mit einer durch Verletzungen und Krankheit geschwächten Restmannschaft musste der TV Ehingen beim Neuling in Rot antreten. Dass sich dies aber so gravierend bemerkbar machen würde, damit hatte wohl niemand gerechnet. Dabei ist die 37:30-Niederlage noch schmeichelhaft und so ist die Geschichte des Spiels schnell erzählt. Ehe die Gäste richtig in der Halle waren, stand es schon 5:1 für Rot. Ehingen wehrte sich so gut es konnte und kam etwas heran, aber zur Pause stand es wieder 21:16. Die zweite Spielhälfte verlief ähnlich. In der 40. Minute führten die Roteninnen mit acht Toren und ließen sich danach die Butter nicht mehr vom Brot nehmen. Für Ehingen warfen Anita Rothmund 9/4, Ettwein 8 und Bianca Boldt 6 Tore.

Singens Siegesserie gerissen

Hohentwieler verlieren 1:2 zu Hause gegen Radolfzell

Singen/Hegau (mu). Unsant landete Spitzenreiter FC Singen nach der 1:2-Niederlage im Derby gegen den FC Radolfzell auf dem Boden der Landesliga-Realität. Ausgerechnet Zuhause und ausgerechnet gegen einen ewigen Lokalrivalen wurde der bisherige Höhenflug der Hohentwieler gebremst. Und dies nicht einmal unverdient, denn der Tabellenführer hatte nicht gerade seinen besten Tag erwischt. Zu viele Fehler schlichen sich beim Spielaufbau ein und ohne Schwung agierten die Spieler auf dem Rasen. Bereits in der 2. Minute hatte Marcel Schmidt für die Gäste die erste Chance und in der 19. Minute rettete Singens Wolfgang Ast in letzter Sekunde vor René Greuter. Doch der erste Treffer war den Gastgeber vorbehalten: Benny Winterhalder leitete ihn mit einem Traumpass auf Mohamed Recica ein, der bediente Neno Rogosic und dieser setzte das Leder zum 1:0 in die Maschen. Der Dämpfer auf den Jubel kam postwendend: Kurz vor der Pause wurde Singens Kürsat Ortancigic mit »rot« frühzeitig zum Duschen geschickt. Der ausgesprochen rüde Ton auf dem Feld war der Grund dafür. Bedauerlich, auch wenn ein Fußballberuf kein Kindergeburtstag ist, sollte nicht die gesamte gute Kinderstube in der Kabine vergessen werden. Für Singen hatte die Reduzierung



Sie schenken sich nichts: Toni Amabile (links) vom FC Singen und René Marcoux vom FC Radolfzell. swb-Bild: ts

auf zehn Mann fatale Folgen. Zwar hatte Rogosic noch eine gute Chance, doch dann wurde Radolfzell immer dominanter. Die Chancen mehrten sich und schließlich war es René Greuter, der einen Foulelfmeter zum 1:1-Ausgleich verwandelte. Ein Distanzschuss von Winterhalder in der 72. Minute war die letzte gefährliche Aktion der Platzherren. Ganz anders die Mettnauer. Sie drängten verstärkt auf den Siegtreffer, der schließlich

René Marcoux mit einem Freistoß in der 88. Minute gelang. Trotz der schmerzhaften Schlappe liegt der FC Singen weiterhin mit 21 Punkten an der Tabellenspitze. Gefolgt von FC Bad Dürrenheim mit vier Punkten Abstand, bei dem die Blau-Gelben am Samstag antreten müssen. Radolfzell hat sich dank des Derby-Erfolges auf Rang 7 vorgearbeitet und empfängt am Samstag den Tabellenneunten aus Großschönach.

Worblingen braucht dringend Punkte

Hegau (mu). Gleich drei Hegau-Mannschaften mussten am Wochenende in der Fußball-Landesliga herbe Niederlagen einstecken. Besonders kritisch wird die Situation langsam für den **SV Worblingen**, der auch am 8. Spieltag keinen Erfolg verbuchen konnte. Die Engesser-Elf unterlag dem FC Neustadt mit 0:1 (0:0). Nicht allein das Ergebnis macht Grund zur Sorge, auch der spielerische Auftritt der Worblingen lässt sehr zu wünschen übrig. Einzig Torhüter Marc Balogh konnte überzeugen. Worblingen trägt weiterhin mit einem mageren Punkt die rote Laterne und muss am Sonntag zum SV Denkingen. Die erste Halbzeit war entscheidend im Spiel beim FV Donaueschingen für den **SC Gottmadingen-Bietingen**. Bis zur 43. Minute lag die Baratta-Elf schon mit 0:3 zurück. Bei diesem Ergebnis blieb es bis zum Abpfiff, obwohl GoBi durch René Fuchs und Spielertrainer Aurelio Baratta gute Torchancen hatte. GoBi liegt mit 8 Punkten

auf Platz 11 und spielt am Samstag auf eigenem Platz gegen Aufsteiger Bonndorf. Auch der **Hegauer FV** musste den Gästen aus Bad Dürrenheim alle Punkte überlassen, obwohl das Team von Bogdan Schnick eine deutliche Leistungssteigerung gegenüber dem 0:5-Debakel von Radolfzell zeigte. Zwei Mal gingen die Hegauer in Führung (durch Domenico Papaccio und Patrick Raatz) mussten am Ende aber eine 2:3-Niederlage hinnehmen. Mit 5 Punkten rangiert die Schnick-Elf auf dem undankbaren drittletzten Tabellenplatz und sollte am Sonntag bei **Aufsteiger Tengen-Watterdingen** unbedingt Punkte machen, um aus dem Landesliga-Keller heraus zu finden. Doch dabei hat immer noch die SG ein Wörtchen mitzureden. Die Randenell zeigte zwar nicht die gewohnt spritzige Leistung, nahm aber dennoch mit einem 2:1-Erfolg alle drei Punkte vom SV Überauchen mit nach Hause und liegt mit 15 Punkten auf Rang 5. Beide Tore schoss Heiko Ennoch.

Fehlstart verhindert TTC Mühlhausen siegt und verliert

Mühlhausen (swb). Der TTC Mühlhausen hat sein Ziel gegen die TTG Furtwangen/Schönenbach und gegen die Oberligareserve aus Ottenau zwei Heimsiege zu erzielen nicht erreicht, konnte aber zumindest die ersten beiden Punkte in dieser Saison auf das eigene Punktekonto verbuchen und somit einen totalen Fehlstart noch einmal vermeiden. Gegen eine dynamisch aufspielende Mannschaft aus Furtwangen/Schönenbach war man nahezu chancenlos. Einzig Lamminger und Winkler konnten für den Gastgeber punkten. Am Ende hatte Mühlhausen aber an der deftigen 2:9-Niederlage zu kauen. Deshalb standen die Hegauer tags darauf gegen den SV Ottenau II mächtig unter Druck. Denn man wollte nach drei Spieltagen nicht ganz ohne Punkte dastehen. Es sollte sich ein wechselhafter, für die Zuschauer sehr spannender Spielverlauf ergeben. Die Eingangsdouble wurden von Ottenau dominiert. Schädler/Lamminger verloren gegen Ruf/Pfistner, Schopper/Dannegger unterlagen Vranjic/Mai und Lamm/Winkler besiegten Wallner/Graf. Danach kamen zwei sehr hart umkämpfte Begegnungen. Zum einen spielte Schädler gegen Ruf erneut sehr gutes Tischtennis, blieb der Nummer eins von Ottenau im Entscheidungssatz doch unterlegen. Winkler kam mit den Aufschlägen von Vranjic lange nicht zurecht, konnte die Partie aber dann doch noch knapp und mit Glück für sich entscheiden. Jetzt kam eine gute Spielphase des TTC Mühlhausen. Man stemmte sich gegen einen klassischen Fehlstart. Lamminger bewies gegen Wallner die gute Form vom Vortag. Im »Linkshänderduell« zwischen Lamm und Graf bewies Lamm für den TTC seine Qualitäten und Dannegger machte



Michael Lamminger vom TTC Mühlhausen zeigte sich beim jüngsten Spieltag der Badenliga in bester Spiellaune. swb-Bild: ts/Archiv

mit Pfistner kurzen Prozeß. Nachdem jedoch Schopper gegen Mai auf verlorenem Posten stand, war die Partie wieder völlig offen. Ausgeglichen sollte es auch weitergehen. Winkler dominierte gegen Ruf und konnte so seinen zweiten Tagessieg verbuchen. Bei Frank Schädler ging die Misere der Fünftsniederlagen gegen Vranjic unmissverständlich weiter. Lamminger zelebrierte Tischtennis gegen Graf und Lamm fand kein Rezept gegen die »Noppen« von Materialspezialist Wallner. Als der letzte Einzeldurchgang eingeläutet wurde konnte man noch keinen Sieger ausmachen. Erst das Schlußdoppel brachte die Entscheidung. Nach einem grandiosen Entscheidungssatz gingen Lamminger/Schädler und somit ging der TTC Mühlhausen als Gesamtsieger mit 9:7 von den Tischen.

HANDBALLSZENE

Hegau (le). Recht erfolgreich waren die Handballvereine des Hegaus am vergangenen Wochenende in der Südbadenliga. Die **Ehinger** erspielten sich in Hofweier zwei Punkte, der **TuS Steißlingen** erkämpfte sich in eigener Halle zwei gegen die HSG Freiburg und die **Singener »Bären«**, sie trotzten dem Gegner in der gefährlichen Weiler Halle den fünften Punkt ab. Eine Bilanz, die sich für den Hegau sehen lassen kann. Getrübt wird sie eigentlich nur durch die »Klatsche«, die sich die **Frauen des TV Ehingen** in der Oberliga Baden-Württemberg beim TSV Rot abholten. Am kommenden Wochenende kommt es nun zum ersten richtigen Derby. Am Freitag um 20.30 Uhr empfängt der TV Ehingen die DJK Singen in der Eugen-Schädler-Halle. Einen ausgemachten Favoriten gibt es in den Hegau-Debrys schon lange nicht mehr. Trotzdem gehen die Hausherren mit leichten Vorteilen in das Spiel. Das sollte auch für den TuS gelten, der am Samstag um 20 Uhr in eigener Halle die SG Waldkirch/Denzlingen empfängt.

Südbadenliga, Männer

HGW Hofweier - TV Ehingen 27:32 (14:15). Nach einem Erfolg sah es für die Ehinger in Hofweier zunächst gar nicht aus. Die Gastgeber führten schnell mit 4:0 und schienen auf der Siegerstraße. Doch die Ehinger richteten sich an den Glanztagen von Stefan Wiedemaier im Tor wieder auf und gleichen aus. Das Spiel verlief nun ausgeglichen mit leichten Vorteilen für die Mannschaft von Trainer Simon

Szczuko bis zur Pause. Danach nahm Sven Fußhölzer das Spiel in die Hand und Mirko Ilgenstein und Fabian Hillenbrand sorgten für einen beruhigenden Vorsprung, der bis zum Abpfiff Bestand hatte. Die Tore für Ehingen erzielten Mirko Ilgenstein 8 und Fabian Hillenbrand 8/4.
ESV Weil - DJK Singen 28:28 (15:15). Auch für die DJK sah es zu Beginn der Partie im Hexenkessel von Weil nicht unbedingt gut aus. Mit 6:2 führten die Gastgeber in der 10. Minute, ehe sich die »Bären« besannen und mit einer großartigen Moral das Spiel bis zur Pause ausgeglichen gestalteten. In der zweiten Halbzeit wurde es noch besser. Singen kontrollierte das Spiel, konnte sich aber nicht mit mehr als zwei Treffern absetzen, da sich die Abwehr kurzzeitig einen totalen Blackout leistete, von dem sie sich aber schnell wieder erholte. Abgesehen davon war Trai-



Christian Leins vom TuS Steißlingen in Aktion. swb-Bild: ts

ner Adolf Frombach aber mit der ganzen Mannschaft sehr zufrieden. Das Spiel habe der Mannschaft Selbstvertrauen gegeben. Besonders gefreut habe er sich über den guten Einstand des B-Jugendspielers Thomas Schmider. Die erfolgreichsten Torschützen bei Singen waren Gabor Soos mit 9/1 und Stefan Bruderhofer mit 6 Treffern.
TuS Steißlingen - HSG Freiburg 31:29 (20:17). Der TuS hatte zu Beginn mit dem starken Rückraum der Freiburger so seine liebe Not und bekam das Spiel erst nach einer Umstellung besser in den Griff. Es dauerte bis zur 12. Minute ehe die Steißlinger innerhalb von vier Minuten aus einem Rückstand einen Drei-Tore-Vorsprung machten. Dabei bewährte sich Sascha Merk im Tor als wichtiger Rückhalt. Die Abwehr war danach wesentlich aggressiver und im Angriff ging man endlich konzentrierter zur Sache. Nach der Pause konnte dieser Vorsprung vor allem durch eine sehr gute Leistung von Wesley Wojtas, der die Freiräume, die sich aus der Manndeckung von Alexander Stehle ergaben, nutzen konnte, auf sechs Tore ausgebaut werden. Mit dem Kräfteverschleiß ließ in den letzten Minuten dann die Konzentration etwas nach, so dass Freiburg das Ergebnis noch etwas verbessern, am verdienten Sieg der Mannschaft von Claus Ammann aber nichts mehr ändern konnte. Die erfolgreichsten Torschützen beim TuS waren Alexander Stehle mit 9/5, Wesley Wojtas mit 8/2 sowie Kevin Jack und Tim Jöggerst mit je 4 Toren.

25 Jahre WOLF OPTIC ACTUELL unter der Leitung von Bernhard Kirchner.

25% auf alle Brillenfassungen* & Sonnenbrillen* bis einschließlich 18. Oktober 2008 in der Schützenstr. 15 & Alemannenstr. 5 in Radolfzell am Bodensee.

* gilt nur für Lagerware

Bitte beachten Sie unsere Beilage!

Dehner GARTEN-CENTER

Wunderschöner Weihnachtsmarkt

Preis-Hit 2,99 €

Preis-Hit 0,39 €

Jetzt Blumenzwiebeln pflanzen, im Frühjahr die Blütenpracht genießen!

Jetzt 20% auf unser gesamtes Sortiment!

Dehner – und das Leben blüht.

Geld macht nicht glücklich. Aber es rettet Leben.

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00
DRK.de



Eines für alle ...

Kinderleicht in die eigenen vier Wände.

Mit freundlicher Unterstützung der

L-BANK
Staatsbank für Baden-Württemberg

Haben Sie auch einen Traum? Von einer eigenen Wohnung oder einem Haus? Machen Sie ihn wahr! Wenn Sie Kinder haben oder bekommen möchten, helfen wir Ihnen mit einem zinsgünstigen Förderdarlehen auf Ihrem Weg in die eigenen vier Wände. Schließlich bieten wir unsere Förderungen im Auftrag des Landes an – als Staatsbank für Baden-Württemberg, für seine Bürger... und ihre Träume. Informieren Sie sich unter www.wohnraumfinanzierung.de



Immer ein guter Werbepartner **Wochenblatt**

20% auf den Outletpreis!

Aktionswochen im Schiesser Schnäppchenmarkt

MEXX

11.10. – 24.10.2008

PUMA
BODYWEAR

08.11. – 21.11.2008

strellson

25.10. – 07.11.2008

POLO RALPH LAUREN &

22.11. – 05.12.2008

SCHIESSER

Musterteile
Tagwäsche 5 €
Nachtwäsche 10 €
06.12. – 20.12.2008

SCHIESSER
SCHNÄPPCHENMARKT

seemaxx.
Factory Outlet Center Radolfzell

Schiesser Schnäppchenmarkt im Seemaxx
Schützenstraße 50 · 78315 Radolfzell
Mo. – Sa. 10–19 Uhr

%

Immer ein guter Werbepartner **Wochenblatt**

Angenehm warm

Kinderlegging	3,33 €
Damenlegging	6,66 €
Da.-Spencer, Spitze	6,99 €
Kinder-Hemd	–,99 €
He.- u. Da.-Hemden	ab 1,99 €
Herrenhose, lang oder ¾	5,99 €

HERMKO Fabrikverkauf
78604 Rietheim/TUT, Tel. (07424) 2929
Mo.–Fr. 8–12 + 13.30–17.30 u. Sa. 9–13 Uhr

Vesperpremiere: Zukunft Wohnen

15. Oktober 2008 10.00 Uhr

Schaffhauser Straße Singen

Servicehaus Sonnenhalde

www.servicehaus-sonnenhalde.de

••••• **vivesco – Die Apotheke für meine Gesundheit** ••••• **vivesco – Die Apotheke für meine Gesundheit** •••••

Gedächtnislücken, mangelnde Konzentration ...

... mein Gehirn ist TRAINIERT!

Wer sich bewegt, bleibt mobil. Das gilt nicht nur für die Muskeln, sondern auch fürs Gehirn. Wir vivesco Apotheker beraten Sie individuell – für ein aktives, gesundes Leben bis ins hohe Alter!

Nur 1 Euro solange der Vorrat reicht.

www.vivesco.de

Haben Sie den Dreh raus?

Der Klassiker unter den 3D-Puzzles ist beliebt bei Jung und Alt – und stärkt die grauen Zellen.

Schutzgebühr: 1 Euro. Solange der Vorrat reicht.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Johannes Danassis
Central-Apotheke
Hegaustraße 26
78224 Singen



Dr. Alfred Hotzel
City-Apotheke
Breitstraße 8
78234 Engen



Claudia Preiser
Hegau-Apotheke
Langestraße 12
78256 Steiblingen



Michael Dohm
Scheffel-Apotheke
Alemannenstraße 50
78315 Radolfzell



Reinhold Dohm
Neue-Stadtapotheke
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell



Karin Hotzel
See-Apotheke
Hauptstraße 10
78351 Badman-Ludwigshafen

vivesco
Die Apotheke für meine Gesundheit

Den Termin müssen Sie sich reservieren: Hausmesse bei Schellhammer am 17. und 18. Oktober 08!

AUS DEM

LANDKREIS

Mi., 8. Oktober 2008

OETTINGER IM BODENSEELAND

Am Montag war der große Tag für die gewerblichen Immobilien aus dem Bodenserraum, die im Rahmen einer Imagekampagne der »Expo Real« in München feilgeboten wurden. Dabei war die regionale Wirtschaftsförderung der Marke »Bodensee-Land - Unitet Innovations«. Vor der Präsentation zeigte sich auch MP Oettinger begeistert. »Eine großartige Region voller KMU's.«

-of-



TOP-THEMA

Die Berliner Schriftstellerin Seyran Ates wird am Dienstag, 14. Oktober, 19.30 Uhr, im Rahmen der Singener Interkulturellen Woche in der Singener Stadtbücherei aus ihrem neuen Buch »Der Multikulti-Irrtum« lesen. Ates lebt seit 1969 in Berlin -of-

Netzwerk für Gesundheit Osteoporose im Blickpunkt

Fazz mit »Tibha« und »Bodymed« unter einem Dach Vortrag am 15. Oktober in Singen

Singen (of).

Für drei Monte wurde das Singener Fitnesscenter Fazz zur Baustelle. Vor einigen Woche konnte mit einem ersten Tag der offenen Tür der Abschluss der Bauarbeiten gefeiert werden, durch die das Center im Singener Industriegebiet aber auch noch deutlich seine Rolle in der gesundheitlichen Prävention und sogar Therapie herausstellen kann. In einer kürzlich abgehaltenen Pressekonferenz zur Eröffnung des »Fazz Medical Fitness« wurde das in den letzten Jahren immer weiter entwickelte Konzept vorgestellt. Josef Husli, der zusammen mit Andrea Kummer das Netzwerk von Fazz und Tibha leitet, machte deutlich, dass inzwischen 19 Ärzte aus der Region, darunter viele Fachärzte mit des Gesundheitszentrum zusammen arbeiten. Die Entwicklung wird auch von vielen Krankenkassen sehr positiv gesehen. »Es ist ein sehr guter Partner für uns hier in Singen entstanden, betonte Martin Bähr, der Präventionsberater bei der BKK Fahr ist, die ihren Kunden sehr oft das »Tibha« empfiehlt, um in Kooperation mit Orthopäden Rückenproblemen auf die Spur zu kommen und weitere Schäden durch ein aktives Programm zu vermeiden. Der Singener Orthopäde Dr. Michal Räther, der in einer Gemeinschaftspraxis tätig ist, bestätigte die Notwendigkeit dieses neuen Netzwerks: »Rückenprobleme nehmen massiv zu. Oft gehen die Menschen schon mit 30 Jahren auf die Ärzte zu und fragen, was sie jetzt tun können weil sich erste Probleme einstellen.« Hier würde ein gutes Konzept auch für Bandscheibenpatienten geboten und auch die Möglichkeit entwickelt, sich nicht nur »behandeln« zu lassen, sondern eben eigene positive Aktivitäten zu entwickeln. Die Schmerztherapeu-

Singen (swb).

Was sind die ersten Anzeichen einer Osteoporose? Welche diagnostischen Möglichkeiten gibt es und welche Therapien stehen zur Verfügung? Diese und andere Fragen beantworteten Experten beim Arzt-Patienten-Forum am Mittwoch, 15. Oktober, Vortrags-Saal der VHS Singen, Theodor-Hanloser-Straße 19. Veranstalter sind die Kassenärztliche Vereinigung Baden-Württemberg und die Volkshochschule Konstanz-Singen. Rund sieben Millionen Deutsche leiden an Knochenschwund. Trotzdem ist die Osteoporose relativ unbekannt. Selbst Betroffene wissen oft nichts von der Krankheit, die an ihren Knochen nagt. Das Wort Osteoporose steht für das Krankheitsbild des »porösen Knochens«. Entgegen gängiger

Meinung sind nicht nur Senioren betroffen, sondern auch jüngere Berufstätige und immer mehr Jugendliche. Als Risikofaktoren gelten zum Beispiel Bewegungsmangel oder einseitiger Hochleistungsport, Untergewicht, falsche Ernährung, mit zuviel fast food oder übermäßigen Diäten, Schilddrüsenüberfunktion, Rheuma, langjährige Kortison-Einnahme und genetische Vorbelastung. Insgesamt ist die Osteoporose bei Frauen deutlich häufiger, da sie bereits eine geringere Knochen- und Muskelmasse als Männer haben. Die häufigsten Folgen der Osteoporose sind Oberarm- oder Oberschenkelhalsbrüche, handgelenksnahe Verletzungen, Beckenbrüche und angebogene Wirbel. Oft kommt es daraufhin bei älteren

Menschen zu Pflegebedürftigkeit. Da Knochen lebendes Gewebe ist, das ständig neu auf- und abgebaut wird, sorgt eine gut funktionierende, kräftige Muskulatur durch ihre Verankerung an den Knochen für die notwendige Beanspruchung und einen regen Stoffwechsel. Außerdem müssen ausreichend Nährstoffe sowie Kalzium und Vitamin D im Körper vorhanden sein. Ärzte aus der Region informieren umfassend beim Arzt-Patienten-Forum und stehen für Fragen und Diskussion zur Verfügung. Referat am 15. Oktober in Singen ist Dr. med. Jochen Bernd Schaffner (Facharzt für Orthopädie, Singen), die Moderation und ein weiteres Referat bestreitet Dr. med. Christoph Graf (Facharzt für Allgemeinmedizin, Gottmadingen).

Im »Fazz medical Fitness« ist in den letzten Jahren ein richtiges Netzwerk für Gesundheit entstanden. Zum Abschluss der Umbauarbeiten zur Zusammenführung von »Fazz« und »Tibha« präsentierten sich in einer Pressekonferenz die Partner. Im Bild: Matthias Wengenroth, Anette Pohlmeier, Gabriela Maier, Hermann Maier, Michael Räther, Jutta Kokabi, Peter Marciovski, Martin Bähr, Andrea Kummer, Oliver Ehret, Daniel Binder und Josef Husli.

swb-Bild: of

zwischen nach einer Kooperation mit dem Gesundheitsnetzwerk des Fazz nach um der Prävention mehr Gewicht zu geben, unterstrich Andrea Kummer. OB Oliver Ehret, der der Pressekonferenz ebenfalls beiwohnte, freute sich über das Wachsen dieses Netzwerks, denn es ergänze den Gesundheitsstandort Singen sehr gut. Auch in Kundenbefragungen hat das Fazz sehr gut abgeschnitten: Inhaber Hermann Maier präsentierte die Ergebnisse des »Singer Kundenspiegels«, bei dem das Fazz als Testsieger in der Sparte Fitnesscenter hervorging. Das Rückenzentrum »Tibha« will auch für einen guten Zweck arbeiten. Einen Teil der Einnahmen aus Rückenanalysen wolle man spenden. Bislang seien in diesem Jahr bereits 1.600 Rückenanalysen gemacht worden. Man denke auch darüber nach, einen eigenen Fahrdienst für Patienten des Rücken-zentrums anzubieten.

BILDER + RAHMEN

Roland Frey

HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN

med« kritisch mit dem Patienten umgegangen und dadurch auch die Möglichkeit eröffnet, als Patient eben unter fachlicher Anleitung eigene Aktivitäten zu entwickeln. Das Unterstreicht auch die Ernährungswissenschaftlerin Jutta Kokabi. Hier werde sehr gut auf die Bedürfnisse der Patienten mit dem Bodymed-Konzept eingegangen. Immer mehr Unternehmen, in der zum Beispiel viele Versicherte bei der BKK Fahr seien, fragten in-

Umgang mit Schmerzen

Singen (swb).

Schätzungen zufolge leiden in Deutschland rund acht Millionen Menschen unter chronischen Schmerzen. Am häufigsten handelt es sich um Rücken- und Gelenkschmerzen, Kopf- und Nervenschmerzen sowie Schmerzen durch Osteoporose, Gefäß- und Tumorerkrankungen. Frau Dr. Pohlmeier (Ärztin für Allgemeinmedizin und Anästhesie, Schmerztherapie, Palliativmedizin und Akupunktur) informiert zum Umgang mit Schmerzen am 15. Oktober ab 19 Uhr im Rahmen eines Vortrags der Audi BKK in Kooperation mit dem Kompetenzzentrum für Gesundheit. Er findet in den Räumen des »Fazz Medical Fitness« und der »Tibha Physiotherapie«, W.-von-Siemens-Straße 22, Singen statt.

Neu eröffnet hat kürzlich in Gottmadingen in der Bahnhofstraße 8 ein »English Learning Center«. Mit einer Handvoll kleiner Schülerinnen und Schüler ab zwei Jahren hatte Andrea Reichmann-Flöss (Links im Bild) begonnen. Die Sprachvermittlung mit dem »Helen Doron Early English«, bei dem ganz viel spielerisch gearbeitet wird, und die Sprache über CD's auch schnell in den Alltag einfließt, war jedoch so erfolgreich, dass nun größere Räume gebraucht wurden, in denen auch zwei Gruppen unterrichtet werden können. Entstanden ist auch ein Team aus vier Lehrerinnen, die in Gailingen, Gottmadingen und Radolfzell präsent sind. Mehr unter 07734/931769 oder www.hdee.de

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Dehner GmbH & Co. KG

Pick & Pack Bodensee

Scheitlhammer GmbH

Sport Müller GmbH

Media Markt

Teilausgaben:

Sunnwibel Naturkost u. Waren

Pflanzenparadies Mauch GmbH

Sportwerbung Eugen Willmann

Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG

Schuh-Schweizer GmbH

Wohnland Hauber GmbH

Apotheke Dr. Vetter

Bahnhof Apotheke

Mega Company

Takko

KIK

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG

Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Dehner

Dehner Gärtner-Tipp

Im Herbst sinken die Temperaturen und die Tage werden kürzer. Es ist wieder an der Zeit, den eigenen Garten für den Winter fit zu machen. Auch im kommenden Frühjahr wollen Sie sich wieder an sattem Grün und bunten Blüten erfreuen. Dehner hilft Ihnen dabei, mit wenig Aufwand und Pflege, die Pflanzen optimal zu schützen und zu erhalten – vom Witterungsschutz für Ihre Gartenmöbel über Rasenmäherpflege bis hin zum Gehölzschnitt berät Sie das Fachpersonal von Dehner kompetent.

Der Herbst ist die beste Jahreszeit, um Gehölze zu pflanzen. Die gemäßigten Temperaturen im Herbst sowie die ausreichende Feuchte sind ideale Anwuchsbedingungen. Vor dem Winter können die Pflanzen ausreichend einwurzeln.

Neben der Obst- und Gemüseernte gilt es, die Pflanzen auf die kalte Jahreszeit vorzubereiten, mit Laubresten den Kompost anzureichern, Gartengeräte winterfest zu machen.

Ihre Bäume und Sträucher sollten Sie regelmäßig von alten und kranken Zweigen befreien, damit sie gut gedeihen und neu austreiben. Im Herbst ist mit Beginn der Ruhephase vieler Pflanzen der richtige Zeitpunkt für einen Auslichtungsschnitt, durch den Licht und Luft in die Baumkrone und das Strauchinnere gelangen. Fragen Sie unsere Fachberater, sie geben Ihnen gezielte Tipps zum Thema Pflanzenschutz.

Im frühen Herbst gepflanzt, wachsen Stauden und Gehölze ebenso wie früh blühende Zwiebelblumen noch vor dem Winter an. Bei empfindlichen Gewächsen dagegen beginnt ab Oktober die Winterruhe. Für empfindliche Pflanzen wie Beetrosen, Hochstammchen, Rosmarin und Hibiskus empfiehlt es sich, sie vor den ersten Frostrüchten zu schützen. Geeignetes Material zum Abdecken wie Schutzvlies und Jutesäcke finden Sie im Dehner Garten-Center.

In Ihrem Dehner Garten-Center finden Sie jetzt, zur optimalen Pflanzzeit, eine Riesenauswahl an prachtvollen blühenden Stauden und Gehölzen wie Steinbrech, Blaukissen, Winterjasmin, Zaubernuss und Rhododendren.

Sie sind herzlich eingeladen, auf Entdeckungstour durch unsere Gartenwelt zu gehen. Ob Sie Ihre Leidenschaft fürs Grüne im Garten, auf Balkon, Terrasse oder im Haus ausleben – in der Dehner Gartenwelt sind Hobbygärtner bestens aufgehoben.

Dehner neu erleben auch im Internet. Navigieren Sie unter www.dehner.de durch die Dehner Erlebnis- und Einkaufswelt. Unter »Unsere Angebote« sind zudem Angebote unserer aktuellen Zeitungsbeilagen aufgeführt.

Jetzt bei Dehner Blumen, »online« kaufen. Im Angebot stehen Bundware und Sträube, passend zu jeder Jahreszeit oder zu besonderen Gelegenheiten (auch von jedem Markt aus zu bestellen). Lieferung innerhalb weniger Tage (außer Sonntag). Zusätzlich können Sie aus unserem Geschenkartikelsortiment auswählen: Grußkarten, Gutscheine, Vasen, Teddybären, Herzstecker oder eine Flasche zum Anstoßen. Den Dehner Markt in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.dehner.de

Dehner Gartencenter, Gottlieb-Daimler-Straße 16, 78224 Singen

DER KOMPETENTE PARTNER FÜR DIE GESTALTUNG IHRER RÄUME

Raumkultur SPEICHINGER

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE

FENSTERDEKORATIONEN

BODENBELÄGE

POLSTERARBEITEN

SONNENSCHUTZANLAGEN

SERVICELEISTUNGEN

SCHWARZWALDSTR. 14

78224 SINGEN

TEL. 0 77 31/690 05

FAX 0 77 31/674 27

WWW.SPEICHINGER.DE

Bastel-Sortiment

Zum kreativen Selbstgestalten. Mit Anwendungsbeispielen.

je Set 3,99*

Versch. Sets, z.B.

- **Weihnachts-Deko-Papier-Set**
- **Deko-Glimmer-Set**
- **Deko-Schmucksteine-Set**
- **Edle Struktur-Kartons**
- **Reliefsticker-Set**

Schmuck-Bastel-Set

Mit hochwertigen Glasperlen und Kunststoffsteinen in Metalloptik. Für z.B.:

- 1 Kette, ca. 35-40 cm bzw. 55-64 cm (Langkette)
- 1 Armband und
- 1 Paar Ohringe

je Set 7,99*

Inkl. umfangreichem Zubehör.

Nickel & schwefel-frei

REX® OFFICE 3 Aufbewahrungs-Boxen

Aus Kunststoff.

je 3er-Set 6,99*

Maße (B x H x T) aufgebaut ca.: • **klein** - 18 x 11 x 28 cm • **mittel** - 21 x 13 x 31 cm und • **groß** - 24 x 14 x 34 cm

Fotokalender

- 2009 Fotokalender oder
- 2009 Familien-Planer

je 2,99*

REX® OFFICE Farbpapier-Mixpack

Packung 2,99*

10 x 25 Blatt farbiges Papier, DIN A4, 80 g/m², holzfrei.

TESA 2 Klebestifte

2 Stifte à 20 g. (100-g-Packung Preis 2,98)

40-g-Packung 1,19*

2er-Set

ALDI informiert

ab **Do. 9. Okt.**

Ihr Platz im Chef-Büro!

LIVING STYLE® Chfessel

Aufwändig gepolstert - mit weichem, pflegeleichtem **Mikrofaserbezug**. Mit **Komfort-Kniematic-Wippmechanik**, individuell auf das Körpergewicht einstellbar und mehrfach arretierbar.

- **ergonomisch geformte Armlehnen**
- mehrfach abgesteppte Rückenlehne mit **integrierter Lendenwirbelstütze**
- **stufenlose Sitzhöhenverstellung** mit TOPLIFT (Sicherheitsgasfeder LGA-geprüft)
- 5-Stern-Untergestell, **stahlverchromte** Sicherheitsdoppelrollen, für Teppichböden geeignet

je 99,99*

3 Jahre Garantie

Mit Service-Adresse und -Hotline.

living style®

TOPLIFT-Sitzhöhenverstellung

Sicherheitsgasfeder LGA-geprüft

Schneidemaschine

Schneidet Fotos, Papier, Karton oder Folie!

- **gerades oder welliges Schneiden** oder **Perforation**
- Rolle **gerader Schnitt**: für max. 10 Blatt à 80 g/m²
- Rolle **Perforation**: für max. 3 Blatt à 80 g/m²
- Rolle **Wellenschnitt**: für max. 3 Blatt à 80 g/m²
- **Hebel-Schneider**: für max. 10 Blatt à 80 g/m²

je 17,99*

LGA-geprüft

Spiral-Bindegerät

- Stanzkapazität bis max. 8 Blatt (80 g/m² Papier)
- Bindekapazität bis max. 150 Blatt (80 g/m² Papier)
- Bänderbreiten bis max. 19 mm

Zubehör-Paket für 40 Bindungen: 40 Abdeckfolien, 40 Kartondeckel und Plastikbinderücken.

Set 19,99*

LGA-geprüft

REX® OFFICE 2 Fächer-mappen

Zum Sortieren, Aufbewahren, Transportieren.

je 2er-Set 2,99*

2er-Set

CASALUX® Schreibtischleuchte

Inkl. Energiesparlampe. 3 Jahre Garantie.

je 9,99*

Auch in Silber-transluzent.

Mit Service-Adresse.

REX® OFFICE 2 Zeit-schriften-sammler

Mit Etikettenhalter.

je 2er-Set 7,99*

2er-Set

Silber oder Schwarz.

REX® OFFICE Hochwertiges Spezialpapier

Versch. Sorten, z.B. Marmor-papier.

je Packung 1,99*

REX® OFFICE 3 Bewer-bungs-Mappen

Für Format DIN A4, 3-teilig, mit 2 Klemm-schienen.

je 3er-Set 2,99*

Versch. Farben.

REX® OFFICE 3 Versand-Taschen

Versch. Formate, z.B. 8 Luft-polster-Taschen.

je Packung 1,99*

DIN A4

REX® Papier-korb

Aus pulverbe-schichtetem Stahl.

je 3,99*

Silber oder Schwarz.

Chrysanthemen-Schale

In terrakottafarbener Kunststoff-Schale. 7 Einzelplanzen pro Schale.

je Schale 2,79*

Ø ca. 23 cm

Qualitäts-Graberde, 20 l

Gebrauchsfertig aufgedüngt und zur dauerhaften Bodenverbes-erung.

20-l-Beutel 2,49*

(I-Preis -12)

Für Wind und Wetter!

IMPIDIMPI® Kinder-Matsch- und Buddelanzug

Obermaterial 100 % Polyester mit PU-Beschichtung. Futter 100 % Polyester Fleece mit Antipilling-Ausrüstung.

- versiegelte Nähte
- wasser- und winddicht
- mit Kapuze und reflek-tierenden Elementen

Größen: 86/92-122/128

je 14,99*

REX® OFFICE Packband, 3er-Set

je 3er-Set 2,49*

REX® OFFICE Packband-Hand-abroller

je Set 3,79*

Inkl. 2 Rollen Klebeband in Transparent oder Braun.

REX® OFFICE Tisch-rechner

Inkl. Batterie.

je 3,99*

REX® Doku-menten-ablage

je 4,99*

Silber oder Schwarz.

REX® Office-Set, 4-tlg.

- Zettelständer
- Stiftehalter...

je 4er-Set 4,99*

Silber oder Schwarz.

REX® Gummistiefel

je Paar 4,99*

Wasserfeste Gummistiefel mit textiliem Innenfutter. Ideal für die Gartenarbeit. Größen: 37-41

Kinder-Schlafanzug

Reine Baumwolle - Single Jersey.

je 5,99*

Pyjama oder Nachthemd. Größen: 92-140

Mit witzigen „Snoopy“-Druckmotiven.

saborn int. nL PEANUTS © United Feature Syndicate, Inc. www.snoopy.com

GIADA® Damen-Steppjacke

Oberstoff, Wat-tierung, Futter 100 % Polyester. Wasser und Schutz abwei-send. Größen: S (36/38)-L (44/46)

je 12,99*

GIADA® Damen-Nicki-Leggings

80 % Baumwolle, 20 % Polyester.

Größen: S (36/38)-L (44/46)

je 4,99*

SKIN TO SKIN® Minimizer-BH

100 % Polyamid, Nylon bzw. 91 % Polyamid, 9 % Elastan, LYCRA®.

Größen: 80-95, Cup C-E

je 5,99*

Damen-Gummistiefel

je Paar 4,99*

Wasserfeste Gummistiefel mit textiliem Innenfutter. Ideal für die Gartenarbeit. Größen: 37-41

Kinder-Regen-stiefel

herausnehmbarer Innenstrumpf - 90 % Wolle, 10 % Polyester

• kälteisolierende Decksolle

• rutschfeste, profilierte Laufsohle...

Größen: 25-34

je Paar 9,99*

GIADA® Damen-Feinstrick-pullover

72 % Viskose, 28 % Polyamid. Attraktive Kragenlösungen. Größen: S (36/38)-L (44/46)

je 9,99*

CRANE SPORTS® Casual Mountain Socks

80 % Baumwolle, 18 % Polyamid, 2 % Elastan, LYCRA®.

je 2 Paar 3,99*

Mikrofaser

GIADA® Damen-Strumpf-hose

95 % Polyamid, 5 % Elastan, LYCRA®.

Reine Baumwolle. Größen: 38-50

je 1,59*

Herbstmix Winterharte Pflanzen

im praktischen 6er-Tray. Topfgröße ca. 9 cm.

je 6er-Tray 3,59*

Im Alleingang auf den OB-Sessel

Radolfzell (ll). Den Radolfzeller OB-Sessel will Dr. Jörg Schmidt niemand streitig machen: Am Sonntag, 19. Oktober, ist er der einzige Kandidat. Ob er aber auch ein Gewinner wird, ist durchaus offen, denn das wird maßgeblich von der Wahlbeteiligung abhängen. Deshalb legt sich der OB auch trotz Alleingang mächtig ins Zeug: Seine Plakate hängen überall, sein Wahlprospekt hat 24 Seiten. Darin präsentiert sich Dr. Schmidt als »Mensch wie du und ich«. So gar am Herd ist er bei der Arbeit zu sehen.

beit zur Realisierung an. Radolfzell hat sich jetzt gerade wieder als Einkaufsstadt mit Charme positioniert. Fragt man Dr. Schmidt, was ihm nicht gelungen sei, dann bekennt er, dass sich der Arbeitsstil im Gemeinderat nicht entschieden geändert habe. Die Gretchenfrage nach der Wahlbeteiligung trifft derzeit den Nerv. Der damalige Singener OB Andreas Renner hatte bei seiner Wiederwahl die 40 Prozent auch nicht ganz erreicht.

NUR NOCH 72 STUNDEN BIS ZUR



ERÖFFNUNG DES HEIGKORN-TOWERS

GVV... STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN MBH

Herr Ralf Futterknecht
Julius-Bührer-Straße 4
D-78224 Singen
Telefon: 077 31-90 66 - 16
Fax: 077 31-90 66 - 98
Internet: www.gvv-singen.de
E-Mail: Futterknecht@gvv-singen.de

Der OB legt sich auch trotz Alleingang mächtig ins Zeug

Wir erfahren zudem, dass das Mitglied der Synode des Evangelischen Kirchenbezirks zugleich im katholischen Münsterchor singt. Zudem ist er bekanntlich Vorsitzender der SPD-Kreistagsfraktion. Am Freitag, 10. Oktober, wird Dr. Schmidt um 19 Uhr im Milchwerk seine Zukunftspläne für Radolfzell vorstellen. Er hat bisher die Stadtteile besucht und mit den Bürgern anschließend diskutiert. Kritik kam immer wieder aus der Ecke des früheren Oberbürgermeisters Günther Neurohr: Dr. Schmidt habe nur das ausgeführt, was längst auf dem Weg gewesen sei. Diesen Schuh muss sich Dr. Schmidt nicht anziehen. Die neue Achse zwischen Seemax und Bahnhof musste behutsam beim Wachsen begleitet werden. Das Bahnhofsgelände steht jetzt nach acht Jahren harter Verwaltungsar-

Die CDU wollte letztlich keinen eigenen Kandidaten ins Rennen schicken. Sie setzt auf die kommende Kommunalwahl und will dort ihre Zahl der Mandate erhöhen.



Begonnen hat der Bau für das neue Plana Küchenland mit künftig 800 Quadratmeter Ausstellungsfläche. Im Frühjahr soll Einweihung an der Georg-Fischer-Straße gefeiert werden können. Im bisherigen Gebäude soll dann ein Bettengeschäft einziehen. swb-Bild: of

Küchen mit Skyline

Neubau von Plana Küchenland

Singen (of). Der Baubeginn war bereits auf den letzten Herbst angekündigt gewesen, doch es gab noch eine Probleme aus dem Weg zu räumen, zum Beispiel was die Gestaltung betrifft. Am letzten Donnerstag war es aber soweit. Im Beisein von Alexander Kiermaier, dem Geschäftsführer der Plana-Gruppe und OB Oliver Ehret konnten Franz Hilzinger und Reinhold Stemmer als lokale Geschäftsführer des Singener Plana Küchenland den symbolischen ersten Spatenstich vollziehen. Die Bauarbeiten an der Georg-Fischer-Straße haben bereits vor einigen Tagen begonnen. Das Grundstück des Neubaus wie auch das bisherige Gebäude des Plana Küchenland sind im Besitz der Familie Jaser. In das bisherige Gebäude soll im kommenden Jahr ein Bettenhaus aus Konstanz eine Filiale eröffnen, so die Auskunft beim Spatenstich. Aus den bisherigen 520 Quadratmetern Ausstellungsfläche sollen bis zum kommenden Frühjahr nach der Einweihung 800 Quadratmeter werden. Zusätzlich stün-

den etwa 300 Quadratmeter für ein weiteres Geschäft in dem Gebäude zur Verfügung, so Alexander Kiermaier gegenüber den Pressevertretern. 15 Parkplätze werden vor dem Gebäude eingerichtet. Das bisherige Küchenhaus habe doch eine Präsentation der hochwertigen Küchenlinien nur mit gewissen Einschränkungen erlaubt, so Reinhold Stemmer. Das Gebäude wird sich von den sonstigen Plana-Gebäuden in seiner Höhe unterscheiden. Zwar wird auch hier auf das typische Wellblech gesetzt, doch musste eine Art Turm zur künstlichen Erhöhung des Gebäudes von den planenden Architekten Auch & Binder vorgesehen werden. Denn entlang der Georg-Fischer Straße sind hohe Gebäude vorgesehen, wie Oberbürgermeister Oliver Ehret deutlich machte. Durch die Erweiterung soll auch die Zahl der Mitarbeiter ansteigen. Plana Küchenland ist ein Franchiseunternehmen mit insgesamt 42 Küchenhäusern, vornehmlich im Raum Baden-Württemberg und Bayern.

Probleme beim Lesen und Schreiben?

Philipp war schon immer ein aufgewecktes Kind und zeigte in vielen Schulfächern gute Leistungen. Nur mit der Rechtschreibung und den Aufsätzen wollte es nicht klappen: Trotz fleißigen Übens und studentischer Nachhilfe wirkte er zu zunehmend unkonzentriert und machte immer wieder die gleichen Fehler. Schließlich wurden seine Eltern durch eine Lehrerin auf das LOS aufmerksam.

Nach einer ausführlichen Beratung und gründlichem Testen stellte sich heraus, dass Philipps Probleme keineswegs von mangelnder Intelligenz oder Konzentrationsstörungen herrühren, sondern von einer Lese-/Rechtschreibschwäche. Um ihm zu helfen, wurde ein passender Förderplan für ihn erstellt. Seit einiger Zeit wird er im LOS durch speziell geschulte Pädagogen betreut und hat schon deutliche Fortschritte erzielt, auf die er zu Recht stolz ist. Sein Selbstvertrauen ist wieder gestiegen, die Fehlerzahlen sind deutlich reduziert und sein Wortschatz hat sich erweitert.

Über Test und individuellen Förderunterricht informiert Sie Dr. Siegfried Pfitzenmaier, LOS Singen, Schwarzwaldr. 17, Telefon 0 77 31 / 18 15 00



Mettnau-Schule bietet viele Wege

Radolfzell (ll). Die Radolfzeller Mettnau-Schule feiert am Wochenende ihr 125jähriges Bestehen. Am Samstag, 11. Oktober, ist Tag der offenen Tür von 10 bis 17 Uhr. Dieser ersetzt den sonst üblichen Info-Tag im November.

Wer also eine Ausbildung hier sucht, sollte den Samstag nutzen. 70 Schüler und 60 Lehrer zählt die Schule heute. Sie bietet mehrere Profilgruppen. Als berufliches Gymnasium bietet sie die agrarwissenschaftliche Richtung, die biotechnologische und die sozialpädagogische Orientierung. Am Samstag wird es hier auch Sonderinformationen zu den einzelnen Fächern geben. Oberstudiendirektor Gerhard Happel sagt: »Wer

hier sein Abitur macht, ist auch studierfähig!«

Beim sozialwissenschaftlichen Zweig liegt die Eingangsnote zwischen 2,3 und 2,4 derzeit. Hier war die Nachfrage stets sehr hoch, weshalb es quasi einen Numerus Clausus gab. Der Renner heute ist die Biotechnik, die erst 2003 eingeführt wurde.

Berufsausbildungen bietet die Schule für Erzieherinnen und Altenpflege oder Altenpflegehilfe. Informationen gibt es zum Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife, für Gesundheit und Pflege, die Fachschule für Organisation und Führung sowie die Berufsfachschule zum Erwerb von Zusatzqualifikationen.

www.heikorn.de

Film ab für die neue HERBST-MODE

Rocky Horror Picture Show

... und genau so abgefahren ist die Mode in 5 Zimmer · Küche · Bad!

Deezigal. **ONLY** **DIESEL** + ♥ ±

MISS SIXTY Fornarina *Pepe Jeans*

American Pie

... die Mode bei Heikorn ist immer voller Überraschungen!



JACK & JONES

Humör

MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

20.000 m² Model! 300 Einzelhandelsgeschäfte! 5.000 P! Parkplatz-Gebühr-Rückerstattung! 55€ Leichter erreichbar!

Den Termin müssen Sie sich reservieren: Hausmesse bei Schellhammer expert am 17. und 18. Oktober 08!

Matinee der Frauen

»Nachts im Museum« in Singen

Singen (swb). Mit einer ganzen Reihe von Veranstaltungen feiert der Stadt-Turnverein Singen sein 125jähriges Jubiläum. Am Sonntag, 12. Oktober, 10.30 Uhr, findet eine Matinée mit Tanz-Show in der Stadthalle in Singen statt. Beteiligt sind ein Großteil der Frauengruppen des StTV Singen ebenso Kinder- und Jugendtanzgruppen. Das Motto heißt »Nachts im Museum«, angelehnt an den gleichnamigen Film, dessen Handlung wiederum auf einem Kinderbuch des kroatischen Illustrators Milan Trenc beruht. Was passiert in einem Völkerkundemuseum, sobald nachts das Licht ausgeht? Da geht es ganz schön turbulent zu. Beinahe sämtliche Exponate be-

ginnen im Museum herumzuwandern, Kriegsherren, Seefahrer, wilde Tiere, Steinzeitmenschen und Saurier machen das Museum unsicher. Das bietet also dem Stadt-Turnverein reichlich Stoff für eine bewegte Darstellung ihrer Übungsprogramme. Gezeigt wird von Pilates über Nordic-Walking, Aerobic, Jazztanz, Street-Dance, Break-Dance, Show-Dance, Hip Hop, Tae Bo und Standardtanz alles, was der Verein zu bieten hat. Die Gesamtleitung liegt bei Dagmar Wenzler-Beger und Rosangela Wittmer. Kartenverkauf bei Kultur & Tourismus GmbH: Tel. 07731/85 510 oder - 509, per Email: Ticketing.stadthalle@singen.de.

Weiter im DAK-Vorstand

Zweite Amtszeit für Claus Moldenhauer

Volkertshausen/Hamburg (swb). Der DAK-Verwaltungsrat hat den stellvertretenden Vorsitzenden des DAK-Vorstands, Claus Moldenhauer, für eine zweite Amtszeit bestätigt. Der in Volkertshausen im Landkreis Konstanz lebende Moldenhauer war von 1995 bis 2003 Landesgeschäftsführer der DAK in Baden-Württemberg. Zuvor hatte er verschiedene Führungsaufgaben in den neuen Bundesländern Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen inne. Seit 2004 ist Claus Moldenhauer Mitglied des DAK-Vorstandes und seit 2005 stellvertretender Vorsitzender. Er ist unter anderem für den Personalbereich sowie



Claus Moldenhauer wurde für eine weitere Amtszeit im DAK-Vorstand bestätigt.

die Bereiche IT-Services, Infrastruktur und Logistik zuständig. Unter seiner Personalverantwortung baute die

Kasse ihre Kompetenz in den Bereichen Versorgungsmanagement, Gesundheitsökonomie und Betriebswirtschaft aus. Er hat in den vergangenen Jahren außerdem den Aufbau des neuen IT-Konzerns Bitmark vorangetrieben, eines IT- und Servicedienstleisters für den Bereich der Sozialversicherungen, der von mehr als 200 Krankenkassen getragen wird. Mehr Service, mehr Nähe zum Kunden: Claus Moldenhauer betrachtet den weiteren Umbau der DAK zu einem modernen Gesundheitsdienstleister als seine wichtigste Aufgabe. Die neue Amtszeit von Claus Moldenhauer beginnt im Januar 2010.

»LOS ÄMOL«



Über den Wolken

Wirtschaftsminister Ernst Pfister war in den letzten Wochen sehr fleißig im Kreis Konstanz unterwegs. Der FDP-Mann aus Trossingen hat es ja nicht so weit an den Bodensee. Er weihte die Marienschlucht und das Radolfzeller Milchwerk ein, ehrte Bruno Maier in Rielasingen und besuchte auf dem Weg dorthin mit der Wengert-Unternehmensgruppe einen mittelständischen Familienbetrieb, der 2009 glatt 30 Jahre besteht. Kennengelernt hatten sich Pfister und Georg Wengert bei der letzten Asien-Tour des Ministers mit Vertretern der mittelständischen Wirtschaft des Landes. Singapur und Malaysia verbinden. Dort hat auch Wengert Kundeninteressen zu wahren. In Singen gab es andere Gesprächsschwerpunkte. Wengert und Walter Schaffart haben die Euro-Equity AG gegründet, um eine Alternative zu Bankkrediten gerade bei Existenzgründern zu schaffen. Private Mittel und Steuergerede? Was wäre Wengert ohne sein Lieblingsthema, ohne die GVV? Die Leerstände im Sinter in vom Land subventionierten Räumen nerven ihn. Und auch die Gewinne der Industrie- und Handelskammern. Da sitzt Wengert selbst in der Vollversammlung drin. Und was könnte man mit dem ganzen Geld machen? Beiträge senken! Der Minister hats vernommen. Und die nächste Reise der Wirtschaftsdelegation des Landes geht im März 2009 nach Indonesien und Brunei. Auch da hat Wengert Kunden...

Hans Paul Lichtwald

Die Immobilienkrisen zieht immer größere Kreise und es scheint eine Frage der Zeit zu sein, wann die Welle bei uns ankommt. Nachdem auch der deutsche Immobilienfinanzierer »Real Estate« ins Wanken gekommen ist und nun aus Steuermitteln die Notfallmedizin erhält, kommt auch aus Zürich schlechte Kunde: dort wird der sogenannte »Sigma«-Fonds wohl in Konkurs gehen, wurde gestern gemeldet. Der Fonds ist allerdings ein Teil des Geldes, der als Entschädigung an die Opfer von Fluglärm ausgezahlt werden soll. Glück im Unglück: nur ein kleiner Teil des Geldes für die Entschädigungszahlungen, die Kosten im Zusammenhang mit dem Fluglärm werden auf rund 760 Millionen Franken geschätzt. Oliver Fiedler

Die Region steht vor einer Diskussion über die Zukunft der Volkshochschule Singen. Das machte eine Diskussion im Singener Gemeinderat am Dienstag klar. Zwar stimmte der Rat einer Erhöhung des städtischen Zuschusses um 12.000 Euro zu, doch es blieben einige Fragezeichen im Raum stehen. Zu vielfältig gestaltet die Volkshochschule inzwischen ihr Aufgabenfeld mit einer gewaltigen Fülle an Kooperationen. Jetzt soll das Geflecht den Singener Gemeinderäten in einer der nächsten Sitzungen durch die Geschäftsführung erklärt werden. Oliver Fiedler

CDU wählt Kandidaten

Steißlingen (swb). Die Wahlkreismitgliederversammlung der Kreis-CDU zur Aufstellung des Bundestagskandidaten für den Wahlkreis 288 zur Bundestagswahl 2009 findet am Freitag, 17. Oktober, um 19.30 Uhr in der Seeblickhalle in Steißlingen statt. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: Nach der Genehmigung der Geschäftsordnung geht es bereits ins Prozedere der Wahlvorbereitungen. Nach dem Rechenschaftsbericht des Bundestagsabgeordneten Andreas Jung, der sich erneut zur Wahl stellt, wird dann der Wahlakt vollzogen.

Radolfzell/Stockach (ll). Ihre Überlegungen seien unabhängig von den Turbulenzen an den Kapitalmärkten, stellen die Volksbanken Überlingen und Konstanz fest. Sie haben aber eine Untersuchung in Auftrag gegeben, die strategischen und wirtschaftlichen Vorteile aus gemeinsamen Aktivitäten zu prüfen. Dazu werden sich beide Unternehmen des Sachverständigen erfahrener und renommierter Fachleute versichern, heißt es in einer Presseerklärung vom Mittwoch letzter Woche. Wer die

Bilanzkonferenzen der heimischen Geldinstitute im ersten Halbjahr kritisch verfolgt hat, musste es ahnen: Der Markt ist härter umkämpft und wirft nicht mehr genug Renditen ab. Zudem ist die Spanne zwischen Soll- und Habenzins nahezu unerheblich geworden. Von dieser Differenz kann aber niemand mehr heute als Bank leben. Viele Gewinne der Banken waren längst neben der Bilanz auf dem Provisionsparkett gemacht worden. Die Krise an den Geldmärkten hat vieles in den letzten

Tagen verändert. Zuerst haben viele gesagt, das betreffe uns in Deutschland ja alles nicht. Jetzt lässt sich ein Skandal wie um die Münchner Hypo Real Estate bis nach Singen herunterbrechen, denn das Möbelhaus Tacke gehörte nach dem Bankrott des Unternehmens der Real Estate und hat nie den erhofften Verkaufspreis gebracht. Die beiden gesprächsbereiten Volksbanken decken große Teile des Kreises Konstanz und Überlingen ab. Zu Überlingen gehört der ganze Stockacher Raum, zu

Konstanz Radolfzell, die Höri, Steißlingen, Volkertshausen und der Bodanrück. Beide Banken wollen »in guten Tagen die Zukunftsfähigkeit sichern und ausbauen«. Sie wollen Trends und Handlungsalternativen erkennen. Denkbar seien eine Zusammenarbeit in Teilbereichen, Kooperationen offiziell genannt, bis hin zur Verschmelzung beider Unternehmen, heißt es. Ähnliche Formulierungen hatte es schon bei Alana vor dem Verkauf gegeben.

11.10.08

MEGA-SAMSTAG

9-20 Uhr geöffnet

MEGA-AUSWAHL
MEGA-SCHNÄPPCHEN

www.braun-moebel.de

BRAUN

Singen
Georg-Fischer-Straße
Tel. 077 31/875 80
Montag-Freitag
9:30 - 20:00 Uhr
Samstag
9:00 - 18:00 Uhr

Konstanz
Am Dachsberg 2
direkt an der B 33
Tel. 075 31/92470
Montag-Freitag
9:30 - 19:00 Uhr
Samstag
9:00 - 16:00 Uhr

Günstigere Schülerversorgung

Engen (swb). Für eine Umsatzsteuerbefreiung der Schülern bei der Verpflegung von Schülern setzt sich Engens Bürgermeister Johannes Moser ein. Mit seinem Anliegen, von dem auch andere Schülern in der Region profitieren könnten, wandte er sich an die Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer und an die drei Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger, Andreas Jung und Peter Friedrich. Im Wortlaut das Schreiben von Johannes Moser an die Abgeordneten: »Das Land Baden-Württemberg beabsichtigt, die Anzahl von Ganztageschulen deutlich zu erhöhen. Viele Schulträger und deren Schulen sind auch bereits in der Umsetzung. So auch wir hier in Engen. Unablässiger Bestandteil einer funktionierenden Ganztageschule ist die Ermöglichung einer guten und kostenmäßig akzeptablen Verpflegung an der Schule. Unabhängig ob direkter oder auch indirekter Subventionen seitens der Schulträgers oder auch anderer Dritter, stellt sich die Fra-

ge, ob nicht auch bei der Verpflegung von Schülern eine Umsatzsteuerbefreiung wie bei der Verpflegung von Studenten (Urteil des BFH vom 28.09.2006, VR 57/05) rechtlich möglich und vor allem politisch gewollt ist. Insbesondere sollte dies davon abhängig sein, wie die Schulträger die Schülerversorgung organisieren. Bei der jetzt feststellbaren deutlichen Zunahme der Ganztageschulen werden zwangsläufig viele Schülern durch private Anbieter betrieben werden. Dennoch ist in jedem Falle das Schülerwohl im Vordergrund und die Schulträger streben immer ein für die Eltern bezahlbares Essen an. Bei einem Essenspreis von 3 Euro beträgt beim Regelteuersatz von 19 Prozent die Umsatzsteuer 0,48 Euro. Ohne die Umsatzsteuer wäre ein für alle bezahlbares Essen erreichbar. Ich darf Sie bitten, sich in Ihrer Eigenschaft als Landtagsabgeordnete an die zuständigen Stellen zu wenden, um hier eine Umsatzsteuerbefreiung für die Verpflegung von Schülern zeitnah zu erreichen.«

Schwedische Festspiele in Hilzingen

Europacup im Minigolf war ein Wettbewerb der Superlative

Hilzingen (swb). Der diesjährige Europacup im Minigolf fand vom 2. bis 4. Oktober auf der Betonanlage der Minigolffreunde Hilzingen statt. Mit 118 Spielern und 37 Betreuern, verteilt auf zwölf Herren- und neun Damenmannschaften war das Turnier ein Wettbewerb der Superlative. Nach intensiven Trainings

und sich sogleich vom übrigen Feld deutlich ab. Die anderen Mannschaften - auch der Deutsche Meister aus Dormagen-Brechen - konnten da nicht mithalten. Bei den Damenmannschaften entwickelte sich schnell ein Zweikampf zwischen den Deutschen Meisterinnen aus Mainz und dem Team aus Upp-

salaschwedischen Team aus Jönköping, dem Wiener ASKO Team 21 und dem Deutschen Meister Dormagen-Brechen. Bei den Damen blieb es an der Spitze beim Zweikampf zwischen Mainz und Uppsala. Dahinter folgte mit dem Schweizer Meister Effretikon, den Österreicherinnen aus Knittelfeld und der zweiten schwedischen Mannschaft aus Jönköping ein spannender Dreikampf um den Bronzerang. Nach Ende der Vorrunden qualifizierten sich bei den Herren die Teams aus Uppsala, Jönköping, Dormagen-Brechen, Wien, Olten/Schweiz und Vergiate/Italien und bei den Damen die Mannschaften aus Uppsala, Mainz, Effretikon, Knittelfeld, Jönköping und Monza/Italien für das Finale.

Den Herren aus Uppsala konnte niemand mehr ihren Sieg streitig machen. Um die Plätze zwei bis vier war es indes spannend. Mit einer sehr guten Leistung kämpfte sich Dormagen-Brechen wieder an Platz zwei heran und machte sich Hoffnung auf Silber. Doch durch einen klassischen Fehlstart in der Vorrunde musste dieses Ziel schnell aufgegeben werden. Am Ende hatten die Teams aus Jönköping und Wien im Kampf um die weiteren Medaillen die Nase vorne und Deutschland musste mit dem 4. Platz vorlieb nehmen. Bei den Damen entwickelte sich ein wahrer Krimi um den Sieg. Nur zwei Schläge trennten die Mannschaften aus Uppsala und Mainz. Wie bei einem

Elfmeterschießen musste die letzte Bahn entscheiden. Alice Kobisch erzielte ein Ass und hielt somit die letzten Funken Hoffnung am Leben. Auf dem Platz war von den zahlreichen Zuschauern kein Ton zu hören. Mitten in dieser Stille führte die Schwedin den Schlag aus und der passte. Die Titelverteidigung war geglückt und die Schwedinnen lagen sich jubelnd in den Armen. Der dritte Rang ging ebenfalls



Minigolf vom Feinsten wurde trotz widriger Wetterbedingungen beim Europacup in Hilzingen präsentiert. swb-Bild: Verein

wurde das Turnier offiziell am Dienstag, 30. September von Schirmherr Bürgermeister Franz Moser, umrahmt von der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, feierlich eröffnet. Am Donnerstag wurde es mit den insgesamt fünf Vorrunden bei kühlem Wetter ernst. Die jeweils besten sechs Mannschaften sollten dann am Samstag noch zwei Finalrunden absolvieren. Bei den Herrenmannschaften startete der Titelverteidiger aus Uppsala furios. Mit einer Mannschaftsrunde von 152 Schlägen setzte er Zeichen

sala, das bestückt mit drei Schwedischen Nationalspielerinnen auch hier den Titel verteidigen wollte. Bemerkenswert war, dass trotz Regen und niedriger Temperaturen absolute Spitzenresultate erzielt wurden. Wegen der äußeren Bedingungen wurde das Turnier am Donnerstag unterbrochen und am Freitag mit einem so genannten »Kanonstart« fortgesetzt. Bei den Herren zog Uppsala der übrigen Konkurrenz davon. Dahinter bildete sich ein Vierkampf um die weiteren Podestplätze zwischen dem zweiten

Lehrstellenbörse mit Gewerbeverein

Rielasingen-Worblingen (swb). Der HGV Rielasingen-Worblingen veranstaltet am 8. November seine inzwischen 3. Lehrstellenbörse in Zusammenarbeit mit der Ten-Brink-Schule. Die Organisatoren sind stolz, dass die Börse - an der Schüler der örtlichen aber auch der überregionalen Schulen sich über aktuelle Berufsangebote informieren können - seit ihrer Entstehung sich immer größerer Resonanz erfreut. Die Lehrstellenbörse bietet interessierten Firmen eine ausgezeichnete Plattform, ihre Lehrberufe beziehungsweise Dienstleistun-

gen darzustellen. Eine Vorstellung der Unternehmen ist für alle Seiten gewinnbringend. Als förderlich hat sich erwiesen, wenn die Azubis des eigenen Unternehmens die Firma an der Lehrstellenbörse präsentieren und anderen Jugendlichen einen Einblick ins Berufsleben vermitteln. Auch das Handwerkermobil wird vor Ort sein. Interessierte Firmen werden gebeten sich bis 20. Oktober anzumelden bei: Richard Maisch (Sparkasse Singen, 07731/87850) und Werner Metzger (Ten-Brink-Schule, 07731/924730).

Wein und Stein am Hohentwiel

Singen (swb). Am Sonntag, 12. Oktober heißt es in einer Führung »Wein und Stein am Hohentwiel« (in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau). Vom Weingut Vollmayer aus wird die »unbekannte Seite« des Hohentwiels bestiegen und man lernt die unterschiedlichen Gesteine am Hohentwiel kennen. Begleitet wird der Spaziergang durch die Weinberge mit Ausführungen zum Vulkanismus im Hegau. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Weingut Vollmayer in Twielfeld, Anmeldung unter 0162/4065416 (Matthias Geyer) oder per E-Mail: mailto:geotourist@aol.com.

Kirbi des Musikvereins

Volkertshausen (swb). Am Sonntag, den 12. Oktober findet in der Wiesengrundhalle wieder die traditionelle Kirbi des Musikvereins Volkertshausen statt. Ab 11.30 Uhr bietet der Musikverein seinen Gästen Schlachtplatte, Rippe mit Kraut sowie Maultaschen mit Kartoffelsalat als deftige Grundlage. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Orchestergruppe mit den Musikfreunden aus Bittelbrunn. Zu Kaffee und Kuchen unterhalten Schüler aus der musikalischen Früherziehung unter der Leitung von Claudia Hänslar ab etwa 13.30 Uhr die Gäste, bevor die Jugendkapelle aufspielen wird.



nach Schweden an Jönköping. Von den Vertretern des Europäischen und des Deutschen Verbandes wurden den Minigolffreunden Hilzingen für die sehr gute Organisation gedankt. Dass auch die Teilnehmer sehr mit den Organisatoren zufrieden waren, zeigten sie mit Standing Ovations und zahlreichen Gastgeschenken.

Im Angebot



Nutella, Nuss-Nugat-Creme, 1 kg = € 2,53
400 g + 40 g mehr Inhalt
Aktion-Glas

1,11

Europal Mineralwasser Classic oder Medium, 1 Ltr. = € 0,14
Kiste mit 12 x 0,7-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand, je

1,11

Honer Hirsch Weizen Bier, verschiedene Sorten, 1 Ltr. = € 1,35
Kiste mit 20 x 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand, je

13,49

Beim Kauf von einer Kiste Honer Hirsch Weizenbier, erhalten Sie 1 Weizenbierglas gratis dazu.

Schnäppchenmarkt

von Donnerstag, 09.10. bis Samstag, 25.10.2008 bis zu

50% reduziert!

Wir räumen unser Lager! Haushalts-, Spielwaren- sowie Elektroartikel und Textilien

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig von 08.10. bis 11.10.2008

ICF Werboagentur

08/10

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 22.00 Uhr

E center
EDEKA

Qualität erleben

Singen
An der B 34
Tel. 07731 99060



Wir lieben Lebensmittel.



95 JAHRE

ELISE BUCHEGGER

WÄSCHE & STRICKMODE

Haben Sie sich schon Ihren Geburtstagscoupon auf Seite 3 ausgeschnitten?

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Senioren-Appartement in Stockach
(Zentrumsnähe), Obj.-Nr. 5224.35, zentrale Lage, Wfl. ca. 49 m², Balkon, Keller, sofort beziehb., Kaufpreis 110.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

2 Zimmer

Hier finden sich Senioren wohl!
In Konstanz (Rathausnähe), zentrale Lage, 2-Zimmer-Eigentumswohnung, Wfl. ca. 62,60 m², Balkon, Keller, barrierefrei, sofort beziehb., Kaufpreis 110.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

2 Zi.-ETW, Worblingen
56m², EBK, Winterg., PKW-Stellpl., Keller, Garten u.v.m., € 86.000,-, T. 07731-319167 ab 18 h

2-Zimmer-Eigentumswohnungen
in Radolfzell, Obj.-Nr. 5111.5.20, Wfl. ca. 55 m², Balkon, Keller, Stellplatz, beziehb. nach Absprache, Kaufpreis 78.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Wer kauft meine Whg.
in Worblingen: 2,5 Zi., 70 m², f. 115.000,- und behält mich als Mieter? Tel. 07731/922701

2-Zimmer-Eigentumswohnungen in Radolfzell, Obj.-Nr. 5111.5.20, Wfl. ca. 55 m², Balkon, Keller, Stellplatz, beziehb. nach Absprache, Kaufpreis 78.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Von Privat zu verk.

Worbl., neu renov. ETW, 65 m², Zi., Kü., Bad, Bk. m. herrl. Aussicht in d. 3.O.G., Keller, Garage, Trockenraum u. Fahrradkeller vorh., 67.000,- €. Tel. 07731/41634

2 Zi.-Whg. in Singen
Altbau, 54m², gt. Zust., VB € 62.000,-, T.0157-74484303

Neu im Angebot - 2-Zi.-ETW
in Singen-Zentrum, Wfl. ca. 55 m², Baujahr 1997, Kaufpreis 95.000,- € – bei uns stimmt der Preis und die Leistung!

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Gottmadingen
2 Zimmer Wohnung 68qm, Keller, Balkon, Bj. 1973+ 3 Garagen Bj. 1993 von Privat, 70.000 Euro Vereinbarungsbasis, Tel.: 0160-96843832

L'hafen 2 Zi.-Whg.
Küche, Bad, BLK, Stellpl., zu verk., Tel. 07771/873559

2 Zi.-ETW in Si-Zentrum
3.O.G., 68.000,-. T. 07731/31648

3 Zimmer

Privatverkauf
3 Zi.-Whg., 79 ms, Si.-Nord, 2 Bk., neue Fenster + Türen, neu saniert, VB 89.000 €, T. 0160-90943414

Gottmadingen: Kapitalanlage inkl. € 10.000,- Renovationszuschuss
3 Zi.-ETW, 83m² Wfl., fest vermietet, Garage, € 65.000,-
trendhaus-immo.de 07731-79910

3 Zi.-Whg., 74 qm,
Worblingen, m. Garage, EBK, Bk., renov. v. priv. zu verk., VB 98.000,-, T. Si.794221 oder 0179-7187772

Neu im Angebot - 3-Zimmer-Eigentumswohnung
in Singen-West (Krankenhausnähe), Wfl. ca. 84 m², Baujahr 1992, Kaufpreis 145.000,- € inkl. PKW-Stellplatz – bei uns stimmt der Preis und die Leistung! Rufen Sie doch einfach an!

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Tag der offenen Tür!
Do. 18.00 + Sa. 14.00 Singen, Oberdorfstr. 29 a, barrierefreie 3,5 Zi. m. rd. 20 m² Süd-Terr., in bester Villenlage in 6-Fam-Haus, Neubau 1996/2008, prov.-frei v. Eigentümer um € 149.800,-, jetzt frei, Tel. 07732/996734

3 Zi.-Whg. Singen, Bolkon, neu renoviert, mit EBK € 115.000,-
KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

3 Zi.-Whg. Eigeltingen
59.900,- € VB. T. 0176-24546808

3,5 Zi.-Galerie Whg.
in Friedlingen, 2. OG, Bj. 1982, 94m², s. gepfl., neues Bad, m. Loggia, Kaminofen, EBK, Garage, € 137.000,- + Garage € 5.000,-, T. 0170-5454594

3 Zi.-Wfl.Singen Süd
30G.74qm.EBK,neu Fenster,neues Bad,Laminat,Parquet,Fliesen-Boden,Garage,VB:88.000Euro
Tel:07731/22245

Singen-Nord
Helle 3 Zi.-ETW, 72 m², 2.OG, W-Bk., 82.000,- €. T. 07731/46883

*** ETW - Wohnungssuchung***
vom Fachmann – schnell – preisgünstig
SIENER Bankkm./Gutachten Tel. 07731/12171

3 Zi. in Singen-Nord
EG, ca. 80 m², in gt. Lage, EBK, Bk., Keller, Speicher, gepfl. Whg. m. gt. Ausst., KP 99.000,- a.W.m. Garage, von Priv., T.07731/947888

Schöne Aussichten
große 100qm mit offenem Wohn-/Essbereich geschnitten DG-Whg., 3,5 Zi., Parkett, Fliesen, neue Fenster, großer Südbalkon mit Rundblick auf die Schlierberg in Arlen, Garage 07731-944196, 119.000,-

3,5 Zi. Hilz.-Twiefeld
77m², 1. OG, SW-Balk., hochw. EBK, Fliesen, Laminat, sep. WC, Einzel-Toi, ruh. Lage, sof. frei, von Privat an Privat, 140.000,- €. Tel. 07732/13887

3-Zimmer-Eigentumswohnung
in Singen-Bruderhof, Wfl. ca. 91 m², Balkon, Keller, Aufzug, Fenischo, sofort beziehb., Kaufpreis 115.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Achtung Handwerker!
3 Zi.-Whg. in 2-FH, Si-Süd, Bk., Gar., Stellpl., Gartenant., zu verk., Preis VB, T. 07731/27186

3,5 Zi.-Whg.
in Rielasingen, 76 qm, 2.OG u. Lift, 2 Bk., m.gr.Garage, zu verk. Preis VB, Tel.07731/52522 ab 18 Uhr.

3,5 Zi.-Wohnung
Herrschaftliche Whg. in Singen/Bohlingen, 190m², Sauna, 3 Bk., Doppelgarage, Keller, 800m² Grundstück, Teich, überdachter Grillpl., KP nur € 245.000,-, T. 07732/9423851

4 Zimmer und mehr
4,5-Zimmer-Eigentumswohnung
Singen-Nordost, Wfl. ca. 120 m², Balkon mit freiem Blick auf den Hohentwiel, Keller, Garage, sofort beziehb., Kaufpreis 179.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Neu im Angebot - 4-Zimmer-Eigentumswohnung
in Singen-Nord, Wfl. ca. 88 m², Baujahr 1962, Kaufpreis 98.000,- € inkl. Garage – bei uns stimmt der Preis und die Leistung! Rufen Sie doch einfach an!

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Singen 4 Zi.-ETW.
88 m² Wfl., Garage, VB € 120.000, Tel. 07731/838998

Neu im Angebot - 4-Zimmer-Eigentumswohnung
in Singen-Nordost, Wfl. ca. 84 m², Baujahr 1962, Kaufpreis 98.000,- € inkl. Garage – bei uns stimmt der Preis und die Leistung! Rufen Sie doch einfach an!

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

4-Zi.-Whg., Eigeltingen
100 m², ruhig, hell, Terr., 109.000 € VB, T. 0151-15512345

4-Zimmer-Eigentumswohnungen
in Singen (untere Nordstadt), Wfl. ca. 92 m², Balkon, Keller, Garage, sofort beziehb., Kaufpreis 99.000,- €.

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Singen, Bestlage
Prov.-freier, exkl. Neubau 1996/2008, 5 1/2 Zi. Wfl., Villenlage „Nordstadt“, ca. 120 m², ital. Fliesen, FbB-Hzg., tolle Dachterr., m. Panorama, Pr. VB o. Miete 1200,- + NK, Tel. 07732/895859

4 Zi - ETW in Ehingen
105 m², 2. gr. Balkone, Garage zu verkaufen, Tel. 0772-7352183

3,5-Zi.-Eigentumswohnungen
in Singen, bei uns stimmt der Preis und die Leistung!
Rufen Sie doch einfach an!
Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

4 Zi.-ETW Singen-Nord
84m², EG, Bk., Keller, Speicher, VB € 80.000,-, T. 07731/45457

Riel-Arlen, 4,5 Zi
110m², niedrigeenergie (Bj.01), kl. WE, ruhig, gr. Südbalkon, EBK, Garage, Gartenanteil, 159.000,-€, Tel. 0152 04424643

Privatverkauf
4,5 Zi in R'singen, 100qms, 1.OG,Balk.,Garage. 07731-51681

Privatverkauf

Singen-Nord 3.OG,110qm. Aufzug,2xBLK, Bad,u.Dusche getrennt,Ansaue,Garage etc.Gepflegtes Anwesen in absolut ruhiger Lage direkt am Waldrand.VB 142.000€ Tel.0170/7875032

Häuser

Neubau-Schlüsselfertiges EFH in Rielasingen, € 209.000,- mtl. Rate ab € 700,-
KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

Modernes freistehendes Einfamilienhaus
in Allensbach mit Seesicht, die repräsentative Architektur wird Sie und Ihre Besucher ins Staunen versetzen. Die großzügige Raumaufteilung, Wfl. ca. 142 m² und die lichtdurchfluteten Räume geben dem Haus eine besondere Note – schlüsselfertiger Kaufpreis komplett 425.500,- €. Keine Maklergebühren – Nähere Informationen erhalten Sie über:

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Am Waldrand
zu Gailingen, EFH mit ELW, 920 m²/300 m² Wfl., 2 Gar. + CP, Bj. 76, Ytong, weit unter Verkehrswert v. Privat zu verk., VB 315.000 €, Tel. 00417/16712166

Neubau-Schlüsselfertiges EFH in Singen, 135 m², Erker, Balkon, Garage, € 199.900,- mtl. Rate ab € 890,-
KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

Hausschätzungen + Energiepass
vom Fachmann – schnell – preisgünstig
Siener Bankkm./Gutachten Tel. 07731/12171

Doppelhaushälfte
in Rielasingen-Arlen, Bj. 98, 159m² Wfl., 231m² Gstk., exkl. EBK mit Sitzgruppe, begeh. Kleider-schrank, 2 Bäder, KP € 249.500,- (+3,57%), Tel. 07731-822803-0

Siener Bankkaufmann - Immobilien
* Grundbuch statt Sparrbuch! *

Singen: **WOHNHAUS**, 7 Zim., gepfl. Grundstück, Garage, frei
RZ-Böhringen: **WOHNHAUS**, sehr ruh. Lage, Garage, frei
Singen: **Gepl. 3-FH**, Garagen, frei
Riel.: **idyll. BAUGRUNDSTÜCK**, ca. 690 m²

Fon (07731) 12171 • Fax 12172

Raus aus der Miete... Rein in die eigenen vier Wände... Wir helfen Ihnen Familienbaudarlehen ab 2,4% Zins.
KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

Weber Fertighaus
Bj. 96, ca. 144qm Wfl., Doppelgarage, Grst. ca. 600qm, Erbbau-recht, € 280.000,- Tel. 07731/53661

Neubau-Schlüsselfertiges EFH in Singen, voll unterkellert, € 168.000,-, mtl. Rate 811,- €
KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

ZWANGSVERSTEIGERUNG
maklerfrei und aktuell. Der mit. erscheinende Katalog beinhaltet u. a. viele interessante Häuser und ETW's. Erwerb oft bis zu 50% unter Veranschlagt möglich. d.h. Ebl, Frau Fischer, bis 20 Uhr (a. Sa./So.) 07 61/2 02 40 70

Günstig von Privat
EFH, Bungalow, OT-Stockach, 155m² Wfl., 4 Garagen, Grundst. 1000m², beste Lage, Bj. 83, neu renov., erstkl. Zust., Tel. 07777-938739 oder Fax. 07777-938741

Nie wieder Miete zahlen! Schlüsselfertige Häuser bereits ab € 93.000,-
KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

Reihenmittelhaus
Vhausen, Bj. 97, 128 m² Wfl., unterkellert + Carport in ruh. Lage, 209.500,- (+3,57%), T.Si. 82280330

Sonstige Objekte

BERGMANN Ihr Umzugspartner

• In- und Auslandsumzüge
• Möbeltransport
• Privat- & Firmenumzüge
• Haushaltsauflösungen
• Möbelfitte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 • D-78224 Singen Tel. (07731) 796718 o. 67159 Fax (07731) 12318
www.umzugje-bergmann.de

Gewerbeobjekt
m. Wohnhaus, Hallenfl., ca. 240m², Wohn/Bürofl., ca. 170m², gepfl. Zustand in Gottmadingen Park. Z. Schriften unter 115529 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

Großes Grundstück in Singen-Hausen
Ortsstr. 21, ca. 1.556 m², auch teilbar in kleinere Parzellen, Kaufpreis 165.000,- €

Baugenossenschaft HEGAU eG
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-43, E-Mail: r.bessler@hegau.com, Homepage: www.hegau.com

Immobilienbesuche
3 Zimmer

Zu kaufen gesucht!
3 Zi.-ETW (70-80 m²), in Singen-Nordst., EG o. 1. Stock, nur private Vermittl., T. 07738/938816 ab 20h

3 Zi.-ETW in Sing-Nord
EG od. 1. OG z. kaufen gesucht. Z.chriften unter 115547 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser
Altes Bauernhaus oder EFH (130m²) m. gr. Grdst. zu kaufen ges., Ortsrand Singen o. anders, Welsch-, Neuhausen, Tel. 07731/937484

Sonstige Objekte
Gewerbehalle zu kaufen
ges. 300 - 500 m², Singen/Umgebung, gerne auch älteres Baujahr, Z.chriften unter 111530 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Vermietungen
1 Zimmer

1,5 Zi.-Whg., 36 qm,
in Gailingen, Kü., Bad, Bk., Stellpl., KM 260,- 07731/27877 abends

Schöne 1,5 Zi.-DG-Whg.
60 m², über 2 Etagen, m. Parkettb., EBK, Bk., Garage, in Weiterdingen z. 1.12. f. € 350,- + NK zu verm., T. 0171/6809610

Möblierte Whg., Singen
kpl. ausgest., kurz- o. langfristig zu vermieten, zentr. Lage, ab sof., 450 € inkl. NK, T. 0170-8529807

1-Zim.-Whg. Singen € 220,- ** Riel.: € 256,- ** Üb./Riel.: WM € 320,- ** Götting: WM € 300,- ** Worbl.: € 220,- ** R'zell: € 280,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

1 Zi.-DG-Whg
in Singen, ca.29m², ren., Laminat gr. Süd-Balk., Keller, Stellpl., NK + KT, T.0172-7284361

1 Zi.-Whg. Rielasingen
ab 1.1.2008 zu verm. KM € 190,- + NK 60,-, Tel. 0151-54004157

1 Zi.-Whg. zu verm.
+ Küche u. Bad, Si.-Zentr. 5. Etage, KM € 260,- + NK € 90,- ab sof. T. 07731/865364

R'zells Traum-WG
30m², Gart.+Bk., in 4-WG, WM € 407,-, T. 0163-8150979

2 Zimmer
Schöne 2-Zi.-DG-Whg.
in Si.-Bohlingen, ca. 52 m², EBK, gr. Süd-Balk., Keller, Stellpl., KM 320,- + NK, 1.11.08 zu verm., T. 07731/22568

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.: € 350,- ** Götting: € 320,- ** Böhr.: € 390,- ** Vhausen: € 395,- ** alle Whgn. + NK
SIENER Immob. Tel. 07731/12171

2-Zim.-Whg. Singen € 245,- ** Worbl.: € 300,- ** Stellbl.:

Wasserleitungen sanieren

Kalkhaltiges Wasser und seine Folgen

In mehrgeschossigen Wohnbauten mit vielen Bewohnern und Mietparteien machen marode Wasserleitungen allen Beteiligten schnell zu schaffen. Bewohner und Verwaltung kämpfen mit Lochfraß, Rost und Druckabfall. Die Ursachen sind, um es auf einen einfachen Nenner zu bringen, in der Regel zwei Faktoren: Die Wasserleitungen sind verzinkt oder aus Kupfer und das Wasser ist kalkhaltig. Die Folge sind häufig: Ablagerungen und Rost, die wiederum

leitungen ausgetauscht und anschließend viele notwendige Schönheitsreparaturen ausgeführt werden. Das bedeutet, Lärm und Schmutz über eine längere Zeit bis das mehrgeschossige Objekt instand gesetzt ist. Darüber hinaus muss der Eigentümer mit einem erheblichen finanziellen Aufwand rechnen.

Die Alternative ist die Sanierung mittels industrieller Verfahrenstechnik, die für die professionelle Rohrinnensanierung angewandt wird. Beispielsweise bietet die erprobte D+D Verfahrenstechnik dem Hausbesitzer und Bewohner eine komfortable Lösung:

Die Sanierung der Wasserleitungen erfolgt strangweise über x-beliebige Stockwerke in zwei bis drei Tagen.

Im ersten Schritt wird ein geschlossenes System erzeugt, die Inkrustierungen werden mit pneumatischer Warmluft getrocknet. Im darauffolgenden Arbeitsgang werden mit einem Gemisch aus Luft und abrasivem Material die Wasserleitungen schonend gesäubert. Danach werden die metallisch blanken Rohre mit dem speziell entwickelten Beschichtungsmaterial gegen Innenkorrosion ausgekleidet.

Dieses entspricht dem Stand der Technik und wird heute insbesondere im Bereich der Lagerung von flüssigen Lebensmitteln wie zum Beispiel Trinkwasser, Fruchtsäfte und Milchprodukte eingesetzt. Das erprobte Verfahren kann sowohl bei verzinkten Wasserleitungen als auch bei Kupferleitungen angewandt werden.

Der leistungsstarke Maschineneinsatz stellt unter der Leitung geschossige Bauten als auch für den Einsatz in Ein- und Zweifamilienhäusern bewährt. Und nach der Sanierung verfügt der Hausbesitzer und Bewohner wieder über einwandfreie Trinkwasserqualität wie sie das Wasserwerk liefert.

Mehr Informationen bei D+D Rohrinnensanierungstechnik, 06231 / 91 63 84, info@rohrinnensanierungstechnik.de oder www.rohrinnensanierungstechnik.de.

Finanzrichter entschieden, was zur doppelten Haushaltsführung gehört. Wenn ein Arbeitnehmer aus beruf-

Zweitwohnung gehört. Die Fachgerichtsbarkeit hat nach Angaben des Infodienstes Recht und Steuern der LBS hierbei etwas Klarheit geschaffen. (Saarländisches Finanzgericht, Aktenzeichen 1 K 120/00) Der Fall: Ein Steuerzahler tritt mit dem zuständigen Finanzamt, ob denn all die Gegenstände, die er sich für seine Zweitwohnung angeschafft hatte, auch anzuerkennen seien oder nicht. Der Mann hatte die Wohnung möbliert analog mit dem Kauf von Immobilien. Dabei geht es um die Attraktivität der Bodensee-Region mit Wachstum über sechs Prozent der heutigen Bevölkerung hinaus. Der See lockt, doch die Grenzen scheinen erreicht.

Die Senioren drängen in die Bodensee-Region, weiß auch Reiner Kupprion. Doch Wachstum kommt von den jüngeren Generationen. Für Kupprion ist es wichtig, dass die Innenstädte attraktiver werden. In Singen wäre es der Markt mitten in der Stadt. Dass diese Idee der Planer von vorne herein durch die Kommunalpolitik zunichte gemacht worden ist, hat ihn tief getroffen. Die Idee war, den Wochenmarkt in Singen in die Hadwigstraße zu verlegen. Von der Idee blieb nicht viel übrig, denn die Parteien hätten sich dem Druck der Betreiber ergeben. Alle Städte hätten den Markt in der Stadt. Auch Schwenningen hätte sich ein halbes Jahr Bedenkzeit für den Test erben und seither sei der Markt eben in der Stadt.

Die Leute wollten zu Fuß die Stadt erleben können, das sei Ziel der Urbanität. Für Kupprion ist klar, dass die Menschen vom Land in die Stadt ziehen wollten.

Markt in der Stadt

Reiner Kupprion setzt mit seinem Wohnbauunternehmen voll auf die Stadt. Er hat die ganze Region im Blick und sieht die Chancen des Zuwachses in der Region realistisch: Wir sind wirklich begeistert! Er ist in Singen, Radolfzell und Konstanz tätig und blickt da mit über den Tellerrand. Seine Sorge als Bauherr hat eine Menge mit dem Kappen der Eigenheimzulage zu tun. Jüngere Familien seien einfach zurückhaltend mit dem Kauf von Immobilien. Dabei geht es um die Attraktivität der Bodensee-Region mit Wachstum über sechs Prozent der heutigen Bevölkerung hinaus. Der See lockt, doch die Grenzen scheinen erreicht.

Immobilie der Woche

Ein Traum in Weiß ...



ist dieses großzügige und repräsentative Objekt in Gailingen am Hochrhein: ca. 346 m² Wohnfläche auf 1.550 m² Grundstück in uneinsehbarer Südhanglage. Das Haus kann als EFH mit Einliegerwohnung oder Gewerberäumen genutzt werden. Neben 3 Garagen stehen eine Sauna, ein Innenpool, verschiedene Balkone/Terrassen u. v. m. zur Verfügung.

HBI Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
Tel. 07731/148280 www.hegau-bodensee-immobilien.de

lichen Gründen in einer anderen Stadt Fuß fassen und dort vorübergehend eine Zweitwohnung einrichten muss, dann unterstützt ihn im Regelfalle die Allgemeinheit dabei. Der Betroffene kann seine Ausgaben als Werbungskosten steuerlich geltend machen. Immer wieder gibt es allerdings Diskussionen darüber, was denn eigentlich alles zur unbedingt erforderlichen Ausstattung einer solchen

lichen Gründen in einer anderen Stadt Fuß fassen und dort vorübergehend eine Zweitwohnung einrichten muss, dann unterstützt ihn im Regelfalle die Allgemeinheit dabei. Der Betroffene kann seine Ausgaben als Werbungskosten steuerlich geltend machen. Immer wieder gibt es allerdings Diskussionen darüber, was denn eigentlich alles zur unbedingt erforderlichen Ausstattung einer solchen



Rohrsanierung ohne aufgerissene Wände. Das Verfahren des Unternehmens D+D funktioniert im Rohr selbst.

swb-Bild: pr

den Druckabfall und Lochfraß hervorrufen können. Die Reparaturen im herkömmlichen Verfahren sind aufwendig: Wände müssen aufgestemmt, die maroden Wasser-

Investitionen zum „Anfassen“

Wann immer Sie das Bedürfnis verspüren, können Sie Ihre „Finanzanlage“ sehen, berühren oder vielleicht sogar selbst darin wohnen.

Wir verkaufen in Gaienhofen: krisensichere, fix- und fertige 2- & 3 Zimmerwohnungen (barrierefrei) zur Eigennutzung oder zur Vermietung.

Burkart Immobilien GmbH & Co. KG

Optimale Absicherung für Ihr Alter! 5 Jahre Garantie! Provisionsfreier Verkauf!

Hof Balisheim, 78343 Gaienhofen, Tel. 0 77 35 / 9 30 30
email: info@burkart-bau.de, www.burkart-bau.de

HEIM + HAUS Immobilien

!!! LIEBHABER-IMMOBILIEN !!!

Stockach - Alleenlage mit Panoramablick auf die Nellenburg 5 Minuten zu Fuß zum Seehaus
besonders reizvolles, großzügiges EFH mit ELW, Hauptraum 230 m² Wfl., Anbau mit ELW 130 m² Wfl., in parkähnlich, unverbaubar, sonnigen Grst. 1.412 m²
nur € 338.000,-

Stockach-OT - idyllisch gelegener Landsitz in Traumlage - Top Zustand
183 m² Wohnfläche, ca. 5.500 m² Grundstück, ideal für Pferdehaltung, weiter ausbaufähig, kurzfristig frei
nur € 297.000,-

www.heim-und-haus.de Mehr Infos unter 0 77 31 / 9 82 60

Wir suchen 1-2-Fam.-Häuser + 2-6 Zimmer ETW, Hegau / Bodensee
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39-92 88 66

Sanierungsbedürftiges 3-FH, mit Grundstücksanbindung zum Mühlbach in Tengen.
Näheres auf Anfrage. Preis: 109.000,- €
ever&ever Immobilien GmbH 07731/144733

Klein + fein

ideal für
♦ Eigennutzer
♦ als Zweitwohnung
♦ Kapitalanleger

2 Zi-Wohnung, 46 m², Stadtzentrum Engen, frei
58.000,- €

Info ☎ 07721 / 90 33 90

Singen-City, Spitzengastronomie
ca. 120 Sitzplätze, super Einrichtung mit hochwertiger Küche, günstige Pacht, ab sofort an interessierte Fachleute abzugeben.
Tel. 01 71 – 5 33 47 41

TAG DER OFFENEN TÜR IN BÜSINGEN

Siedlerstrasse (ist ausgeschildert)

Am Samstag, den 11.10.2008
von 15.00 bis 18.00 Uhr

Am Sonntag, den 12.10.2008
von 11.00 bis 14.00 Uhr

Finanzierungen ab 2,2% Zins. Häuser schlüsselfertig ab 84.000,- EUR

KS Hausbau GmbH
Hausbau GmbH
Kapital Schwert Vermittlung GmbH

KS Hausbau GmbH, immer den besten Preis...
www.ks-hausbau.de - Tel. 0 77 31 / 18 23 55
Musterhaus in 78247 Hilzingen, Stockergarten 12

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***

Rielasingen
3-Zi.-ETW, 74 m² Wfl., 9. OG, toller Ausblick, TG-Stellpl., WC extra
KP 68.000,- €

Hilzingen ruhige Lage!
3,5-Zi.-ETW, 83 m² Wfl., Balkon, EG, CP, Bj. 93, nur 5 Einheiten, hochwertige EBK, Parkettboden
KP 128.000,- €

Gottmadingen
4,5-Zi.-ETW, 105 m² Wfl., Balkon, elektr. Markise, 6 Einheiten, 1. OG, Bj. 90, sofort frei
KP 146.000,- €

*** HÄUSER ***

Singen
2-FH, 190 m² Wfl., 563 m² Grdst., DG-Studio ausgebaut, Doppelgarage, renov., neue Gas-ZH, neue Fenster, stadtnah
KP 239.000,- €

Gottmadingen Neubau - Massivhaus!
EFH, 128 m² Wfl., 450 m² Grdst., ruhige Lage, Carport, Solar, Fußbodenheizung, schlüsselfertig
KP 215.000,- €

Hilzingen Neubau - Massivhaus!
EFH, 137 m² Wfl., 460 m² Grdst., Garage, Solar, Fußbodenheizung, mitten im Ort
KP 274.500,- €

Stihl-Immobilien - Klaus Lohner
Tel. 0 77 31/87 24-14
Fax 0 77 31/87 24-22

REITHINGER IMMOBILIEN

Einfamilienhaus, Hilzingen-OT
Top-Zustand, 4 Zi., 146 m² Wfl., Traumgrundstück 1.231 m², Balkon, Terrasse, Swimmingpool, Garage
€ 365.000,-

Doppelhaushälfte in Singen
Beste Wohnlage, herrliches Top-Zustand, ca. 600 m², 5 Zi., 136 m², voll unterkellert, Balkon, Gar., Stellplatz
€ 225.000,-

Zweifam.Haus, Mühl.-Ehingen
2 Wohnungen à 95 m², parkähnliches Grundstück 1.800 m², Scheunenanteil viels. nutzbar, 2 Garagen
€ 230.000,-

Moderne DHH in Gailingen
Spitzenlage, Alpenblick, Bj. 1995, 5 Zi., 125 m² Wfl., 53 m² Nutzfläche, Grdstck. 450 m², EBK, ZH, Gar. Stellpl.
€ 259.000,-

Ideal für Pferdeliebhaber!
Landw. Anwesen in Hilzingen-OT mit 4.500 m² Grundstück, Einfamilienhaus ca. 90 m² Wfl., ÖZH, Scheune
€ 290.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH Reithinger
Theodor-Hansler-Str. 23 Singen
☎ Tel 07731-9077-0
☎ www.reithinger.de

KUBUS K

100% Finanzierung ohne Eigenkapital + 50.000,- €

3,5-Zi.-ETW u. Blick a. Htwl. / Top-Zust.
Wfl. 85 m², Essecke, EBK, Terrasse, Garage, Keller, Bad/WC + WC
120.000,- €

Wohnen über d. Dächern v. Engen
2 Zi., Wfl. 64 m², Balkon, Keller, Bj. 71
70.000,- € / VB

Grundsolide 3-Zi.-ETW in Singen
EG, Wfl. 75 m², renoviert, neue Fenster, Naturstein + Fliesen, großes Bad/WC, Keller, Carport, Gas, EBK
85.000,- €

Tel. 07720/992063
www.kubus-online.com

KÜMMEL
Immobilien-Gesellschaft mbH

■ 3-Fam.-Haus, Gailingen
Wfl. 205 m², Grst. 280 m², EG-Wgh. sofort beziehb. € 158.000,-

■ 2-Zi.-ETW, Rielasingen
Wfl. 45 m², Garage, EBK, Fenster, Bad etc. neu, frei n. V. € 58.000,-

■ 3-Zi.-ETW, Worblingen
Wfl. 87 m², Garage, neue Fenster, Aufzug, 3. OG, ruhige Lage € 92.000,-

Magistr. 7 - 78224 Singen
Fon 0 77 31 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

TREPTOW IMMOBILIEN

Verkaufen Sie Ihren Zweitwagen, denn ...
bei diesem Hausangebot ist alles in der Nähe, Schulen inkl. Gymnasium, Bahnhof und Einkaufsmöglichkeiten.

Einfamilienhaus in Engen - Friedrich-Mezger-Straße -

- 2-geschossige Bauweise
- Wärmeschutzfassade
- Dämmung über der Bodenplatte
- Grundstück: 221 m²
- Wohnfläche: 120 m²
- (3 Kinderzimmer)
- Rohbau ist fertiggestellt

Folgende Eigenleistungen sind zu erbringen:

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Innentüren
- Außenanlage

Geeignet für junge Familien
- Preis: ab 198.000,- € inkl. Carport

Unser 1. Haus ist nahezu bezugsfertig. Dieses „Raumwunder“ mit ca. 120 m² Wohnfläche, ideal für Familien mit 2 bis 3 Kindern, zeigen ich Ihnen gerne. Rufen Sie mich einfach an. - Keine Maklergebühr -

INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SCHEFFELSTRASSE 3 - 78224 SINGEN - TEL. 077 31/65 55 52 - FAX 077 31/677 39

TREPTOW IMMOBILIEN

HAUSBESICHTIGUNG
Worblingen - Bohlinger Straße 20
Samstag, 11. 10. 2008, 14.00 - 16.00 Uhr

Ich zeige Ihnen ein nahezu fertiggestelltes Reihenhäuschen in Massivbauweise mit Satteldach und Blick auf den Schienerberg. Die Ausstattung kann nach selbst bestimmt werden.

Zur Ausstattung gehört:

- Dämmung unter der Bodenplatte
- Kelleraußenwände gedämmt
- Fußbodenheizung
- Parkettböden
- Natursteinfensterbänke
- Gasbrennwert-Heizung
- Sanitärreinigung, z. B. von Villeroy & Boch, Hansgrohe, Kaldeewi usw.

INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SCHEFFELSTRASSE 3 - 78224 SINGEN - TEL. 077 31/65 55 52 - FAX 077 31/677 39

Stockach - neuwertiges EFH m. gr. Garten
125 m² Wfl., 610 m² Grst., Solar nur € 225.000,-

Stockach-OT, neuwert., sehr gepflegtes EFH
150 m² Wfl., 900 m² Grst., EBK € 248.000,-

Gottmadingen, Heilsberg, 2-Familienhaus
160 m² Wfl., 450 m² Grst., Wintergarten, 2 Carports, sofort beziehb. € 248.000,-

Hilzingen, ein Haus wie eine Burg
180 m² Wfl., 780 m² Grst., Doppelgar., Winterg., 2 Balkone, geh. Ausstatt., sof. frei € 298.000,-

Bohringen, RMH in ruhiger Lage
170 m² Wfl., 7 Zi., Bl., 900 m² Garten € 225.000,-

www.immobiliien-im-hegau.de
Singen, Wohnen und Arbeiten unter einem Dach!
Wfl. 190m², Grst. 571m², Nutzfläche 110m², Garage, frei
Rielasingen, EG-Whg mit Wintergarten
2 Zi, Wfl. 56m², Bj. 90, EBK, frei, Gartenanteil, Terrasse
€ 268.000,-
Stockach, Tolle Maisonette-Wohnung!
6,5 Zi, Wfl. 130m², Balkon
€ 86.000,-
€ 169.000,-

Tengen-OT, Attrakt. EFH in ruh. Lage
Wfl. 190m², Grst. 680m², Bj. 2006, EBK, frei nach Vereinb.
€ 235.000,-
Singen-OT, RH in Bestlage!
Wfl. 110m², Grst. 280m², 4 Zi: € 175.000,-
Wangen, Exkl. Haus mit Seesicht!
Wfl. 235m², Grst. 713m², Balkon, Terrasse, Doppelgarage
€ 395.000,-
Hilzingen, Sonniger Winkelbungalow!
Wfl. 140m², Grst. 420m², 6 Zi., Garage
€ 245.000,-
DG zum Ausbau vorbereitet

Info: 07731-1698-0
Singen-N., 3,5 Zi-ETW Schnäppchen!
Wfl. 84m², Kachelofen, EBK, € 115.000,-
Radolfzell, Wunderschöne Stadtvilla
3 Wohneinheiten, Wfl. 230m², renov., Grst. 618m², 9 Zi, Garagen
€ 349.000,-
Engen, MFH in der Altstadt
9 Zi, Wfl. 246m², FB-Hzg.
€ 285.000,-
Singen-N., Handwerkschnäppchen!
Wfl. 150m², Grst. 320m², 7 Zi € 168.000,-
Singen-Nord, Exkl. Maisonette-Whg.
5,5 Zi, 3 Etagen, Dachter.
€ 300.000,-

Singen-Nord, Gepfl. 3-Familienhaus
Wfl. 210m², Grst. 425m², 11 Zi. € 239.000,-
Engen, EFH am Ballenberg
Wfl. 345m², Bj. 1969, 9 Zi., € 339.000,-
Hilzingen, großzügiges EFH in sonniger Lage!
Wfl. 180m², Grst. 780m², Doppelg., 3 Bäder, Wintergarten,
€ 310.000,-
Rielasingen, Eigene Wohnung zum Kleinen Preis!
3 Zi.-Whg, Wfl. 65m², Garage € 68.900,-

Ramsener Straße 15, 78239 Rielasingen, Tel.: 07731-1698-0
Engen-OT, EFH mit traumh. Aussicht!
Wfl. 380m², Grst. 3.000m², Bj. 51, 9 Zi, Lift, Whirlp., geh. Ausst. Preis a. Anfrage
Aach, 2-Familienhaus in Top-Lage!
Wfl. 160m², Grst. 680m², 9 Zimmer, Bäder + WC neu
€ 229.000,-
Stockach-OT, Haus sucht Familie!
Wfl. 150m², Grst. 1140m², 7 Zi € 220.000,-
Singen, Büro- und Gewerbeflächen in bester Lage zu vermieten!
von 15m² - 2.000m², Preis m² a € 6,50



Immobilien im Hegau Ltd.

www.immobiliien-im-hegau.de

Info: 07731-1698-0

Ramsener Straße 15, 78239 Rielasingen, Tel.: 07731-1698-0

Mühlh.-Ehing., EFH mit ELW
Bj. 96, 200 m² Wfl., Kamin, Fußbhzg., Bk. 2 Gge., Grdst. 620 m², 329.500,- €
Logo-Massiv-Haus ☎ 07739-928866

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Eigentumswohnungen
St-Süd, 2-Zi, ETW ca. 64 m², Balk., TG-Stellpl., renovierungsbedürftig
St-Mitte, 1-Zi, ETW ca. 32 m², neu renoviert
KP € 54.000,-
KP € 32.000,-
78224 Singen - Tel. 07731/64472

IMMO BRÜLL u. Partner
Wir SUCHEN für VORGEMERKTE Kunden
Baugrundstücke, ETWs, Wohnhäuser in jeder Preislage sowie MIETWOHNUNGEN.
Dem Vermieter/Verkäufer entstehen keine Kosten.
Tel. 07731/31153, 0179/174272

BIV Ihr Vertrauensservice
Grüne Adresse ... für 2 Generationen + Gäste
Silvolles 1-2 Famh., ca. 920 m² Grdst., ca. 215 m² Wfl., 2 Einbkl., 3 Bäder, 4 WC, Balkon, Terrasse, Stipl. u. Garage, 10 Min. von Stockach
€ 195.000,-
www.biv.de
Langensingen Tel. 07376 960-0

Engen: extravaganter Gewerbeanwesen mit Wohnung, geeignet für Büro, Produktion, Lager, Ausstellung, Fitness u.v.m. € 350.000,-
Engen: 3 Zimmer ETW, gr. Balkon, Garage, schöne Lage, Bezugsfrei, für nur € 85.000,-
Engen: 2,5 Zimmer ETW, Terrasse, Garage, Aussichtslage, Bezugsfrei, für nur € 88.500,-
Rielasingen: 2 Zimmer ca. 53 m² Wohnfläche, Terrasse, Stellplatz, Bezugsfrei, € 49.000,-
Radolfzell: große 2,5 Zimmer ETW, Balkon, Garage, super Lage, Bezugsfrei, € 83.000,-
Weitere interessante Angebote unter
Lydia Bader, Immo.07733-99897

DHH in Steißlingen
GS ca. 215 m², Wfl. 135 m², als Ausbauhaus inkl. Ausb.paketen und Hausanschl. ab
237.000,- €
Finanzierung o. EK ab
971 €/mtl.
provisionsfrei
(Ehepaar 2 AN mit 2 Ki., Stand 07.10.08)
Info-Tel.: +49 77 33/50 57 79
(MO-FR 9.30-18 Uhr)
+49 160 93 31 40 74
www.immobiliien.etc.org

Energiesparhäuser
126 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc.
U-Wert:
Wand 0,16
Dach 0,19
schlüsselfertig* 124.900,-
*ohne Wand-/Bodenbeläge
Info-Tel. 07774/6351
www.holz-modul.de

Suchen 2-Familienhaus
mit Garage(n), Garten, Balk. oder Terrasse... zu kaufen.
Tel.: (07376) 960-0
www.biv.de
seit 1977
BIV Ihr Vertrauensservice

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

Schnäppchen Singen OT! Gepflægtes RH mit schön angelegten Gärten sowie 2 Garagen, sofort frei für nur **Preis: 174.000,- €**
ever & ever Immobilien GmbH 07731/144733



BAUEN & WOHNEN



Dämmen schont Klima und spart Geld

Etwa Dreiviertel aller Wohnungen in Deutschland sind vor 1978 gebaut worden - von Wohnbehaglichkeit und Klimaschutz war damals noch keine Rede. Die Folge: 20 Prozent der klimaschädlichen CO2-Emissionen werden durch Gebäudewärme verursacht, von den Energie-

fühlklima in den eigenen vier Wänden, sondern rechnet sich auch. Schließlich verhindert eine gute Dämmung, dass wertvolle Energie unkontrolliert entweicht. Insbesondere über nicht oder nur schlecht gedämmte Dachräume geht im Winter

Stattdessen werden einfach die aus recyceltem Altpapier hergestellten Zelluloseflocken in bereits bestehende Hohlräume, Wände und Dachschrägen oder Geschossdecken maschinell eingeblasen. Aufgrund seiner flockigen Struktur kann das Material vor allem auch dort eingesetzt werden, wo andere Dämmungen wie Fasermatten oder Platten aufgrund der baulichen Konstruktion - etwa bei Kriechböden, in denen man nicht mehr aufrecht stehen kann - gar nicht verwendet werden können. Das Einblassystem ermöglicht damit eine fugenlose Dämmmatte ohne Verschnitt und spart Zeit und Kosten. Vorteilhaft außerdem: Es muss kein Baumaterial mehr in Schwerstarbeit auf den Dachboden getragen werden. Die Zellulose wird direkt am LKW, der auch das Material liefert, in die Einblasmachine gefüllt. Auch die Luft- und Winddichtheit einer Zellulosedämmung ist im Vergleich zu herkömmlichen Fasermatten wesentlich besser. Die Beigabe von mineralischen Salzen schützt außerdem vor gesundheitsgefährdendem Schimmel- und Schädlingsbefall. Mehr unter **www.isocell.at**. (ep)



Selbst Kriechböden, in denen man nicht mehr aufrecht stehen kann, können mit einer Zellulosedämmung effektiv thermisch gedämmt werden.
swb-Bild: epr/Isocell

verlusten ganz zu schweigen. Mit einer thermischen Sanierung mittels Zellulosedämmung können jedoch auch Altbauten nachträglich effektiv gedämmt werden. Das schafft nicht nur ein gesundes, behagliches Wohl-

kostbare Energie verloren. Eine Zellulosedämmung von Isocell kann den Heizenergiebedarf sofort um bis zu 30 Prozent senken und das, ohne dass in vielen Fällen bauliche Eingriffe notwendig sind.

Luft an die Fassade

Zuviel Dämmung kann für Schimmel sorgen

Ein schlecht isoliertes Haus kostet bares Geld, denn kalte Außenwände fördern die Schimmelpilzbildung und leiten Wärme von drinnen nach draußen. Eine nachträgliche Dämmung ist also dringend erforderlich. Doch Obacht ist geboten: Eine übermäßige Abdichtung unterdrückt den Luftaustausch,

was wiederum zu Schimmel führen kann. Hier bietet sich mit einer vorgehängten, hinterlüfteten Hausfassade von Vinylit eine dauerhafte, energiesparende und den Wert der Immobilie steigernde Alternative zum herkömmlichen Verputzen von Hausfassaden. Das Prinzip der vorgehängten, hinterlüfteten

und wärmegedämmten Fassade garantiert perfekten Wetterschutz und eine gezielte Ableitung von Feuchtigkeit bei bester Wärmegedämmung. So wird eine Schimmelpilzbildung dauerhaft unterbunden, und es können bis zu 85 Prozent der Heizkosten eingespart werden. Mehr: **www.vinylit.de**.

Wohnung streichen
Tapezieren, Fenster + Türen lackieren, Renovierungsarbeiten, sauber und preiswert. ☎ 01 74 - 7 92 16 59

Kabis EHS
Elektro, Haustechnik & Solar
Rufen sie uns an, wir lösen alle Fragen der Elektrotechnik!
Tel. 07732 / 988482
info@kabis-ehs.de

Faisst
Bis zu 60% Heizkostenersparnis mit Fassadendämmsystemen vom Spezialist
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Steinflächenreinigung
Höfe, Wege, Balkone, Terrassen, Treppen, Mauern und vieles mehr zum Festpreis.
Tel. 01 74 / 7 92 16 59

Jetzt Wärmedämmung!
Wir beraten.Sie sparen

FX RUCH
Ihr Fachhandel für Baustoffe
Abteilung Dach / Fassade
Singen I Industriestr. 13-15
Tel. 07731-592124 | **www.fxruuch.de**

Erdwärmeheizung
Sparen Sie bis zu 75% Ihrer Heizkosten.
Information unter 07731/827773 oder 0171/4884900, Herrn Maric matos@t-online.de

Wochenblatt
http://www.wochenblatt.net

Schreinerei KUPPEL
Bau-Möbel-Schreinerei
Werkstattarbeiten im Massivholzbereich auf Kundenwunsch.
Im Betriebs-Firmen-, Architekten- und Gartengestaltungsbereich in Holz!
78315 Radolfzell
Tel. + Fax: 0 77 32 / 5 84 69
www.schreinermeister-kuppel.de

Wasserleitungen sanieren!
Rost
Druckabfall
Kalk
Rohrbruch
im D+D Verfahren
trocknen strahlen beschichten
schnell • sauber • seit Jahren bewährt
D+D Rohr-sanierungstechnik GmbH
Industriestraße 10 • 78175 Sigmaringen • Fax 07731 91888
Info-Telefon 06231-916384 • **www.rohrsanierungstechnik.de**

www.decken-naegele.de

Schön UND Sicher
Den Stil eines Menschen erkennt man daran wie er wohnt, zeigen Sie Geschmack.



Stellen Sie sich Ihre eigene Türe zusammen, wir zeigen Ihnen wie.

Exklusivhändler für Haustüren von TOPIC und GRAUTE.

Top-Produkte führender Hersteller auf über 1000 qm Ausstellungsfläche. Auf Wunsch mit Montageservice zu Festpreisen.

HolzMaxX
Boden
Türen
Fenster
Decke

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

HolzMaxX GmbH & Co. KG
Bregstraße 3
D-78183 Hüfingen
Tel. +49 (0) 771 / 89 83 79 0
Fax +49 (0) 771 / 89 83 79 9
info@holzmaxx.de
www.holzmaxx.de

Filiale Gottmadingen:
HolzMaxX GmbH & Co. KG
Robert-Gerwig-Straße 19/1
D-78244 Gottmadingen
Tel. +49 (0) 7731 / 14 47 09 0
Fax +49 (0) 7731 / 14 47 09 9

K - Plexiglas
- Überdachungen
- Rohre
- Stäbe
UNSTSTOFF-FRANK
78224 Singen • Hochwaldstr. 6 • Tel. 07731/64114 • Fax 189822

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 5,95 €/m²
Über 1000 m² Ausstellungsfläche
Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

»Radikalen Nährboden entziehen«

Abgeordnete diskutieren mit Schülern der HGS

Singen (frö). Am vergangenen Montag waren die Landtagsabgeordneten Veronika Netzhammer (CDU), Hans-Peter Wetzel (FDP) und Siegfried Lehmann (Grüne) an der Hohentwiel-Gewerbeschule zu Gast, um dort mit Schülern über aktuelle Fragen der Politik zu diskutieren. Die Resonanz war groß, an die 200 Schüler nutzten die Gelegenheit, direkt mit den Abgeordneten ins Gespräch zu kommen. Eines der zentralen Themen war die Frage, wie man als Demokrat mit radikalen Parteien umgeht. »Sowohl rechts- als auch linksradikale Parteien müssen bekämpft werden«, sagte Netzhammer. Wichtig ihrer Ansicht nach ist eine genaue Beobachtung Radikaler. »Mit Radikalen wollen wir keine gemeinsame Politik machen«, sagte Wetzel. Er und Netzhammer sprachen sich gegen ein Verbot solcher Parteien aus. Das war auch eine der Fragen, welche die Schülerinnen und Schüler am meisten beschäftigten. Wenn die Parteien verboten werden, formieren sie sich an anderer Stelle neu, das war der Tenor der Abgeordneten. Siegfried Lehmann forderte seine Kollegen auf, verlorenes Vertrauen zurückzugewinnen. Von den Radikalen politisch besetzte Themen müssten wieder auf die Tagesordnung der etablierten Parteien zurückfinden, so Lehmann. »Wir dürfen die Radikalen auf keinen Fall hofieren«, sagte Hans-Peter Wetzel. Zur Frage eines Bundeswehreininsatzes im Innern schloss Veronika Netzhammer einen Einsatz in der gegebenen Not-situation nicht aus.



Sie diskutierten mit Schülerinnen und Schülern der HGS: Veronika Netzhammer (CDU), Hans-Peter Wetzel (FDP), Lehrerin Katharina Quabeck und Siegfried Lehmann (Grüne).

Wetzel ist gegen einen solchen Einsatz, Lehmann sieht die Notwendigkeit, Polizei und Militär auseinander zu halten. Noch einmal auf das Verbot von Parteien angesprochen, wurden die Abgeordneten deutlicher. »Ein Verbot gibt jeder Partei einen Nährboden, das wollen wir in jedem Falle vermeiden«, sagte Netzhammer. Lehmann will vor allem die Meinungsfreiheit geschützt sehen. »Wir brauchen einen demokratischen Diskurs, gute Politik gibt Radikalen keine Plattform«, sagte der Grünen-Politiker. Er sprach sich auf Nachfrage der Schüler gegen eine Erhöhung der Diäten aus. Veronika Netzhammer sieht in der Politik einen enormen zeitlichen Aufwand. »Wir können nicht über jeden Termin Rechenschaft ablegen«, sagte Netzhammer. Hans-Peter Wetzel sprach sich dafür aus, dass Parla-

mentarier sich selbst versichern sollen. Aber er sei auch gegen ein Vollzeitparlament. Zum Thema Jugendwahlrecht erteilten alle drei Politiker dem Wahlrecht mit 16 Jahren eine Absage. Ein großes Interesse zeigten die Schülerinnen und Schüler am in Benken geplanten Atomendlager. Wetzel fordert die politischen Mittel, um Benken zu verhindern. Auch Veronika Netzhammer ist gegen Benken, schon alleine wegen der Gefahr durch Erdbeben, die in dieser Region immer wieder entstehen. Lehmann sagte, die Sicherheit müsse vorgehen. Er attestiert den Schweizern ein unseriöses Vorgehen. »Die Atomanlagen lassen sich nicht gegen Terrorismus schützen«, sagte Lehmann. Einig waren sich die Parlamentarier in der Frage der Förderung junger Menschen für den Sport. Sport ist wichtig und er muss gefördert werden, so der Tenor.

Therapie für Messerstecher

Urteil gegen Singener wegen schwerer Körperverletzung

Singen (frö). Ein 23-jähriger Gipser aus Singen musste sich gestern vor dem Amtsgericht Singen wegen schwerer Körperverletzung verantworten. Er hatte am frühen Morgen des 25. Mai einen 16-jährigen Russen mit einem Messer lebensgefährlich verletzt. Das Opfer kam mit dem Leben davon, nur weil die Klinge des Messers an einem Kieferknochen abgerutscht war. Der Schnitt war 17 Zentimeter lang, 2 Zentimeter tief und konnte im Singener Krankenhaus genäht werden.

Das Opfer ging knapp am Tod vorbei

Die Anklage lautete auf schwere Körperverletzung mittels einer Waffe, Rechtfertigungsgründe lagen keine vor. Der Angeklagte sei nicht normal aufgewachsen, stellte der vorsitzende Richter Dr. Busam fest. Angaben wollte der Angeklagte dazu keine machen. Nach dem Hauptschulabschluss absolvierte er eine Lehre als Gipser und Stukkateur. Er arbeitete in einem Betrieb und wohnte bei der Mutter, seine ehemalige Partnerin hatte ihn vor kurzem mit der gemeinsamen Tochter verlassen. 2001 war der Angeklagte mit einem Ladendiebstahl aufgefallen, in 2007 hatte er schon einmal eine Körperverletzung mit einem Messer begangen. Damals habe er dem Gericht gesagt, er wolle sich zukünftig von Messern fernhalten, diesen positiven Vorsatz habe der Angeklagte

nicht umsetzen können. Vor vier Wochen war der Angeklagte nach der U-Haft nachts bertrunken von der Polizei aufgegriffen worden, er verbrachte die Nacht in einer Zelle. Der Gipser gab gegenüber dem Gericht zu, an einem Alkoholproblem zu leiden. Seit 6 Jahren trinke er regelmäßig. Am Tag der Tat begann der Angeklagte schon morgens um 9 Uhr mit Bier und Schnaps, später ging er in die Wohnung der Freundin, traf sich mit zwei Kollegen und zwei Mädchen, dabei wurde im Laufe des Tages weiterhin reichlich Alkohol konsumiert.

Die Clique konsumierte den ganzen Tag über Alkohol in rauen Mengen

Der sachverständige Arzt versuchte nach den Angaben des Angeklagten einen Promillewert zum Tatzeitpunkt zu ermitteln, dabei kamen solch hohe Werte heraus, dass sich die Angaben des Angeklagten als nicht stimmig erwiesen. Einen Filmriss verneinte der Sachverständige. Auf dem Heinrich-Weber-Platz habe man das spätere Opfer getroffen, schon da habe es Beleidigungen gegeben. Der Russe habe zugeschlagen, daraufhin habe sich eine Keilerei entwickelt, in deren Verlauf der Angeklagte das Messer gezückt und das Opfer schwer verletzt hatte. Die Gruppe flüchtete, erst nach zwei Wochen konnte die Kripo den Täter verhaften. Auf die Frage von Richter Dr.

Busam, warum der Angeklagte nach der Schlägerei, an der die Kollegen nicht beteiligt waren, nicht einfach abgehauen war, konnte dieser keine Angaben machen. Die vernommenen Zeugen sagten, das jugendliche Russe habe die Schlägerei begonnen. Dieser verneinte dies. Der Staatsanwalt sah im Handeln des Angeklagten kein bloßes Schneiden, sondern einen Angriff auf das Leben des Opfers. Der Täter habe eindeutig eine Hemmschwelle überschritten. Nur durch einen Zufall konnte das Opfer die Tat überleben.

Der Täter muss sich nun einer fundierten stationären Alkohol-Therapie unterziehen

Notwehr sei nicht gegeben, daher forderte der Staatsanwalt eine Freiheitsstrafe von anderhalb Jahren ohne Bewährung. Die Verteidigung sah in der Messerattacke eine Notwehr und plädierte auf Freispruch. Das Opfer habe provoziert, es habe ein rechts-widriger Angriff vorgelegen. Richter Dr. Busam und die beiden Schöffen kamen zu einem Urteil auf 2 Jahre Freiheitsentzug, das auf drei Jahre zur Bewährung ausgesetzt wird. Die Tat sei keine Notwehr gewesen, der Täter hätte auch flüchten können. Bedingung für das Urteil sei, dass sich der Täter einer stationären Alkoholtherapie unterziehe.

Altbürgermeister auf Entdeckungstour

Kreis Konstanz (swb). Seit 37 Jahren gibt es bereits das traditionelle Treffen mit den Altbürgermeistern des Landkreises Konstanz, welches dieses Jahr vergangenen Donnerstag in der Lochmühle stattfand. Auf Einladung von Landrat Hämmerle kamen 23 Altbürgermeister auf Eigeltingen, um sich über aktuelle Entwicklungen im Landkreis

Konstanz zu informieren und auszutauschen. Neben ersten Themen sollten aber auch nach Hämmerles Regieanweisung Spaß und Freude den Tag bestimmen. Die Altbürgermeister durften daher auf Einladung des Chefs der Kreisverwaltung eine Kutschenfahrt in dem schönen Krebsbachtal genießen. Beim anschließenden Vesper wur-

de dann im gemütlichen Rahmen und in ausgelassener Atmosphäre über die eine oder andere amüsante Geschichte und Anekdote aus der aktiven Zeit gelacht und geschertzt. Aber auch ernste Themen aus dem aktuellen politischen Zeitgeschehen diskutierten die Ex-Kollegen bis in die frühen Abendstunden hinein.



Die Altbürgermeister aus dem Landkreis bringen es auf eine stattliche Anzahl, es sind mehr als die »regierenden«. Kürzlich fand das 37. Altbürgermeister-treffen des Kreises in der Lochmühle statt.

swb-Bild: wilceck

Spaziergang auf dem Vulkan

Singen (swb). Am Sonntag, 12. Oktober findet auf dem Hohentwiel ein Spaziergang durch die Weinberge statt. Vom Weingut Vollmayr aus wird die unbekannte Seite des Hohentwiels bestiegen, dabei kann man die unterschiedlichen Gesteine des Berges bestaunen. Treffpunkt ist beim Weingut Vollmayr um 14 Uhr. Im Unkostenbeitrag ist eine Weinverkostung enthalten. Infos unter 0162/4065416.

STELLENMARKT

Rolf Plümer GmbH
Personaldienstleistungen
Ein Unternehmen der orizon Gruppe

Suchen Sie noch
...oder arbeiten Sie schon?

- Schlosser (m/w)
- Mechaniker (m/w)
- Elektriker (m/w)
- Gießereihelfer (m/w)
- Lageristen (m/w)
- Produktionshelfer (m/w)

Rolf Plümer GmbH
Wehrdstr. 7 · DAS 3 ·
78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 42 014
www.rolf-pluemer.de - Der gute Name für Personaldienstleistungen.

Nebenjob zu vergeben.
Jungunternehmer sucht Verstärkung für sein Team. Tel. 01 70/484 12 65

Wir suchen rüstige Rentner als **Aushilfsfahrer** im Landkreis Konstanz. Bitte melden unter der Tel.-Nr. 01 51/16 76 69 26

Verfügen Sie über freie Kapazitäten, einen PC & kreative Power? Dann prüfen Sie bitte dieses Angebot (kein MLM!): www.clicks69.de

Regalservice auf geringf. Basis, 3x wöchentl., Beg. 8.00 Uhr für 1 Std. in Singen zu vergeben. IS-5 070 62/91 79 39

Wir suchen für unser Ingenieurbüro für Technische Gebäudeausrüstung (TGA)

Ingenieur/in, Techniker/in, Meister/in als Fachplaner/in Elektro und Fachplaner/in Heizung/Lüftung/Sanitär sowie

1 CAD-Zeichner/in (AutoCAD)
Bewerbungen unter Chiffre-Nr. 201073 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Nettes Praxisteam sucht **Helfer/in mit Prophylaxeerfahrung** auf 400-€-Basis. Telefonische Bewerbung unter: 0 77 31/611 44
Praxis Dr. med. dent. Jan Schwarz

Flexibler und dynamischer **Mitarbeiter (m/w)** für Auslieferung und Aufbau von Möbeln gesucht. Mgl. mit Berufserfahrung. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201074 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Suche für **Pilsbar in Rielasingen Bedienung (m/w)**
Tel. 01 62/331 03 38 ab 19 Uhr

Kaufmännische Sachbearbeitung
Abendlehrgang, ab 21.10.08 - Juli 09
Vhs Singen, 0 75 31 / 59 81 31

Taxifahrer/-in in Singen gesucht, Taxenschein erforderlich, Tel. 01 60/4 07 51 08

400,-€-Basis oder mehr?
Schweizerisches Call-Center sucht professionelle **Call-Center-Agenten**; Akquise für Versicherungen, Analysen, Statistiken, A2 8 - 21 Uhr (frei einstellbar)
banana.base@bananabase.ch · Otto-Hahn-Str. 7
78224 Singen · Tel. 01 52 08 30 43 15

Hotel Krone Rielasingen
Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams eine deutschsprachige **Aushilfskraft** mit Service-Erfahrung auf 400-Euro-Basis. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an **Frau Renz · Hotel Krone · Hauptstr. 3, 78239 Rielasingen-Worblingen**
Telefon 0 77 31/87 85 0 oder per E-Mail an **Info@krone-rielsing.de**

Auch im Internet ein guter Partner
Wochenblatt net
www.wochenblatt.net

Guter Nebenverdienst mit wöchentl. 15 Std. Zeitaufwand, ideal zum Einstieg in Vollzeittätigkeit als Außendienstmitarbeiter für erneuerbare Energien. KFZ u. Tel. erforderlich.
www.voltosolix.de
05 71 / 791 51 63

Für unser Hotel Restaurant in Steiblingen suchen wir **Koch m/w**
Sie sind dynamisch, flexibel, teamfähig und haben Freude am Beruf, dann rufen Sie uns an: Herr Schröder 07738/93900

Barmaid gesucht !!!
Du bist sehr zuverlässig, zw. 25 und max. 40 J. jung, schlank, gepflegt, sprichst **perfekt** Deutsch, hast einen Führerschein und ein Auto, bist **sehr flexibel**, hast etwas Erfahrung in der Gastronomie und möchtest 2-3 Schichten pro Woche als Barfrau im Stundenlohn arbeiten? Einsatz an 2 WE/Monat ist Bedingung !!!
Dann melde dich bitte unter: Tel. 00 41 78 - 8 89 17 88
von Mo. - Fr. 11 - 17 Uhr
SUN-FUN AG
Cabaret Kiss
Zürcher Str. 48, CH-8245 Feuerthalen

Jobs auf 400,-€ Basis

SERVICE, DER SPASS MACHT

Wir suchen für ein SB-Warenhaus in Singen mehrere Mitarbeiter für Kasse und Getränkemarkt, Warenverräumung (m/w)

Ihr Aufgabengebiet: Sie arbeiten entweder an der Scannerkasse und sind verantwortlich für eine routinierte und zügige Zahlungsabwicklung oder im Getränkemarkt, in der Warenverräumung

Ihr Profil: Sie arbeiten besonders zuverlässig und kundenorientiert. Einsatzbereitschaft und Verantwortung zeichnen Sie aus. Sie sind belastbar und flexibel. Idealerweise haben Sie Erfahrung mit Scannerkassen

Arbeitszeiten: Montag bis Samstag, flexibel während der Öffnungszeiten

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann melden Sie sich bei:

07243-562 728 Fr. Kern • Bewerbung.sighr@sigeuropa.com
SIG HUMAN RESOURCES GmbH
Pforzheimer Str. 128 • 76275 Ettlingen

Wir suchen Mitarbeiter
Neben- und hauptberuflich.
Firma Grath, Tel. 0 53 78 / 92 30 05

www.wochenblatt.net

Wir suchen für unser Team Verstärkung:

Bürokauffrau/-mann
in Vollzeit
allg. Büroarbeiten

Bewerbung bitte schriftlich an:
Pingitore & Henne GbR
Zeppelinstr. 10, 78244 Gottmadingen
www.pingitore-henne.de

Meisterbetrieb
in Vollzeit
allg. Büroarbeiten
Pingitore & Henne GbR

Modern eingerichtete Schreinerei sucht ab sofort

Möbelschreiner/-in
Montageschreiner/-in

mit Berufserfahrung. CNC-Kenntnisse von Vorteil, aber keine Voraussetzung.
Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Arbeit in jungem Team und ein gutes Betriebsklima.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

BRECHT
SCHREINEREI • MEISTERBETRIEB

Gottlieb-Daimler-Straße 5, 78234 Engen-Welschingen
Telefon 07733 / 8459, E-Mail: m.brecht@brecht-innenausbau.de

Neue Chance mit Zukunft

Erfolgreiches Wirtschaftsunternehmen sucht zur Verstärkung seines Teams in Singen eine/n

Repräsentanten/in in Voll-/Teilzeit.

Sie sind teamfähig, zielstrebig und haben eine sympathische Ausstrahlung, dann erwartet Sie ein:

- sehr gutes Betriebsklima
- lukratives Einkommen bei Festanstellung
- gründliche Einarbeitung (auch für Branchenfremde)

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich oder telefonisch an Herrn Ströhle:

OSG GmbH, Freiheitstraße 56, 78224 Singen, Telefon 0 77 31 8 67 10

Spedition Hies GmbH Güterkraftverkehr

Am Rohrbach 10
Büro: Müllerstr. 12c • 88045 Friedrichshafen • Tel. 0 75 41/5 10 35

Wir suchen ab sofort

Fahrer/Fahrerin

mit Führerscheinklasse CE und wenn möglich mit ADR-Schein und Hängerzug- oder Sattelerfahrung für den nationalen und internationalen Fernverkehr.

Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus. Übernatürliche Bezahlung.

Sie erreichen mit Ihrer Stellenanzeige im Wochenblatt

44.100 Angestellte
14.300 Leitende Angestellte
9.000 Arbeiter
9.500 Fach-, Vorarbeiter, Gesellen
8.000 Selbstständige
2.300 Beamte im höheren Dienst
3.800 Beamte
1.800 Angehörige freier Berufe
100 Selbstständige Landwirte
4.200 In Ausbildung Befindliche
5.500 ohne Angabe/nie berufstätig

Quelle: Leseranalyse Singener Wochenblatt
Aug. bis Sept. 2007, Czaja Marktforschung, Bremen

WOCHE FÜR WOCHE FÜR WOCHE

Ihr Sachbearbeiter-Team für den Wochenblatt-Stellenmarkt:

Susanne Graf • Telefon 0 77 31 / 88 00 16
Fax 0 77 31 / 88 00 36 • E-Mail: s.graf@wochenblatt.net
Benedikt Zimmermann • Telefon 0 77 31 / 88 00 17
Fax 0 77 31 / 88 00 36 • E-Mail: b.zimmermann@wochenblatt.net

Der Klick zum Job.

nicejob.de

Süddeutsche - Stellenbörse

DIW, ein Unternehmen von Voith Industrial Services, mit ca. 17.500 Mitarbeitern, bietet umfassende technische Dienstleistungen und Facility Management an.

Reinigungs-kräfte (m/w)

für unser Objekt in Radolfzell
Mo. – Fr. ab 17 Uhr für ca. 2 Std.
auf 400-€-Basis gesucht.

DIW Interdrangung Ltd. & Co. KG
Außenstelle Singen
Schützenstr. 24, 78315 Radolfzell
Tel.: 07730 800 37-0
www.diw-facility.de

DIW
Ein Unternehmen von Voith Industrial Services.

Ihre Perspektive bei persona service

Probieren geht über studieren!
Hobbybastler hergehört.

Wir suchen aktuell für unsere Kunden im Großraum Singen handwerklich begabte Menschen (m/w) für die Montage von Kleinteilen auch ohne Ausbildung. Verlieren Sie keine Zeit und melden Sie sich bei uns unter: 0 77 31 78 90-0 persona service.

Wir kümmern uns persönlich um Ihren Arbeitsplatz!

Wir bieten:
Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen

Tel. 0 77 31 78 90-0 www.persona.de

Monatl. von 50,- bis 550,- € dazu verdienen

Wie: Durch Werbefolle auf Ihrem PKW
Und: Teilnahme an Werbeaktionen.
Fa. DieMar GmbH • Tel. 0371/2786610

anna mode
by Hannalore W.



Lieben Sie Mode
und möchten Sie unsere Kunden zuworkunden auf 400-€-Basis bedienen?
Sind Sie 30–40 Jahre jung, eine sympathische, modische Erscheinung, flexibel, dann senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung.

Singen-City
Hegaustraße 16
neben Tally Weijl

anna mode
by Hannalore W.

SAK
UNTERNEHMENSBERATUNG & PERSONAL-LEASING GMBH

Chance - Zukunft - Sicherheit

Wir suchen für unsere namhaften Kunden im Großraum Singen mehrere m/w

Elektriker
Sanitär-, Heizungs- und Facharbeiter m/w aller Metall- und Elektroberufe.

festenstellung, übernatürliche Bezahlung und Übernahmeoption sowie alle Leistungen eines zeitgemäßen Unternehmens.

Wir freuen uns auf Ihre schnelle Bewerbung und beraten Sie gerne.

SAK Personal-Leasing GmbH
78224 Singen, Bahnhofstr. 17
Tel. 07731 – 82 28 1-0
www.sak-gmbh.com

Ihre Stimme für uns!!!

Zur Verstärkung unseres Vertriebs suchen wir Sie für den Bereich

TELEFONMARKETING

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Neukundenakquisition
- Professionelle Beratung
- Verkauf unserer Dienstleistungen

Sie bringen mit:

- Teamfähigkeit
- Gute Rhetorik
- Kontaktfreude
- EDV Kenntnisse
- Spaß am Telefonieren

Bitte bewerben Sie sich unter
07731 - 99 52 - 13

dippel
PERSONALMANAGEMENT

www.dippel.de

auer
SINGEN

Wir sind ein Handelsunternehmen mit 3 Standorten und 90 Mitarbeitern. Für unseren Betrieb im Industriegebiet Süd in Singen suchen wir in sofort oder später einen, wendigen und zuverlässigen

Verkäufer/in
Vollzeit oder Teilzeit ca. 100 Std./Monat

für Werkzeuge, Schrauben, Eisenwaren, Werkstattbedarf und Gartenmöbel.

Es erwartet Sie ein abwechslungsreicher Arbeitsplatz und gut ausgebildete, teamorientierte Kollegen.

Wir erwarten eine abgeschlossene handwerkliche oder branchennahe kaufmännische Ausbildung und Verkaufstalent. Fehlende Warenkenntnisse werden wir Ihnen vermitteln.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und mit Angabe Ihrer Email-Adresse auf dem Postweg an unsere Hauptverwaltung:

Eisen-Auer GmbH
Postfach 2041
72710 Reutlingen

WIR SUCHEN

- gelernte Servicekraft (m/w) in Vollzeit
- Frühstücksbedienung (m/w)
- Zimmermädchen in Vollzeit
- versierte Küchenhilfe (m/w) in Vollzeit
- Spülkraft (m/w) für Abends
- Hausmeister (m/w) in Vollzeit

NaturFreundeHaus Bodensee
natürlich freundlich!
NaturFreundeHaus Bodensee
Hr. Steinbach
Radolfzeller Strasse 1
78315 Radolfzell-Markelfingen
Telefon: 07732-82377-0

www.naturfreundehaus-bodensee.de

Wir suchen einsatzfreudigen

Zimmerer (m/w)
Schreiner (m/w)

für unser Werk in 78357 Mühlingen, in dem wir DAS BODENSEEHAUS produzieren.

Wenn Sie in einem engagierten Team an interessanten Aufgaben mitarbeiten wollen, melden Sie sich bitte bei

DAS BODENSEEHAUS, 78224 Singen-Bohlingen
Zur Mühle 7, Tel. 077 31 / 93 52-0, Herrn Riedlinger jun. oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu christian.riedlinger@bodenseehaus.de

Mit uns hoch hinaus

Wanted: Top-Azubis für 2009

Du hast mindestens mittlere Reife, Freude am Umgang mit Menschen und arbeitest gerne im Team? Perfekt, dann bewirb dich bis 28.11.2008 bei uns:

Wir suchen engagierte Azubis zum/zur Sozialversicherungs-fachangestellten und zur Servicefachkraft für Dialogmarketing

Sei dabei! Azubitag 10.10.2008

Melde dich jetzt zum Azubitag unter 07731 9707-236 an.
www.bkk-fahr.de/azubi

BKK FAHR
DAS BESTE FÜR SIE!

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.

Für unser Einrichtungshaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Küchenberater/-in

Branchenkenntnisse, Eigeninitiative, Beratungs- und Verkaufstalent sowie Abschlussprüfung setzen wir voraus. Sprechen Sie mit uns einmal unverbindlich, auch wenn Sie zur Zeit eventuell nicht an einen Stellenwechsel denken. Es lohnt sich! Zur Planungshilfe steht eine moderne Computer-Anlage zur Verfügung.

Einrichtungsberater/-in

Gute Zukunftschancen haben Einzelhandelskaufleute, die auf unkomplizierte, unkonventionelle Weise mit Menschen umgehen können. Wenn Sie Idealismus und Verkaufserfahrung mitbringen, können wir Ihnen eine beruflich erfolgreiche Zukunft bieten.

Bei Wiedereinstieg in den Beruf oder bei Berufswechsel bieten wir gerne Einarbeitungsmöglichkeiten und machen Sie fit für den Erfolg.

Möbelmonteur (m/w)

für die Lieferung und fachgerechte Montage von Möbeln und Einbauküchen. Führerschein für LKW bis 7,5 t ist erforderlich. Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

BRAUN sucht die Besten!

Wir bieten während der Einarbeitungszeit ein garantiertes Festgehalt und danach ein erfolgsorientiertes Einkommen. Eine sichere Dauerstellung in angenehmer Atmosphäre, ein gutes Betriebsklima durch kooperative Unternehmensführung und eine 5-Tage-Woche sind für uns selbstverständlich.

Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und Sie an einer dieser Positionen interessiert sind, dann senden Sie uns Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG
Georg-Fischer-Straße • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 8 75 80

Bürofachkraft für anspruchsvolle Tätigkeit
in technischem Büro vorerst stundenweise gesucht.

Voraussetzungen: Gute Kenntnisse in allg. Büroarbeit sowie die Bereitschaft, sich in das Arbeitsgebiet ERNEUERBARE ENERGIEN einzuarbeiten.

Schriftliche Bewerbungen bis 15. Oktober 2008 an

IS INGENIEURBÜRO STURM
Ledergasse 12, 78234 Engen, Telefon 077 33/98 28 41
Energie – Umwelt – Bauphysik – Verkehrsplanung – Bauleitpläne – Flugaufnahmen

Technologie & Verkehrssicherheit Wir geben Seminare für Ihre berufliche Zukunft:

Nächster Gabelstaplerkurs in Singen

Vorteile für Sie und Ihr Unternehmen:

- Verbesserung Ihrer Chancen auf dem Arbeitsmarkt
- Reduzierung von Reparaturen und Folgeschäden
- Senkung der Unfallzahlen
- Wirtschaftlicher Einsatz Ihrer Gabelstapler

Termin:
17. und 18. Oktober 2008

Info und Anmeldung:
Tel.: 07731/922921 Fax: 07731/975744 E-Mail: info@tvs-wilhelm.de
TVS-Wilhelm • Erzbergerstr. 20a • 78224 Singen
www.tvs-wilhelm.de

Ihre Perspektive bei persona service

Wir suchen für unseren Kunden im Raum Singen einen

– Schlosser/ Industriemechaniker
(auch angelernt) (m/w)

Rufen Sie an. Tel. 0 77 31/78 90-0

Sie sollen vor Ort konventionelle Drehbänke bedienen und in der Montage von Pumpen und Motoren mithelfen. Kenntnisse im Bereich Wälzlagerbau wären von Vorteil. Wenn Sie teamfähig sind, Verständnis für Maschinen besitzen, dann melden Sie sich umgehend bei uns.

www.persona.de

ERNST + KÖNIG FEIERT DEN NEUEN FIESTA

Premiere am Samstag, 11. Oktober, in Singen, Konstanz und Radolfzell



Ein Auto für Herz und Bauch

Fiesta-Premiere am 11. Oktober

Singen (of). Es könnte »die« Fahrzeugpremiere des Jahres sein, die da am Samstag in den »Ernst + König« Filialen gefeiert wird und zu der alle Interessenten herzlich eingeladen sind. Der »Fiesta 2008« – so bringt es Oliver Ley, der Geschäftsleiter von »Ernst + König« – ist als Auto die perfekte Verbindung für Herz und Bauch. Oliver Ley muss es wissen, er war einer der Auserwählten, die den brandneuen Kleinwagen am 22. und 23. September bei der Europapremiere in Barcelona miterleben durften. Und zwar ganz praktisch: er

durfte den neuen Fiesta quer durch Barcelona steuern. »Das war riesig, und mit dem eingebauten Navigationsgerät auch ganz einfach«, so Oliver Ley. »Es ist ein sehr emotionales Auto, mit tollen und spurtarken Motoren, einem niedrigen Verbrauch, einem guten Design und mit mutigem Konzept. Der neue Fiesta ist unglaublich leicht, hat viele technische Feinheiten von der elektrischen Servolenkung bis zum I-Pod Modul.« Was auf dem Automobilsalon in Genf 2007 als Studie »Verve« das Licht der

Öffentlichkeit erblickte, sollte dann als »Fiesta« nun das erste richtige »Weltauto« für fünf Kontinente werden. Für Konstruktionschef Marin Burela ist der neue Fiesta sogar noch bedeutsamer als einstige T-Modelle. Der Kleinwagen wird den Trend der nächsten Jahre bestimmen. Oliver Ley kann sich auf die großartige Premiere freuen: denn bald gibt es bei »Ernst + König« den neuen »Ka« und das wird den innovativen Kurs von Ford weiter untermauern.



Der neue Fiesta wird am 11. Oktober im Autohaus Ernst + König in Singen vorgestellt: ein Auto für Herz und Bauch das viel Fahrkomfort, Temperament und sehr günstige Verbrauchswerte verspricht.

Swb-Bild: Ford

Wir sind angekommen

Neue Perspektiven bei Ernst + König

Singen (of). Etwas mehr als ein halbes Jahr ist es her, dass die Autohausgruppe Emminger vom großen Familienunternehmen Ernst + König (Freiburg) übernommen wurde. Wieviel positives Signal für die Zukunft ist dabei entstanden? Dazu Oliver Ley im Gespräch:

Frage: Herr Ley, wie fühlen sie sich hier in Singen?

Oliver Ley: Wir sind gut angekommen und werden im Familienbetrieb aufgenommen. Sichtbares Zeichen, auch des Hauses Ford, ist mit Sicherheit der große neue Pylon vor dem Singener Gebäude auf der Automeile, der mit seiner Größe eine besondere Rolle einnimmt. Diesen gibt es in dieser Ausführung gegenwärtig erst drei Mal in Deutschland.

Frage: Es wird schnell von Synergien gesprochen – die kosten aber gerne Arbeitsplätze.

Oliver Ley: Für uns ist die Nachfrage, auch durch die erfolgreiche Modellpolitik von Ford gut angestiegen. Wir haben im letzten halben Jahr wieder vier neue Mitarbeiter in Singen eingestellt, in Konstanz war es ein neuer Mitarbeiter. Desweiteren wurden zum 1.09.2008 neue Ausbildungsplätze besetzt.

Frage: Was hat sich für sie am spürbarsten verändert?

Oliver Ley: In einem Familienbetrieb wie Ernst + König ist das hohe Engagement der Geschäftsleitung zu spüren und steckt die Mitarbeiter an. Aus unserer Gruppe ist durch die Übernahme nun ein Autohaus mit 13 Standorten und 50 Partnern entstanden. Wir haben schon einiges in ein neues



Seit einem halben Jahr gehört das ehemalige Autohaus Emminger zu »Ernst + König«. Oliver Ley, Geschäftsleiter in Singen, zog eine sehr positive Bilanz.

swb-Bild: of

Outfit investiert und auch in den Räumen viele Verbesserungen vorgenommen. Auch im Service kommt unsere Kompetenz bei den Kunden immer besser an.

Frage: Sie haben seit der Übernahme schon die dritte große Neueinführung in einem halben Jahr. Wie gut ist die neue Generation der Ford Automobile?

Oliver Ley: Das Echo der Kunden ist gewaltig positiv. In den letzten Jahren hat Ford eine riesige Entwicklung durchgemacht. Die Autos, auch der neue Fiesta, sind europäische Spitzenklasse.

Oliver Fiedler

Mitten im Jetzt. Fiesta. Der neue Ford.

Die Premiere am 11. Oktober bei uns.



Technik trifft Zeitgeist: eine dynamische Optik dank **Ford kinetic Design** und ein stylischer Innenraum mit vielen innovativen Details. Das Jetzt beginnt am **11. Oktober** bei uns – schauen Sie rein! Und erfahren Sie mehr bei Ihrer persönlichen Testfahrt.

Der neue Ford Fiesta mit der Ford Flatrate schon für **€ 189,-*** monatliche Finanzierungsrate

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

ernst + könig GmbH



■ **78224 Singen** | Georg-Fischer-Str. 19 | Tel. 0 77 31/99 99-0 ■ **79761 Waldshut-Tiengen** | Nikolaus-Otto-Str. 2 | Tel. 0 77 41/68 10-0
■ **78467 Konstanz** | Maybachstr. 11 | Tel. 0 75 31/98 57-0 ■ **78315 Radolfzell** | Robert-Gerwig-Str. 29 | Tel. 0 77 32/9 53 99-0

www.ernst-koenig.de

*Zum Beispiel der neue Ford Fiesta Trend, 3-türig, 1,25 l Duratec Motor, 44 kW (60 PS), Kaufpreis € 13.830,- inklusive Überführungskosten, für € 189,- monat. Finanzierungsrate, 1,99% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung bei 48 Monaten Laufzeit und jährlicher Laufleistung von 10.000 km, € 5.720,- Restrate. Ford Auswahl-Finanzierung. Ford Protect Garantie-Schutzbüchlein inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie auch für das 3. und 4. Jahr und die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bei einer angenommenen Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km. Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden beim Kauf eines Ford Fiesta, gültig bis zum 31.10.2008.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km, nach RL 80/1268/EWG): 5,4 (kombiniert), 7,3 (innerorts), 4,3 (außerorts). **CO₂-Emissionen:** 128 g/km (kombiniert).

Den Termin müssen Sie sich reservieren: Hausmesse bei Schellhammer expert am 17. und 18. Oktober 08!

Fahrräder

Damen- und Herrenfahrräder
ab 15,- €, Tel. 07731/63879

Verloren

Schlüsselbund verloren
am 30.09.08 Singen-
Innenstadt, T.0160-6535668

zu verschenken

Ca. 5 Pal. Dachziegel
f. Selbstabholer in Gottmadingen.
Tel. 0170-6936075

Sitzzecke 2+1+1+Ecke
Zimtfarbe, 2,5m x 2,5m, Dekort.
Kart. 120 h, 90 b, 40 t. Tel. 07731/72992 ab 14 h

Velourteppich 3 x 3,9 m
rot/beige/blau (florales Muster) gut
erhalten. Tel. 07731/48162

2 Monitore zu versch.
T. 07731/49452 n. 18 h

Sekretär/Aktenschrank
50er Jahre, Birke/Palisander, BHT
105x140x150cm, zu versch. Tel. 0176-49246920

Herrenzimmer 50er J.
Nussbaum, Bücherschrank (2 Teil-
e), Untersch. mit 4 gr. Schubl.,
BTH 265x48x53cm + Aufsatz mit 2
Holzt.-u.1 Glästle, Schreibtisch +
Anrichte zu versch. Tel. 0176-49246920

2 Meerschweinchen
in gut. Hd. abzugeben. T.0152-
06959556

Wer ist techn. begabt ?
Lange nicht benutzte elektrische
Nähmaschine zu verschenken. Tel.
07734/1576

2 Kätzchen zum versch.
Tel. 07733/5730

2 Meerschweinchen
3/4J., alt, zu verschenken; Zubehör
günstig zu verkaufen; Tel.:
07733/501881

5 Babykätzchen z. versch.
T. 07731/922049

Ablufttrockner
funktionsl., in Stockach, Tel. 0151-
14023623

Matratze zu versch.
5 J., alt, m. Schurwolle, T. SL 23917

2 liebe Hamster m+w
zu versch. Tel. 07732/2819

junge Kätzchen
n. Brennholz zu versch.,
T.07731/22461 ab 20h

Sitzgarnitur rund m.
Sessel, Tisch u. Vitrine. Tel.
07735/920806

Rotes Kindersofa
2m lang, gut. Zust. zu versch.,
T.07731/183873 ab 18h

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.
ich freue mich auf Ihren Rückruf:
Tel. 07731/31153

Aquarium/ Katzenbaum
m. Zubeh., Tel. 07731/836129

Suche PKW m. Autom.
bis 3.000,-, T.07731/63879

Gebr. E-Herd 50x60cm
zu kaufen ges. Tel.01726217854

Wurstkessel m. Wasser-
bad ges., Tel. 07771/77724

Chopper gesucht
ab 600 cm, günstig, Tel. 0163-
3930421

Verkäufe

Äpfel selbstpflücken
in Mühlhausen, ohne Leiter, versch.
Sorten am 12.10.08 u.
19.10.08 von 9.30 - 18 Uhr, W.
Schamberger, Tel. 07733/2222

Waschmaschine 75 €,
Geschirrspüler 75 €, Tel. 0172-
4677087

Gr. Kakteen, Papyrus
Pflanzen u.a. Tel. 07731/31205

Himbeeren/Brombeeren
Buchs, Hibiskus, Lorbeer u. v.
Stauden ab 1 €, Frühbeet, Tel.
07733/2944

Schreibtisch
helles Holz, gedreht, 1,20 br, 59
tiefe, hoch, 5 kl Schubladen für
150 € zu verk. Telef. 07731/21993

Esszimmerschr. Kiefern-
natur, e90,-, T. 07731/28062 (AB)

Aquarium ohne Besatz
150x60x80, m. Untersch. (Eiche
rust.) u. Abdeckung m. integr. Be-
leuchtung, sowie Eheim-Außenfil-
teranlage kpl. f. 300,- €. Tel.
07731/51701 vormittags

Damengarboe hochw.
günstig abzug., T.07774/23377

Umgzugskartons
1€ pro Stk. Tel. 01522-1954829

HOLZ'3
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 Singen-Tel. 07731/27968

Ablagarbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzschleifen, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Bauernschrank
300 €, Fontunbett Buche schwarz
160/200 50 €, Damenrennrad Cen-
turium mit kleinem Rahmen 30 €,
Herrenrennrad Wheeler 70€, Bett-
kasten für unter Bett 2x je 10 €
Tel. 07771/877956

Schwedenofen Scan
9 KW, VB 490,-€, Tel. 07732/10631

10 Flohmarktkisten
geg. € 5,- pro Karton abzugeben,
Tel. 07731/836129

Wendeltreppe metall,
bis 2,7m hoch, 12 Holzstufen, €
250,-, Tel. 07771/62359

Zu verk. neues Deko-
kamin Mod. Monaco (Kamin
Desing GmbH) Farbe weiß, Bio-
brennstoff Ethanol, 5fache Lack-
schicht, VB 1800,-€, Tel. 07732-
58976

Kinderbuggy m. Regen-
cape, Ki-Fahrradsitz u. neuw.
DVD-Player zu verk. Pr.VB. Tel.
07731/922823

Energiesparen m. Holz
neu., Festbrennstoffkessel f.
Holz, Kohle, Koks, Fa. Gero, 14
kw m. Zubeh., VB = 1.100,-, Tel.
07774/8693 ab 18 h

Bandsäge / Kreissäge
f. Holz, gebr., gut. Zust., zu verk.,
Tel. 07771/916070

Flohmarkt - neuw.
Alles muss raus neuwert. Preis
VB. Tel.0152-03466331 ab 8.00

Nolte Einbauküche
sehr gut.Zustand
inkl.Spülmaschine, Ceranherd, ge-
frätkücher,Backofen,Edelst.abzug,gr.
ober Arbeitsfläche nur für Selbstab-
holer VB2000,- Tel.015110848524

Trimm-Dich-Rad und
Rudergreife zus. € 70,-; elektr. Ket-
tensäge ungeb., NP € 60,-, f.
30,-; Fernseher Diag. 107 cm, f.
€ 1.600,-, f. € 250,-, T. 07771/6880

Hubwagen 80,- €
zu verkaufen. Tel. 07731/319215

Schnäppchen

wegen Systemwechsel verkaufe
DSRL-Kamera Sony Alpha 350 m. 2
Objekt., externer Blitz usw., 0,5
Jahre alt, Neuwert € 1.100,- f. €
650,-, 2 Sigma-Objekt., 70mm/2,8
u. 70-300mm, 4 Mon. alt, Neuwert
€ 800,- f. € 500,- auch Einzel, T.
07731/21803 o. 0160-96785779

Musik

Ackermann Klavier
Stuttgart, mit Elfenbeintastatursehr
guter Zustand VB 1100,00 €Kla-
vierhocker 50 € Tel: 07771/877956

MUSIKINSTRUMENTE
für Oldieband GESUCHT. Verstär-
ker, E-Gitarre, Bass
07141/5074230

Möbel

EBK, E-Herd + Spüle
(Herd m. 4 Platten) günstig z.
verk., Tel. 0160-2174531 ab 18 h

Truhe
helles Holz, L 95, br 40, h 58
cm, Preis 80 €, Tel.07731/21993 ab
17.00 Uhr

EBK + Elektr. - Geräte
Regale, Bettgeleit, Rattangarn.,
wg. Umzug günst. abzug., Tel.
07732/53180

2er Couch + Sessel
schwarzbraun - Lederimitat, s.g.t.
Zustd., 2J. alt, Pr.VB. Tel.0176-
80013140

Lederpolstergruppe
2-Sitz, Rundecke, 3-Sitz + Dreh-
sessel u. Drehocker +
Wohnzi.schrank m. Erker-Vitrine u.
Beleuchtung, kompl. VB € 480,-, T.
07771/5633

Polstermöbel gut erh.
1 Couch 2m + 2 Sessel, günst. ab-
zug., T.07736/922936

Küche zu verkaufen
Nobilis Küche Farbe: Edelbuche-
Granit., Ceran Kochfeld, Spülma-
schine, Schwenktheke + 2 Bar-
hocker 1 Jahr alt wegen Umzug zu
verk.NP 6.500€ VB
4.700€ Tel.07773 /937562 oder
0172/7836146

Räumungsverkauf
u.a. Anbauwand (240"190"48"),
Kleiderschrank (135"198"54"),
Büromöbel, Ikea Bedding Schlaf-
sofa, Preise: n.V. Mo-
bil.01752755251Mail:
andre82.c@gmx.de

Wir ziehen um
Wegen Umzug günstig zu verkauf-
en: Schlafzimmer Buche/Blau
(Spiegeltürschrank 250x227x60)
Doppelbett(180x200) u.2 Nachti-
sche; Essstisch Buche achteckig
ausziehbar, Badspiegelschrank
2türig (Keuko), Eckcouch 3/2-Sit-
zer Alcantaramit blau, Couch-
tisch Glas. Tel. 0171-5513430zu-
schriften unter
www.wochenblatt.net/mailchiffre
Nr. 111548

Edtisch m.Rollen,
180x80, 4 Stühle Buche/blauer
Bez., hochw., 3 Barhocker Leder
schw./Microf.blau chlc, Ikea-Bett
140br., Bettstühle m. Rost
190x90, etc. Tel.Si 47701

Wohnzimmertisch
m. Marmorplatte, 80x115 cm,
höhenverstellb., 1 heißer Stein f.
Whg. m. Besteck u. Pflanne uvm.
Tel. 07731/976511

Vitrine 20.-€, Bett -
Vollholz 1.40x2m, 80.-€, Omas
Küchenbüfett, 20.-€.Tel. 07735/1610

Schrank m. Glasfronten
4 Stühle, alles mass. Holz, 1 Leder-
sofa, s.g.t. Zustd., günst.Tel. 0176-
5226701 oder 07738-923148

2-tür. Kleiderschrank

m. 2 Schubfächer, Gefrierschr. m. 6
Fächer, Persen VB zu verk., T.07734-
936445 ab 19 h

EBK, neuw., 2 J. alt,
Esche, NP 6800,- f. 2500,-. Tel.
0176-65703532

2 Schlafcouchs,
auszieh., 1 Hochbett, blau, alles je
30,-, Tel. 07771/13205

Couchgarn. + Glastisch
zu verschenken. Tel.
07774/029690

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen bei
den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
unter Chiffre werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Ihr Wochenblatt

Gelenker Maler

f. Whg. tapezieren, Fliesen legen +
Türen lackieren gesucht.
07731/909393

Pflegekraft

Freundl.+ zuverlässige Pflegekraft
von Mo-Fr.4 Std. gesucht. Zu-
schriften unter 111544 am das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wer hilft mir

Bücher verpacken u. sortieren?
Gerne auch Schüler/In, Tel. 07771-
7658 ab 11 h

Schüler - Rentner

Rasenmähen im Sommer,
Schneeräumen im Winter, Mülllei-
er an die Straße und zurück, kurz
allerlei um das Haus herum, Singen
Südstadt. 0170/1713049 Zuschrif-
ten unter
www.wochenblatt.net/mailchiffre
Nr. 111548

Stellengesuche

Gipser u. Maler

sucht Arbeit, Tel. 0173/4350243

Pflege von Herzen

Erf. Pflegefachkraft bietet privat
Pflege, Tag u. Nacht. Ganz nach
Ihren Wünschen. Rufen Sie mich
an: Tel. 07731/955346

Suche Arbeit

z.B. Umzugsheifer, Auf- u. Abbau
o. Sonstiges. Tel. 0157-71476000

Steuerfachangestellte

sucht Nebentätigkeit auf € 400,-
Basis. Tel. 07731/591523 ab 18h.

Su. Stelle i. Haushalt

Putzen, Kochen, Einkaufen, etc., T.
0151-12885529

Russischer Mann, 22 J.

u. Beruf Maurer su. Arbeit geht. Art.
Tel. 0170-75370301

Erf. Krankenschwester

betreut Sie privat zuverl. u. kompet-
ent in allen nötigen Bereichen. Tel.
07731/889662

Frau, 28 J., sucht Arbeit

als Haush.-Hilfe unbedingt m.
Wohnmöglichkeit. T. 0041-
798403823

Baufachmann sucht

Stelle als Maurer, Betonbauer,
Schaler, Eisenleger, Kranführer, al-
les was m. Bauen zu tun hat, freue
mich auf Ihre Anfrage, T. 0176-
78181265

Zuv. Fr. su. Putzstelle u

Bügeln. Si./21912 o. 017955973584

Unterricht

NEUER TESTIAG
Rechenschwäche ?
Nach einer kostenlosen
Testung bieten wir Beratung
und Methodenerführung für
1.- 6. Klasse durch aus-
gebildetes Fachpersonal.
Testtag: 10. 10. 08
Anmeldung erbeten unter 07731 / 67664
Praxis REAP, Bahnhofstr. 17, 78224 Singen

BBC
... unser Anspruch ist der Erfolg
unserer Schüler ...

Lernen mit Her(t)z

qualifizierter Nachhilfeunterricht
(für alle Fächer und Klassen)
päd. - psycholog. Beratung
und Betreuung
intensive Prüfungsvorbereitung
(für alle Abschlüsse)
Dyskalkulie & LRS
(Beratung - Diagnostik - Therapie)

Singen → 07731 - 18 23 24
Konstanz → 07531 - 36 83 66
Radolfzell → 07732 - 623 95 51

Angehende LehrerIn

bietet prof. Nachhilfe in Englisch u.
Deutsch f. alle Klassen/Schulen zu
freien Preisen, T. 07731-182515 o.
0162-5447564

Mathe, Physik, Statistik

Grund bis Uni. Nachh. - Hausaufgaben, Abi-
Repetitorium (o. Vortrag) 0172/7009398

Mathe/Engl./Latein/Dt.

b. Abi. v. priv., Tel. 07775/938383

Bessere Noten in der Schule:
Einzelnachhilfe
- zu Hause -
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen
intensive Einzelunterricht in allen
Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz.,
Deutsch usw.) für alle Klassenstufen
beim Schüler zu Hause.

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 07531/692755

Nachhilfe in Mathe

erteilt NaturwissenschaftlerIn bis
Klasse 10. Tel. 07774/922416

NEUE TESTAGE

Leseschwäche? Schreibschwäche?
Nach einer kostenlosen
Testung bieten wir Beratung
und Förderung für
2.- 4. Klasse durch aus-
gebildetes Fachpersonal.
Testtag: 17. 10. / 24. 10. 08
Anmeldung erbeten unter 07731 / 67664
Praxis REAP, Bahnhofstr. 17, 78224 Singen

Englischnachhilfe

für alle Klassenstufen im Raum En-
gen erteilt erfahrender Lehrer. Tel.
0160-7942352

Tiermarkt

4 er Stall zu verm

4 Boxen mit Paddock/Unter-
stand, Weide, Reitpl. für Selbstver-
sorger zu vermieten.Tel.
0172/6242922 ab 18 Uhr.

Vermisst seit Do. 25.9.

in Moos, Lucy, zierl., sch. Katze
ohne weiss. Erst kürzlich am
Bauch kastriert, am Bäuch rasier.
Fotos: Katzenhilfe-radolfzell.de.
Tel. 0162-7341815

Boa c. i. pastell

4 Mon. alt, ab 100 Euro zu ver-
kaufen, mit Nachweis, wird ca. 2m
groß, sehr schöne Farben,
selten! Tel.: 01729280519

Gebr. Westernsattel

Continental Equiflex 186, breite
Kammer XL, Pr. VB. Tel.
07733/9939925

Perserkater, 10 Wo.,

zu verk., Tel. 0152-29452375

Reitbeteiligungen

Biete Reitbeteiligungen auf Pony
1,33 m und Isländern in Tengen
OT. Tel. 0171-8124391

Wo kann ich (w)

mitarbeiten? Gebe Reittherapie u.
Reitstid., Tel. 0176-43066377

Kinderpony, sr. ruhig

u. brav, ein Traum f. die ganze
Fam., auch z. Therapie geeignet,
zu verk., Tel. 07771/3598

Katzenkinder ca. 8-12

Wochen alt, getigert, schwarz u.
drei farbig, su. neues Zuhause.
www.Katzenhilfe-radolfzell.de Tel.
07732-4658 o. 0171-1483926

Leopardgeckos

+ Terrarium, 1m x 60 x60,VB €
200,-, T. 0172-9680864 ab 18 h

Zu verschenken

weiße Zwergkaninchen mit Käfig,
Tel. 07774/029690

Entlaufen

vermisst Althohl

Katze Buffy vermisst seit 26.09.08,
Tigerkatze mit weißem Bauch, Pfoten
und weißer Schwanzspitze. Tel.
07732/941045

Seit 3 Wochen wird

unsrer rot/weisser Kater, hörft auf
den Namen Felix in Bohlingen ver-
misst. Tel. 07731/52819

Kater vermisst !!!

11 Jahre, braun-schwarz-getigert,
er. Halbsäte rasiert, seit 30.08.08
vermisst, braucht dringend Medi-
kamente, T. 07731/47080

Zugelaufen

Zugel. am 1.10. in RZ -

Nordenstr., schw. unkastriertes
Katerchen, ohne weisse, gelbe Au-
gen, nicht tätow./geschnit. sehr zu-
traulich u. verschmust. Tel.0162-
7341815 Katzenhilfe

Verschiedenes

Führerschein weg ???

El-Führerschein hat nach wie vor seine Gültigkeit.
Der einfache Weg zum EU-Führerschein.
100% legal nach neuester Rechts-
sprechung. Betreuung: auch vor Ort.
Mit anwaltlicher Beratung.
Telefon 07771/8795551

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch

gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der
Haar-Mineralstoff-Analyse:
Aachal-Apotheke Völktershausen
Tel. 07774/93260.

Bäume fällen?

Kein Problem, Tel. 0171-3613481

www.GLASRAEDLE.DE

GLAS RÄDLE

GLAS NOT-DIENST

Wertigkeit neu erleben.

Der neue Golf.

Premiere am 11. Oktober 2008
von 9:00 – 17:00 Uhr.



Volkswagen Zentrum Singen • Stockholzstr. 17 • Tel. 07731/8301-0

Radolfzell • Zepplinstr. 1 • Aach • Singener Str. 17
Überlingen • Abgr. 2 • Stockach • Radolfzeller Str. 11
Konstanz • Wollmatinger Str. 9-11

www.gohm-graf-hardenberg.de

POWER FÜR IHREN MOTOR...

...MIT GARANTIE MEHR LEISTUNG.



ABT CHIPTAGE
18.-25.10.2008

Bei Ihrem ABT Vertriebspartner:

ABT PERFORMANCE CENTER
BODENSEE
KICHERER FAHRZEUGE TECHNIK
Im Eschle 6 • 78333 Stockach
www.abt-bodensee.de • Fon. 07771 / 9370-0

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler

BMW

Notverkauf
BMW 318, 105 KW, 143 PS, 42Tkm, LM-Felg., Sportausf., Heckschürze, tiefergelegt, Edelstahl-Auspuffanl. uvm., 16.500,- €. Tel. 0177-5601020

www.klett.net
Telefon 07731-924943
Neu-, Gebraucht- & Jahreswagen
BMW Service / MINI Service
Vertragswerkstatt der BMW AG
...dauerhaft faire Preise!

klett Rielasingen
Autowelt + Service

M+S Angebot
4xBMW-Winterkompletträder mit fast neuen M+S Reifen 205/55R 16 91T Michelin, Alufelge 7x16 ET42 mit ABESonderpreis: 350,- €/Tel. tagsüber 07734-936364ab 18.30 Uhr 07734-97171

Citroen

Citroen Sara Picasso
EZ 9/06, 14500km, Autom., u. Autogas-Einbau, AHK uvm., wg. Todesfall für 14.900,- € abzug. Tel. 07732/911335 od. 12333

Citroen ZX Bj. 11/95
3-türig, ZV, elektr. Fensterheber, Schiebedach elektr., Alufelgen, VB € 1.600,-, T. 0177-4951477

Fiat

Stilo, Bj. 03,
103 PS, 109Tkm, schwarzmet., Navi + Tel., 10xAirbag, Tempomat, Alarmanl., ESP, ASR, Klimaautomatik, VB 5800,-, T. 0174-3793435

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Wer tauscht
Fiat Mareo Weekend, Automatic, Bj. 98, 101PS, 130Tkm gg. Kleinwagen evtl. Corsa, Astra, Polo od. Twingo oder zum verkaufen f. € 1.900,-, Tel. 0170-2787875

Fiat Punto Bj. 96
130Tkm, kein TÜV, VB € 650,-, T. 0157-74337872

Ford

Sierra Bj. 90
TÜV/AU 05/09, € 400,-, Tel. 07731/889510

Ka 1,3, 60 PS,
87Tkm, Servo, Radio, 2.200,- €. Tel. 07731/63466

Honda

Honda Silver Wing
Bj. 85, 500 ccm, techn. i. einwandf. Zust., aus gesundheitl. Gründen zu verk., € 150,-, T. 0049-15116583393

Mazda

Mazda 323, Bj. 90
Tüv 05/2010, € 550,-, T. 07731-889510

Mercedes

190 E, Bj. 87, 1 J. TÜV
650,- € VB, Tel. 0174-2764062

Merc. 250 D Bj. 87
TÜV neu, Tel. 0774/929955

Mercedes C220 CDI
Bj. 9/99, 59Tkm, »Classic-Selection«-Limousine, Brillantsilber, 5-Gang-Automatik-Getriebe, Klima, mit abnehm. AHK, Top-Zustand, Pr. VB, Tel. 0170-5826234

MB A Klasse 140 blau
Bj. 98, 121Tkm, TÜV/ASU 3/09, kein Rost, top Zust., für 5.300,- €. Tel. 0176-65822928

D'AGOSTO
Singen, Grubwaldstraße 14
Telefon 0 77 31/91 25 74

Gebrauchte inkl. Garantie

VW Polo 1.2 I Comfortline
5-trg., 51 kW/69 PS, EZ 11/07 **10.990,-**

Fiat Grande Punto
3-trg., 48 kW/65 PS, EZ 07/06 **8.290,-**

Fiat Doblo 1.2 SX
48 kW/65 PS, EZ 03/01 **5.490,-**

Fiat Panda 1.2 Dynamic
5-trg., EZ 02/04 **5.790,-**

Fiat Grande Punto
5-trg., 48 kW/65 PS, EZ 03/07 **8.990,-**

Wintercheck
zzgl. Material **9,90 €**

KIA

Kia Picanto zu verk.
Zul. 06/05, 39Tkm, TÜV neu, m. neuer Gasumrüst., VB € 8.500,-, T. 07733/982841, E-mail: sturm.tanenhof@gmx.de

Opel

Astra Caravan 2.0
Bj. 99, TÜV-AU 08/09, 151Tkm, Euro 3, 8fach Ber. Autom. Vollausstattung, Kundendienstneu, Scheckh. gepflegt, Anh. 5400€, Tel. 0151/5510 2655

Astra Carawan
Bj. 96, 176Tkm, TÜV/AU neu, VB € 1.700,-, Tel. 07774/1042

Opel Astra Combi Bj. 94
grün-met., 157Tkm, AHK, 2 Aerbag, Alufelgen, gt. Zust., VB € 1.200,-, T. 0176-65179106

Omega, Bj. 97,
TÜV/AU 04/09, viele Extr., f. VB 1150,- €. Tel. 07734/931222

Peugeot

206 CC Filou BJ 06
Klimaautom.; Chrom; LM-Felgen; VB 14.500,- (Evt. Tausch geg. Familienauto mögl.) Tel. 07771/91715

Renault

Renault Clio, Bj. 11/92
5-türig, Schiebedach, ZV, Klima, Lederausstattung, ASU/Tüv neu, 2. Hand, € 1.600,-, Tel. 0177-4951477

Twingo Faltdach
EZ96, 65Tkm, Benziner, grün, 55PS, ZV, el. FH, Kassettengeräde, Fahrerairbag, Klima, 8-f. ber. (neuwertig), NR, Garagenauto, TÜV 06/09, VB € 1.900,- Tel. 07731/29415 oder 52240

Ren. Clio Bj. 92
111Tkm, Euro 2, TÜV bis 7/09, 990,- €, Tel. 0151-57879885

Renault Espace Bj. 2001
185Tkm, 7-Sitzer, VB € 6.500,-, T. 0152-06031655

FAHRZEUGE UNTER 10.000 €

Ford Focus Caravan 1.8 DI, EZ 07/04, 66 kW/90 PS, 41.350 km, TÜV/AU 05/09, Klima, ZV **7.990,- €**

Astro G Caravan 1.7 CDTi Njoy, EZ 04/04, 59 kW/80 PS, 70.500 km, TÜV/AU 06/10, Klima, ZV **8.480,- €**

Ford Fiesta 1.4 i, 5-trg., EZ 02/07, 59 kW/80 PS, 39.600 km, TÜV/AU 02/10, Klima, Metallic **9.450,- €**

Ford Fiesta 1.4 i Trend Cool, 3-trg., EZ 03/07, 59 kW/80 PS, 23.300 km, TÜV/AU 03/10 **9.650,- €**

Ford Fiesta 1.4 i Trend Cool, 5-trg., EZ 03/07, 59 kW/80 PS, 21.900 km, TÜV/AU 03/10, Klima, Metallic, el. FH, ZV mit Funk **9.990,- €**

Renault Twingo 1.2 i Kenzo Cool, 3-trg., EZ 02/05, 55 kW/75 PS, 43.500 km, TÜV/AU 02/10, Klima, Metallic **8.650,- €**

Meriva 1.6 i Njoy, EZ 07/03, 74 kW/100 PS, 87.900 km, TÜV/AU 07/08, Klima, Metallic **8.200,- €**

Renault Scénic 1.9 dCi Van, 5-trg., EZ 12/01, 75 kW/102 PS, 83.900 km, TÜV/AU 12/08, Klima, Servo, Winterräder **7.980,- €**

VW Lupo 1.4 TDI Cool, 3-trg., EZ 06/04, 55 kW/75 PS, 81.900 km, TÜV/AU 12/08, Klima, LM-Felgen, Metallic **7.650,- €**

Finanzierung bis 84 Monate ohne Anzahlung über Partnerbank möglich
Opel PKW und Nutzfahrzeug Vertriebspartner für Verkauf und Service in der Region
www.opel-schoenenberger.de

75 Jahre Autohaus Schönenberger

Steiblingen Radolfzell
Industriest. 14 Gewerbestr. 20
Tel. 0 77 38 / 9 26 00 Tel. 0 77 32 / 9 28 00

Kfz-versicherung DEVK
Versicherungen
Beratungsstelle Eva Clemens
Tel. 07 31 - 60063
www.eva-clemens.devk.de

www.opel-schoenenberger.de
Steiblingen / Radolfzell

Skoda

Skoda-Fabia 2.0 Bj. 8/01
85KW, 115PS, 105Tkm, Lederausst., 8f.-bereift, 5Gang, Klima u.v. Extras, € 5.950,-, Tel. 07732/53986

VW

VW Passat TDI
EZ 6/2000, 4Tkm, TÜV 6/2009, DPF, abn AHK, Klimaaut., AIR, Silbermet., Alc.-Sitze, NSW, Regens, eFH, Alu, abSP, Radiod Wechsel, NR, uam. VB 7800€ Tel. 01713102586

Barankauf von Unfall- und Gebraucht-fahrzeugen (TÜV + km egal)
ab Bj. 94, Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

VW Lupo 1,4 College
EZ 04/01, 44 KW, 35 Tkm, silber, 2 Türen, AB Fahrer + Beif., Servo, el. WFS, Radio, NR, 8 fach ber., unfallfrei, SH-gepf., 5.500 €, Tel. 07731/24136

Suche laufend
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

VW Golf III dunkelblau
74PS, 4-trg., Bj. 08/93, Benziner, VB € 1.000,-, Tel. 0162-3572379

VW Golf 2 Bj. 89
g. erh., € 150,-, T. 0170-2782015

Passat Syncro 2.0 Bj. 92
TÜV/ASU neu, 153Tkm, ZV, Servo, weinrot, 1490,- €, Tel. 0160-91771723

Lupo 1,4, Bj. 02,
99Tkm, schwarz, 60 PS, Pr. VB, Tel. 0157-79088352

VW Polo Combi, Bj. 94
Tüv 03/2010, € 800,-, T. 0174-8593333

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung
Zepplinstr. 13, Gottmadingen, Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Wohnwagen / -mobile

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/65303036 gew.

DIE CITROËN TOP-STARS ZU TOP-KONDITIONEN.

**€ 0,- ZINSEN*
+ € 500,- HIT-BONUS***



CITROËN BERLINGO
Der Entertainer mit vielen praktischen Ideen. Dynamisch, hilfsbereit und gut aussehend.
ab € 99,- mtl. Rate*

CITROËN C1
Großer Star für kleines Geld. Der Cityflitzer mit kompakten Außenmaßen.
ab € 39,- mtl. Rate*

*Ein Leasingangebot der CITROËN BANK für den CITROËN C1 1.0 Advance 3-türig, Sonderzahlung € 2.790,-, und für den CITROËN BERLINGO 1.6 i 16 V Advance, Sonderzahlung € 3.990,-, Laufleistung 10.000 km/Jahr, Laufzeit 36 Monate, ohne Mehrkosten: Die Summe aus Leasingraten und Restwert entspricht dem Barpreis, zusätzlich € 500,- Hit-Bonus. Privatkundeneangebot bei Vertragsabschluss im Zeitraum bis 20. 10. 2008. *Das Angebot gilt bis zum 20. 10. 2008
Kraftstoffverbrauch kombiniert von 8,2 bis 4,1/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert von 195 bis 109 g/km (RL 80/1268/EWG). Abbildungen zeigen evtl. Sonderausstattung.

Gohm France Automobile GmbH (IH)
Georg-Fischer-Str. 65
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 - 9 32 20

www.citroen.de

(IH)-Vertragsändler, (AJ)-Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (VI)-Verkaufsstelle

CITROËN
NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

RENAULT
Gebrauchtwagen

Riesenauswahl mit 7 STERNE QUALITÄT
100 Gebrauchtwagen, Jungwagen und Jahreswagen aller Marken
Aktuell 1,99% eff. Jahreszins der Renault Bank für die Finanzierung unserer Jung- und Vorführwagen.

*Probefahren * Finanzieren * Leasen
*GW Garantie *Inzahlungnahme
*TÜV und AU *Meistercheck

Autohaus BLENDER
www.autohaus-blender.de
Robert-Gewip-Str. 6 78315 Radolfzell
Tel. 077 32/98 2773
Max-Strömerer-Str. 51 78462 Konstanz
Tel. 075 31/996760

Hobby 495, Bj. 89
Tüv 01/10, Gas 01/10, Zubehör: Vorzelt, Sonnensegel, Schlingerkuppl., 2000,- €, Tel. 0174 6312323

Kaufe Wohnmobile
Tel. 02224/881470

Barankauf aller Wohnmobile
Tel.: 0 800 / 186 0000 (gebührenfrei)

Sonstige Modelle

Ankauf
von Alt- und Schrott-fahrzeugen zur Entsorgung. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0175/1639417

Kfz.-Zubehör

4 Winterreifen
195/65 R 15. Tel. 0160-4059155

4 Wi.-Reifen Conti
m. Felgen f. BMW E 46, 205/60/R 15, € 149,-, T. 0170-3250999

4 Winterreifen f. SLK
auf Aluf., 205/55 R16 91H, 6mm, € 300,-. Tel. 07732/53030

4 Wi-Reif. mit Felgen
5Loch, f. Golf, Fulda 175/80 R14, € 120,-. Tel. 07735/1382 ab 18 Uhr

Twingo 07771921983
4 W.reifen + Stahlf. R13 €45
Schneek. €9 Faltdachtr. €45

DB E 211 Räder
Conti Winterräder 80% caf. DB E 211 auf AU 225/55/R16 95H VB 359,- €. Tel. 0171/19200820d. 07732/258712

4 Wi-Reif m. Felgen
Volvo S60/V70 195/65 R15 6mm VB 150,- Tel. 0172-7407030

Yarba Automobile
Stockholzstraße 3, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/79 81 92, www.yarba.de

5x VW Tiguan 2.0 TDI Olympic 4-Motion DPF
Einzahlung ab 299,- € monatlich
€ 29.990,-
EU-Neuwagen, Diesel, 5-türig, Allrad, 103 kW/140 PS, Klimatronic, 4x E-Fensterheber, ZV mit Fernbedienung, Radio/CD 210, Tempomat, Bordcomputer, ABS, ESP, 4-Motion, Diesel-Partikelfilter, Mittelarmlehne mit Staufach, Dachregal, 18"-Alufelgen, Licht- und Sicht-Paket, Auto-Hold-Parkbremse, elektr. Außenspiegel beheizbar, Raucherpaket, 10x Airbag, schwarz-met. usw.

5x Toyota Yaris 1.3 RnB
Einzahlung ab 125,- € monatlich
€ 12.990,-
EU-Neuwagen, Benzin, 5-türig, 64 kW/87 PS, Klima, E-Fensterheber, ZV mit Fernbedienung, Bordcomputer, 15"-Alufelgen, Radio/CD, E-Spiegel beheizbar, Servolenkung, ABS, Kopfstützen, 4x Airbag, in allen Farben usw.

*Santander Consumer Bank 7,99% effekt. Zins, Laufzeit bis 96 Monate, Anz. 11.300,- €, auch ohne Anzahlung möglich.

4 Winterreifen
a. Felgen, 175/70 R 13, T. 07736/921116 AB

4 Winterreifen mit Alu
f. Opel Corsa, 140/80/13, € 50,-, Tel. 07771/4568 ab 19.30 h

4 VW 5-Loch Wi-Reifen
mit Felgen, 15", 195/65 R15, passend f. Golf V, Passat, A4 + A5, für 150,- €, Tel. 07732/52766

4 Wi.-Reifen auf Stahl-felgen (Testsieger), sr. gt. erh., 175/65 R 14, f. Peugeot 206, € 175,-, Tel. 07775/929962

WReifen 195 65 15
auf Sfelgen 150€ 015771575847

4 Winterreifen Kleber
Krisalp 3, 145/80 R 13, VB € 80,-, T. 07731/948410

4 Winterreifen
Conti 185/65 R14 86T, 7mm Profilauf Alufelgen f. Opel für 150 € Tel. 07731/948727

Dunlop Sport M 3, M+S
205/55 R 16 91 H, 7-8mm, € 200,-; Stahlfelgen f. MB C-Klasse m. Radkappen € 50,-; T. 07719/299998

PKW-Anhänger
750kg neuwertig, ungebremst, € 450,-, T. 07731/911568

4 neuw. Winterreifen
auf Stahlf., 205/65 R15, VB 220,- €, Tel. 07732/53557

4 Alu-Wi-Komplettreder
Mazda MX5 - NC, 205/50 R16 H, neuwertig € 320,-, T. 07731/54627

SMART WI REIFEN
Conti, 5mm, auf Stahlfelgen, 200€ 07775-299

4 Winterreifen auf
Alufelgen, 185/65/15, für BMW 3-Reihe, € 230,-, T. 0173-3951678

4 Wi.-Reifen 205x65x15
6-7 mm f. VB 250,-. Tel. 07734/931222

Zweiräder

Roller Bj. 07
zu verk., VB € 350,-, T. 0152-26383470

Immer gute Qualität. Da können Sie sicher sein.

Messe schlägt voll ein

Über 5.000 Besucher bei Umwelt 2008

Singen (of/swb). Als großen Erfolg wertet der Veranstalter Mattfeldt & Sängers Marketing und Messe AG die zweite Umweltmesse, die von Freitag bis Sonntag, 3. bis 5. Oktober, in der Stadthalle Singen stattfand. Rund 5.000 Besucher ließen sich über die neuesten ökologischen Trends informieren, wie Projektleiter Josef Greiter informiert. Gegenüber dem Vorjahr habe die Besucherzahl damit um fast 30 Prozent zugelegt, so die erfreuliche Bilanz. Die Aussteller berichteten größtenteils über eine sehr gute gezielte Nachfrage der Besucher. »Nach ihrer Aussage war die Resonanz gut bis sehr gut«, sagte Josef Greiter. Schon die Präsenz bei der Messe 2007 habe sich bei den meisten Ausstellern deutlich in den Auftragsbüchern niedergeschlagen. Dies dürfte auch diesmal wieder der Fall sein, so die Einschätzung. Besonders das Thema Heizenergie



Das Thema Umwelt brennt vielen Menschen in der Region schon aus Gründen der Energiekosten unter den Nägeln. Das bekam die zweite Umweltmesse in Singen, die am Wochenende stattfand sehr positiv zu spüren. Gegenüber der Premiere im letzten Jahr stieg die Zahl der Besucher um 30 Prozent auf über 5.000 an.

war bei den Messebesuchern von höchstem Interesse, da durch die enormen Steigerungen der Energiepreise wie auch schärfere gesetzliche Bestimmungen mehr Zugzwang entsteht. Gegenüber dem letzten Jahr sei die Bereitschaft zur Investition erheblich gewachsen. Und damit auch das Informationsbedürfnis. »Ein sehr großes Echo bei den Besuchern fand unser Vortragsprogramm«, freut sich Josef Greiter. Zum Teil drängten sich 50 Zuhörer in den Seminarräumen, wo es jeden Tag andere Schwerpunkte von Pellets bis zum alternativen Brennstoff fürs Auto gab. Viele Besucher seien sogar gezielt zu den Vortragsthemen erschienen. Einzig das Thema Auto kam in der Ausstellung am Sonntag etwas kurz: Hier hatten manche Besucher mehr Präsenz der Autobranche erwartet - konnten aber immerhin mit Hybrid- und Autogas-Antriebe vertraut gemacht werden.

Kleines Jubiläum

Wäschegeschäft Buchegger seit 95 Jahren

Singen (of). Es sind noch nicht ganz 100 Jahre aber fast: das 95-jährige Bestehen kann das Wäschegeschäft Elise Buchegger in diesen Wochen feiern und das mit schönen Angeboten für die Kunden. Der Spagat zwischen Tradition und Moderne, er ist hier gelungen. Schon in der ersten Zeitungsannonce aus dem Jahr 1913 konnte um »günstigen Zuspruch« geworben werden - Qualität und die Beratung waren von Anfang an Geschäftsphilosophie. Und daran hat sich bis 2008 nichts geändert, sagt Ulrike Weber, die im September das Geschäft von ihren Eltern Anna und Karl Weber übernommen hat. »Heute müssen wir aber mit unseren Marken den Ansprüchen der Kunden an Aktualität jeden Tag neu genügen können«, macht Ulrike Weber deutlich. Tradition, das bedeutet ihr die langfristige Erfahrung mit hohen Verarbeitungsqualitäten, kombiniert mit neuesten Farben und Trends. Das bieten ihr Marken wie Calida,



Sie können mit ihren Kunden gemeinsam den 95. Geburtstag ihres Geschäfts Elise Buchegger feiern: Ulrike, Anna und Karl Weber.

swb-Bild: of

Schiesser und Breidhoff, und neu Serena Malin und Tom Tailor. Sie sucht ständig nach neuen Qualitäten für ihre Kunden, nach Fortschritt. Und den finden die Moderne auch in den Räumen. 2001 wurde das Ladengeschäft umgebaut, für eine helle und luftige Präsentation. Hier kann man sich für die Kunden Zeit nehmen, hier kommt die Qualität zur Geltung, die alle 95 Jahre Firmenphilosophie ist. Ein Rückblick zum Geburtstag? Ein Ausblick. Das jüngste

»Kind« im Sortiment, die Bademoden, werden weiter ausgebaut. Hier gibt es ein Wachstumspotential für Qualität. Und der 100. Geburtstag, der wird ganz groß gefeiert. Vier Modegeschäfte dieser Altersklasse gibt es nur in Singen. Bei allen war die Qualität entscheidend für ihren langfristigen Erfolg. »Das dürfen unsere Kunden hier zu Recht erwarten«, so Ulrike Weber. Mehr im Internet unter www.elise-buchegger.de.

AUTOMOBIL HERBST



KOSTENLOSTER LICHTTEST

Viele Autos wären ohne den Licht-Test „auf einem Auge blind“, viele lichtbedingte Unfälle sind so vermeidbar. Denn beim traditionellen Oktoberfest wurde 2007 bei 35,7 Prozent der Fahrzeuge eine fehlerhafte Beleuchtung festgestellt. Erfreulich ist, dass inzwischen rund zehn Millionen Autofahrer an dieser wichtigen Aktion für mehr Sicherheit auf unseren Straßen teilnehmen. In diesem Jahr beteiligten sich über 39.750 Meisterbetriebe des Deutschen Kfz-Gewerbes am kostenlosen Licht-Test bis 31. Oktober. Im vergangenen Herbst war jedes dritte Fahrzeug auf Deutschlands Straßen mit mangelhafter Beleuchtung unterwegs. 15 Prozent hiervon fuhren einäugig, bei vier Prozent gab es Mängel oder Ausfall von beiden Scheinwerfern und bei jedem fünften Wagen war die rückwärtige Beleuchtung nicht intakt - alles hohe Risikofaktoren für die Fahrer und anderen Verkehrsteilnehmer. Durch den Licht-Test können solche Mängel rechtzeitig erkannt und behoben werden. Kosten entstehen nur beim Austausch fehlerhafter Beleuchtungselemente. Durch die genauen Vorgaben der StVZO erfolgt der Licht-Test überall gleich. Folgende acht Beleuchtungspunkte am Fahrzeug werden in Bezug auf Funktion und Einstellung kontrolliert: Fern- und Abblendlicht, Nebel-, Such- und andere erlaubte Zusatzscheinwerfer, Begrenzungs- und Parkleuchten, Bremslichter, Schlusslichter, Warnblinkanlage, Fahrtrichtungsanzeiger, Nebelschlussleuchte. Damit es nicht zu unnötigen Wartezeiten kommt, ist eine Terminvereinbarung mit dem Kfz-Meisterbetrieb sinnvoll.

ABGEFAHREN

REIFEN THUM

Hochbuchstraße 1 · 78253 Eigeltingen-Guggenhausen
Telefon 0 74 65 / 9 11 99, Fax 9 11 98 • www.Reifen-Thum.de
Reifen-Montage tägl. 9.00–12.00 Uhr mit Termin, 13.30–18.00 Uhr
Samstag 9.00–12.00 Uhr

Größe/Preis	Werks erneuert	M+S Top Neureifen	Hausmarke m. Garantie!	Hankook W 440/300	Fulda Montero 2	Kingstar SV 40
185/70/14 T	32,50	38,95	41,50	47,50	48,95	43,50
175/65/14 T	33,50	43,95	43,50	48,95	51,50	45,50
185/65/14 T	34,50	44,95	45,50	49,95	53,50	45,95
185/65/15 T	35,50	40,50	49,95	53,95	57,95	49,95
195/65/15 T/H	35,50	41,50	50,50	54,95	60,95	51,50
185/60/14 T	33,50	43,95	44,95	47,95	51,95	44,50
205/55/16 H	47,50	51,95	68,95	77,95	85,95	67,95
215/55/16 H	49,50	60,95	76,95	96,95	96,95	/
225/45/17 H/V	61,95	65,95	99,95	114,95	114,95	/

Auf Wunsch alle Reifen mit Vollgarantie gegen Zerstörung jeglicher Art!

moser

Jahnstraße 41
78234 Engen
Tel. 077 33/50 50 10
info@moser-autohaus.de

Ihr fairer VW- und
Audi-Partner
im Hegau

KAROSSERIE & LACK

NEU! DIREKT AUF JEDE OBERFLÄCHE
MICHELANGELO 3D AIRBRUSHSYSTEM
WERBETECHNIK & BESCHRIFTUNG
LACKIERUNGEN ALLER ART
KAROSSERIEARBEITEN
MIETWAGEN-SERVICE
ABSCHLEPPSERVICE

Quotient, die man sieht!

Autobuch
KAROSSERIE & LACK

ROBERT-GERWIG-STR. 1 · 78315 RADOLFSZELL · TEL. 077 32/92 03-0 · FAX -30

**Ihr Fahrzeug
in unseren Händen**

**HONOLD
FAHRZEUGBAU**

Autorisierter Mercedes Benz
PKW-Service.
Autorisierter Mercedes Benz
Transporter/LKW-Service und
Vermittlung.

HONOLD GmbH & Co. KG
Bundesstr. 3
78234 Engen-Welschingen
Tel. 077 33/8033
Fax 077 33/2113
info@honold-fahrzeugbau.de
www.honold-fahrzeugbau.de

TAG & NACHT

SB Waschpark
SB Waschplätze und neue SB softTex
Waschanlage - besonders sanfte Pflege
mit softTex Spezial-Waschbürste.

Schönenberger
Autohaus

Steißlingen, Industriestr. 14, 077 38 / 9 26 00
www.opel-schoenenberger.de

OPEL

INSPEKTION
ab 49 EURO*
www.opel.de

Entdecken Sie den Service,
bei dem alles stimmt.
Auch der Preis.

* Gilt für Agila + Corsa B/C. Kleine Inspektion ab 49,- € zzgl. Material und Zusatzarbeiten. Für alle Opel Fahrzeuge 3 Jahre und älter. Fragen Sie uns.

Opel Service
Da stimmt einfach alles

IHR OPEL SERVICE PARTNER

brecht

Laubwaldstr. 6 · 78224 Singen
Tel. 077 31/8237-11 · info@opel-brecht.de

- NEUREIFEN
- GEBRAUCHT-REIFEN
- RUNDERNEUERTE REIFEN
- REPARATUREN (REIFEN)



78267 Aach · IM HIRTENSTALL
TEL. 077 74/81 75
PKW • LKW • MOTORRAD
• TRAKTOR



HEGAU TOWER

EINWEIHUNG AM 11. + 12. OKTOBER



[1]



[2]



[3]



[4]



[5]

- [1] SICHT VOM MAGGI-AREAL
- [2] SICHT VOM HOHENTWIEL
- [3] SICHT AUS DER BOHLINGER STRASSE
- [4] SICHT VOM NESTLÉ PTC
- [5] SICHT MIT SINTEC IM VORDERGRUND
- [6] SICHT AUS DER ERZBERGER STRASSE
- [7] SICHT VOM MÜNCHRIED-STADION
- [8] SICHT VON DER JULIUS-BÜHRER-STR.
- [9] ERÖFFNUNG PICK+PACK



[6]



[7]



[8]



[9]

**ERÖFFNUNG
Pick+Pack
in Singen**

**am 10. Oktober
Seite 6/7**

Wochenblatt
8. Oktober 2008

EINWEIHUNG HEGAU-TOWER AM 11. UND 12. OKTOBER

Es begann auf der Expo-Real in München im Herbst 2001

Erfolg mit vielen Vätern?

Nur sieben Jahre von der Idee bis zur Einweihung

Am Anfang einer großen Sache gibt es immer eine Idee. Und wenn nun der Hegau-Tower am kommenden Wochenende eingeweiht werden kann, so ist es für ein Projekt mit einem Volumen von 28 Millionen Euro doch ein recht kurzer Zeitraum von sieben Jahren gewesen, von der Idee bis zur Fertigstellung. GVV Geschäftsführer Roland Grundler erinnert sich: es war wirklich fast auf den Tag vor sieben Jahren gewesen, als Roland Grundler in München auf der größten Messe für gewerbliche Immobilien, der »Expo Real« in

München auf den ehemaligen Konstanzer Baubürgermeister Ralf-Joachim Fischer traf, der an seiner neuen Position in Chemnitz dort das Kaufhof-Projekt mit Stararchitekt Helmut Jahn aus Chicago realisiert hatte, welcher ja in Deutschland wegen seiner Entwürfe zum Sony-Center in Berlin gefeiert wurde. Es habe tatsächlich auf der Messe eine Terminvereinbarung gegeben. »Wir trafen uns dann recht kurzfristig in München und tauschten erste Ideen aus«, erinnert sich Grundler. »Ich staunte, weil Herr Jahn schon gleich Preise, zum Beispiel von Beton abfrag-

te und im Kopf wohl schon mit einer Kalkulation begann.« Grundler fuhr dann gemeinsam mit Jahn auf das Messegelände wo Jahn als Festredner an der Eröffnung der Expo-Real beteiligt war. Die Vision fiel in Singen in den Kreisen der Entscheider schnell auf fruchtbaren Boden.

Andreas Renner

war Jahn-Fan

Die Idee war geboren, der »Hegau-Tower« wurde auch mit der deutlichen Unterstützung des damaligen OB Andreas Renner auf den Weg gebracht, der hier eine »Krönung« des DAS-Areals sah. Andreas Renner selbst sieht sich als Fan moderner Architektur, lernte seine Planungen bereits bei einem früheren Aufenthalt in den USA mit einem Regierungsbauwerk in Chicago kennen und das Sony-Center kannte. Für ihn war es die Chance zu einer Vision für das schwierig zu planende Gelände auf dem ehemaligen Maggi-Areal, das die Stadt Singen zur Sicherung des Standorts von Nestlé-Maggi kaufte. Es gab schon viele Visionen für dieses Gelände, für Andreas Renner, so sieht er das heute im Rückblick, war es ein Meilenstein gewesen.

Pause durch Wahlkampf

Doch von der Vision zur Realisierung war es ein doch nicht ganz so schneller Weg. Anfangs wurde die Meinung vertreten, dass man diesen Tower ganz schnell bauen könne, schließlich standen erste Nutzer schon zu Beginn fest. Doch Andreas Renner konnte die Vision in seiner Singener Zeit nicht mehr umsetzen und wurde als Minister nach Stuttgart gerufen. Da hatte es nur noch für einen



Ein Bild aus Baustellenzeiten: alleine die bis zu 3 Meter dicke Bodenplatte verschlang 4.500 Kubikmeter Beton um das Gebäude auf ein sicheres Fundament zu stellen. Insgesamt wurden im Hegau-Tower rund 15.000 Kubikmeter Beton und 3.000 Tonnen Stahl verbaut. swb-Bild: of

symbolischen Spatenstich für seine andere große Vision gereicht, die Stadthalle. Durch den folgenden Wahlkampf im Sommer 2005 wurde das Thema Hegau-Tower nach hinten gedrängt und auch Oliver Ehret als neuem OB was schon vor seiner Wahl klar, dass hier noch einige Probleme bewältigt werden mussten: es war die gewaltige Bausumme von 28 Millionen Euro, welche hier auf der städtischen Wohnungsgesellschaft GVV lastete, die das Regierungspräsidium Freiburg als zu großes Risiko für die Stadt sah. Die Konstruktion einer Bauherrengemeinschaft mit der GVV und den späteren Nutzern machte erst den Weg frei für den Bau des He-

gau-Tower, für den es in der entscheidenden Abstimmung im Sommer 2006 nur ganz wenige Gegenstimmen gab. Das war der entscheidende Schritt zur Realisierung, den der neue OB Oliver Ehret vorbereiten konnte und damit auch der »Bauherr« des Tower ist. Bereits im Dezember 2007 erfolgte der Baubeginn, im Januar 2007 kam Architekt Helmut Jahn persönlich zur Grundsteinlegung nach Singen und dann begann der Tower für alle sichtbar zu wachsen. Während noch der Turm nach oben wuchs und zur Sicherheit der Bauarbeiter mit einer Krause verdeckt war, wurde im Flachbau bereits das Glas eingesetzt. Im Früh-

jahr wurde der Kran abgebaut und alles konzentrierte sich auf den Innenausbau. Schon ab der Fertigstellung der Rohbauarbeiten vor rund einem Jahr wurden immer wieder Führungen angeboten und Führungstage veranstaltet. Das enorme große Echo, fast so stark wie bei der inzwischen eingeweihten Singener Stadthalle, war für GVV Geschäftsführer Roland Grundler deutliches Zeichen dafür, wie die Begeisterung wuchs für das neue »Wahrzeichen« Singens. »Mit dem Tower wird sichtbar: Singen ist mehr als die Summe von Alu, Maggi und Georg Fischer. Singen hat sich konsequent zu einer modernen Wirtschaftstadt entwickelt, in der die traditionelle Industrie nach wie vor das Fundament bildet, in dem aber Handel und Dienstleistungen mehr und mehr weitere Standbeine der Wirtschaft geworden sind«, so Andreas Renner in einem Statement. Diesen Tower für das neue Image zu vermarkten, das ist die Chance für die Singener Wirtschaftsförderung und das Standortmarketing von »Singen aktiv«. Das kommende Wochenende ist mit der Einweihung des Hegau-Tower mehr als ein historischer Moment für die GVV wie für die Stadt und die ganze Region im Hegau, sind sich die Verantwortlichen sicher.



Der Hegau-Tower prägt Singen neu und bietet viele von ihm dominierte Perspektiven. Zum Beispiel von Uferweg an der Aach aus. swb-Bild: of



Architekt Helmut Jahn hatte mit Roland Grundler vor sieben Jahren die Vision eines »Hegau Tower« in München entwickelt. Das Modell wurde in seinem Büro gebaut und persönlich durch ihn abgesegnet. Zur Grundsteinlegung war er nach Singen gekommen. swb-Bild: li

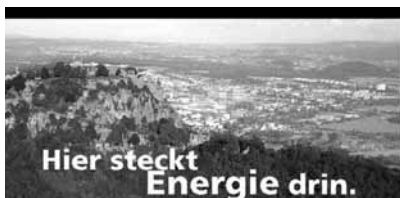
Bautechnische Prüfung

Dipl.-Ing. Peter Bock

Obere Rheinstraße 7c, 78479 Reichenau
Tel. 07534/92 08 - 0, Fax 07534/92 08 - 30
Büro Stuttgart: Haußmannstr. 78, 70188 Stuttgart
Tel. 07 11/923 77 - 0, Fax 07 11/923 77 - 28
www.PuLingeniure.de

wir gratulieren der investorengruppe zur mutigen entscheidung und bedanken uns für die beauftragung der ausführungsplanung / bewehrungsplanung.
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. fon 077 31 / 872 70

baustatikrelling



Wir gratulieren - Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten
78354 Sipplingen
Tel. 07551/1323
Fax 07551/65044
• Innenputz • Außenputz • Trockenbau • Brandschutz • Akustikdecken
• Stuck • Vollwärmeschutz • Schallschutz • Gerüstbau • Altbauanierung
88045 Friedrichshafen
Tel. 07541/32677
Fax 07541/24727
KNAUF

Kontakt - Architekt für Murphy/Jahn Architects

riede architekten

Beate Bözner Marina Brain Elke Kempter Thomas Kauter
Wolfgang Riede Stefanie Schuhwerk Birgit Winkler

Dipl.-Ing. Wolfgang Riede
freier Architekt und Stadtplaner SRL
Julius-Bühner-Straße 4 78224 Singen
www.riede-architekten.de

Herstellung der Außenanlage
SCHÖPPLER GMBH
88605 Meßkirch, Telefon (07575) 31 67
Garten- und Landschaftsbau - Straßenbau

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau!
Ausführung der Blechnerarbeiten.
WESCHLE
Blechnerei
Fichtenstraße 50 · 78087 Mönchweiler
Telefon 0 77 21 / 7 19 57 · Telefax 0 77 21 / 7 44 01

Auf Dauer gut gekühlt

GOHL

E. W. Gohl GmbH
Pfaffenhäule 28
D-78224 Singen
Tel. 07731.8806-0
Fax 07731.8806-99
info@gohl.de
www.gohl.de

Langzeitkorrosionsschutz durch Wirbelsinterung - das ist unsere Kernkompetenz. Wirbelgesinterter Kühltürme sind extrem widerstandsfähig und langlebig - ganz gleich, wo sie im Einsatz sind. Sicher gut gekühlt. Immer und überall.

Kühltürme in höchster Qualität - Wir gratulieren zum Neubau!

> Wir wünschen viel Freude in den neuen Räumen!

Sitzenbleiben.
Schöne Räume brauchen die passenden Möbel. Nutzen Sie unsere 30-jährige Beratungskompetenz.

Bihler

Möbelkonzepte für:
Hotel und Gastronomie
Kultur- und Sozialbereich
> Büro und Verwaltung
Wohnräume und Gärten

Wangener Straße 121
88212 Ravensburg
Tel. 07 51/36 25 20
www.bihler.net

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt.net**

EINWEIHUNG HEGAU-TOWER AM 11. UND 12. OKTOBER

Hegau-Towerlauf am 11. Oktober / Großes Oktoberfest am 12. Oktober mit Besichtigungsmöglichkeiten

1. Singener Oktoberfest

Zur Einweihung des Hegau-Tower am Sonntag

Pünktlich kann nach rund 18 Monaten der Hegau-Tower gefeiert werden. Die Singener GVV, Teil der eigens für den Bau gegründeten Gesellschaft, in der die späteren Nutzer mit beteiligt sind, wird diesen Anlass mit der Bevölkerung groß feiern. Ab 15. Oktober werden die meisten Nutzer nach und nach einziehen und sich einrichten.

Am Samstag, 11. Oktober, und Sonntag, 12. Oktober, sind die großen Festtage für die Bevölkerung. Im Kreise geladene Gäste und im Beisein von Altminister-

präsident Teufel und Architekt Helmut Jahn wird der Tower bereits am Freitag, 10. Oktober, offiziell übergeben.

Auf dem neuen Platz des Hegau-Tower wird für die vielen Gäste eigens ein großes Festzelt errichtet. Am Samstag, 11. Oktober, wird um 14 Uhr durch die DJK-Triathlonabteilung der erste Hegau-Tower-Lauf gestartet (siehe nebenstehende Meldung).

Nach der Siegerehrung für den Lauf beginnt ab 18 Uhr eine »Warm-Up-Party« für den Eröffnungstag im Festzelt. Dafür konn-

te die Band »Miss 66« gewonnen werden.

Und am Sonntag, 12. Oktober, wird ab 10 Uhr das erste Singener »Oktoberfest« mit Weißwürsten und Bier und vielen weiteren Spezialitäten rund um den Hegau-Tower gefeiert.

Das Sinfonische Blasorchester der Stadt Singen gestaltet den Frühschoppen. Verschiedene Kapellen aus den Singener Stadtteilen werden daraus auch einen Tag der Blasmusik zu zünftiger Bewirtung machen. Die Berolino-Kinderwelt aus Steißlingen übernimmt die Kinderbetreuung.

Und natürlich wird es geführte Besichtigungen des neuen Singener Wahrzeichens geben. Die Organisatoren haben sich auf einen großen Zulauf eingestellt und bieten ganz oben auf dem Tower noch eine besondere Überraschung für die Besucher an.

Große Überraschung

Die Besucher der Region können sich für Freitagabend ab etwa 19.15 Uhr bis 19.30 Uhr auf eine große Überraschung einstellen, mit welcher der ganze Turm auf ganz besondere Weise in Szene gesetzt werden soll.

Das Ereignis dürfte mit seiner Erscheinung, die für mehrere Minuten in die ganze Region hinausstrahlt, in die Geschichte der Stadt Singen eingehen. Mehr darf allerdings noch nicht verraten werden.



Der Hegau-Tower ist ein Glashaus im wahrsten Sinne des Wortes. Die spiegelnden Oberflächen wandeln sich ständig, so wie auch ihre Umgebung.

swb-Bild: of



Auch dieses Jahr ist Singen an der größten Messe für Gewerbeimmobilien, der »Expo Real« in München, mit dem Hegau Tower präsent. Singens OB Oliver Ehret, GVV-Geschäftsführer Roland Grundler und die Geschäftsführerin des Singener Stadtmarktin »Singen aktiv«, Claudia Kessler-Franzen, stellten sich vor der Abreise zum Foto.

swb-Bild: pr

Hegau-Tower-Lauf am Samstag

64 Meter oder 388 Stufen um die Wette

Den ersten »Hegau-Tower-Lauf« über 18 Stockwerke (64 Meter) oder fast 400 Stufen gibt es am Samstag, 11. Oktober, ab 14 Uhr. Veranstalter ist die DJK Singen (Abt. Leichtathletik/Triathlon) unter der Leitung von Lothar Westphal.

Der Start erfolgt als Einzelstart al-

le 30 Sekunden, so eine Pressemitteilung der Gruppe. Verschiedene Wertungen und Altersklassen sind geplant. Vor Eintritt in das Treppenhaus des Hegau-Towers müssen die Teilnehmer ein bis zwei Runden um das Gebäude laufen, so die bisherige Planung.

Die Siegerehrung ist voraussicht-

lich um 18 Uhr je nach Voranmeldungen. Die Teilnehmerzahl ist limitiert auf maximal 500 Teilnehmer. Anmeldungen sind bis 8. Oktober erwünscht. Nachmeldungen sind am Wettkampftag möglich.

Mehr unter www.djk-singen.de oder www.hegautowerlauf.de.

Eröffnung des Hegau-Towers



Samstag, 11. 10. 08

ab 14 Uhr: Hegau-Tower-Treppenlauf

Anmeldung und Info unter www.hegautowerlauf.de

ab 18 Uhr: „Warm up Party“ mit der Gruppe Sixty 6
Eintritt frei!

Sonntag, 12. 10. 08

10 – 18 Uhr: 1. Singener Oktoberfest und Tag der offenen Tür

ab 10 Uhr: Frühschoppen mit dem Blasorchester der Stadt Singen

Mittagsprogramm: Unterhaltung durch den Musikverein Überlingen sowie der Big Band Dampflok aus Steißlingen –
Besichtigung der Dachterrasse –
Kinderprogramm mit der berolino-Kinderwelt

Für Ihr leibliches Wohl – Kaffee, Kuchen, Speisen und Getränke – ist gesorgt



GVV...STÄDTISCHE
WOHNBAUGESELLSCHAFT
SINGEN mbH

Julius-Bührer-Straße 4
D-78224 Singen
Telefon 0 77 31/90 66-0
Fax 0 77 31/90 66-99

Internet: www.gvv-singen.de
E-Mail: immobilien@gvv-singen.de

EINWEIHUNG HEGAU TOWER AM 11. UND 12. OKTOBER

Singens höchstes Bürogebäude ist ein Bau der Superlative geworden

Bauwerk der Superlative für die Region

Hegau-Tower ist auch ein technisches Meisterwerk

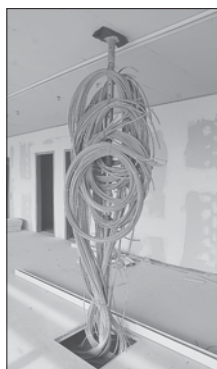
Insgesamt 14.000 Quadratmeter Büroflächen bietet der neue Hegau-Tower für Singen – es sind Büroflächen mit bester Aussicht, denn schon ab einigen Metern Höhe, wenn die Dachflächen des umgebenen DAS-Areals erreicht werden, bieten sich erstaunlich schöne Perspektiven in Richtung Münchried und Hohentwiel, in Richtung Bahnhof und Innenstadt und auch in Richtung Süden bis nach Rielasingen. Die neue Vision für Singen hat insgesamt rund 28 Millionen Euro gekostet, dafür wurden gewaltige Mengen an Material wie auch an Arbeitskraft umgesetzt, angefangen vom Unternehmen Züblin im Rohbaubereich bis hin zu hunderten von Einzelgewerken.

Stahl hatten übrigens kaum Auswirkungen auf den Hegau-Tower, sagt GVV-Geschäftsführer Roland Grundler: Das Bauunternehmen Züblin hatte den Stahl schon weit vor dem Baubeginn in sicherer Erwartung des Baus und in Vorsehung der Preiserhöhungen geordert und so eine kluge Voraussicht gehabt.

Überdruck im

Treppenhause

Aus Gründen des Brandschutzes herrscht im Treppenhause des Hegau-Tower übrigens ständig ein leichter Überdruck, der auf dem Dach des Tower durch spezielle Gebläse erzeugt wird. Der Überdruck soll verhindern,



50 Kilometer Elektrokabel sind in den Zwischenschichten und Erschließungsschichten verborgen. Dazu kommen noch 50 Kilometer Datenleitungen und 8 Kilometer Lichtwellenleiter.

Auf dem Dach des Hegau-Tower befindet sich ein 15 Tonnen schweres Notstromaggregat, das innerhalb weniger Sekunden anspringt. Die Fahrstühle werden nach unten gefahren, ein Fahrstuhl bleibt in Betrieb, auch die Lüftung wie die Notbeleuchtung wird durch das Notstromaggregat weiter in Funktion gehalten.

Gläserner Fahrstuhl

Insgesamt drei Fahrstühle sorgen im Hauptgebäude des Hegau-Tower für den schnellen Weg nach oben. Die Fahrstühle erreichen vom 7,50 Meter hohen, mit schwarzem Granit ausgekleideten Foyer aus, eine Geschwindigkeit von 2,4 Metern in der Sekunde. Und es gibt während der Fahrt von den zwei Personenaufzügen aus sogar Aussicht: Die Außenwände der Fahrstühle sind aus Glas, so dass man den Weg nach oben durchaus nachverfolgen kann.

Wasser bis zum Dach

Damit man sich auch im Konferenzraum unter dem Dach des Hegau-Tower noch die Hände waschen kann, sind im Hegau-Tower drei Druckerhöhenanlagen für

die verschiedenen Höhenbereiche installiert worden. Insgesamt 50 Teeküchenanschlüsse wurden im Rahmen der Sanitärinstallation geschaffen, für frisches Trinkwasser sorgen 2 Kilometer Edelstahlrohre, für die Entsorgung 1,5 Kilometer Abwasserleitungen. Insgesamt 200 sanitäre Objekte wie WC's, Urinale, Waschtische oder Ausgänge wurden in das Gebäude installiert. Eine Warmwasserleitung gibt es im Hegau-Tower übrigens nicht. Warmes Wasser wird über Elektroboiler bei Bedarf dezentral erzeugt.

Glas und

Sonnenschutz

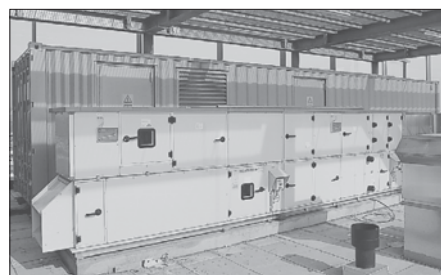
Der Hegau-Tower ist durch seine Glasfassade eine ganz besondere Erscheinung. Insgesamt 9.500 Quadratmeter einer speziellen Glas-Aluminium-Konstruktion, die Teile haben jeweils eine Breite von 2,60 Metern, was in diesem Bereich ein Novum ist, machen diese so wandelbare Erscheinung möglich. Dazu kommen im Bereich der Fassade weitere 1.300 Quadratmeter mit Stahlrahmen und 300 Quadratmeter Attikaverkleidung aus Aluminium.

In einem Gebäude aus Glas kommt dem Sonnenschutz besondere Bedeutung zu, und bei der Höhe des Hegau-Tower von 67,5 Metern auch der Windfestigkeit. Deshalb steht der Sonnenschutz auf mehreren Säulen. In der Südwand des Hegau-Tower sind spezielle Sonnenschutzelemente bereits in das Glas eingelassen. An den übrigen Gebäudeseiten kommen spezielle Glasgewebe vor dem Glas zum Einsatz, die den enormen Windkräften standhalten können, sie lassen dennoch einen Blick

nach außen zu. In den Räumen selbst können zusätzlich noch Rolos zum weiteren Sonnenschutz herabgelassen werden. Sie befinden sich hinter den Lüftungskanälen, so dass warme Luft davor nicht abgesaugt wird, bevor sie den Raum erwärmt. Die Wärme, die im Hegau-Tower selbst entsteht, wird übrigens auf dem Dach von einem Kühlturm mit einer Leistung von 550 kW »vernichtet«. Sie wird über ein Kanalsystem mit einer Länge von 7,5 Kilometern, das in der Decke der Geschosse eingelassen ist, den Räumen entzogen. Vom Dach wird kalte Flüssigkeit nachgeschoben. Die entstehende Wärme für Heizzwecke zu nutzen, sei aber nicht rentabel gewesen, so Roland Grundler. Im Keller sorgt eine 1.200 kW Heizungsanlage für den kurzfristigen Wärmebedarf, eine Grundwärme kann vom Wärmeverbund der Abwasser-Wärmegewinnung im benachbarten Sinterc-Gebäude gewonnen werden. Zur Wär-



Ein spezieller Sonnenschutz wurde für den Hegau-Tower entwickelt. Vor der Fassade kann ein Edelstahlgeflecht heruntergelassen werden, das auch dem enormen Winddruck standhält. In den Räumen selbst stehen Lochlamellen oder Rolos zur Verfügung.



Ganz oben auf dem Dach befinden sich die Kühltürme und Kälteanlagen wie das 15 Tonnen schwere Notstromaggregat.

meverteilung wurden rund 15 Kilometer Rohrleitungen verlegt, die mit den dazugehörigen Befestigungen etwa 7 Tonnen wiegen. Insgesamt befinden sich im Hegau-Tower rund 1.000 Unterflurkonvektoren/Heizkörper im Boden.

Licht und Daten

Damit es auch in der Nacht gute Arbeitsbedingungen hat und für die entsprechende Sicherheit gesorgt ist, befinden sich im Hegau-Tower rund 2.800 Beleuchtungskörper, die über rund 250 Kilometer lange Leitungen verbunden sind. Zwei Elektrotansformatoren befinden sich zur Umspannung im Gebäude, denn hier liegt künftig die Stromzentrale für das ganze Areal. 135 Elektro-Umverteiler bringen den Strom zu den jeweiligen Bedarfspunkten. Damit die Computer miteinander kommunizieren können und auch große Datenmengen transportiert werden können, befinden sich im Hegau-Tower 50 Kilometer Datenkabel sowie 8 Kilometer Lichtwellenleiter. Für die Erschließung des Hegau-Tower befinden sich im Kern des Gebäudes zwei spezielle Schächte für Kabel und Leitungen. Unter den Böden der jeweiligen Stockwerke kommen die Leitungen direkt zu den jeweiligen Arbeitsplätzen. Im Hegau-Tower wird durch das Unternehmen einen zentralen

Server, der von mehreren Unternehmen genutzt wird. Weitere Mieter des Hegau-Tower können sich auf einem zweiten Server Plätze anmieten und können so auf eine gute Infrastruktur aufbauen.

In der Tiefgarage

Unter dem Hochhaus des Hegau-Tower befindet sich die Tiefgarage mit 91 Stellplätzen. Dazu kommen hinter dem Gebäude 32 weitere Stellplätze sowie auf dem Platz vor dem Tower 8 weitere Stellplätze.

Die Glaskanten

Keinerlei aerodynamische Funktion haben die Glasflächen, die über den Korpus des Gebäudes hinausragen. Wie Roland Grundler von der GVV erklärte, wolle Architekt Helmut Jahn mit diesen Flächen erreichen, dass das Gebäude mit seiner Umgebung »zerfließt«. Die Flächen werden nachts angestrahlt. Glas gilt unter den Baustoffen als das Material, das sich technologisch am stärksten entwickelt hat. Helmut Jahn, einer der Verfechter von Glas aus Baustoff, nennt seine Arbeit nicht Architektur, sondern »Archineering«, die Verbindung von Architektur und Engineering. Dabei geht es auch um bezahlbare Lösungen. Für Helmut Jahn sind die Drehtüren im Eingangsbereich zwingend.



Vom Dach aus wird auch der große Kran bedient, mit dem die Arbeitsbühnen zum Reinigen der Fenster herunter gelassen werden. Vom Dach aus sind alle vier Fassaden des Gebäudes erreichbar. Im Bild GVV-Geschäftsführer und Ralf Futterknecht, der für die Vermietungen zuständig ist.

15.000 Kubikmeter

Beton verbaut

Insgesamt wurden für den Hegau-Tower nach Angaben des Unternehmens Züblin rund 15.000 Kubikmeter Beton verbaut. Alleine für die bis zu 3 Meter dicke Bodenplatte, die zudem durch 32 Erdfähre mit einer Tiefe bis 12 Metern verstärkt wird, waren 3.000 Kubikmeter an Beton nötig. Für die Verstärkung des Betons wurden in dem Gebäude insgesamt 3.000 Tonnen Stahl verbaut. Die gravierenden Kostensteigerungen bei

dern, dass eventuell Rauch in das Treppenhause eindringen kann und damit Fluchtwege versperrt werden. Deshalb ist es im Hegau-Tower auch oberste Pflicht, die Türen zum Treppenhause zu schließen, das Überdruckprinzip funktioniert bei geöffneten Türen natürlich nicht. Im Brandfall steht in sämtlichen Etagen eine Sprinkleranlage zur Verfügung. Insgesamt 2.530 Sprinkler-Auslässe wurden an den Betondecken installiert. Im Erdgeschoss befindet sich für den Brandfall eine Wasserreserve von 230.000 Litern.



Herzlichen Glückwunsch

Die BKK Gesundheit gratuliert der Stadt Singen zu ihrem neuen Wahrzeichen!

Sie erwarten auch im nächsten Jahr von Ihrer Krankenkasse eine umfassende medizinische Versorgung, Top-Mehrfachleistungen und einen exzellenten Service?

Dann sind Sie bei der BKK Gesundheit genau richtig! Besuchen Sie unsere Geschäftsstelle in der Julius-Bühner-Straße 2 oder rufen Sie uns an: (0 77 31) 99 55-25.

BKK **Gesundheit**
Denk an Dich

www.bkkgesundheit.de

Wir gratulieren!
H & Z August-Ruf-Str. 5a
78224 Singen
Haarkosmetik Tel. 077 31/184006
and more...! www.hairfire.de

■ Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

Wir gratulieren
HACO **KAFFEE-RÖSTEREI**
Scheffelstr. 25
Singen

Wir gratulieren
CENTRAL-APOTHEKE
JOHANNES DANASSIS
APOTHEKER
Hegaustraße 26 · Singen

Wir gratulieren
Wöhrle
Schuhmode
die immer passt Singen · Friedrich

Die unverwechselbare Boutique,
voller aufregender
Accessoires,
Top-Kleidung,
Taschen und Schuhe.
Jetzt neu:
Stefanel-Kollektion 2008
Little Diva GmbH
Scheffelstraße 28 78224 Singen/Vöhl
Phone + 49/7731/182934

Goldfuchs
Singen % · Ekkehardstr. 24
Meisterbetrieb
Uhren – Schmuck
Tel. 0 77 31 – 6 29 24
Wir gratulieren
dem Hegau-Tower
und erwarten Sie
mit tollen
Herbst-Angeboten

Wir gratulieren dem Hegau-Tower zur Einweihung.

GRÜNDERSCHMIED
Schlüssel zum Erfolg

Annegret Bäte-Sewing
Geschäftsführerin
Magistr. 7
78224 Singen

Fon: +049 (0) 77 31 - 18 24 22
Fax: +49 (0) 77 31 - 18 24 27
annesewing@t-online.de

martin+hutter officehouse
freiräume
martin+hutter officehouse
am hafen singen
78224 Singen
Tel. +49 (0) 77 31 / 98 04 0
Fax +49 (0) 77 31 / 98 04 50
www.martin+hutter.de

SCHRADE & PARTNER

RECHTSANWÄLTE

DR. ERNST LEUTERT
DR. THOMAS DAUM
DR. SUSANNE ENGELSING
DR. DIRK STRUCKMEIER
DR. SIMON ZEPF
HANS-DIETER SCHUMANN
PHILIPP VON SCHWEINITZ

Tätigkeitsschwerpunkte:

Arbeits- und Dienstvertragsrecht
Bau- und Immobilienrecht
Wettbewerbsrecht
Markenrecht
Urheberrecht
Presserecht
Lebensmittelrecht

Wir ziehen in den Hegau-Tower!

Ab dem 03.11.2008 finden Sie uns in der

Maggistraße 5 in 78224 Singen.

Unsere neuen Telefon- und Faxnummern lauten:
Tel. (07731) 5 91 45 - 5 00, Fax (07731) 5 91 45 - 5 10
www.schrade-international.com
singen@schrade-partner.de

EINWEIHUNG HEGAU-TOWER AM 11. UND 12. OKTOBER

Aus der Idee des Existenzgründerzentrums wurde ein ganzes Dienstleistungsareal südlich des Bahnhofs

Eine blühende Landschaft entstand

Das Areal und Sintec als Entwicklungschance

Besonders ältere Mitbürger werden sich noch an das »Haas- und Kellhofer-Areal« erinnern, welches sich früher an der Eingangsporte zur Julius-Bührer-Straße befand. Viele Jahre standen die Hallen und Bürogebäude leer und boten wahrlich kein gutes Entree für die dahinter befindlichen Industriegebiete. Die Idee eines Gründerzentrums wurde dort schon Anfang der 90er Jahre geboren, als in dem Areal sich noch Vereinsheime, eine Postpakethalle, eine gemeinnützige Warenbörse und die ersten Stufen des späteren Architekturbüros Mangold und Thoma befanden.

»In den ersten Studien, die wir damals anfertigten, haben wir Investitionen von 40 Millionen D-Mark für ein Gründerzentrum im alten Gemäuer nebst Anbauten gerechnet. Wenn ich heute die Investitionen für DAS, Sintec und Hegau-Tower zusammenrechne, kommen wir auf ein Investitionsvolumen von über 60 Millionen Euro, die hier in etwas mehr als zehn Jahren zu einem großen Teil mit regionalen Unternehmen umgesetzt wurden«, zieht Roland



Ein Bild fast wie aus New York mit Hochhaus, Bürogebäuden und dem über allem stehenden Hegau-Tower.

Grundler Bilanz. Möglich wurde hier auch viel durch die Förderung des Landes über ein Sanierungsprogramm. Nicht nur die drei Dienstleistungsareale sondern auch der Platz vor dem Hegau-Tower zählen zu diesem Sanierungsgebiet.

DAS 1 mit Partnern

Der Auftakt für die Dienstleistungsstadt südlich der Bahnlinie machte im Jahr das DAS1 an der Julius-Bührer-Straße, für das noch Partner für die Idee des Gründerzentrums nötig waren: Architekt Riede, das Anwaltsbüro Schrade und Partner wie Bernhard Bieler, der später auch das Radolfzeller Innovationszentrum erfolgreich verwirklichte. 2.600 Quadratmeter Bürofläche werden hier geboten und hier hat derzeit die GVV ihre Zentrale. Die Flächen des Bauunternehmens Züblin, das in den Hegau-Tower umzieht, werden zum Jahreswechsel bereits wieder neu vermietet sein.

Im Jahr 2000 folgte das DAS2 mit technischem Rathaus, Stadtarchiv, Steuerberatern, Anwälten und Physiotherapiepraxis und der BKK Gesundheit. Hier werden rund 6.000 Quadratmeter Bürofläche angeboten, die Flächen sind laut Roland Grundler fast vollständig belegt. 2002 kam DAS3 mit weiteren 3.200 Quadratmetern

Büroflächen hinzu, wo Gewerbetriebe, Deutsche Rentenversicherung und weitere Dienstleister zu finden sind. Auch hier sind die Flächen nahezu vollständig belegt.



Auf dem Grundstück vor dem Sintec soll im kommenden Frühjahr ein Parkhaus entstehen.

Sintec im Umbruch

Das Gründerzentrum, das am Anfang der Vision stand, kam mit dem »Sintec« und 3.900 Quadratmetern Büroflächen erst am Schluss dazu. Hier wurde durch den Altana-Fonds von Heinz W. Bull der »Inkubator« entwickelt, der es Existenzgründern leicht machen sollte, den Start in die Selbstständigkeit zu vollziehen. Einige der erfolgreichen Existenzgründungen wie etwa »Ad Notam« haben inzwischen eigene Gebäude beziehen können, auch durch den Auszug der Audi-BKK sind hier derzeit große Flächen frei, aber wenig Nachfrage durch Existenzgründer da. Deshalb, so Roland

Grundler, befindet man sich derzeit in Verhandlungen mit dem Regierungspräsidium, ob diese Flächen, die schließlich mit großen Landeszuschüssen für Existenzgründer geschaffen wurden, auch für andere Nutzungen zulässig sind, unter Umständen auch unter Rückzahlung zuviel erhaltener Zuschüsse. »In Zeiten guter Konjunktur gibt es weniger Existenzgründungen«, macht Roland Grundler deutlich. »Dafür haben wir eine Vielzahl von Unternehmen, die sich im Umfeld des Hegau-Tower ansiedeln möchten, weil das Gebiet neues Zentrum wird«, Grundler.

Im DAS-Areal kann noch an zwei Stellen gebaut werden. Ab kommenden Frühjahr beginnen an der Wehrstraße die Arbeiten zur Erstellung eines fünfgeschossigen Parkhauses mit 250 Stellplätzen. Das Grundstück davor zur Rielsinger Straße ist gegenwärtig noch bebaut und kann laut Bebauungsplan für ein Bürogebäude genutzt werden. Frei ist auch noch eine kleinere Fläche auf dem Maggi-Areal hinter dem Sintec, wo noch Büroflächen geschaffen werden könnten.

Die Brücke zur Stadt

Sie war in den Visionen zur neuen Stadt südlich der Bahnlinie immer vorgesehen, doch ihre Verwirklichung muss der nächste Schritt einer städtebaulichen Weiterentwicklung in Singen sein: die Verbindung zwischen den Dienstleistungsarealen und der Singener Innenstadt. Beide werden durch den breiten Bahnhof getrennt. Wie groß dieser Bahnhof in Zukunft noch sein muss, ist die eine Frage. Nicht mehr alle der Gütergleise im Singener Bahnhof werden noch für den Bahnverkehr genutzt. Denn eine Brücke über den Bahnhof als direkte Verbindung in die Innenstadt, bräuhete entsprechenden Platz für die Aufgänge. Auch die beiden Unternehmen Maggi und Georg Fischer wünschen sich einen repräsentativeren Ausbau



Seit 1997 ist südlich der Bahnlinie das DAS-Areal entstanden, drei Dienstleistungszentren und der Neubau des Polizeigebäudes bieten fast 500 Arbeitsplätze. Insgesamt wurden seit 1997 hier 60 Millionen Euro investiert.

der Julius-Bührer-Straße die hinter dem Hegau-Tower derzeit eher einer Holperstrecke gleicht. Derzeit sind das aber noch Visionen, denn zunächst steht in der Singener Stadtplanung ja eine

Neugestaltung des Bahnhofvorplatzes auf der Agenda, in deren Fortsetzung aber die Verbindung zu den Dienstleistungsarealen südlich der Bahnlinie kommen müsste.



Das Sintec befindet sich derzeit im Umbruch. Hier sind in letzter Zeit viele Flächen frei geworden. Weil es derzeit wenige Anfragen von Existenzgründern gibt, wird überlegt die Flächen anderweitig zu nutzen, um der Nachfrage im Umfeld des Hegau-Towers gerecht zu werden.

swb-Bild: of

Hallo, liebe Nachbarn !

Wir wünschen:

einen gesunden und erfolgreichen Start im HEGAU-TOWER

Wolfram W. Schurer und Team

- Arztpaxis für
- ganzheitliche Medizin
- Naturheilverfahren
- Präventionsberatung und -seminare

Bioenergetisches Diagnose- und Therapie-Zentrum Singen

Wehrstr. 7 – DAS3, 78224 Singen – Tel. 0 77 31 / 97 55 77

■ Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt

imk - unter ärztlicher Leitung -

medizinische Kosmetik e.K.

Inh. Brigitte Guld

Wehrstr. 7 – DAS 3

78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 95 55 09

Herzlich willkommen in unserer bewunderswerten Nachbarschaft !
Wir ermöglichen „SCHÖN“ in den Tag zu starten.
Das ist unser Job.

Ästhetik ganzheitlich - von innen und außen.
Unsere Informationen und Beratungen sind kostenlos und unverbindlich !

www.imk-kosmetik.de

Verlegen und Liefern von Bodenbelägen
TOP ist unsere Ware:
Danke für das Vertrauen und viel Glück auf erfolgreichem Boden!
Ihr Meisterbetrieb
TOP
BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 18 23 35
www.topbodenbelag.de

Bernhard Hertrich & Collegen

Fachanwalt für Steuerrecht /
Rechtsanwälte
Steuerberater · Wirtschaftsprüfer
Julius-Bührer-Str. 1, DAS12,
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 93-0, Fax 0 77 31 / 95 93-11
E-Mail: info@kanzlei-hertrich.de
www.kanzlei-hertrich.de

Praxis für
Physiotherapie
Cornelia Graf
Tel. 0 77 31 / 82 74 41
78224 Singen · Wehrstr. 7 · DAS 3
Behandlungszeiten:
Mo. – Fr. nach Vereinbarung
• Krankengymnastik
• Massagen

REGBER-HÄUSLE
BAUUNTERNEHMUNG GMBH
Rudolf-Diesel-Straße 3 · 78224 Singen

STRAUB
Sicherheitssysteme
Beratung, Planung, Ausführung
August-Borsigstr. 2
78467 KONSTANZ
Tel. 07531 21320 Fax 21982
www.straub-sicherheitssysteme.de
.....Kompetenz und Service zuverlässig aus einer Hand

- Schließanlagen
- Zutrittskontrollsysteme
- Tresore, Waffenschränke
- Briefkastenanlagen
- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Bluetoothsicherungssysteme
- Biomertiesysteme
- mech. Einbruchschutz

Europas größter Rechtsschutzspezialist
Sportversicherer Nr. 1 in Europa
ARAG
ARAG Hauptgeschäftsstelle Roland Hug
Julius-Bührer-Str. 4 / DAS11
Telefon 0 77 31 / 6 23 62
Fax 0 77 31 / 6 34 62 - 6 23 69
e-mail: roland-hug@ARAG.de www.ARAG.de

STADT SINGEN
Fachbereich Bauen
Abteilung Vermessung und Geoinformation
im DAS 2
Julius-Bührer-Straße 2
78224 Singen
Fon 07731/85 475
Fax 07731/85 882 493
eMail: svl.Stadt@singen.de
Entwurfsvermessung für den Hegau-Tower

Deutsche Rentenversicherung
Die Deutsche Rentenversicherung vor Ort in der Außenstelle Singen
Julius Bührer Str. 2
Besser informiert:
• Auskunft und Beratung zu allen Rentenfragen
• Gemeinsame Servicestelle für Rehabilitation
• Vorträge
• Seminare
Anmeldung / Information 07731 / 8227 - 10

Ab 10. Oktober 9.30 Uhr neu in Singen - Byk-Gulden-Str. 42



+



Feiern Sie mit uns unseren neuen Standort in Singen und unsere ganz neue BOX - das verrückte Ding!

Am **Wochenende**

GROSSE

10. + 11.10.08

Am Freitag 10.10.08 von 13 bis 20 Uhr
und Samstag 11.10.08 von 10 bis 20 Uhr.

ERÖFFNUNGS- PARTY



**Viele tolle
Eröffnungs-
angebote!**

MIT GROSSEM KINDERPROGRAMM

- Theaterzirkus zum mitmachen
- Kinderkarussell und Kettenflieger
- Kinderschminken
- Marmelalaktion
- Kreative Wachshände



OKTOBERFEST-STIMMUNG IM FESTZELT MIT BEWIRTUNG

- Grillwurst und
Softgetränke
für nur

je **1,- €**



- Rothaus-Pils
0,5 l
nur

1,50 €



MIT LIVEMUSIK

- Die Mississippi Steamboat
Chickens am 10.10.08
von 15 - 20 Uhr.
- Die Holzhauer-Musik aus
Radolfzell,
am 11.10.08
von 11 - 15 Uhr,
- und  **Rockodiles**
am 11.10.08 von
15 - 20 Uhr.



MIT CARLO

- Karikaturist, Schnellportraits
in 2 - 3 Minuten kostenlos
zum mitnehmen.



GROSSE TOMBOLA

- Gewinnen Sie viele tolle Preise, z.B. 1 Wochenende
in Baden-Baden im Best Western Queens Hotel
Baden-Baden inkl. einem Besuch der welt-
berühmten Spielbank oder ein **Sofa**
im Wert von **500,- €** von

PICK & PACK + BOX



Der gesamte Erlös der
Tombola geht an die
Drachenkinder
von Radio 7.



PICK & PACK KOMMT NACH SINGEN

Ab 10. Oktober an der Georg-Fischer-Straße

Statik:

TITUS KOCH, Dipl.-Ing. (FH)
Büro für Baustatik

Otto-Dix-Straße 52
76244 Gottmadingen-Randegg
Telefon 0 77 34 / 9 72 55 - Fax 9 72 56

Die rote Box - das verrückte Ding

Singen auf dem Weg zur Möbelmeile / Alles was zum Wohnen gehört

Singen (II). Man muss das Rad nicht neu erfinden, sagt Gerhard Hans. Aber mit der Box haben er und sein Partner Walter Daub etwas gemacht, was es so in der ganzen Region noch nicht gibt! Dass Pick & Pack sich mit dem Umzug von Radolfzell nach Singen verdoppeln wird, war bekannt. Dass daraus ein Quantensprung beim Wohnen wird, sieht man jetzt im ehemaligen Tacke an der Georg-Fischer-Straße, die auf dem besten Weg zur Möbelmeile ist. 1981 war das Haus eröffnet worden. Doch daran erinnern nur noch die Außenwände - und die haben eine ganz andere Farbe. Ja, die rote Box ist das neue verrückte Ding. Das sagen auch die Inhaber so. Man könne ja auch anders wohnen, ohne dass es teurer sein müsse. Die Präsentation ist sensationell, die Lichtführung erst recht. 7.500 der 11.000 Quadratmeter Fläche dienen der Ausstellung. Auf 5500 Quadratmeter stehen Möbel, auf 2000 Nicht-Möbel, sagt Gerhard Hans beim Rundgang mit Bedacht. Aber höchstens 800 Quadratmeter sind innenstadtrelevant. Leuchten und



Das Treppenhaus und der gläserne Aufzug haben Stil.

swb-Bilder: li

Teppiche sind nicht innenstadtrelevant, da hat Pick & Pack einen Schwerpunkt gelegt. Und Heimtex gibt es gleich in der Nachbarschaft an der Georg-Fischer-Straße. Die Pointe: Pick & Pack, das sind die Möbel, für die Walter Daub steht, die Box ist Gerhard Hans' Revier. Beide Bereiche sind baulich ge-

trennt, im Inneren aber über eine 3,80 Meter breite Mall verbunden: Ein rotes Tor markiert den Übergang. Das zieht sich letztlich über alle drei Stockwerke hindurch. Das neue Möbelhaus hat mittendrin ein großartiges Treppenhaus mit einem gläsernen Aufzug. Gerhard Hans sagt offen, dass ihn da-

zu der Heikorn-Aufzug inspiriert hat. Der Eingang zur Box liegt an der Ecke zur Georg-Fischer-Straße, zum Pick & Pack vom neuen Parkplatz auf der Rückseite her. 300.000 Euro haben die beiden Partner des Familienunternehmens genau dafür investiert, denn die Erreichbarkeit ist gerade bei einem

Möbelmitnahmemarkt äußerst wichtig. »Rauspicken und einpacken«, das ist weiter die Philosophie des Hauses, das die beiden Inhaber 1992 übernommen haben. Mit VME steht ein starker Einkaufsverband hinter dem Unternehmen, das dort selbst mit 180 Partnern Gesellschafter ist. Viele Themen konnten jetzt ausgebaut werden: 32 Küchenkojen sind zu besichtigen. Auf 300 Quadratmetern gibt es alles rund um das Baby. Hier steht bei dem Dutzend Zimmerbeispielen Fachpersonal zur Beratung bereit. Die Zahl der Mitarbeiter steigt von 22 auf 32 insgesamt. Bei Pick & Pack gibt es eine Menge Lifestyle-Möbel zu erleben. Bestimmte Marken dürfen auch hier nicht fehlen: Leonardo bei Gläsern und dann ein Esprit-Shop. Dass die rote Farbe gleichzeitig die Box-Farbe ist, ist Zufall betont Hans. Er setzt auf den Möbelstandort Singen und zudem Schweizer Kundschaft. Und da ist noch die Philosophie des Unternehmens: Schöner wohnen muss nicht teurer sein. Aber mit Pfiff!



Auf 300 Quadratmetern gibt es jetzt neu alles für das Baby.



Das andere Wohnen wird hier gezeigt.



Einfach zum Mitnehmen, das klassische Schlafzimmer.



32 Küchen garantieren Vielfalt und Auswahl.



Accessoires im Trend.



Optik einmal anders.



Die Engel kommen.



Der schnelle Weg zum Ziel

SKS
GRUPPE

Ihre Spezialisten für Verkehrswegebau und bauliche Infrastruktur

www.sksbau.de

SKS Bau GmbH & Co.KG | D-78532 Tuttlingen | Tel.: 07461-176-0

Ausführung u. Instandsetzung der Elektroinstallation

KOWAHL
elektrotechnik
Moos,
Telefon 077 32/49 78
Fax 077 32/33 52
seit 1978

Schlösserei & Konstruktionstechnik

GEBR. KLOTZ
Bauschlösserei · Metallbau · Geländer · Reparaturen

Lehmgrubenweg 1 · 78256 Steißlingen
Telefon (07738) 398 · Telefax (07738) 7206



Christine Wittmer
Tel. 077 31/88 00 28

Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen viel Erfolg

Wochenblatt
Hadwigstr. 2a
78224 Singen



Sascha Engelmann
Tel. 077 31/88 00 26



Regina Kreutz
Tel. 077 31/88 00 27



Lampen und Leuchten gibt es jetzt mit breiter Palette.

Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

Baugeschäft
Knittel
Inhaber: Ralf Knittel
Mägdebergstraße 16
78224 Singen/Htvl.
Telefon 0 77 31 / 6 29 63
Telefax 0 77 31 / 6 29 83
Mobil 01 71 / 3 32 92 64
E-Mail: knittel-bau@t-online.de

- Erdarbeiten
- Kanalarbeiten
- Strahlbetonarbeiten
- Maurerarbeiten
- Renovation
- Hochbau
- Neubau, Umbau

EINWEIHUNG HEGAU-TOWER AM 11. UND 12. OKTOBER

Verfügbare Flächen sind nach derzeitigem Stand zu fast 90 Prozent vermietet

Gebäude fast ausgebucht

Auch Hauptzollamt soll einziehen

Über 14.000 Quadratmeter Bürofläche stehen im neuen Hegau-Tower in Singen zur Verfügung. Ein großer Teil der Flächen im Turm selbst waren schon seit dem Anfang der Planungen reserviert, denn die geplanten Umzüge der Firmen Zehnacker Facility Management, Nexus Kliniksoftware wie der Steuerberatungsgesellschaft Schrade und Partner wie der ihnen angegliederten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Ernst & Young bildeten die Voraussetzung, eine Vision wie den Hegau-Tower überhaupt angehen zu können. Das Unternehmen Zehnacker wird zwei Stockwerke des Hegau-Tower beziehen, ebenfalls der Softwarehersteller Nexus, der seine Zentrale von Villingen nach Singen verlegt.

Niko Burkhard von Zehnacker wird zudem für seine Beteiligungsgesellschaft ein halbes Stockwerk im Hegau-Tower ganz oben beziehen. Schrade und Partner mit Ernst & Young werden zwei Stockwerke mieten, ein halbes Stockwerk hat die Marketing-Agentur »Gruppe 3« bereits bezo-



Noch trennt der Bahnhofsbereich das neue Zentrum von der Innenstadt. Die planerischen Visionen zur Nutzung ehemaliger Industrieflächen im Singener Süden machten stets klar, wie wichtig eine »Brücke« über das Bahnareal wäre. Darüber muss in Singen noch weiter nachgedacht werden.

swb-Bild: of

gen, eineinhalb Stockwerke belegt das Bauunternehmen »Züblin«.

Boarding House

Ein Stockwerk wird durch ein sogenanntes »Boarding House« belegt, das ähnlich einem Hotel im Bürogebäude von Ludwig Stegmüller und Wolfgang Friedrich betreiben wird. Es ist hauptsächlich für Gäste der hier angesiedelten Unternehmen gedacht.

Ein weiteres Stockwerk wird mit dem Fitness-Studio »Easy Sport« belegt, ein Angebot, das inzwischen in vielen solcher Bürohochhäusern zu finden ist. Ein Stockwerk wird Ausstellungsraum eines Büroeinrichters, der sich im ersten Obergeschoss neu in Singen ansiedelt. Weitere Dienstleister und Finanzdienstleister kommen dazu. Das Flachdachgebäude soll nach aktuellen Plänen mit Hauptzollamt Singen vollständig belegt werden. Weitere Dienstleistungen seien auf sehr gutem Wege, sagte Roland Grundler. Bisher gab es für das flache Gebäude vor dem Tower eher weniger Nachfrage.

Gastronomie bis Ende des Jahres in Betrieb.

Eine halbe Etage im obersten Stockwerk des Hegau-Tower soll als Konferenzräume von den Mietern des Tower genutzt werden können, hier ist auch ein entsprechender gastronomischer Service vorgesehen. Im Erdgeschoss wird ein Restaurant eingerichtet. Hier habe man allerdings noch keine Entscheidung getroffen, so Roland Grundler.

Aber bis zum Jahresende soll dieses in Betrieb gehen können. »Nach dem jetzigen Stand liegen wir mit der Ausnutzung bei über 90 Prozent«, freut sich Roland Grundler. Das unterstreiche, dass man mit der Vision für die Stadt Singen durchaus richtig gelegen habe.



Arbeitsplätze mit Weitsicht. Man muss nicht bis aufs Dach gehen, um eine überraschend schöne Weitsicht vom Hegau-Tower aus genießen zu können. Im Bild ein Büro der »Gruppe 3«, die vom Radolfzeller RIZ aus nach Singen umgezogen ist, und von Anfang an zu den Unterstützern der Vision Hegau-Tower gehörte. swb-Bild: of

Singen ist das Zentrum

Daniel Dietrich über sein Ja zum Tower

Der Hegau-Tower, das war eine Vision, für die es eine Reihe überzeugter Fans gab, aber eine viel größere Zahl an Bedenkenträgern, die ihrer Skepsis auch gerne freien Lauf ließen. Der Hegau-Tower sei viel zu groß für eine Stadt wie Singen, die GVV würde sich mit diesem doch risikoreichen Engagement übernehmen, das waren zwei der stärksten Argumente gegen dieses Jahrhundertbauwerk für die Stadt, die das Image der sonst gerne als »Arbeiterstadt« bezeichneten Hegau-Metropole aber entscheidend verändern kann. Bei der Entwicklung der Vision, vor allem ihrer Vermittlung gegenüber der Wirtschaft und den Bedenkenträgern, war die Marketing-Agentur »Gruppe 3« mit Hauptsitz in Villingen Schwenningen und Dependence im Radolfzeller Innovationszentrum RIZ unter der Leitung von Prof. Doderer maßgeblich mit beteiligt und von Anfang an mit im Boot. »Wir haben vor sechs Jahren zusammen mit der GVV die Überlegungen begonnen, wie man ein solches Projekt am besten in der öffentlichen Meinung vermitteln kann«, sagt Daniel Dietrich, der die nun von Radolfzell nach Singen in den Hegau-Tower umgezogene Filiale der »Gruppe 3« leitet. »Unser Unter-

nehmen hat das Logo des Hegau-Tower, die Prospekte, aber auch die Messeauftritte für den Hegau-Tower gestaltet und auch das Marketingkonzept entworfen«, so Daniel Dietrich. »Es war aber auch klar, dass es einen Baubeginn brauchte, um die vielen Skeptiker zu überzeugen und es war auch spürbar, wie mit dem Emporwachsen des Towers auch die Zustimmung in der Bevölkerung für das Gebäude wuchs«, so Dietrich gegenüber dem Wochenblatt. Für ein solches Gebäude sei Singen genau der richtige Standort, war die Erkenntnis der Marketingagentur. Schließlich sei Singen neben Balingen die zweitstärkste Stadt in Baden-Württemberg, was den Kaufkraftindex beträfe, der hier bei sagenhaften 174 Prozent liege. Diese Zahlen untermauert, wie viel Kaufkraft aus dem Umland in den Handel Singen einfließt. Das muss auch durch eine entsprechende Architektur und Struktur weiter ausgebaut werden, um dem Charakter eines Zentrums solch einer Bedeutung Rechnung zu tragen. Der Umzug der Gruppe 3 nach Singen sei folgerichtiger Schluss aus dieser zentralen Funktion Singens, so Dietrich. »Wir kommen damit unseren Kunden näher.«



Schöne Aussicht aus dem Tower auch mit Sonnenschutz. Eine Impression aus dem bereits eingerichteten Büro der Marketingagentur »Gruppe 3« im Hegau-Tower.

Ausführung der Malerarbeiten

m monz Wir gratulieren zum Neubau des Hegau-Towers und wünschen weiterhin Erfolg.

Malerfachgeschäft · Radolfzell
Hohentwielstraße 20 · Tel. 0 77 32/97 10 33

Malerwerkstätte
Konstanzer Str. 8
Radolfzell
Tel. 0 77 32/38 86

Glückwunsch!

müller holzbau

■ Zimmerei ■ holzconceptHäuser
■ Sanierung ■ Dach und Fassade

www.mueller-holzbau.de

MÜLLER HOLZBAU GmbH | 72226 Simmersfeld | Tel. 0 74 84 / 9 11 59

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt net

www.wochenblatt.net

SAUTER PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN

Stuck
Gerüstbau
Aussenputz
Brandschutz
Trockenbau
Hebebühnen
Altbauanierung
Vollwärmeschutz
Innenputz
Fliesenstrich
Luftentfeuchter
Abbestanierung
Energieberatung

Wir bedanken uns bei der GVV für den Auftrag und wünschen viel Erfolg in den neuen Geschäftsräumen.

Sauter GmbH/Carl-Benz-Str.8/78224 Singen/Tel. 07731-63224/www.sauter-putz-stuck.de

sto Ihr Partner am Bau www.sto.de

Ausführung einer **BRANDMELDEANLAGE**

Casicro GmbH
Freiheitstraße 14
D - 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 99 48-0
Telefax 0 77 31 / 99 48-99

casicro

Das Systemhaus für Sicherheits- und Kommunikationstechnik

Immer ein guter Werbepartner **Wochenblatt**

Wir sind da, wo Arbeit ist.

Herzlichen Glückwunsch zur Eröffnung des Hegau-Towers!

Die Trenkwalder Bau GmbH ist Ihr Fachmann bei der Umsetzung von extravaganzen Fliesen- und Natursteinarbeiten, auch am Projekt des Hegau-Towers in Singen waren wir erfolgreich an den Fliesen- und Natursteinarbeiten beteiligt. Darüber hinaus bieten wir Werkverträge im Bereich Rohbau und sind berechtigt Personal an das Bauhauptgewerbe zu überlassen. So verschaffen wir Kunden Flexibilität durch qualifiziertes Personal.

Sprechen Sie mit uns, wir sind für Sie da!

Trenkwalder Bau GmbH | Nikolaistraße 27-29 | 04109 Leipzig | DeBau@trenkwalder.com | www.trenkwalder-bau.com

Jetzt informieren! (03 41) 1 24 52-90

trenkwalder

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Als Generalunternehmer für die schlüsselfertige Ausführung freuen wir uns über die erfolgreiche Fertigstellung des Hegau-Towers in Singen. Unser Glückwunsch gilt dem Bauherrn, den Architekten, allen Bauleuten – und natürlich den Bürgern Singens, die sich auf ein neues Schmuckstück in ihrer Stadt freuen dürfen.

Ed. Züblin AG · Direktion Stuttgart/Komplettbau · Bereich Singen
Magistraße 5 · 78224 Singen · Tel. +49 7731 9245 0 · Fax +49 7731 9245 45

ZÜBLIN



AUTOHAUS AUER NIMMT ARBEIT AUF. SEITEN VI/VII

► **UNTER DIE LUPE GENOMMEN**

Einer fehlte beim großen Mountainbike-Marathon in Singen obwohl der als Funktionär des südbadischen Radsportverbands immer in vorderster Front steht. Egon Eisele befand sich allerdings nach einem Radunfall als nicht vorzeigbar und dabei fungierte er gar nicht als Vorbild und machte es eher seinem Oberpräsident Rudolf Scharping nach: er stürzte ohne Helm auf den Kopf. Zum Glück waren es nur Abschürfungen und Prellungen.

-of-



TOP-THEMA

Am Freitag, 17. Oktober, 20 Uhr, kommt Armin Fischer mit »Einmal Klassik und zurück« in die »Alte Kirche« Volkertshausen. Mit seinem neuen Programm ist der Musikkabarettist Armin Fischer seit Januar unterwegs. Seine geniale Vernetzung von Klassik und Popmusik laden ein zu einer Vergnügensreise auf den Hauptstrecken des Wohlklangs.



Seite 1

Gala für krebskranke Kinder

U. Cantieni und C. Sonntag in der Stadthalle

Kleine Zellen Große Gefühle

Singen (swb). Ein weiteres Highlight in der Reihe der anspruchsvollen und erfolgreichen Dinnershows zugunsten »Helfen hilft«, Förderverein für krebskranke Kinder, für die Uniklinik in Freiburg findet am Samstag, 18. Oktober, ab 19 Uhr, in der Stadthalle Singen statt. Die Gala bietet ein Unterhaltungs- und kulinarisches Verwöhnprogramm voller Überraschungen. Aus der erfrischenden Vielfalt der Programmpunkte erwarten die Schauspielerinnen Ursula Cantieni, bekannt aus Film und Fernsehen, sowie der Radiostar und Kabarettist Christoph Sonntag die Besucher. Das von der Bachakademie Stuttgart vermittelte Katz-Trio wird in der seltenen Besetzung Violine, Viola und Kontrabass mit klassischen Weisen die Stimmung verzaubern. Zu den Glanzpunkten gehören die kreative Tanzgruppe Veronika Bohner, badische Meister und Vizemeister, sowie das »Groove Project«, die Jazz-Combo der Jugendmusikschule Singen. Schirmherren der Veranstaltung sind Oberbürgermeister Horst Frank, Konstanz, Oliver Ehret, Singen, und Dr. Jörg Schmidt, Radolfzell, sowie die Landräte Frank Hämmerle, Konstanz, und Lothar Wölfl, Bodenseekreis. Für das Kuratorium von »Helfen hilft« steht Andreas Renner aus Singen. Der Eintrittspreis beträgt 50 Euro. Dieser beinhaltet das 3-gängige Galamenu ohne Getränke.



Ursula Cantieni kommt in die Stadthalle

swb-Bild: pr

Der Betrag ist zu überweisen auf das Konto: Sparkasse Singen-Radolfzell (Bankleitzahl: 692 500 35), Kontonummer: 456 70 61. Zusätzlich wird eine Mindestspende über 50 Euro zugunsten des Fördervereins für krebskranke Kinder »Helfen hilft« erwartet. Die Spende wird komplett für die Unterstützung des Elternhauses in der Uniklinik Freiburg verwendet und trägt wesentlich zur bes-

seren Versorgung der betroffenen Kinder und Familien bei. Der Betrag ist separat zu überweisen auf das Konto: Sparkasse Singen-Radolfzell, (Bankleitzahl: 692 500 35), Spendenkonto-Nr.: 456 70 79. Anmeldung und Informationen unter: 072163/144 48 oder a.renner@enbw.com, sowie bei der Tourist Information Singen, 07731 85-262/-504, ticketing.stadthalle@singen.de.

Singen (swb). Zum Vortrag, »Kleine Zellen, große Gefühle - Wie Spiegelneurone funktionieren« von Professor Joachim Bauer aus Freiburg laden die St. Thomas-Gilde, das katholische Bildungszentrum sowie die Buchhandlung Greuter Singen am heutigen Mittwoch, 8. Oktober, um 20 Uhr in die Stadthalle Singen ein. Es ist vielleicht die bedeutendste Erkenntnis der neueren Hirnforschung. Unser Gehirn verändert sich durch das, was wir in zwischenmenschlichen Beziehungen erleben. Gene steuern nicht nur, sie werden auch gesteuert - durch Signale, die vom Gehirn ausgesandt werden, als Folge von Beziehungen, Umwelteinflüssen und individuell. Der Referent Joachim Bauer ist Medizinprofessor und Psychotherapeut an der Universität Freiburg. Neben zahlreichen Fachartikeln veröffentlichte er »Das Gedächtnis des Körpers. Wie Beziehungen und Lebensstile unsere Gene steuern«, sein überaus erfolgreiches Buch »Warum ich fühle, was du fühlst. Intuitive Kommunikation und das Geheimnis der Spiegelneurone« und zuletzt »Prinzip Menschlichkeit. Warum wir von Natur aus kooperieren«. Der Vortrag ist die Auftaktveranstaltung der Reihe »wissenswert« der Vortragsgemeinschaft. Stets aktuelle Informationen über das Programm der Stadthalle Singen gibt es unter www.stadthalle-singen.de im Internet.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (077 31/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Was ist dekadent auf dieser Welt?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Was ist dekadent und was ist Dekadenz. Über diese zwei Worte zerbrach ich mir den Kopf. Struppi fand die Wörter einfach viel zu schwierig für ein Hundehirn und riet mir den Rat unseres Professors einzuholen.

Bruno Bernhardiner lag im herbstlich gefärbten Laub, ließ sich die Sonne auf den seinen schönen Pelz scheinen und las schon wieder irgendein Buch. Ich bat unsere Intelligenzbestie um Auskunft zu den Begriffen dekadent und Dekadenz. Das Wort bedeute kultureller Niedergang, sittlicher Verfall, Kraftlosigkeit und Entartung. Dekadent heißt angekränkt oder entartet. Nach seiner Meinung wäre angekränkt ein komischer Ausdruck und das Wort entartet müsse man sehr vorsichtig verwenden, aber so könne man das in Wähig's Deutschem Wörterbuch nachlesen. Um sicher zu gehen, dass ich das alles richtig begriffen hatte, stellte ich Bruno Bernhardiner ein paar Fragen. »Wäre es

dekadent, wenn ich plötzlich Fleisch verschmähen und nur noch Fisch fressen würde? Oder wäre es dekadent, wenn ich Struppis Knochen kassieren würde und meinen Kumpel um keinen Preis der Welt an meine eigenen gehorteten Schätze ließe?« Der Professor war sehr zufrieden mit mir. Ich hatte ihn wohl richtig verstanden. Doch ich hakte nach. Bei den Zweibeinern wäre dann aber zur Zeit einige Dekadenz vorhanden, erklärte ich Bruno. Er wollte das dann schon genauer wissen und ich nannte ihm meine Beispiele. Ist es ein Zeichen von Dekadenz, wenn Herr Ackermann ver-lange, dass die europäi-

schen Staaten ein Rettungspaket für die Banken vorbereiten? Schließlich hat doch der gleiche Herr Ackermann in Zeiten von dicken Gewinnen im Bankgewerbe erklärt, dass den Staat die Gewinne nichts angehen. Die Gewinne sind sozusagen Privatsache der Bank und ih-

rer Aktionäre und Verluste werden sozialisiert, die haben dann alle Zweibeiner zu bezahlen. Ist das nicht dekadent? Oder gibt es einen zweiten Josef Ackermann und ich bringe alles durcheinander?

In Europa gibt es Milch im Überfluss und Schokolade kennt man hierzulande seit ungefähr 1528. Der Spanier Hernando Cortez hatte die Ureinwohner Mittelamerikas beobachtet und bemerkte, dass sie Kakaobohnen als Zahlungsmittel nutzten. Der kluge Mann erkannte den Wert der Bohnen und brachte sie nach Europa. Die Geschichte des Kakaos und der Schokolade hat in Europa also - ganz

im Gegensatz zu China - eine lange Tradition. Dennoch hat zumindest eine europäische Firma Schokolade in China produzieren lassen. Ist nicht allein das schon dekadent? Lässt man in China produzie-

ren, weil die Arbeitskräfte billiger und rechtlos sind? Kann man mit billiger Schokolade den Markt noch ein wenig besser aufmischen? Seit 2006 ist außerdem bekannt, dass im Land der Mitte eine für die USA bestimmte Lieferung von Weizengluten (für Tierfutter) durch Melamin gestreckt wurde um einen höheren Proteingehalt vorzutäuschen. Die Fütterung führte zum Tod von etlichen Vierbeinern und erst 2007 kam es zum landesweiten Rückruf. Wenn beim Tierfutter schon gepusht wird, ist es dann kein Zeichen von Dekadenz, wenn auch noch Schokolade und ähnliches den Weg in die Verkaufsfregale finden? Weshalb lässt eine europäische Firma Schokoladenprodukte in China herstellen? Nennt man das Global Player oder ist das einfach nur dekadent? Die Beispiele in Sachen Dekadenz lassen sich beliebig fortsetzen. Oder ist es nicht dekadent, daß Bundestagsabgeordnete ohne jede Nachweispflicht jährlich 45.000 Euro für den Unterhalt ihres Büros, die Bezahlung von Personal, usw. bekommen? Das Ganze ist nach meinen Informationen steuerfrei. Ist das nicht dekadent? Wissen Sie, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, auf meine Fragen eine Antwort? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



Bojan Z. der aussergewöhnliche Pianist des Balkans, einst von dem französischen Bassisten Henri Texier, der selber im November 09 zum 20jährigen Jubiläum des JAZZ CLUBS mit seinem Strada Sextett endlich nach Singen kommt, präsentiert sich auf der Bühne bei seinem aktuellen Konzert am Donnerstag, 9. Oktober, 20.30 Uhr, im Singener Kulturzentrum Gerns mit seinem neuen Trio bestehend aus Thomas Bramerie am Bass und Martijn Vink am Schlagzeug. Ihre CD »Xenophon« (Label Bleu) wurde mit dem Jahrespreis »Les Victoires du Jazz 2007« in Paris ausgezeichnet. Musikalisch basiert das Trio auf dieser CD. Jedoch wachsen und verändern sich die Stücke laufend, da Bojan Z. insbesondere in Frankreich, Italien und auf internationalen Festivals enorm viel spielt. Kartenreservation unter 07731/66777.

TOP EVENT DER WOCHE
► **»Färbe-Premiere verschoben«**
Schillers »Die Braut von Messina« nun ab 22. Oktober in Singen.

NEU IM WOCHENBLATTLAND
► **»Jon Lee Hooker Jr. im Kammgarn«**
Konzert am 9. Oktober, 21 Uhr, in Schaffhausen.

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN
► **»Moderne am Bodensee«**
Im Museum Singen und der Wessenberg-Galerie Konstanz.

So 02.11.2008/16.00 Uhr
CINDERELLA-BALLET
(S. Prokofiew)
Sergei Radchenko Russian National Ballet

Mo 03.11.2008/20.00 Uhr
VENEZUELA VIVA - IT'S THE RHYTHM OF LIFE
Tanztheater - Hit beim Edinburgh Fringe Festival

Di 04.11.2008/19.00 Uhr
GUT SEIN, WENN ES DARAUFGESCHLÄGELT
Abendgesellschaft mit Hans Eberspächer und der Dieter-Rühland-Band

Do 06.11.2008/20.00 Uhr
WARUM SPRICHST DU NICHT?
Selektiver Mutismus bei Kindern - Vortrag von Prof. Nitz Katz-Bernstein

Do 06.11.2008/20.00 Uhr
GESCHICHTEN VON MAMA UND PAPA
Komödie mit Anita Kupsch und Achim Wolff

Fr 07.11.2008/20.00 Uhr
SHAKESPEARES SÄMTLICHE WERKE (LEICHT GEKÜRZT)
Das derzeit weltweit meistgespielte Theaterstück

So 09.11.2008/10.30 Uhr
BAY CITY BLUES (RAYMOND CHANDLER)
Krimi-Frühstück: Christian Brückner und Dieter-Rühland-Band

So 09.11.2008/19.00 Uhr
THE ARMED MAN - EINE MESSE FÜR DEN FRIEDEN
Madrigalchor Alcan Singen und Collegium Musicum

Mo 10.11.2008/14.30 Uhr
DER FROSCHKÖNIG
Theatermärchen mit Musik

Sa 15. + So 16.11.2008/10.00 - 18.00 Uhr
SANALIVE
Messe zu den Themen: Gesundes Leben, Wohlfühlen, Beauty

Di 18.11.2008/20.00 Uhr
THE ALUMINUM SHOW
Akrobatisches Tanztheater voller Fantasie und Humor

Do 20.11. + Fr 21.11.2008/8.00 - 17.00 Uhr
Job DAYS
Die Berufemesse Hegau-Bodensee

Sa 22.11.2008/19.30 Uhr
PARIS - WIEN - MOSKAU UM 1900
Rubens-Quartett mit dem Pianisten Luiz Gustavo Carvalho auf der Musikkinsel

Di 25.11.2008/20.00 Uhr
TÄTER - WIE AUS GANZ NORMALEN MENSCHEN MASSENMÖRDER WERDEN
Vortrag von Prof. Harald Welzer

Mi 26.11.2008/20.00 Uhr
GERD DUDENHÖFFER SPIELT HEINZ BECKER
Neues Soloprogramm „Ohne Kapp ... undenkbar“

STADTHALLE SINGEN
Kultur & Tourismus Singen GmbH
Vorverkauf:
Marktpassage
August-Ruf-Str. 13
Stadthalle
Hohgarten 4
D 78224 Singen
Tel. +49 (0) 77 31 85-2 62/5 04
Fax +49 (0) 77 31 85-2 63
ticketing.stadthalle@singen.de
www.stadthalle-singen.de

Restaurant Falken
ab
10.10. - 13.10.2008
Schlachtplatte · Ripple · Kutteln und noch vieles mehr.

Mo.-Sa. 17.00 - 24.00 Uhr
So. + feiertags 11.00 - 24.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Gabriele Hebelt
Falkenstr. 4, 78239 Rielasingen
Telefon 0 77 31/14 43 88

Große Second-Hand-Kleiderbörse
Sa., 18. 10. 08, Scheffelhalle Singen, 10 - 15 Uhr
Anmeldung/Info: 0 77 74/92 15 01

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE	Weihnachts Wunderland 2008
Steiners Theaterstadt 12.10.08	präsentiert von Patrick Lindner
Cinderella - Das russische Nationalballet 02.11.08	Stadthalle Meßkirch 03.12.08
The Aluminium Show 18.11.08	In Extremo
The Harlem Gospel Singers & Band 21.12.08	Freiburg, Rathausarena 12.12.08
Alpenländische Weihnacht 2008 22.12.08	The Sweet-Classic-Rock-Night
Wildecker Herzbuben u. a. 22.12.08	Tuttlingen, Alte Festhalle 12.12.08
Die schönsten Opernchöre der Welt 25.12.08	Söhne Mannheims
Moscow - Circus on Ice 28.12.08	Freiburg, Rathaus-Arena 20.12.08
Russ. Staatsballett	Petersson kragt Weihnachtsbesuch
»Der Nussknacker« 01.01.09	Tuttlingen, Stadthalle 20.12.08
Chiemgauer Volkstheater 02.01.09	Zaubertüte für Jung + Alt
The 12 Tenors 04.01.09	FN, GZH 22.12.08
Forever Queen	Swing Dance Orchestra
The Show must go on! 05.01.09	Das Weihnachtsprogramm
»Phantom der Oper« 14.01.09	Freiburg, Konzerthaus 25.12.08
Rhythm of the Dance 21.01.09	Dance Masters
Chinesischer National-Circus 27.01.09	Best of Irish Dance 27.12.08
La Belle Bizarre Du Moulin Rouge 01.02.09	Klingende Bergweihnacht
ABBA Mania 03.02.09	präsentiert von Hansy Vogt
Die Meister des Shaolin Kung Fu 04.02.09	Radolfzell, Milchwerk 30.12.08
The Best of Musicals 10.02.09	Max Raabe + Palast Orchester
Günter Grünwald 26.02.09	Konzerttournee 2008
Mathias Riehling 01.03.09	Freiburg, Rathausarena 31.12.2008
Maria Menka 02.03.09	Musikantendampfer
Pop, Folk, Soul 02.03.09	mit Maxi Arland
Basta 18.03.09	Tuttlingen, Stadthalle 06.01.09
Wir sind wie wir sind 22.03.09	The Best of Musicals
Geschwister Hofmann 22.03.09	GZH, FN 12.01.09
Der Herr der Ringe in Concert 29.03.09	Kastelführer Spatz
Rüdiger Hoffmann 22.04.09	Das Beste aus 25 Jahren live
Sheketek Rhythm in Motion 29.04.09	Freiburg, Rathaus Arena 15.01.09
	Mother Africa
	Friedrichshafen 16.01.09
	Tuttlingen, Neue Stadthalle 19.01.09
	Montserrat Caballé
	FN, GZH 20.01.09
	Die Nacht der Musicals
	Radolfzell, Milchwerk 29.01.09

Lord of the Dance 10 Jahre - Die Jubiläumstour Freiburg, Rathaus-Arena 10.10.08	Abba's Greatest RV, Oberschwabenhalle Tuttlingen, Stadthalle 01.02.09
Cinderella Das Russische Nationalballet FN, GZH 18.10.08	Musikantenstadt 2009 präsentiert von Andy Borg RV, Oberschwabenhalle 18.02.09
Heilmann & Rassau Stadthalle, Tuttlingen 21.10.08	Sarah Connor Sexy as Hell Tour 2009 FN, Arena 22.03.09
Götz Alsmann & Band Paulussaal, Freiburg 24.10.08	Helmut Lotti Freiburg, Konzerthaus 22.03.09
Max Gold liest Qd Konstanz, Stadthalle 26.10.08	Urban Priol - Tür zur FN, Graf-Zeppelin-Haus 26.03.09
b.free - SWR 3 Dance-Night Stockach, Jahnhaus 31.10.08	Das Überraschungsfest der Volksmusik mit Florian Silbereisen, Freiburg, Rathaus Arena 16.05.09
Martin Schneider Radolfzell, Milchwerk 06.11.08	Michael Mittermeier, »Safari« Freiburg, Rathaus Arena 26.05.09
Tony Marschall fallt aus Freiburg, Konzerthaus 08.11.08	Peter Maffay Schloß Salem 07.06.09
Willy Astor, »Reinhold 2008« Freiburg, Konzerthaus 09.11.08	
Status Quo + Manfred Man's Earthband Biberach, Stadthalle 14.11.08	
Die Bigband der Bundeswehr FN, Neue Messe 15.11.08	
The Ten Tenors »Nostalgia - A Journey of Musical Memories« Freiburg, Konzerthaus 16.11.08	
Semino Rossi fallt aus Offenburg, Baden Arena 21.11.08	

AS SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Voranstellungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN - Hedwigstr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22 - Fax: 8800-86
RADOLFZELL - Unterstadt 5
Tel.: 07732/99099 - Fax: 9909-99
STOCKACH - Salzwasserwall 2
Tel.: 07771/8331-0 - Fax: 8331-33

17. Böhringer Bierfest
10. - 12. Oktober '08
Mehrzweckhalle Böhringen

Freitag, 10. Oktober '08
20 Uhr Bieranstich mit der **Froschenkapelle**

Stehbars & Raucherzeit

Samstag, 11. Oktober 2008
20 Uhr **Crazy - Party Night & Tannen-Zäpfle-Party**
MEGA - Light-Show // Guggenmusikhaus Egg // Happy Quarter Time

Sonntag, 12. Oktober 2008
11:00 Uhr - 18 Uhr
Mittagessen mit badischen & bayerischen Spezialitäten, Kaffee & Kuchen
Zur Unterhaltung spielt der MV-Ehingen & Musik-Gruppen des Musikvereins auf!
Auf ihren Besuch freut sich ihr MV-Böhringen
www.musikverein-boehringen.de

Das Wetter der nächsten Tage

Donnerstag
Vorhersage für Donnerstag
Am Donnerstag hat es die Sonne zeitweise recht schwer, es überwiegt der bewölkte Eindruck. Die Bereitschaft für Regen kann dennoch als eher gering bezeichnet werden. Die Temperaturen kommen kaum über die 15 Grad-Marke hinaus.

Biowetter
Hochdruckeinfluss begünstigt einen erholsamen Nachtschlaf und viele Menschen wachen ausgeruht auf und fühlen sich aus diesem Grunde auch die meiste Zeit fit und leistungsfähig. Die Konzentrationsfähigkeit liegt über dem individuellen Durchschnitt.

Sonne: Auf- und Untergang
7.34 Uhr 18.48 Uhr

Vollmond: 14.10.2008
16.29 Uhr 1.00 Uhr

Freitag
14° Engen, 15° Stockach, 14° Singen, 15° Radolfzell, 17° Singen, 7° Singen

Samstag
18° Singen, 7° Singen

Sonntag
18° Singen, 8° Singen

DO 09.10.
ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, 21.00 Uhr: »John Lee Hooker Jr. & Band (USA)«, Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm & ganz der Herr Papa (Blueslegende).

SINGEN
Gems, 20.30 Uhr: »Bojan Z.«, Jazz-Club-Konzert.

WINTERTHUR - CH
Salzhau, 20.00 Uhr: »Bliss«, (CH)

VOLKSMUSIK

KONSTANZ
Kulturladen, 21.30 Uhr: »Konzert mit Donots«, Support: American Steel (USA).

THEATER

KONSTANZ
Stadtheater Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Gehen wir, der Wagen wartet«.

VORTRÄGE

TUTTLINGEN
Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr: »Al-leingang über die Alpen«, Diareportagen mit Marti Jung. Karten 07461/910996, www.tuttlinger-hallen.de.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH
TabTap Musikclub Kurz&Knapp, 20.30 Uhr: »Die Internationale-Kurzfilmtage-Winterthur-Rolle 3«.

FR 10.10.
ROCK/POP/JAZZ

ENGEN
Kulturkeller, 20.00 Uhr: »Gitarrenduo Thilo Martinho und Schikoré«.

KONSTANZ
Hotel Zeppelin, 20.30 Uhr: Jazz im Zep-

pelin: »FunJAZZtic-Quartett«.

SCHAFFHAUSEN - CH
TapTap Musikclub, 22.00 Uhr: »DJ Dr. Snäggler, DJ Mr. FunkyDick, Real Rock Soundsystem (SH)«, James-Bond-Party: Rock'n' Roll, Sixties, Funk, Reggae, Bondsound.

WINTERTHUR - CH
Salzhau, 19.30 Uhr: »Chris Farlowe meets the Hamburg Blues Band (UK/D)«.

VOLKSMUSIK

KONSTANZ
Kulturladen, 21.30 Uhr: »Konzert und Lesung mit Peter Licht«.

KLEINKUNST

STOCKACH
Bürgerhaus Adler Post, 20.00 Uhr: »Magdeburger Zwickmühle«, Knallhartes Politikabarett. Karten: 07771/802300.

TUTTLINGEN
Bühne im Anger, 20.30 Uhr: »Kay Ray«, Soloshow: Comedy/Entertainment). Karten/Info: 07461/910996, www.tuttlinger-hallen.de.

THEATER

KONSTANZ
Stadtheater Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Gehen wir, der Wagen wartet«.

STADTHEATER WERKSTATT INSSELGASSE
20.30 Uhr: »Das Einmaleins des C-Schauspielers«, Gastspiel mit Christian Lugerth.

STADTHEATER
19.30 Uhr: »Die drei Schwestern«, Anton Tschechow.

SINGEN
Stadthalle, 20.00 Uhr: »Norman, bist du es?«, Erfolgskomödie mit Kalle Pohl.

SONSTIGES

BANKHOLZEN
Treff: Webnesthütte, 15.30 Uhr: »Rü-bengeister schnitzen«, an der Web-nesthütte.

ENGEN
Freilichtbühne hinterm Rathaus, 19.30 Uhr: »Öffentliche Nachtwächterführung«.

GAIENHOFEN
Treff: Hermann-Hesse-Höri-Museum, 15.30 Uhr: »Literarische Wanderungen 2008«, Auf den Spuren von Hermann Hesse. Anmeldung: 07735/81823, info@gaienhofen.de.

KONSTANZ
Treff: Bahnhof Mannenbach-Salenstein, 14.45 Uhr: »5-Schlösser-Wanderung«, mit Traumpanorama am Untersee. Manfred Kammerlander. Anmeldung: 07731/95810.

SA 11.10.
KLASSIK

KONSTANZ
St. Stefan, 20.00 Uhr: »500 Jahre Choralis Constantinus von Heinrich Isaac«, Ensemble Cantissimo, Leitung: Markus Utz. Uraufführung von vier neuen Kompositionen zum Thema Choralis Constantinus und Chorimprovisationen.

TUTTLINGEN
Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr: »Wenn einer eine Reise tut«, Jahreskonzert Chorgemeinschaft Tuttlingen.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH
TabTap Musikclub, 22.00 Uhr: »DJs Andi Tablez, Grandwizard Thaid, little Maze«.

WINTERTHUR - CH
Salzhau, 22.00 Uhr: »Warren Suicide & Dilemma«.

VORTRÄGE

KONSTANZ
Stadtheater, 18.00 Uhr: »Don Quijote«, Eine lange Lesenacht, gelesen von En-

Landgasthaus Bohl Schlachtplatte

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. ab 15 Uhr
Sa. + So. ab 10 Uhr
durchgehend warme Küche

Sonntag:
Ochsenbraten mit Spätzle und Salat **12,90 €** vom Fass

Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

SWR3 DanceNight

Mit SWR3 DJ Michael Leupold

Beginn 17.45 Uhr | Einlass 17.30 Uhr | Ende 23.00 Uhr

Freitag, 31.10.2008
Jahnhalle Stockach

b.f.r.a.z.z.

Vorverkauf: 5,00 €
3,00 € für Clubmitglieder
Abendkasse: 4,00 €
1,00 € für Clubmitglieder

Vorverkauf in allen Jugendclubs im Landkreis Konstanz und bei der Wochenmarkt-Geschäfts-
stellen Stockach, Radolfzell und Singen.

Jugendpflege Stockach

infos unter www.swr3.de

Alles Gute.

KVBW

Der Knochen Schwund ist ungesund.

Vom 40. bis zum 70. Lebensjahr kommt dem Menschen ein Drittel seiner Knochenmasse abhanden. Das ist normal und kein Grund zur Sorge. Kritisch wird es, wenn das Drittel überschritten wird. Dann ist es eine Krankheit, mit der nicht zu spaßen ist. Osteoporose ist wie ein Haus, bei dem hinter Putz und Tapete die Hälfte der tragenden Steine entfernt wurde. Irgendwann stürzt der Rest bei der geringsten Erschütterung ein. Beim Menschen ist es genauso. Knochen brechen aus heiterem Himmel, der Körper sinkt in sich zusammen und nicht selten droht die Pflegebedürftigkeit. Unabwendbares Schicksal? Nein! Unsere Experten wissen Rat über wirksame Vorbeugung und hilfreiche Therapien.

Arzt-Patienten-Forum – Gesundheit im Gespräch.
Mittwoch, 15. Oktober 2008 um 20 Uhr im Vortragssaal der vhs Singen. Eintritt 5 Euro.

Kassenärztliche Vereinigung Baden-Württemberg
www.kvbawue.de

vhs Direktion Singen
Theodor-Hanloser-Straße 19
78224 Singen



Eröffnung der Kunsteisbahn Schaffhausen

Seit Montag, 6. Okt. 2008, ist das Eis für Sie bereit zum Eislaufen, Eishockey spielen Eisstockschießen und vieles mehr!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

KSS
KSS Sport- und Freizeitanlagen
CH-8204 Schaffhausen
Breitenaustr. 117 - Postfach 27
Telefon 00 41 52 633 02 22
www.kss.ch

Singener Hallen-Floh- u. Trödelmarkt
Fr., 13.-17. u. Sa., 9.-16 Uhr
Laubwaldstr. 2
neben Zulassungstelle TÜV
Aufbau 1 Std. vor Öffnung,
mtr. ab 3,50 €
Info: 07731/64234

* **Flohmärkte** *
* Sa., 11.10., u. 18.10., Singen, Glas *
* Steidle, Pfaffenhäule, 9-16 Uhr. *
* Top seit Jahren! So., 12.10., Tuttlingen, *
* Pneumobile, neben Real, ab 12 Uhr. *
* Info: 0 77 20 / 6 51 89 *
* Handy 01 62/6 28 04 13 *

semble und Mitarbeiter.
Spiegelhalle Hafenstraße, 20.30 Uhr:
»Von der Perestrojka zur gelenkten Demokratie«, Referent: Dr. Jörg Bohse.

SONSTIGES

KONSTANZ
Treff: Bushaltestelle Bottighofen,
10.00 Uhr: »Den Festungsgürtel Kreuzlingen erkunden«, Anmeldung: 07731/95810.

Treff: Friedhof Allmannsdorf, Trauerhalle, 15.00 Uhr: »Ein Spaziergang durch die Konstanzer Geschichte d. besond. Art«, mit Dr. Uwe Brüggemann. Anmeldung: 07731/95810.

WEITERDINGEN
Treff: Kirche, 14.00 Uhr: »Der Hohenstoffeln - Geschichte und Geologie«, Exkursion mit Kreisarchivar Wolfgang Kramer und dem Geologen Wolfgang Martin. Anmeldung: 07731/85-244 oder 85-239, e-mail: info@hegauer-ge-schichtsverein.de.

SO 12.10.

KLASSIK

ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie,
17.00 Uhr: »Die vier Jahreszeiten«, Klassik-Konzert: Antonio Vivaldi. Solisten der Camerata Europeana.

THEATER

KONSTANZ
Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr: »Julia«, Iwan Wyrpajew. Premiere (deutschsprachige Erstaufführung). Mit Olga Strub.

SINGEN
Stadthalle, 18.00 Uhr: »Die verbotene Liab«, Steiners Theater-Stadl.

VORTRÄGE

KONSTANZ
Foyer Stadttheater, 11.00 Uhr: »Öl -

Gas - Raketen«, Russlands neue Oligarchen. Referent: ARD-Korrespondent Haug.

RADOLFZELL
Villa Bosch, 20.00 Uhr: »Herzen in Hitz«, Dirk Werner liest. Karten: 07732/81-382

SONSTIGES

KONSTANZ
Treff: Hafenuhr, 15.00 Uhr: »Auf den Spuren des Konstanzer Konzils«, Zweistündiger Rundgang durch Konstanz mit Hans-Peter Metzger. Anmeldung: 07731/95810.

SCHAFFHAUSEN - CH
Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Joseph Beuys und Bruce Naumann«, Nachbarn in den Hallen - Parallelen im Werk? Peter Amsler.

SINGEN
Stadthalle, 10.30 Uhr: »Matinée der Frauen«, Showtime im Stadt-Turnverein Singen: Als besonderes Bonbon, im Rahmen des 125-jährigen Jubiläums, präsentieren sich die Frauen des Stadtturnvereins Singen in der Stadthalle unter dem Motto: Nachts im Museum. Karten: 07731/85510 oder -509, e-mail: Ticketing.stadthalle@singen.de.

TUTTLINGEN
Stadthalle, 11.00 Uhr: »Tuttlinger Gesundheitstag«, Eintritt frei!

MO 13.10.

VOLKSMUSIK

KONSTANZ
Kulturladen, 21.30 Uhr: »Cheap Monday«, Konzert mit Cartridge.

VORTRÄGE

TUTTLINGEN
Stadthalle, 20.00 Uhr: Literaturherbst: Hatice Akyün, »Ali zum Dessert«.

SONSTIGES

ENGEN
Altstadt, 08.00 Uhr: »Kirchweihmarkt«, Ganztags!

DI 14.10.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Kulturladen, 21.30 Uhr: »Konzert mit Nneka«.

THEATER

KONSTANZ
Spiegelhalle Hafenstraße, 11.00 Uhr: »Gehen wir, der Wagen wartet«, Jurij Klavdiev. Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahre.
RADOLFZELL
Milchwerk, 15.00 Uhr: »Bibi Blocksberge«, Musical.

VORTRÄGE

KONSTANZ
Hospiz Konstanz, Talgartenstraße 4, 19.30 Uhr: »Familienfilm: Nur Wolken bewegen die Sterne«, ab 10 Jahren. Eintritt frei!

SONSTIGES

RADOLFZELL
Treff: Naturschutzzentrum Mettnau, 15.00 Uhr: »Mettnau erkunden«, Sie haben die Möglichkeit, den äußeren Teil der Mettnau zu erkunden. Bitte tragen Sie wasserfestes Schuhwerk.

MI 15.10.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN
Gems, 20.00 Uhr: »Voya con Dios«, Compania Flamenca Antonio Andrade.

THEATER

KONSTANZ
Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr: »Julia«, Iwan Wyrpajew. Mit Olga Strub.

VORTRÄGE

SINGEN
Stadthalle, 20.00 Uhr: »Der spanische Jakobsweg«, - 800 Kilometer Camino, Kultur und Meditation. Großformat-Diaschau von Helfried Weyer. Karten: 07731/85-262/-504.

SONSTIGES

KONSTANZ
Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 15.30 Uhr: »Museumstreff für Senioren: König, Dame, Murrel.
TUTTLINGEN
Stadthalle, großer und kleiner Saal, 12.30 Uhr: »Desma Open House 2008«, - Die Elastomerewelt trifft sich in Tuttlingen.

AUSSTELLUNGEN

BASEL
Fondation Beyeler, »Canaletto, Turner, Monet«, bis 25. Jan, Mythos Venedig.
Öffnungszeiten: täglich: 10-18 Uhr, Mi: bis 20 Uhr.

BREGENZ - A
Kunsthau, »Jan Fabre«, bis 30. Dez.
From the Cellar to the Attic - From the Feet to the Brain. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr, Do: 10-21 Uhr.

GAIIENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Gertraud Herzog von Harlessem (1908-1989), von 11. Okt bis 22. Feb, Zuflucht am Bodensee - Eine Künstlerin der Höri, Öffnungszeiten: bis 31.10.: Di-So: 10-17 Uhr, ab 2.11.: Fr-Sa: 14-17, So: 10-17 Uhr.

HEMMENHOFEN
Otto-Dix-Haus, »Otto Dix und sein Sohn Jan- Jan Dix zum 80. Geburtstag, bis 31. Okt, Jan im Werk von Otto Dix und Arbeiten des Gold- und Silberschmieds Jan Dix, Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-17 Uhr, So/Feiertag: 11-18 Uhr.

HILZINGEN
Landkreis Konstanz

485. Kirchweih- und Erntedankfest
17. - 20.10.2008

Erntedankschmuck in der Kirche * Festzelt und Rummelplatz * Großer Krämer- und Flohmarkt * Fahrzeug- und Geräteschau * Oldtimer-Parade * Hilzinger Kunstausstellung im August-Dietrich-Saal * Handarbeits-Ausstellung »Patchwork« * Bürger- und Bauernmuseum

Programm-Info anfordern bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen unter 0 77 31 / 38 09 - 23
Internet: www.hilzingen.de - e-mail: gemeinde@hilzingen.de

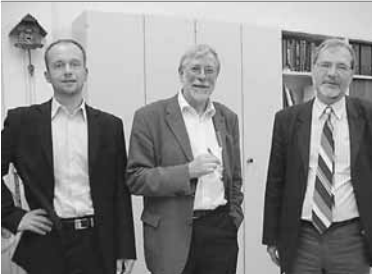
18 Jahre Hegauer Mundartbühne
»Samstäg ufem Markt«

Ein Schwank in zwei Akten von Sigrun Mattes

7 Aufführungen im Kulturzentrum Gems (Kreuz) in Singen

☐ Mittwoch	08. Okt. 2008	20:00 Uhr
☐ Samstag	22. Nov. 2008	20:00 Uhr ausverkauft
☐ Sonntag	23. Nov. 2008	15:00 Uhr ausverkauft
☐ Sonntag	23. Nov. 2008	20:00 Uhr ausverkauft
☐ Montag	24. Nov. 2008	20:00 Uhr
☐ Dienstag	25. Nov. 2008	20:00 Uhr
☐ Mittwoch	26. Nov. 2008	20:00 Uhr

Kontaktadressen: Sigrun und Helmut Mattes, Rebenstr. 1a, 78224 Singen
Telefon: 077 31 - 470 70 - Telefax: 077 31 - 478 68
Internet: www.hegaue-mundartbuehne.de



► BIOLAGO ZIEHT UM

Im Beisein des Konstanzer Oberbürgermeister Horst Frank wurde am 30. September die neue Geschäftsstelle des trinationalen Life-Science-Netzwerks BioLAGO e.V. im Technologiezentrum Konstanz (Blarerstraße 56) feierlich eröffnet. "Ein zukunftsweisendes und nachahmenswertes Modell, von dem alle profitieren" - so bezeichnete Horst Frank unter der Anwesenheit zahlreicher Stadträte, BioLAGO-Mitglieder sowie Vertretern aus Wirtschaft und Forschung.



TOP-THEMA

Badeschlappen, Ringpullis, Shorts - all das und noch viel mehr haben die rund 300 ehrenamtlichen Helfer des Deutschen Roten Kreuzes bei der Herbst-Altkleidersammlung in den Straßenzügen des gesamten Landkreises abgeholt. Viele Bürger haben die Sammlung genutzt, um nicht mehr benötigte Kleidungsstücke in die weißen Sammelsäcke des DRK zu packen. Patrik Lauinger, Geschäftsführer des DRK-Kreisverbands ist zufrieden. Mehr unter www.rot-kreuz-kv-konstanz.de.

SELBSTHILFEGRUPPEN

SHG-Tinnitus und Hörgeschädigte Die Selbsthilfegruppe f. Hörgeschädigte trifft sich jeden 1. Freitag im Monat, die Selbsthilfegruppe f. Tinnitus-Betroffene jeden 3. Freitag im Monat um 18.30 Uhr im Gruppenraum der AWO in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2.

AL-Anon Anonyme Selbsthilfegruppe f. Angehörige und Freunde von Alkoholkranken. Treff ist jeden Mittwoch, 20 Uhr, in der Paulusgemeinde in Singen, Masurenstr. 34, Tel. 0174-8301212

Bipolare Störung (Manisch-depressive Erkrankung) Regelmäßige Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Infos für Betroffene: Edmund, Tel. 07731/885008. Infos für Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888 oder www.dgbs.de

Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen. Neuer Treffpunkt Bilger-Eck in Konstanz. Atemgymnastik mit Angelika Mangaard am Dienstag, 21. 10., 19 Uhr, Infos bei Marlene Isele 07731/24253.

Rheuma-Liga Arbeitsgemeinschaft Singen-Konstanz bietet ab Fr., 10.10., v. 17-19 Uhr neue Therapie-Möglichkeiten in den Räumen der Medizinischen Reha Einrichtung Mettnau Kur, Strandbadstr. 106, Radolfzell mit Funktionstraining, Trockengymnastik u. Wassergymnastik an. Info-Tel. der Arbeitsgemeinschaft Singen: Vorsitzende Christa Lasch, Tel. 07732/54342

Treffen der Asthmagruppe Kinder am Mi., 8.10., 19.30 Uhr. Thema: »Asthmamedikamente bei Kindern« mit Dr. Stehle, Kinderarzt. Info-Tel. 07731/866953

Lungensportgruppe trifft sich ab sofort jeden Montag in der Sonnenhaldeschule, Höhenweg 14, 78464 Konstanz von 17.30-18.30 Uhr.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 15.10., um 16 Uhr im Inforum (Erzbergerstr. 1 (2. Stock), Singen, Eingang rechts neben der Post) zur Bewegungsgruppe. Leitung: Physiotherapeut aus der Praxis Stark & Partner, Singen.

Betreuungsnachmittag - nicht nur für Alzheimerkranke immer dienstags, 14.30-17.30 Uhr, Johanniter-Zentrum, Zeliglestr. 6, Singen. Infos auch unter: 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung!

Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlichen? Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das WOCHENBLATT, Hadwigrstr. 2a, 78224 Singen.

► SELBSTHILFE Kontaktstelle

im Landkreis: 07531/ 8001787, info@selbsthilfe-kommit.de www.selbsthilfe-kommit.de

Für mehr Sicherheit Verkehrswacht spendet an vier Kindergärten der Region

Singen (of). Erfreulichen Besuch gab es kürzlich im Singener Kindergarten St. Peter und Paul mitten

so genannten »Move-It-Boxen« an vier Kindergärten im Landkreis Konstanz, die stellvertretend in



Vier Kindergärten wurden von der Verkehrswacht im Kreis Konstanz zusammen mit dem Reifenhersteller Bridgestone mit sogenannten »Move-It-Boxen« bedacht, in denen viele Spiele zur Verkehrserziehung enthalten sind. Im Bild Andrea Honsell, Jessica Benzenhöfer, Reinhard Schulz, Claudia Fischer, Hans-Jürgen Penßler, Florian Bussler und Manuela Hettich.

swb-Bild: of

in der Innenstadt. Der Anlass für den Besuch von Hans-Jürgen Penßler, dem stellvertretenden Vorsitzenden der Kreisverkehrswacht Konstanz, dem Verkehrspolizisten Reinhard Schulz und Florian Bussler vom Reifenhersteller Bridgestone, war die Übergabe von

Singen vorgenommen wurde. Zusammen mit der »Bridgestone« und örtlichen Partnern werden in diesem Jahr bundesweit 240 solcher Boxen an Kindergärten verteilt. Für die Region nahm das Aurionhaus Graf Hardenberg als Partner gefunden, die Auswahl vor, hat

die letztendliche Auswahl der Kindergärten jedoch an die Kreisverkehrswacht übertragen.

Weil die Fitness von Kindern in den letzten zehn Jahren wegen Bewegungsmangels so deutlich zurückgegangen ist und die Motorik insgesamt nachgelassen hat, möchte die Verkehrswacht mit den Move-It-Boxen einen kleinen Teil dazu beitragen, dass Kindergartenkinder in ihrer Bewegungssicherheit spielerisch gezielt gefördert werden.

Für den Bereich Singen/Stockach, in dem Reinhard Schulz insgesamt 75 Kindergärten im Rahmen der Verkehrserziehung betreut, hatten der St.-Peter-und-Paul-Kindergarten in Singen und der katholische Kindergarten St. Michael in Gottmadingen Glück beim Losverfahren.

Die Leiterinnen der beiden Einrichtungen, Andrea Honsell aus Singen sowie Claudia Fischer aus Gottmadingen freuen sich über die Box ebenso wie Manuela Hettich vom Werner-Messmer-Kindergarten in Radolfzell und Jessica Benzenhöfer vom DRK-Kindergarten in Konstanz-Petershausen.

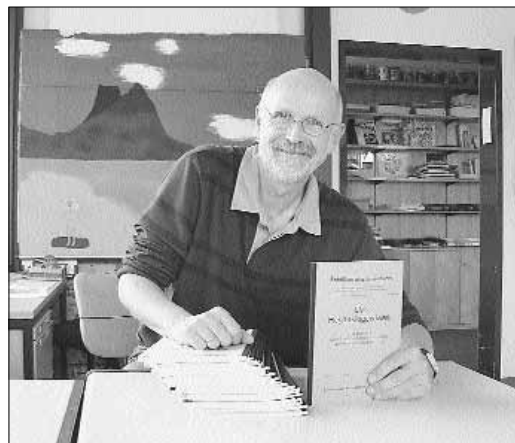
In der Box sind viele Spiele zusammengefasst, mit denen Verkehrsregeln und Bewegung geübt werden, aber auch die Farben, die unseren Verkehr regeln, besonders eingeprengt werden.

Ein Jahrzehnt Erfahrungen

»Schriftenreihe Jugendwerk« feiert 10. Geburtstag

Gailingen (swb). Das Neurologische Fachkrankenhaus und neurologische Rehabilitationszentrum Hegau-Jugendwerk GmbH wurde 1972 als Jugendwerk Gailingen e.V. gegründet, um auf dem Gebiet der Neurologischen Rehabilitation von Kindern und Jugendlichen fachliches Neuland zu betreten. Es war Pionierarbeit, die von Pflegekräften, Therapeuten, Ärzten und Krankenhausschullehrern geleistet wurde. Es gab nichts Vergleichbares in Deutschland und so blickte ein ganzer Fachbereich nach Gailingen, um von den dort gemachten Erfahrungen zu lernen.

In ganz Deutschland gab es nichts vergleichbares



Jörg Rinninsland: Verleger, Herausgeber, Lektor, Setzer, und Vertreter der »Schriftenreihe Jugendwerk«.

swb-Bild: Jugendwerk

Es wäre daher nützlich, diesen Autoren Unterstützung beim Planen und Schreiben anzubieten. Auf einer eher überschaubaren Ebene könnten Hefte der »Schriftenreihe Jugendwerk« ihre Inhalte vor allem einem internen Publikum zur Verfügung stellen. Einfach gemacht und in kleinen Stückzahlen aufgelegt sollte dieses Medium auch allen sonst Interessierten gegen eine Schutzgebühr zur Verfügung stehen. Rinninsland war es wichtig, dass der Inhalt, und nicht

die Form den Wert der Hefte ausmachen sollte. Die Schriftenreihe sollte sich so von einer sonst üblichen plakativen Art der Werbung bewusst absetzen. Er bekam grünes Licht. Inzwischen gibt es die »Schriftenreihe Jugendwerk« seit zehn Jahren. 27 Hefte sind erschienen und über 20 000 Hefte an Interessierte weitergegeben worden. Mancher Mitarbeiter musste nicht lange überzeugt werden, seinen Beitrag zu leisten. Bei anderen bedurfte es mehrere Jahre der Ge-

sprache, der Überzeugungsarbeit und des Ringens um den Inhalt, bis schließlich das Heft zur Verfügung stand. Jörg Rinninsland war Verleger, Herausgeber, Lektor, Setzer, und Vertreter in einer Person. Es entstanden Hefte über die Rollstuhlversorgung genauso wie über Prozesse der Krankheitsverarbeitung oder Konzepte der schulischen wie auch berufstherapeutischen Arbeit. Hefte über die Grundsätze der Schluckdiagnostik, über die unterstützte Kommunikation oder die logopädische Arbeit mit aphasischen Kindern und Jugendlichen nachgefragt. Beiträge zu Tanztherapie, Clownvisiten oder Kunst in der Rehabilitation leuchteten Nischen aus. Die Veränderungen im Gesundheitswesen mit der Verdichtung des Arbeitsalltags führte in den letzten Jahren dazu, dass sich immer weniger der erfahrenen Ärzte, Therapeuten und Pädagogen in der Lage sehen, sich um das allgemeine Festhalten ihrer Erfahrungen zu kümmern.

Es gäbe noch viel, was die fachliche Diskussion bereichern würde. Und so gibt Jörg Rinninsland nicht auf, trotz aller Widrigkeiten an das Erscheinen weiterer Hefte der »Schriftenreihe Jugendwerk« zu glauben. Infos unter www.hegau-jugendwerk.de/Wissenschaft/Schriftenreihe.

Energietouren verlängert

Singen (swb). Die vom Unternehmen »solarcomplex« kostenlos angebotene Erlebnistour erneuerbare Energien wird bis einschließlich 18. Oktober verlängert. Jeden Samstag kann bei der kostenlosen Rundfahrt im Kleinbus die ganze Vielfalt erneuerbarer Energienutzung im westlichen Bodenseeraum besichtigt werden: Wasser-, Wind- und Solarkraftwerke, Holzpellets- und Holzhackschnittelheizungen, Biogasanlagen, Bioenergieöfen, Rapsöl-mühle, Solarfahre. Neben den rein technischen Informationen geht es auch darum, die westliche Bodenseeregion als Energielandchaft zu erleben. Durch das unmittelbare Erleben sollen Interesse und Sympathie für die Strom- und Wärmeherzeugung aus erneuerbaren Energien gefördert werden.

Das genaue Programm wird jeweils vorab im Internet angekündigt, unter www.erlebnistour-erneuerbare-energien.de. Treffpunkt und Abfahrt ist jeden Samstag um 10 bzw. 14 Uhr am Rathaus-Parkplatz in Singen, die Tour dauert dann ca. 3 Stunden. Wer sich unter 0163 1410357 anmeldet, kommt auf jeden Fall mit, ansonsten gilt die Zahl der verfügbaren Plätze. Während der Wintermonate findet die Tour nur einmal pro Monat statt und zwar am 22. November, 13. Dezember, 17. Januar, 14. Februar, 14. März und 4. April.

Kinder lernen schwimmen

DLRG zieht vorläufige Bilanz der Badesaison

Kreis Konstanz (swb). Eine vorläufige DLRG-Bilanz der Wasserrettung am badischen Bodensee zum Ende der Sommerferien und damit zum Ausklang der Hauptbade- und Wassersportzeit hat der DLRG-Bezirksvorsitzende Andreas Hoffmann vorgelegt. Insgesamt war die DLRG auf dem See in 25 Fällen im Einsatz - in 13 Fällen wurden hilflose Personen aus dem Wasser gerettet, hinzu kamen eine ganze Reihe von Bootsbergungen nach Kentern. Einige typische Einsatznotrufe seien genannt: »Kitesurfer in Seenot« - »alkoholisierter Radfahrer fährt in den Seerhein« - »zwei Schwimmer in Seenot« - »gekehrte Jolle - zwei Segler vermisst«.

In dreizehn Fällen wurden hilflose Personen aus dem Wasser gerettet

Wenn man die reinen Zahlen betrachte, so DLRG-Bezirksvorsitzender Andreas Hoffmann sei die Saison 2008 vergleichsweise ruhig verlaufen. Neben den 25 direkten Wasserrettungseinsätzen, bei denen neben den Wasserrettern auch auf eine sehr leistungsfähige Tauchergruppe zurückgegriffen werden konnte, fielen etliche weitere Hilfeleistungen bei großen und kleinen Problemen auf dem See und in den Strandbädern an. In der Marienschlucht, die für Ret-

tungswagen kaum zugänglich ist, wurden die DLRG-Boote in mehreren Fällen als schwimmende Krankentransportfahrzeuge genutzt - neben den dort fast schon obligatorischen Einsätzen bei Knochenbrüchen waren auch 2008 wieder Schwächeanfälle und die Suche nach Vermissten Teil der DLRG-Aufgaben.

Die neue Bootsflotte hat sich im Wasser schon bestens bewährt

Auch die neue Bootsflotte, die im Sommer 2008 eingeweiht wurde, hat sich bereits im Einsatz bewährt, so Hoffmann. Mit diesen neuen Booten ändert die DLRG jetzt auch ihr Einsatzkonzept für die Wintersaison.

Andreas Hoffmann appelliert an die Eltern

Nachdem der Klimawandel offensichtlich auch dazu führt, dass viele Wassersportler auch außerhalb der Sommersaison aktiv sind und die Aktivitäten in der kalten Jahreszeit besondere Gefahren bergen, wird die DLRG ab diesem Herbst während der kompletten Herbst- und Winterzeit in allen Seeteilen auf badischer Seeseite ein Einsatzboot mit entsprechender Mannschaft auf dem See be-

sen. Eindringlich appelliert Andreas Hoffmann nochmals an die Eltern und die Schulen in der Region, Kindern die Teilnahme an einem Schwimmkurs zu ermöglichen und auch das Schulschwimmen nicht zu vernachlässigen.

Ein wichtiger Baustein um das Schwimmen zu erlernen sind regelmäßige Schwimmkurse für die Kinder

Der beste Ertrinkungsschutz, so Hoffmann sei eine frühe Schwimmbildung. Nach einer aktuellen Untersuchung können in Deutschland ein Drittel aller Kinder unter 14 Jahren nicht schwimmen. Solche Zahlen bestärken die Forderung des Bezirksvorsitzenden »alle Bodensee-kinder müssen schwimmen können«.

Der beste Schutz gegen das Ertrinken ist das Schwimmen-Können

Entsprechende Schwimmkurse werden von allen Ortsgruppen der DLRG angeboten. Informationen sind unter <http://www.dlrg.de/Gliederung/Baden/Bodensee-Konstanz/> abrufbar.

Meister von der Reichenau

Aacher Kunstradler holen vier Medaillen

Aach/Reichenau (swb). Dass Deutsche Meisterschaften ihre eigenen Gesetze haben, das bekamen die Aacher Kunstradler bei der Deutschen Hallenradsportmeisterschaft am 3. und 4. Oktober in Ludwigshafen/Rhein zu spüren. Während Timo Hütten, Philipp Lang, Philipp Henkes und Christian Böhler vom RV Georgia Reichenau überraschend im 4er Einrad der Männer deutscher Meister wurde gab es zwar für Aach viele Medaillen, der Titel aber wurde nicht geholt. Silber holten die Aacher im 4er Kunstrad der Frauen und 6er Einrad Aach 2, Bronze im 6er Kunstrad der Frauen, 4er Einrad der Frauen und 6er Einrad Aach 1. »Im Einrad waren die Leistungen in Ordnung«, so das Fazit von Aachs Cheftrainer Paul Gaisler. »In den Kunstraddisziplinen konnten die Trainingsleistungen nicht umgesetzt werden. Die 4er Weltmeisterinnen müssen bis zur Hallenrad-WM in Dornbirn noch was tun«.

Am Freitag stand das 4er Kunstrad der Frauen, die Königsdisziplin der Mannschaftskunstradfahrer, auf dem Programm und sollte eine Überraschung bringen, denn nicht die favorisierten Teams aus Aach standen am Ende ganz oben, nein es war das Quartett des RV Erkelenz Hoven. Manuela Dieterle, Katja Gaisler, Ines Rudolf und Sonja Rudolf begannen sehr ruhig und konzentriert. Wie Aach 2 leisteten sie sich bei der gleichzeitigen Steigertorfahrt einen Absteiger. Sie



Überraschend Deutscher Meister im Vierer Einrad wurden die Herren von der Reichenau bei der DM in Ludwigshafen. Sie feierten ihren Sieg ausgelassen. Swb-Bild: Schwarz

wurden nervös und unruhiger. Bei der Flügelmühle mit 4 Rechtsschleifen konnten sie gerade noch einen Sturz verhindern. Am Ende summierten sich die Abzüge und mit 163,83 mussten sich die Weltmeisterinnen geschlagen geben. Am Samstag standen dann die Einradwettbewerb auf dem Programm. Überraschend der Ausgang im 4er Einrad der Männer. Timo Hütten, Philipp Henkes, Philipp Lang und Christian Böhler vom RV Georgia Reichenau wurden überraschend Deutscher Meister im 4er Einrad der Männer. Mit 82,05 Punkten verwiesen sie Lübeck-Moisling (81,32 und Neuen-

schmidten 1 (78,94) auf die weiteren Medaillenränge. Trotz eines sehr guten Vortrages, musste der RMSV Aach mit dem undankbaren 4. Platz (77,64) zufrieden sein. Im 4er Einrad der Frauen dann die nächste Medaille für Aach. Bianca Paul, Kerstin Weber, Jasmin Auer und Carina Muffler durfte DM-Bronze in Empfang nehmen. Die Leistungen steigerten sich von Mannschaft zu Mannschaft, so das Resümee des 6er Einradwettbewerbs. Die beiden Aacher Teams umrahmen mit ihren Plätzen zwei und drei den neuen Deutschen Meister bei der Siegerehrung.

VORSTELLUNG ENERGIESPARHAUS IN WELSCHINGEN

»Präsentation am 11. und 12. Oktober durch Wägeler-Bau und OPTA



Energieparhäuser nach dem KfW 60 Standart stellt das Bauunternehmen Wägeler am 11. Oktober in Engen-Welschingen vor. sw-Bild: pr

Energiesparhaus ist Zukunftsmodell

Wägeler Bau GmbH stellt KfW-60-Haus in Welschingen vor

Engen / Schlatt u. Krähen (swb). Das Unternehmen Wägeler Bau lädt ein zur Besichtigung eines neuen KfW-60-Hauses am 11. und 12. Oktober, jeweils von 11 Uhr bis 16 Uhr in Engen-Welschingen, Ermin-Hohlweg-Strasse 12. In Zeiten rasant steigender Energiekosten stehen Bauunternehmen in der Beratung ihrer Kunden vor immer neuen Herausforderungen. Die Wägeler Bau GmbH erfüllt mit ihren Hauskonzepten alle Anforderungen, die an ein modernes Bauunternehmen gestellt werden,

wenn es um energieeffizientes Bauen geht. Erreicht wird der KfW 60-Standard durch eine spezielle Dämmung, eine moderne Gasbrennwerttechnik und eine Solaranlage. Die Wägeler Bau GmbH in Singen-Schlatt, mit ihrem Inhaber Ingrid Wägeler und der Geschäftsführerin Karin Hoffmann, steht für hohe Kompetenz und Beratungsqualität im Bau von schlüsselfertigen und energiesparenden Ein- und Mehrfamilienhäusern. Mit über 50-jähriger Erfahrung als

Familienunternehmen ist die Wägeler Bau GmbH ein fester Begriff für hochqualifiziertes Bauen. Als Partner von OPTA Massivhaus, einem Verbund von rund 50 selbständigen Bauunternehmen in Bayern und Baden-Württemberg erfüllt die Wägeler Bau GmbH alle Voraussetzungen, die ein modernes und innovatives Bauunternehmen haben muss. OPTA-Baupartner unterziehen sich regelmäßigen Qualitätsprüfungen durch den TÜV. Die gesamte Gruppe ist nach ISO 9001 zertifiziert. »Unsere An-

gebote sind so transparent, dass unsere Kunden genau wissen, was finanziell auf sie zukommt«, sagt Karin Hoffmann, die Geschäftsführerin. Fachmännische Unterstützung und individuelle Service gewährleistet in Kooperation mit der Wägeler Bau GmbH das OPTA Vertriebsbüro vor Ort. Während dieser Hausbesichtigung stellt die Wägeler Bau GmbH zwei weitere Bauvorhaben vor: Ein Reichenhaus in Singen, für die junge Familie im Erbbaurecht und Einfamilienhausbebauung in Aach.

Zimmerei Keller

Bornd Keller
Bauschreinerei
Innenausbau
Altbauusanierung
Carport

Telefon : 07733 / 977041 * Telefax : 07733 / 977042

Danke für den Auftrag
Ausführung der Zimmererarbeiten

Elektro Riederer

Beuren Str. 1
78224 Singen-Friedingen
Tel. 07731 / 48168

Wir liefern das Fenster.

Wir danken für den Auftrag.
Edmar Adamczyk
Fensterbau
Glaser
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worltlingen
Telefon 07731 / 53346
www.adamczyk-fenster.de

Ihr Partner für Treppen

• Stahltreppe
• Ganzholztreppe
• Spindeltreppe
Ausstellung in unserem Hause
Keller + Meßmer
Treppen GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 3a
78234 Engen
Telefon 07733 / 8389
Fax 07733 / 2512

WÄGELER BAU SINGEN

Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
Mühlhauser Straße 27 · 78224 Singen-Schlatt u.Kr.
Tel. 0 77 31 / 4 27 65 · Fax 4 90 81 · www.waegeler.de

OPPA-Massivhauspartner - Wir beraten - planen - bauen

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

Martin GmbH Sanitär/Heizung/Blech
78253 Eigeltingen, Hermann-Laur-Str. 14
Telefon 077 74 / 7978, Fax 077 74 / 7134

■ Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau.



Alexandra Bürgel
Tel. 07731 / 880024
a.buergel@wochenblatt.net



Christine Wittmer
Tel. 07731 / 880028
c.wittmer@wochenblatt.net

Wochenblatt

FERTIG: FIRMENZENTRUM DER AUER-GRUPPE

Neubau im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen



Hell, freundlich, markant: Autos werden im neuen Service- und Firmenzentrum von BMW-Auer im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen in einem angenehmen Ambiente präsentiert.

Die Ästhetik des Nutzbaus: Bei der Einweihung des neuen Firmenzentrums wurde gezeigt, dass auch Praktisches positiv für das Auge sein kann. swb-Bilder: Weiß



Die große Liebe eines jeden Mannes: Bei starken Autos werden auch die stärksten Männer schwach.



Schöne Ausblicke mit dem richtigen Durchblick: Diese Autos sind ein echter Blickfang.



Edle Autos der Marke Wiesmann sind eine Zierde für jede Straße.

Minis mit maximaler Ästhetik: Die kleinen Autos gehören auf der Straße zu den Größten.



Sie richten's wieder: Ein Werkstattbereich mit »Autodoktoren« gehört zum neuen Firmenzentrum der Auer-Gruppe. swb-Bild: Struckat



Bei BMW-Auer im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen gibt es drei Dinge: Autos, Autos, Autos.

wir danken für Ihren Auftrag

viel Freude an...

- den Feuerschutztüren,
- den Holz-Innentüren,
- den Wohnungseingangstüren

...die wir Ihnen geliefert und montiert haben.



schweizer
mein Baufach-Center

Singen-Industriegebiet Laubwaldstr. 8 Telefon 07731/8741-0

Wir liefern die Küchen!
Herzlichen Glückwunsch zur Einweihung!

WOHNLAND



... wir nehmen
uns noch Zeit
für Sie!

Hauber

78359 Orsingen
Tel.: 077 74/92 31 00
Fax: 077 74/9 23 10 99

Geschäftsszeiten:
Mo. - Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr

Immer ein guter Werbepartner

Wochenblatt

Auf den ersten Blick wie neu.
Auf den zweiten auch.
BMW Premium Selection.
Gebrauchte Automobile.

AUER
GRUPPE



Unser Angebot für Sie:
Dienstfahrzeuge neu zugekauft!
Neu! Gebrauchtwagenverkauf im Neubau Gewerbegebiet Blumhof/Stockach

BMW 118i, 5-Türer Limousine, 21.600,- Euro
EZ 10/07, 7.220 km, titansilber-met., Auto-Start-Stop-Funktion,
Sitzheizung Fahrer/Befahrer, Park Distance C, Klimaanlage,
monatl. Rate: 149,00 Euro

Weitere Angebote unter: www.auer-gruppe.de



FERTIG: FIRMENZENTRUM DER AUER-GRUPPE

Neubau im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen

Direkt am Herzschock der Piazza

Auer-Autozentrum im Stockacher Gewerbegebiet »Blumhof« nimmt Arbeit auf

Stockach (sw). Wenig Zeit, viel Gebäude. Fix und zackig hat die BMW-Auer-Gruppe ihr ehrgeiziges Bauprojekt im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen zu Ende gebracht. Der erste Spatenstich für das neue Firmen- und Servicezentrum war am 19. Oktober 2007 erfolgt, der Gebäudekomplex wurde im August fertiggestellt, und die Eröffnung wurde am Samstag, 20., und Sonntag, 21. September, mit zwei Tagen der offenen Tür und vielen Besuchern gefeiert. Nach der Feier beginnt nun die Arbeit: In dem Neubau mit der markanten Glasfassade sind Autverkauf, Werkstatt, Service und Verwaltung untergebracht. Er habe sich in einer für die Autoindustrie schwierigen Zeit für das Bauprojekt entschieden, erklärt Firmenchef Karl-Heinz Auer. Denn viele Autohändler würden um Interessenten und Käufer buhlen. Doch die bisherigen Stand-

orte seines Unternehmens würden den Anforderungen der Zukunft nicht mehr gerecht werden. Daher habe er sich entschlossen, die Investitionskraft an einem Standort, eben im »Blumhof«, zu bündeln: »Wir freuen uns auf die neue Herausforderungen.« Am bisherigen Hauptsitz des Unternehmens in Stockach-Zizenhausen befinden sich nun Werkstatt und Verkauf von Motorrädern, im »Blumhof« dreht sich alles um Autos. Der Firmenchef setzt auf sein hochmotiviertes Mitarbeitersteam, und die Firmenphilosophie: Kein Kunde soll durch die Neuausrichtung und den Neubau des Unternehmens benachteiligt werden. Doch Auer steht nicht nur für Autos. In dem neuen Firmensitz sind laut Marketingchefin Cornelia Zimmermann auch verschiedene Aktionen wie ein Event zum Thema Reisen oder ein Christkindlesmarkt in der Vorweihnachtszeit geplant. Wenig Zeit, viel Bau. Auf einem

Grundstück mit einer Größe von etwa 33.000 Quadratmetern ist ein Gebäude mit einer Fläche von ungefähr 4.600 Quadratmetern entstanden. Modern, markant und mutig sieht es aus. Keine runden Formen, sondern eckig gestaltet, erklärt Marketingchefin Cornelia Zimmermann. In dem großen Gebäudeleib sind viele industrielle Organe untergebracht, doch das Herz des Areals schlägt in der Piazza. Sie ist die Seele des Autozentrums mit Ausstellungsfläche, Zubehör, Kundenzone, Raum für Veranstaltungen, Info und Empfang. Ein »kommunikatives Zentrum«, wie Cornelia Zimmermann meint. Vom Herzstück gehen verschiedene Stränge aus - einzelne Welten, in denen die verschiedenen Marken des Autohauses vorgestellt werden. Mit Ausstellungen und Firmenmodulen. BMW, Mini, Landrover, Volvo, Alpina, die Edel-Marke von BMW, und Wiesmann, also exklus-



Mit voller Fahrt hat die Auer-Gruppe den Betrieb im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen aufgenommen. swb-Bild: Struckat



Immer eine schöne »Ansichtssache«: Autos sind oft mehr als nur ein Fortbewegungsmittel.

sive Sportwagen, werden hier präsentiert. Jede einzelne ist eine Welt für sich. Doch in dem Gebäudekörper sind auch noch andere Funktionsbereiche zu Hause. Rechts vom Haupteingang pulsiert der Werkstattbereich mit Waschanlage, Reparatur oder Teilvertrieb. Links vom Haupteingang ist der Ausstellungsraum. Wenig Zeit, viel Außenanlagen. Nicht nur das Innenleben, sondern auch das Äußere des Autozentrums ist sehr gepflegt. Auf einem großen Freigelände stehen Autos, Autos, Autos. Im Off-Road-Gelände, einer rasanten Teststrecke, können schnelle Kunden gedreht werden. Zwei Streckenführungen gibt es, erklärt Cornelia Zimmermann. Die längere Route dauert etwa sieben Minuten. Und als Gegenpol zum technischen El Dorado gibt es zum Ausgleich viel Natur, viel Grün, viele Pflanzen. Links vom Haupt-

eingang ist eine Parklandschaft entstanden mit einer Terrasse für Kunden. Bäume, Sträucher, Büsche. Ein harmonisches Detail, ein optischer Blickfang, ein Sahnehäub-

chen im Gesamtbild. Denn im Stockacher Gewerbegebiet »Blumhof« hat die Auer-Gruppe in wenig Zeit viel gebaut.



Mutiger Schritt: Karl-Heinz Auer hat sich zu dem Neubau entschlossen - trotz der schwierigen Lage der Autoindustrie. swb-Bilder: Weiß

Stahlbau SCHWÄRZLER
Konstruktion & Schweistechnik
Laser- & Wasserstrahl schneiden

Montfortstraße 2
D-88167 Röhrenbach im Allg.
Tel +49 (0)8384 82 08-0

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen der Firma Auer weiterhin viel Erfolg!

www.schwaerzler.de

Wir liefern die intelligente Sicherheit.

IKON
VERBO

Gaswerkstr. 10 - 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 91 60 13
Fax 0 77 71 / 91 60 14
Mobil 01 74 / 30 30 662
info@flora-stein.de

Flora & Stein
Garten- & Landschaftsbau

W. Sordon
Gärtnereimeister

Gaswerkstr. 10 - 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 91 60 13
Fax 0 77 71 / 91 60 14
Mobil 01 74 / 30 30 662
info@flora-stein.de

UNS WIDERSTEHT KEIN BETON

HAGEN BETON ABBAU

- Sägen
- Bohren
- Betonzange
- Pressen
- Schleifen
- Fräsen

Für jedes Abbau-Problem die richtige Methode.

Hagen Beton-Abbau GmbH
Moorhof 1 - 88693 Deggenhauseral
Telefon 07555/91091 - Fax 91092
www.hagen-betonabbau.de
hallo@hagen-betonabbau.de

Wir liefern die Toranlagen!

TORRE TORE www.der-torbauer.de

- Tore für Garagen, Hallen und Industrie
- Einbau durch geschulte eigene Monteure
- Zuverlässig von der Nr. 1 in der Region
- Tor-Neubau, Tor-Service, Tor-Reparatur

bauer gmbh, 78083 Dauchingen, Tel. 0 77 20 / 993 57-0

STORZ
Das Glaszeitalter

- Fenster und Türen
- Wintergärten
- Glas in Bad und Dusche
- Verglaste Balkone
- Insektenschutz
- Vordächer

Wir gratulieren zum neuen Domizil

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 - Sa. 10.00 - 13.00
Max-Eyth-Str. 10 - 78532 Tuttlingen
07461/96635-0 - www.glasbau-storz.de

steinmann
sicherheitstechnik

Schwarzwaldstraße 11
78224 Singen (Hohentwiel)
Telefon: 07731/66655
www.steinmann-tec.com

Wochenblatt.net
www.wochenblatt.net

A. Städele
Bauunternehmen GmbH

Bächenstr. 33 88682 Salem - Beuren
Tel. 07554 - 475 Fax 07554 - 9157
e-mail: staedele-bau@t-online.de

WEHRLE ALLENSBACH

Ausführung der Elektroarbeiten und Gebäudesystemtechnik

Radolfzeller Str. 2 - 4 - 78476 Allensbach - Tel. 07533/5282

Baumschule Pflanzcenter KERN

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau!
Wir danken für den Auftrag und das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Riesenauswahl:
Alleeabäume
Ziergehölze
Rosen
Blütenstauden
Bodendecker
Obstbäume u. v. m.

78351 Ludwigshafen, Stockach Str. 51
Tel. 0 77 7313 76, Fax 0 77 7372 46
NEU: Orig. japanische Großbonsais.
Große Auswahl an mediterranen Pflanzen.

Wir gratulieren - Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten

Märte GmbH

- Trockenbau
- Brandschutz
- Akustikdecken
- Altbausanierung
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Schallschutz
- Gerüstbau

Der Auer Gruppe unsere Glückwünsche zum gelungenen Bau auf gesichertem Baugrund.

geopro GmbH
Beratende Geologen und Ingenieure
Sachverständige für
Geotechnik - Umweltschutz - Schadstoffe - Arbeitssicherheit - Brandschutz
Gaswerkstraße 17 - 78333 Stockach - www.geopro.de - Telefon 0 77 71/87 99-60 - Telefax 0 77 71/87 99-66

Neumeyer WERBUNG
Singen

Wir wünschen der Auer Gruppe weiterhin viel Erfolg und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

www.neumeyer-werbung.de



Wafros

alemannische Dialektik

Manche Lüt sind wüescht zu om. Weil i beschtimtme Ereignis all wenig schpöter schriib, weil mir halt ä Wochezeitung und ko Tageszeitung sind, hot neilich oner gmont, wa mine Artikele betriff ging's mir wie ime alte Ma bim brunze, langsam und schuckweis. Aber grad z leid mecht i wieder mol über ä Sach mule, wo scho vorbei isch, aber s isch no ko Gras drüber gwaxe. S goht um d Singemer Krankenhauskapelle, wo se etz umgeschaltete wänd und ä it grad kläne Porzion vu gläubige Mensche us dere Region sind do entschiede dege. De »Bunte Hund« hot des Thema als erschte ugriffe und denn hot's Leserbrief gäe und die Sach kocht under de Decke all no witer. Mir isches eigentli wurscht. Vu mir us solled se i de Petersdom ä Schtarrbahn baue, wenn se moned, dass es im Reich Gottes dient. Schad isch nu, dass se it dehinder kummed, dass me um Jesus nochzu-

folge kon Porsche braucht. Mer brücht au ko umbaute Krankenhauskapelle, weil des so unötig wär wie en Kropf. I hett jo mei gosch ghalte, aber etz hot de Klinik-Chef en Ufsatz i minere Tageszeitung ghet, wo er uf de »baulichen Veränderungen« eiganze isch und gmont hot, »die Krankenbetten stoppen an der Tür und kommen nicht an den Bänken vorbei.« Wo i des gläse hon, do hon i denkt, etz krieg i die Krise. Hot scho jeh en normale Mensch dra denkt, dass mer die Kranke i de Bette zum Gottesdienscht i d Kapelle schiebe sott? I wa fir eme Hirn schpucked au sott Füz? Zwei bis vier Rollschtehl sind s hökschte, wa am Sunntig i d Kapelle gschobe wäred und die hon hinde gnueg Platz. Wer soll denn ä Bett oder gar zwä oder drei i die Kapelle schiebe am Sunntig, wo's sowieso a Personal manglet? Wo doch jeder Patient, wo sich fir de Gottesdienscht intressiert, die Messi d Kapell über die moderne Fernsehlanug vom Bett aus uf de Schtazion mitverfolge ka! Krankebette i d Kapell schiebe, do moss de Heilige Geischt ene paar Neumyschtiker s Hirn ausblöse hon, anschtatt dass er se mit sim Geischt erfüllt, aber s'heisst jo: »Der Geischt weht wo er will!« I glaub, er weht au wie er will und zeitweilig hot mer s Gefühl, de Schnufer sei en usgange. So sich de Schnufer au de Radolfzeller CDEU usgange, weil se kon Gekandidat fir d Oberbürgermeischterwahl gfunde hond denn de jetzige Amtsinshaber, also de OB Jörg Schmidt isch de einzige Kandidat. S isch kon do, wo sich mit em messe will, wo ihm de OB

Sessel schtreitig mache dät. Do dät i etz gern den Radolfzeller CDU vu ganzem Herze gratuliere. I hon den hälingene Verdacht, dass se gar kon Gekandidat hond finde welle und wenn des so wär, denn mösst mer ihne ersch recht gratuliere. Do bruched se sich it schäme, des derfed se ruhig als politische Intelligenzscheltung a de Huet schecke. I find's e'fach ä politisches Wunder, dass ä Schtadt wie Radolfzell ihren OB bhalte mecht, ohne Rücksicht druf, waner fir ä Parteibuech hot. Des losst mi wieder glaube, dass die Materie Hirn i de Komunalpolitik it ganz ustrocken isch. Unserens läbt jo als gebürtige Radolfzeller all ä bitzele mit dere Schtadt und i hon den Jörg Schmidt kenne beobachte am dem Tag, wo'ner sich beworbe hot. I bin it verwandt mit'em und it verschwägeret, i bin it per »Du« mit'em, aber i mag en. I mag'en scho wenig meh wie normal, weil er en Kerle isch, vor dem i Respekt hon. I mag'en sogar so, dass i ko schlechts Gefühl hon, wenn i sieh, wie er bim Hausherrfäscht a de Prozession mitläuft, wa i suscht bi einige hon, wo bi Prozessionen mitläuft. Der Mensch isch grad und lauter, (it laut, sell isch ebbes anders!) Er isch it nu fleissig, er isch au guet! So om dät i mei Geld avertraue und mei Frau, wenn i no one hett. Guet, i bi en alte Kerle, aber i bi wenig schtolz uf mei Geburtsschtdtde, wie se des mit dere OB-Wahl lösed und wenn i de CDU gratulir, no isch des ehrlich und dem Schultes gratulir i etz scho und wünsch'em ä grosse Wahlbeteiligung - er hett's verdient.

Alleinerziehend und alleine

Volkertshausen/Hegau (off). Ein neues Angebot für alleinerziehende Mütter und ihrer Kinder sollte es künftig für die Raumschaft der Seelsorgeeinheit Steißlingen-Volkertshausen geben. Wie Maria Klaus von der katholischen Frauengemeinschaft mitteilte, soll es dazu ein erstes Informationstreffen am 17. Oktober, 20 Uhr, im Verenasaal (unter der Kirche in Volkertshausen) geben. Dort soll vor allem darüber geredet werden, wie man sich eine solche Gruppe vorstellen kann, was man gemeinsam unternehmen könnte und auch, ob genügend Interesse für eine solche Gruppe von seiten alleinerziehender Mütter vorhanden ist. Initiatorin dieser Idee ist Yvonne Friedrich aus Friedingen, selbst alleinerziehende Mutter. »Das Angebot soll offen sein und nicht an eine Konfession gebunden«, unterstreicht Maria Klaus. Informationen bei Ilona Baur (07774/6549) und Yvonne Friedrich (07731/822676).

Brandstiftung in Sonnenstudio

Singen (swb). Als eine Frau am letzten Dienstagabend gegen 19.15 Uhr die Räume eines Sonnenstudios in der Südstadt betrat, roch sie Rauch und stellte bei weiterer Nachschau fest, dass teilweise Wasser auf dem Boden stand. Nach der Verständigung der Betreiberin wurde festgestellt, dass fünf vorhandene Papierhandtuchspender angezündet und ein Wasserhahn aufgedreht wurden. Damit das Wasser nicht abfließen und so die Räume überschwemmen konnte, wurde wohl ein Handtuch in den vorhandenen Ablauf gesteckt und dieser somit verstopft.

Nach ersten Ermittlungen durch Beamte des Streifenendienstes, wurde die Kriminalpolizei verständigt. Bald darauf konnten eine mit nahezu 1,5 Promille alkoholisierte 18-jährige Frau und ein ebenfalls alkoholisierte 17-Jähriger als

mögliche Täter vorläufig festgenommen werden. Wie bisherige Ermittlungen ergaben ging das Duo gegen 19 Uhr in das Sonnenstudio und zündete nach kurzem Aufenthalt die vorhandenen Papierhandtuchbehälter an, drehte einen in einem Waschraum vorhandenen Wasserhahn voll auf und verstopfte den Abfluss. Nach Angabe falscher Personalien und anfänglichem Leugnen verdichtete sich jedoch die Beweislage gegen die beiden. Der entstandene Sachschaden ist derzeit noch nicht genau bezifferbar und hängt auch maßgeblich vom entstandenen Schaden am gefluteten Fußboden in dem Sonnenstudio ab. Den entstandenen Sachschaden wird derzeit noch nicht genau bezifferbar und hängt auch maßgeblich vom entstandenen Schaden am gefluteten Fußboden in dem Sonnenstudio ab. Den entstandenen Sachschaden wird derzeit noch nicht genau bezifferbar und hängt auch maßgeblich vom entstandenen Schaden am gefluteten Fußboden in dem Sonnenstudio ab.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Die **Oktoberversammlung** der Ortsgruppe Singen ist Do., 9.10., 19.30 Uhr, im Siedlerheim, Worblinger Str. 67. Info: O. Groten, Tel. 319808.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: ab 14.15 Uhr

»Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 9 Uhr »Wassergymnastik für alle«, Hallenbad; 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus; 18.30 Uhr »Bewegung macht glücklich«, Waldeckschule, Aula Süd; 19.30 Uhr »Fit ab 50«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren Beethovensschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovensschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Donnerstag: 8.45 Uhr Yoga in der Volkshochschule; 10.30 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Freitag: 14.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebeltschule; 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose) im DRK-Heim, Hauptstr. 29.

HOSPIZVEREIN

Der **Hospizdienst** des Hospizvereins Singen und Hegau ist täglich zu erreichen unter Telefon 07731/31138; Gesprächsangebot im Begegnungsraum Singen, Im Gambrinus 1, jeden Dienstag 16-18 Uhr, jeden Freitag 10-12 Uhr.

NATURFREUNDE JUNG UND ALT

Das nächste Treffen findet am So., 19.10., 15 Uhr, in der Begegnungsstätte Hadwigstr. 19 zu Zwiebelkuchen mit Suser statt. Am Sa., 25.10., ab 12 Uhr wird das traditionelle Herbstfest gefeiert. Anmeldung unter Tel. 07731/47280.

SCHNUPPVEREIN

Die nächsten Hocks finden am Sa., 11.10., und Sa., 18.10., um 20 Uhr in der Gaststätte »Adlerklause« statt. Gäste sind herzlich eingeladen.

SELBSTHILFE KÖRPERBEHINDERTE

Behindertentreff und Info-Nachmittag mit Beratung über die BSK-Arbeit, »Barrierefreier Tourismus« u.a. ist jeden Mittwoch von 14-18 Uhr. Jeden 1. Montag im Monat »Gebärdensamstisch« ab 15 Uhr. Jeden 2. Dienstag ab 15 Uhr »Gedächtnistraining« und je-

den letzten Dienstag im Monat »Kreatives Gestalten« ab 15 Uhr. Alle Angebote im BSK-Vereinsheim Hammer, Mühlenstr. 21. Mit Ende der Schulferien jeweils am Montagnachmittag von 14-16 Uhr im Gymnastikraum der Münchriedhalle Boccia-Training. Infos, Anmeldungen und Beratungen unter Tel. 07731/47576.

SIEDLERGEMEINSCHAFT SINGEN

Das **Eier-Omlette-Essen** findet am So., 12.10., statt. Anmeldung erbeten unter Tel. 21664 oder 21293.

STADTURNVEREIN SINGEN

Abt. Kunst- und Turnsprünge Interessierte Jungen und Mädchen zwischen 7 und 12 Jahren können sich melden: jeden Montag von 15.45-18 Uhr beim Springwart Rene Weber im Hallenbad Singen.

WANDERGRUPPE SINGEN

Beteiligung an Wanderungen: 11., 12.10. in Laiz-Sigmaringen, Start Sa., 12-15 Uhr, So., 8-13 Uhr. Am 11., 12.10. in Pfaffenweiler, Start Sa., 12-16 Uhr, So., 7-13 Uhr. Am 11., 12.10. in St. Gallen/Bruggen/SG mit Marathon, Start jeweils 7.15-13.15 Uhr. Am 13.10., 19 Uhr, ist Wanderhock im Goldenen Rössle Worblingen.

RIELASINGEN

FÖRDERVEREIN DER SCHEFFEL-SCHULE RIELASINGEN

Zur **Ordentlichen Mitgliederversammlung** lädt der Verein am 13.10., 19.30 Uhr, in den Neubau der Scheffelschule. Neben den üblichen Regularien stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung.

SCHWARZWALDVEREIN RIELASINGEN

Die nächste **Wanderung** ist am 15.10. zum Gailinger Berg. Treffpunkt: 13.30 Uhr Rathaus Rielasingen. Wanderführung: Ehepaar Trautwein, Tel. 07731/21304.

TV RIELASINGEN

Handball Heimspieltag ist am 11.10. in der Ten-Brink-Halle, Rielasingen. 13.30 Uhr C-weibl. TV Rielasingen II : HSC Radolfzell; 15 Uhr C-weibl. TV Rielasingen I : DJK Singen; 16.30 Uhr C-männl. TV Rielasingen : HSC Radolfzell; 18 Uhr B-männl. TV Rielasingen : TV Messkirch; 19.30 Uhr Damen TV Rielasingen : DJK Singen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Info www.tvrielsingen.de.

KURZ & BÜNDIG

Jugendtreff JUCA 60 Rielasingen-Worblingen Hegaustr. 60, im ehem. Fabrikgut, für Kinder u. Jugendliche zum Freunde treffen, spielen, kickern, Billard, Dart o. Tischtennis spielen, Musik hören u. Internetcafe besuchen. Öffnungszeiten: montags: offener Treff für 12-18-Jährige von 17.30-20 Uhr; dienstags: offener Treff für 10-14-Jährige von 16.30-18.30 Uhr; mittwochs: offener Treff für 10-14-Jährige von 15-17.30 Uhr; freitags: offener Treff für 12-18-Jährige von 18-21 Uhr.

AWO-Freizeitclub: Offener Treff Mo: 9.30-12 Uhr u. 16-20 Uhr; Di., 9.30-16 Uhr; Mi., 9.30-17 Uhr; Do., 9.30-16 Uhr; Fr., 9-12 Uhr.

Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen: 10.-12.10. Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst; Bonhoefferkirche: Fr., 19 Uhr Taize-Andacht, So., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst; Lutherkirche: So., 10 Uhr musikalischer Fest-Gottesdienst mit Konfirmandenjubiläum u. Abendmahl; Markuskirche: So., 9 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl u. Praisalnd für Kinder; Pauluskirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl u. Kindergottesdienst.

Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat im Bistro Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen. Nächster Termin: Mi., 15.10., 18 Uhr. **Ehemalige Bedienstete der Stadt und Krankenhäuser** treffen sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 14 Uhr im »Hölzle-König«, Singen, zum gemütlichen Hock. Nächster Termin: Mi., 15.10. **Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort** für Führer-

scheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D jeden Samstag von 9-15.30 Uhr. Amtlicher Sehtest und Passbild in den Pausen (Anmeldung nicht erforderlich). Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeliglestr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830

Hegau-Bodensee-Klinikum Singen Gottesdienste: Mi., 6.8., 19 Uhr, Abendmesse, anchl. Eucharistische Anbetung. So., 10.8., 9 Uhr, Eucharistiefeier. Mi., 13.8., 19 Uhr, 19 Uhr, Abendmesse, anchl. Eucharistische Anbetung.

Johanniter-Unfall-Hilfe: Betreuungsnachmittag auch für Menschen mit beginnender demenzieller Erkrankung: dienstags, 14.30-17.30 Uhr, Johanniter-Zentrum, Zeliglestr. 6, Singen. Infos unter: Tel. 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung! **VdK-Sprechtag in Singen** an jedem 1. u. 3. Mittwoch im Monat in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben AOK-Gebäude) des Sozialverbandes VdK Kreisverband Konstanz (v. 10-12 Uhr) und der VdK-Wohnberatungsstelle (von 13-15 Uhr). Nächster Termin: Mi., 15.10. Weitere Infos: VdK Kreisverband, Eckhard Strehle, Tel. 07731/798754, VdK Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.

AWO-Clubprogramm: Oktober Do., 9.10., 13-16 Uhr: Kürbiscremesuppe im Club kochen u. essen; Fr., 10.10., 10-12 Uhr: Frühstückclub; Mo., 13.10., 13.30-14.30 Uhr: Gedächtnistraining/kognitives Training, 17-20 Uhr Kegeln in Gottmadingen; Di., 14.10., 14-15.30 Uhr: Bewegung und Entspannung; Mi., 15.10., 14-17 Uhr: Jacobabad (Abfahrt: 13 Uhr). Weitere Infos: Tel. 07731/958044

Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 9.10., 14 Uhr im Siedlerheim, Singen zum gemütlichen Beisammensein.

Taize-Andachten immer freitags von 19-19.30 Uhr im Bonhoefferzentrum, Beethovenstr. 50, Singen. Nächster Termin: Fr., 10.10.

Angebote des Bildungszentrums Singen: »Stinkt Eigenlob? Ja, den anderen!« BeSINNtag 1, Fr., 10.10., 15-20.30 Uhr. »Venedig« kl. Streifzug durch Kulturgeschichte u. Mythos, Seminar 1: ab Do., 16.10., 19 Uhr. Seminar 2: ab Mi., 5.11., 20 Uhr. Seminar 3: ab Mo., 3.11., 20 Uhr. Jeweils 2 Abende. »Die eigene Stimme finden...« Ein Sing-Wochenende für Einzel- sowie Chorsänger, Fr., 17.10. (17.30-21 Uhr) und Sa., 18.10. (9-17.30 Uhr). »Heilendes Fasten zuhause« Fastenseminar vom Sa., 18.10. bis Sa., 25.10., jeweils 19-21 Uhr. »Malen mit Acryl« Tagesseminar am Sa., 18.10., 9-17 Uhr. Weitere Infos u. Anmeldungen: Bildungszentrum Singen, Zeliglestr. 4, Singen. Tel. 07731/982590

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 12.10., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst.

Sonntagss café (Begegnungsstätte) am Sa., 12.10., 14.30-16.30 Uhr, mit selbstgebackenem Kuchen in der Feldbergstr. 46, Singen

Jahrgang 1924/1925 trifft sich am Di., 14.10., 15 Uhr im Restaurant »Amadeus«, Singen, zum gemütlichen Beisammensein.

Katholische Frauengemeinschaft Singen: Gesundheitswoche mit Basen- u. Heilfasten nach Wacker v. 11.-18.10., jeweils 19-21 Uhr im Pfarrhaus. Info und Anmeldungen bei der Heilpraktikerin Heidi Rausch, Tel. 07774/922348 oder Erika Hauser, Tel. 07731/45261.